


В. В. РЕШЕТОВ

ОСНОВЫ
фонети-
ки и грам-
матики
узбек-
ского языка
ка



ПРОФ. В. В. РЕШЕТОВ

ОСНОВЫ ФОНЕТИКИ И ГРАММАТИКИ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА

ИЗДАНИЕ ВТОРОЕ

Допущено Министерством высшего и среднего специального образования Узбекской ССР в качестве учебника для филологических факультетов университетов и историко-филологических факультетов педагогических институтов

ИЗДАТЕЛЬСТВО „УЧИТЕЛЬ“ ТАШКЕНТ — 1965

Решетов В. В.
Основы фонетики, морфологии и синтаксиса узбекского языка.
[Учебник для филолог. фак-тов ун-тов и историко-филолог. фак-тов пед. ин-тов.]
244 стр. Т., „Учитель“, 1965.

ОТ АВТОРА

1. Узбекский язык — национальный язык узбекского народа — относится к тюркской группе языков, которая по количеству населения, говорящего на этих языках, занимает одно из первых мест в составе языковых семей.

Узбекский национальный язык является языком старописьменным.

На староузбекском языке, просуществовавшем в качестве письменного литературного языка вплоть до Великой Октябрьской социалистической революции, создана богатая литература. Значительная часть этой литературы еще недостаточно изучена.

2. Сложным является диалектный состав узбекского языка.

Современный национальный узбекский язык сложился на базе разговорного языка узбекского народа, который объединяет представителей трех наречий:

1) *кыпчакского*, ближайше родственного казахскому, каракалпакскому, киргизскому и др. языкам кыпчакской группы,

2) *огузского*, ближайше родственного туркменскому, азербайджанскому и др. языкам огузской группы, и

3) *карлуко-чигиле-уйгурского*, ближайше родственного современному уйгурскому языку и имеющего тесные этнолингвистические связи с таджикским языком, относящимся к иранской группе языков. Говоры и диалекты последнего (карлуко-чигиле-уйгурского наречия), особеино городские говоры ташкентско-ферганской группы, определяют развитие современного литературного узбекского языка.

Таким образом, диалектной основой современного литературного узбекского языка являются ташкентский и ферганский говоры (ташкентский в фонетической, а ферганский в морфологической ее части), исторически восходящие к карлуко-чигиле-уйгурской языковой общности, формирование которой относится примерно к XI в. С этой языковой общностью связана преобладающая часть литературных произведений старозубекского языка, а также и язык произведений поэтов-демократов конца XIX и начала XX в. Представляя собой определенный синтез диалектных признаков, основа современного литературного узбекского языка, помимо ведущей ташкентско-ферганской части, в историко-лингвистическом развитии впитала в себя некоторые кыпчакские и огузские элементы.

На современном узбекском литературном языке создана богатая художественная литература, большое развитие получила публицистика, литература по всем отраслям науки и знаний. В основе своей уже выработаны определенные языковые стили, что со всей убедительностью свидетельствует о всестороннем развитии узбекского языка.

3. Узбекский язык, как родной, изучается во всех узбекских школах, на нем ведется преподавание в вузах республики. Изучается он и в русских школах, а также и в русских группах педагогических институтов. Особое значение имеет изучение его студентами факультетов русского языка и литературы педагогических институтов, которые готовят учителей русского языка для узбекских школ и учителей узбекского языка для школ с русским языком обучения.

Представляется, что данная книга может оказаться полезной не только для студентов при изучении ими узбекского языка, но и для преподавателей русского языка в узбекских и узбекского языка в русских школах. Необходимость издания основ грамматики узбекского языка для широкого круга изучающих узбекский язык особо подчеркивалась в специальных решениях.

4. Узбекский язык на факультетах русского языка и литературы педагогических институтов является профилирующей

дисциплиной. Он входит в качестве существенного слагаемого в тот лингвистический комплекс, который не только способствует общелингвистической подготовке, но и определяет узкую специальность студентов.

Изучение узбекского языка на факультетах русского языка и литературы педагогических институтов подчинено основной цели — овладению языком как средством общения.

Практика работы в узбекской школе требует не только знания основ грамматики узбекского языка, но и знания разговорной узбекской речи, поскольку родной язык учащихся, особенно в сельских школах, нередко привлекается и как средство объяснения нового фонетического, грамматического и лексического материала, и как средство сопоставления языковых явлений русского языка с родным языком учащихся, если в этом возникает прямая необходимость, и, наконец, как средство контроля, имея при этом в виду не только устный контроль понимания пройденного лексико-грамматического материала, но и письменный контроль, осуществление которого возможно путем организации переводов с русского языка на узбекский и обратно.

5. Данный учебник включает в себя основы трех аспектов языкового процесса — фонетику, морфологию и синтаксис.

„Фонетика“ знакомит с основами звуковой системы узбекского языка, крайне необходимыми при овладении произносительными нормами живого узбекского языка. Именно в силу этого включены общие сведения о фонетической структуре слова, где на материале живого узбекского языка (говоров, положенных в основу литературного узбекского языка) рассматриваются фонетические процессы, происходящие в речевом потоке в слове и в словосочетании. Здесь приведены примеры на ассимиляцию и диссимиляцию, на выпадение и появление звуков и т. п. — явления, которыми вообще богата живая разговорная речь, но которые обычно не находят отражения в действующей узбекской орфографии. Изучающие же основы узбекской фонетики должны иметь об этом хотя бы общее представление, в первую очередь, конечно, преподаватели русского языка в узбекской школе, поскольку ни

преимущества работы в различной узбекской диалектной среде.

В разделе «Фонетика» изучаются узбекский язык ввиду и в особенности экскурсы в русскую фонетику, хотя книга в основном и не ставит перед собой задачи изучения русского и узбекского языков с сопоставительной целью. Экскурсы необходимы для того, чтобы обратить внимание учащихся узбекского языка на те элементы русской фонетики, знание которых помогает при изучении звуковой системы современного литературного узбекского языка. Так, например, в особой мере необходимо отметить сведения о произношении безударных гласных — структурная особенность русской фонетики, знание которой чрезвычайно важно в смысле орфоэпических норм литературного узбекского языка. Между тем, знание основных особенностей произношения русских безударных гласных помогает учить правильно произношение отдельных гласных звуков узбекского языка, которые, кстати сказать, по своим артикуляционным особенностям значительно отличаются и от произношения гласных в других тюркских языках в силу особых причин, имеющих место в историко-фонетическом развитии узбекского языка.

С другой стороны, в связи необходимым затронуть и произношение отдельных русских гласных звуков, усвоение которых учащимся, как показывает практика преподавания русского языка в узбекской школе, сопряжено с большими трудностями. Сюда в первую очередь следует отнести дифференциацию русских *и* и *ы* в усвоении последнего, учитывая произношение узбекского и в различных конкурентно-возрастных условиях.

Таким образом, основная цель данного раздела — ознакомить учащихся узбекского языка с элементами узбекской фонетики, а в отдельных случаях и обратить их внимание на некоторые трудности, которые возникают при изучении русского произношения в узбекской школе. Изучающий должен практически овладеть правильным узбекским произношением, поскольку наличие орфоэпических норм и является не только необходимым условием правильного понимания говоря-

щего на узбекском языке, но и основной работы по усвоению основ грамматической системы узбекского языка, по выработке активной лексики, закреплению навыков правильного чтения в грамотного языка. Трудности овладения фонетической системой узбекского языка во всех ее деталях вполне преодолимы путем проработки продуманной системы упражнений, построенных на наиболее доступной лексике.

«Морфология» в определенной последовательности охватывает все части речи узбекского языка в том объеме, который необходим для активного владения склоняемыми и спрягаемыми формами узбекского языка на базе наиболее употребительных синтаксических конструкций. В связи с этим в «Синтаксис» включены в себя только то, что уже окончательно определилось и отстоялось, является общепринятым в стабильных учебниках узбекского языка.

6. Грамматика (морфология и синтаксис), являясь самым существенным компонентом основы языка, играет очень важную роль в изучении строя речи. Изучение грамматики, преследующее вполне определенные практические цели, должно сводиться к аналитико-синтетической работе, основой которой является сопоставление изучаемых грамматических явлений, выявление существенных признаков, отличающих для изучаемых грамматических явлений, а, наоборот, обобщение и систематизация знаний, позволяющее получить полное представление о грамматической системе языка. Достижение этой цели вполне возможно, если изучение грамматики ведется в систематическом плане и с учетом:

- 1) частоты употребления грамматических явлений и их роли при овладении разговорным узбекским языком;
- 2) постепенного перехода от более простых явлений к более сложным.

Такая разработка грамматического материала в общих чертах предусматривается действующей программой. В ней определяется необходимый минимум и устанавливается последовательность подачи грамматического материала, который должен быть твердо усвоен учащимися путем всесторон-

ной обработке языковых единиц узбекского языка на определенных текстовых материалах. Элементами этой работы являются:

1) объяснение грамматических явлений узбекского языка, рассмотренные на правильной и научно обоснованной классификации грамматических признаков;

2) тщательный разбор грамматических правил с последующим закреплением и углублением их на базе проработки различных упражнений, максимально отражающих данное грамматическое явление;

3) выделение грамматических явлений в текстах, специально подобранных для этой цели;

4) анализ и разъяснение выделенных грамматических явлений;

5) дополнительные упражнения с целью твердого закрепления данного правила.

7. Вполне понятно, что только по учебнику грамматика живой разговорной речи изучать нельзя. Грамматика излагает определенную систему правил и законов языка, практическое применение которых достигается путем длительной языковой практики. Наиболее эффективным средством является живое общение, а также и изучение специально подобранных текстов.

Тексты должны охватить жизненно необходимую тематику и определенную лексику и должны быть снабжены всесторонне продуманной системой упражнений.

* * *

Пересмотрев содержание данного учебника для пятнадцатого издания, я внес в него лишь некоторые коррективы. Основной принцип построения учебника не нарушен — в нем рассматриваются только те фонетические явления и грамматические формы, которые являются необходимыми при усвоении живого узбекского языка.

Однако нельзя сказать, что все решено правильно. Сделана всего лишь попытка изложить в доступной форме основы фонетики и грамматики узбекского языка, но насколько она удачна, да и удачна ли, покажет жизнь, практическая работа по учебнику, критические замечания преподающих и изучающих узбекский язык.

Валт. Решетов

Июль 1963 г. Москва

ЛИТЕРАТУРА

I. Пособия для преподавателей

- 1) Абдурахмонов Ф., Қўшма гап синтаксиси асослари, Тошкент, 1958.
- 2) Асқарова М., Ҳозирги замон ўзбек тилида қўшма гаплар, Тошкент, 1960.
- 3) Коновов А. Н., Грамматика современного узбекского литературного языка, М.—Л., 1960.
- 4) Мврзаев М., Ҳозирги замон ўзбек тили. Машқлар тўплами, Тошкент, 1958.
- 5) Мврзаев М., Усмонов С., Расулов И., Ўзбек тили, Тошкент, 1962.
- 6) Решетов В. В., Программа по узбекскому языку в русских группах педагогических институтов, Ташкент, 1960.
- 7) Решетов В. В., Узбекский язык, часть I, Введение, Фонетика, Ташкент, 1959.
- 8) Сафаев А. С., Главные члены простого предложения в современном узбекском языке, Ташкент, 1958.
- 9) Турсунов У., Мухторов Ж., Ҳозирги замон ўзбек тили, Морфология, Самарқанд, 1960.
- 10) Фуломов А. Ф., Асқарова М. А., Ҳозирги замон ўзбек тили, Синтаксис, Тошкент, 1961.
- 11) Ҳозирги замон ўзбек тили, Тошкент, 1957.
- 12) Словари: а) Русско-узбекский словарь, М., 1954.
б) Узбекско-русский словарь, М., 1959.
в) Решетов В. В., Лингвистический справочник, Ташкент, 1951.

II. Пособия для студентов

- 1) Клименко А. А., Элементы фонетики узбекского языка, Ташкент, 1958.
 - 2) Решетов В. В., Основы фонетики и грамматики узбекского языка, Ташкент, 1951.
 - 3) Решетов В. В., Решетова Л. В., Рус тили грамматикаси, Ташкент, 1960.
 - 4) Словари: Решетов В. В., Шатого Н. Е., Ильязов Б. А., Иванов А. Г., Амиров Г. А., Русча-ўзбекча лугат, Тошкент, 1957.
- До выхода специального учебника с текстами для вузов рекомендуются учебники по узбекскому языку для общеобразовательной школы. На втором, третьем и четвертом курсах работа проводится на образцах узбекской художественной литературы, фольклора и на материале газет „Ўқитувчлар газетаси“, „Еш ленинчи“ и „Совет Ўзбекистони“.

§ 1. Предмет фонетики. Фонетика — отдел языкознания, изучающий звуковой строй языка.

Каждый язык имеет свою фонетику.

Фонетика рассматривает особенности образования и произношения звуков, их классификацию, фонетические законы и фонетические процессы, происходящие в речи, устанавливает соотношение произношения и письма, выявляет особенности ударения и слогообразования.

§ 2. Звук (*товуш*) и буква (*ҳарф*). Звуки речи — сложное явление.

Звук не следует смешивать с буквой, что нередко наблюдается в школьной практике. Звук мы произносим и слышим, а букву — пишем и видим. Буква — это условный знак, символ для передачи звуков речи на письме.

В узбекском алфавите 35 букв. Их принято располагать в следующем алфавитном порядке:

а, б, в, г, д, е, ё, ж, з, и, й, к, л, м, н, о, п, р, с, т, у,
ф, х, ц, ч, ш, ь, ы, э, ю, я, ў, қ, ғ, җ.

Как видим, порядок тот же, что и в русском алфавите. Буквы (у, қ, ғ, җ), представляющие специфические узбекские звуки и отсутствующие в русском языке (они имеют диакритические знаки), даны в конце алфавита.

§ 3. Особенности узбекского алфавита. Практическое письмо с помощью букв передает далеко не все звуки, имеющиеся в языке. Не все звуки узбекского языка передает и действующий узбекский алфавит. Одной буквой может передаваться (в зависимости от ее позиции в слове) ряд звуков, и, наоборот, один звук может обозначаться на письме несколькими буквами.

Например, в узбекском алфавите буквы а, и, у передают по три звука. Сравним произношение а в словах: *қандай* — какой, *қанча* — сколько, где а передает звук более задний, чем русское а; *патта* — трипка, *мина* — пот, где звук, обозначаемый буквой а, является более передним, чем русское а

(иногда соответствует русскому *а* после палатализованных — мягких согласных): *парта*, *фабрика*, где *а* передает звук, аналогичный русскому *а*. Или: в словах *икли* — два, *учун* — для — буквы *и*, *у* передают более передние звуки, а в словах *қил* — зима, *узун* — длинный — эти же буквы обозначают более задние звуки: в заимствованных словах из русского языка передают звуки, подобные русским *и*, *у*, хотя в собственно узбекских словах они произносятся более бегло. Буква *ў* обозначает два звуковых оттенка — более передний, напр., в слове *бул* — делн и более задний, как в слове *бул* — будь.

Два звука передает буква *ж*: а) слитное произношение *д* и *ж*, напр., в слове *жуда* [джуда] — очень; этот звук отсутствует в русском языке и б) звук, подобный русскому *ж*, например, в слове *журнал*.

Четыре буквы (*а*, *э*, *ю*, *я*) служат для передачи йотированных звуков, т. е. сочетаний типа: $\bar{u} + \bar{e} = \bar{e}$, $\bar{u} + \bar{o} = \bar{e}$, $\bar{u} + \bar{v} = \bar{ю}$, $\bar{u} + \bar{a} = \bar{я}$.

Один звук передается двумя буквами (буквосочетанием) *нз*. Это носовой звук, отсутствующий в русском языке. Так же передается на письме и простое сочетание в слове звуков *н* и *з*.

В узбекском алфавите нет буквы *щ*: она передается сочетанием *шч*: *община*, *ямщик*. Отсутствует и буква *ы*, которая во всех случаях заменяется буквой *и*.

Знаки *ё*, *ь* употребляются с той же смысловой нагрузкой, что и в русском языке. Об употреблении знака *ё* вместо особых звуков, некогда проникших в узбекский язык в составе заимствованных из арабского языка слов, см. ниже.

§ 4. Звук и фонема. От буквы и обычного звука следует строго отличать фонему. Не каждый звук является фонемой. Фонема представляет собою определенную звуковую единицу языка, служащую средством языкового общения. Следовательно, фонема — это звук, используемый в языке для семантической дифференциации лексических и грамматических элементов, т. е. различения значений слов и их форм.

Смыслоразличительная роль фонем наглядно выявляется путем сопоставленной звуковой стороны отдельных слов.

Если мы сопоставим звуковой состав слов *стол* и *стул*, *қул* (рука) и *қул* (раб, невольник), то обратим внимание на то, что каждое слово первой пары состоит из четырех звуков, а каждое слово второй пары — из трех. В первой паре отличными оказываются *о* и *у*, а во второй — *ў* и *у*. Стоит заменить в слове *стол* *о* на *у* или в слове *қул* *ў* на *у*, то сразу же изменится и значение слова. Следовательно, звуки *о* и *у*, *ў*

и *у* в словах указанных пар выступают различителями слов, т. е. выполняют определенную лексико-семантическую функцию, являясь, таким образом, вполне самостоятельными фонемами.

Сравним еще пример: *бойвачча* — сын богача, барчук; *қуччик*, но *бойвучча* — жена богача, барыня; жена (с оттенком уважения или иронии). Здесь семантическая дифференциация объясняется наличием в указанных словах фонем — *а* и *у*. Эти фонемы и выступают в качестве смыслоразличителей (см. § 5).

Аналогичным образом можно проследить и форморазличительную роль фонем.

Сопоставив формы *отам* (мой отец) и *отанг* (твой отец), выделяем общую лексическую единицу *ота* и элементы *-м* и *-нг*, которые уточняют грамматическую форму слова *ота* и являются в данном случае разными фонемами.

§ 5. Фонемы и варианты фонем. Помимо основных фонем, в языке наблюдаются варианты или оттенки звуков, возникающие в определенных условиях: либо в зависимости от общего звукового окружения, либо от общих условий произношения. Например, фонема *и* литературного узбекского языка в зависимости от соседних звуков в живом произношении имеет различные оттенки, которые, однако, не служат препятствием для взаимного понимания говорящих на данном языке. Действительно, если внимательно проследить произношение *и* в словах *ишлади* — он работал, *билди* — он узнал, *синглиси* — его младшая сестра, то без труда можно убедиться в том, что *и* в первых слогах произносится не так, как *и* в конце указанных слов. С другой стороны, произношение этого же звука *и* в словах *қил* — делай, *фишт* — кирпич, *хилма-хил* — разнообразный — отличается от произношения его в словах *ишлади*, *билди*, *синглиси*. И несмотря на это, мы говорим об одной фонеме *и* в литературном узбекском языке, а оттенки произношения ее рассматриваем как комбинаторно-позиционные варианты.

Парные по твердости и мягкости согласные русского языка служат для различения значений слов, например: *мель* и *мельь*, *шест* и *шесть* и т. п. Здесь конечные твердые *л* и *т* и мягкие *ль* и *ть* являются каждый в отдельности самостоятельной фонемой — звуки фонематичны. Этого нельзя сказать в отношении оттенков *е* в приведенных словах. В слове *шест* звук *е* отличается от качества *е* в слове *шесть*. Однако это не фонемы, т. к. они не выполняют семантической функции, а приобретают эти оттенки в зависимости от соседства с последующим твердым или мягким согласным — *т* и *ть* — эти звуки нефонематичны.

Впрочем, среди согласных, различающихся в русском языке по твердости и мягкости, есть звуки, которые для этой цели не применяются. В современном литературном русском языке нет таких двух слов, семантическое различие которых базировалось бы на разнице между твердыми и мягкими *к* и *к'*.

Обратное явление находим в узбекском языке: наличие в нем пары *қ* и *к* связано со смысловым различием, например: *қир* (холмистая степь) и *кир* (грязь; грязное белье); *қийиқ* (кривой) и *кийик* (олень). Здесь мы имеем дело с фонемами, а не со звуковыми вариантами какой-то одной фонемы *қ* или *к*.

В каждом языке имеется большое количество звуков, а фонем в разных языках существует различное, но всегда определенное количество для данного литературного языка. Количество фонем колеблется не только по отдельным языкам, но по говорам и диалектам в пределах одного и того же языка. Однако в каждом конкретном языке есть определенное количество таких звуков, которые во все времена и у всех народов, применяющих звуковую систему письма, кладлись в основу буквенного обозначения. Это — фонемы.

Что же касается позиционных вариантов фонем (или проще — звуковых оттенков фонем), то они воспринимаются как индивидуальные отклонения от основного звука и часто совсем не замечаются говорящими на родном языке.

Наибольшее количество комбинаторных вариантов наблюдается в составе гласных звуков языка; значительно меньше комбинаторно-позиционных вариантов фонем встречается в системе согласных звуков.

§ 6. Артикуляционная база. В каждом языке при производстве звуков речевой аппарат совершает необходимые и привычные ему произносительные работы. Эти навыки в артикуляционных движениях, свойственные всему коллективу говорящих на данном языке, в совокупности составляют артикуляционную базу.

Каждый язык имеет свою артикуляционную базу, изучение которой имеет большое значение, особенно при овладении неродным языком. Усвоение новой артикуляционной базы сопряжено с большими трудностями, в чем легко убеждается каждый изучающий какой-нибудь другой язык, относящийся к иной языковой системе. Существенные различия имеются в артикуляционных базах русского и узбекского языков. Эти различия в общих чертах сводятся к следующему:

а) В русском языке с губной работой образуются звуки *о* и *у*. В узбекском же языке звук *о* произносится без округления губ — лабиализованный оттенок фонема *о* приобретает

только в соседстве с губными согласными, особенно в соседстве с *в*.

При произношении узбекского *у* губная работа оказывается более вялой, чем при русском *у*. Нередко в речевом потоке (особенно в быстрой речи) обнаруживается делябиализация *у*, т. е. утрата звуком *у* губного признака.

Узбекский язык имеет лабиализованный гласный *ў*, отсутствующий в русском языке.

б) Узбекские гласные *и*, *у* являются более краткими и более беглыми, чем соответствующие им русские звуки. Краткость звуков *и*, *у* прослеживается даже под ударением. Эта особенность артикуляционной базы узбекского языка нередко узбеками, изучающими русский язык, переносится и на произношение русских *и*, *у*. Ср., например, вместо *директор* иногда произносят *дректор*. С другой стороны, русские, изучающие узбекский язык, неверно произносят узбекские *и*, *у*, подчиняя их произносительным нормам русского языка.

в) Узбекские гласные *и*, *у* (а также и *ў*) являются индифферентными, т. е. они занимают промежуточное положение между переднерядными и заднерядными гласными русского языка.

г) Узбекские гласные *а* и *о* часто приобретают глубоко-заднеязычный оттенок, в отличие от соответствующих звуков русского языка.

д) Наличие палатализованных и непалатализованных согласных, являющихся в русском языке самостоятельными фонемами, выполняющими словоразличительные функции, отличает русскую артикуляционную базу от артикуляционной базы узбекского языка, где смягчение более слабое и оно не служит для смысловых различий.

е) Узбекской артикуляционной базе свойственна гортанная артикуляция, отсутствующая в русском языке.

Различия между русской и узбекской артикуляционными базами будут еще более значительными, если мы обратимся к живым узбекским говорам. Но, несмотря на существенные расхождения между артикуляционными базами русского и узбекского языков, в них обнаруживается и известное сходство.

ГЛАСНЫЕ ФОНЕМЫ — УНЛИ ФОНЕМАЛАР

§ 7. Гласные фонемы литературного узбекского языка. В современном письменном литературном узбекском языке имеется шесть гласных фонем — *и*, *э* (*е*), *а*, *о*, *ў*, *у*, — для передачи которых на письме принято десять букв: *а*, *е*, *ё*, *и*,

о, у, э, ю, я, ў. Такое же количество гласных фонем (шесть — и, ы, у, э, а, о) и такое же количество букв (десять) для передачи гласных звуков имеется и в русском языке.

Гласные фонемы литературного узбекского языка

По месту образования		Передние		Индифферентные		Задние	
		Негубные	Губные	Негубные	Губные	Негубные	Губные
По степени подъема языка (степень язычно-нёбного сужения)	Верхнего подъема (узкие)			и	у		
	Верхне-среднего подъема (полуузкие)	э			ў		
	Нижнего подъема (широкие)			а		о	

Ср. таблицу гласных фонем литературного русского языка:

По месту образования		Передний ряд (передние)	Средний ряд (средние)	Задний ряд (задние)
По участию губ		Нелабиализованные (палатальное сужение)		Лабнализированные (губное сужение)
По степени подъема языка (степень язычно-нёбного сужения)	Верхнего подъема (узкие)	и	ы	у
	Среднего подъема (средние)	э		о
	Нижнего подъема (широкие)		а	

§ 8. Таблица русских и узбекских гласных фонем. Сравнительная таблица гласных фонем литературного узбекского и литературного русского языков (см. § 7), обращаем внимание на сходство количественное, т. е. число гласных фонем в

обоих языках совпадает. При количественном совпадении отличной оказывается не только качественная характеристика отдельных гласных фонем, но обнаруживается и некоторое внешнее несоответствие, а именно:

гласные литературного узбекского языка	гласные литературного русского языка
и	и
—	ы
у	у
э	э
а	а
о	о
ў	—

Таким образом, узбекскому звуку ў в русской таблице соответствует нуль; не находит себе эквивалента и русское ы в таблице узбекских фонем. Если узбекское ў является звуком, отсутствующим в русском языке, то русское ы, наоборот, находит себе достаточно точный эквивалент в сумме позиционно-комбинаторных вариантов узбекской фонемы и (см. §§ 12, 13).

§ 9. Графемы я, е, ё, ю. Помимо шести букв, для передачи гласных фонем в алфавитах русского и узбекского языков имеется еще четыре графемы (я, е, ё, ю) для передачи йотированных звуков, а в русском — и для обозначения палатализации (смягчения).

Графемы ё, е, ю, я передают не отдельные фонемы, а фонемосочетания из гласной и согласной фонем, например:

$$\begin{aligned} е &= \text{йэ} & ю &= \text{йу} \\ ё &= \text{йо} & я &= \text{йа} \end{aligned}$$

Но в русской орфографии функции я, ё, ю, е не ограничиваются только передачей йотированных а, о, у, э; эти буквы служат и для обозначения смягчения (палатализации) предшествующего им согласного звука:

я — *мясо* (м'ясо — м'асо);

ё — *лёд* (льот — л'от), где исходный звонкий согласный в произношении заглушается;

ю — *люди* (льуди — л'уди);

е — *ледник* (льэдиик — л'эдиик).

Эта особенность русской орфографии не распространяется на исконно узбекские слова, а встречается лишь в словах русских и советско-интернациональных, правописание и произношение которых устанавливается в соответствии с действующими орфоэпическими нормами русского литературного языка.

§ 10. Ударные и безударные гласные — ургулн ва ургу-сиз унлилар. Русские гласные принято рассматривать в двух положениях:

- а) под ударением и
- б) в безударном положении.

Гласные в ударных слогах (ударные гласные) имеют свою нормальную, качественно отличную характеристику от других гласных фонем. Произносятся они с наибольшей силой, ясно, отчетливо, т. е. так, как эти гласные принято произносить отдельно, например в алфавите.

Гласные в неударных слогах (безударные гласные) произносятся не так, как под ударением. В безударном положении гласные фонемы русского языка приобретают различные оттенки в силу сокращения нормальной полноты произношения, свойственной этим гласным под ударением. Безударные гласные произносятся кратко и менее отчетливо, что и приводит в результате редукции — ослабления произношения гласных — к изменению качественной характеристики звуков, особенно при произношении гласных *а, е, о*. Ослабляются в произношении (редуцируются) и русские безударные *и, ы, у*.

Изменение качества гласных в неударных слогах, являясь характерной особенностью фонетики русского языка, не имеет такого принципиального значения в узбекском языке.

Сокращение нормальной полноты произношения (редукция) наблюдается почти во всех узбекских говорах. Особенность эта в одних говорах проявляется в большей степени, в других — в меньшей; в одних сочетаниях звуков она достигает максимальной степени, в других — едва заметна. Но это не связано с ударением.

В узбекском языке безударные гласные мало чем отличаются от ударных. Ослабление и даже полная редукция гласного возможна не только в безударной позиции, но и под ударением. Наиболее часто это явление наблюдается в ряду гласных верхнего подъема, т. е. при произношении узких гласных *и, у*. Ср., например, *бир* > б(и)р > бр (одни), где гласный *и* в физическом отношении равен нулю (см. § 15).

Эту особенность родного вокализма изучающие русский язык переносят и на произношение заимствованных слов из русского и через русский язык. Ср., например: *директор* > *оректор*, где русское *и*, стоящее в предударном слоге, почти исчезает в произношении.

Знание основных случаев произношения русских редуцированных гласных необходимо при изучении произношения гласных узбекского языка.

Редукция гласных в русском языке зависит в основном от следующих причин: а) от места, которое занимает гласный по отношению к ударению; б) от твердости или мягкости предшествующего согласного звука; в) от темпа речи.

По отношению к ударению гласный может стоять в первом слоге перед ударением (первая позиция) и в остальных предударных положениях (вторая позиция). Чем дальше гласный расположен от ударения, тем качественное и количественное изменения его сильнее.

Изменяется произношение гласных от темпа речи. При нормальном темпе речи ослабление гласных происходит слабее, при быстрой речи — сильнее.

Орфографические *а* и *о* после твердых согласных в первых предударных слогах, а также в безударных слогах в начале слов в произношении совпадают, т. е. вместо орфографических *а* и *о* слышится звук, близкий к *а*: *водá* > *вадá*, *огурец* > *агурец*, *огóнь* > *агóнь*.

С артикуляционно-акустической стороны произношение этих звуков характеризуется ослаблением напряженности органов речи, более задним произношением, чем при нормальном *а* под ударением, в силу несколько более заднего положения языка.

В остальных положениях (во второй позиции, т. е. во втором предударном и заударном слогах) наблюдается более сильная редукция и качественное изменение этих звуков. В результате в произношении появляется еще менее напряженный звук, средний между *ы* и *а*, который в русской транскрипции обозначается знаком *ъ*, например: *головá* > *гълавá*, *садовóд* > *съдаво́т*, *водяно́й* > *въд'аной* и т. п. С артикуляционно-акустической стороны этот звук, возникающий вместо *о* и *а* во второй позиции, характеризуется поднятием средней части языка к нёбу не так высоко, как при *ы*. Это очень краткий ослабленный *ы*-образный звук среднего ряда среднего подъема.

После мягких согласных гласные *е* (э), *а* (орфографическое *я*, а также *а* после *ч, щ*) в первом предударном слоге произносятся как звуки, близкие к ненапряженному *е* (э), стремящемуся к *и*, но звуку *и* неравному, например: *взялá* > *взе^ила́*, *часы́* > *че^исы́*, *весна́* > *ве^исна́*, *село* > *се^ило*. Артикуляция данного звука характеризуется поднятием средней части спинки языка, однако менее высоко, чем при произношении нормального *и*.

Во второй позиции (в остальных предударных и заударных слогах) гласные *е* (э), *а* становятся еще менее напряженными

например: *часово́й* > *че^нсово́й*, *за́рево* > *за́ре^нво*, *поре́дѣть* > *пе^нредѣть*.

Орфографическое *е* после твердых согласных (*жс, ш, ц*) в первой и второй позициях приобретает *ы*-образный оттенок — *ы*-образное *э*¹, например: *женѣ* > *жэ^нѣ*, *ложечка* > *лѣжэ^нчка*, *целѣ* > *цэ^нѣ*, *вышел* > *вышэ^н* л.

Характеристика гласных фонем

§ 11. Гласные фонемы верхнего подъема — юкори кўтарилиш уили фонемалар. К этим звукам в узбекском языке относятся *и, у*, а в русском — *и, ы, у*. Одной негубной фонеме *и* узбекского языка в русском противопоставлены две фонемы — *и, ы*. Отличной является качественная характеристика этих звуков, не соответствует и количественная характеристика (по долготе и краткости): узбекские *и* и *у* отличаются общей краткостью и склонностью к редукции даже в слоге под ударением. По своим артикуляционно-акустическим свойствам данные гласные литературного узбекского языка относятся к звукам индифферентным.

§ 12. Гласный *и*. Звук узкий, нелабнализированный, произносимый с относительно большим раствором рта, менее энергично и более кратко, чем русское *и*.

По своим артикуляционным особенностям узбекское *и* занимает промежуточное положение между *и* — передним и *ы* — задним. При произношении его чувствуется легкое скольжение от более переднего к более заднему звуку — место артикуляции его опускается несколько ниже и более отодвигается назад, чем при произношении нормальных гласных переднего ряда. Губы слегка растянуты или нейтральны, язык касается нижних зубов. Это — гласный переднего отодвинутого назад ряда, т. е. *и* с оттенком *ы*.

Необходимое представление о тембре узбекского *и* можно получить, если сравнить произношение его с произношением русских безударных гласных (см. § 10). Так, эквивалентом узбекского *и* может быть оттенок русской фонемы *а* в предударном положении, или безударный оттенок русской фонемы *в* (*э*). Приближается к произношению узбекского *и* ударный оттенок русского *и* между твердыми шипящими и мягкими согласными, как, например, в словах *жить* (жѣт'), *шить* (шѣт').

¹ Грамматика русского языка, I, М., 1952, стр. 64.

§ 13. Передний и задний оттенки фонемы *и*. В отдельных случаях колебание в произношении узбекского *и* между передним и задним укладом достигает значительной степени, что, однако, не отражается в узбекской орфографии. Это явление свойственно большинству узбекских говоров, а в первую очередь тем из них, которые легли в основу современного литературного узбекского языка.

Сопоставляя произношение русских *и* и *ы*, например, в словах *кип, сито, сыто, сыр* и т. п. с произношением узбекского *и* в соседстве с переднеязычными и заднеязычными согласными, не трудно убедиться в том, что артикуляция русских *и* и *ы* значительно отличается от артикуляции узбекского *и*. Это несоответствие схематично может быть представлено следующим образом:

русск.: *кип, сито...*

узбек.: *ким* — кто, *ситап* — притеснение...

русск.: *сыто, сыр...*

узбек.: *қисим* — горсть, *қим* — зима...

Это сопоставление позволяет сделать следующие выводы:

1) Узбекское *и* занимает промежуточное положение между крайними положениями в произношении русского *и* (т. е. между *и* и *ы*) в сочетании с переднеязычными согласными. Узбеки, изучающие русский язык, склонны русское *ы* с твердыми переднеязычными согласными отождествлять с узбекским *и* в сочетании с переднеязычными. Например, произносят *сир, ситэ* вместо *сыр, сыто*. Наоборот, русские, изучающие узбекский язык, узбекское *и* обычно приравнивают к русскому *и* во всех позициях, что искажает узбекское произношение, а иногда приводит к семантическим недоразумениям. Последнее особенно часто наблюдается при произношении узбекского *и* в близком или непосредственном соседстве с глубокозаднеязычными согласными, отсутствующими в русском языке. Ср., например, произношение таких пар слов:

кир — грязь; грязное белье и *қир* — холмистая степь;

кий — навоз и *қий* — прессованный навоз, извлекаемый из овчарни;

кийик — олень и *қийиқ* — срезанный; пкось.

2) Узбекское *и* в сочетании с глубокозаднеязычными согласными приобретает *ы*-образный уклад, но является звуком более глубоким, задним, чем русское *ы*, которое по месту подъема языка принадлежит к гласным среднего (или смешанного), а не заднего ряда.

Более переднее и более заднее произношение узбекского *и* в различном звуковом окружении является существенным орфоэпическим фактом.

Наиболее передний уклад эта фонема получает:

а) между двумя переднеязычными согласными: *сна* — сна, *сид* — сидеть, *жид* — язык, *чид* — курочка, *чидики* — сорг, скороспелого винограда, *тизия* — свиска, *дид* — сердце, *сид* — туберкулез легких, *сидмоу* — гладить, поглаживать;

б) в начале слова перед переднеязычными и губными: *не* — нех, *нило* — работай, *нимоу* — шить, *ил* — итка, *икон* — возможность, *имго* — орфография;

в) между переднеязычными и *к, г*: *тихмоу* — шить, *чиши* — хлопковое семя, *тихий* — коточка; заноза;

г) после *к, г*: *сигир* — корова, *кичкина* — маленький, *кирмоу* — входить, *кирзмак* — вводить; включать; шускать;

д) в сочетании с *й* звук *и* приобретает более передний оттенок и производит акустическое впечатление долгого *и*: *сидрах* — редкий, *сидка* — стертый, *сидна* — грудь, *чийилмоу* — пицать; попискивать, *тидик* — копейка, *киймоу* — надесть; носить (одежду), *кийим* — одежды, *кийик* — олень, *зийрак* — прощательный; догадливый, *зийнат* — украшение.

Наиболее задний уклад — *ы*-образный вариант — эта фонема приобретает в соседстве с глубоководными согласными *к, г, х*:

а) в соседстве с *к*: *киз* — девочка, *кип* — зима, *кишлоу* — селение, *кизид* — красный, *кирк* — сорок, *киска* — короткий, *кизик* — интересный; забавный;

б) в соседстве с *г*: *гитит* — киршич, *зигир* — лди, *йиги* — плач; рыдание, *йигин* — собрание; сбор, *йигиширмоу* — убирать; собирать, *сигмоу* — вместишься, *гижиси* — сжатый; смитый, *гижирлимоу* — скрежетать; скрипеть;

в) в соседстве с *х*: *хиима-хид* — разнообразный, *хирми* — гумно; ток, *хизмит* — служба, *хики* — хиа (растительная краска), *хитой* — китай, *мих* — гвоздь, *михлимоу* — приближать гвоздями, *сик* — вертел; шампур, *сиклоу* — борода с железными зубьями.

§ 14. Пронюшение фонемы *и* в исходе слова. В последнем открытом слоге фонема *и* носит характер гласного типа *э* и очень открытого.

Из русских звуков к соотношению узбекского *и* и конце слова ближе всего подходит неударный оттенок фонемы *е* (э) после твердых согласных *ж, ш, ц*, где русская гласная фонемы *е* (э) приобретает оттенок *ы*-образного *э* (см. § 10).

Примеры: *олди* [олдэ] — он взял, *борди* [бордэ] — он ходил, *кеди* [кедэ] — он пришел, *отаси* [отасэ] — его отец, *акаси* [акасэ] — его старший брат.

§ 15. Оглушение и редукция фонемы *и*. Пронюшение узбекской фонемы *и* не является устойчивым в разном зву-

ковом окружении. Звучание этой фонемы значительно колеблется то в сторону более длительного *и*, то в сторону краткого, даже ультракраткого *и*, доходящего нередко до физического нуля. Оглушение и редукция фонемы *и* наблюдается:

а) между глухими согласными: *иширди* [и(и)ширдэ] — он сварил, *киши* [к(и)ши] — человек, *кичик* [к(и)чик] — маленький, *тиши* [т(и)ши] — его зубы;¹

б) в начале неодносложного слова перед глухими согласными: *иши* [ишэ] — рабочий, *ишани* [ишани] — долото, *ишик* [ишик] — жирко, *ишак* [ишак] — железие, *ишаха* [ишаха] — ашкетат, *иширок* [иширок] — участие;²

в) сильно редуцируется перед согласными *р, л, з, н*: *бир* [б(и)р] — один, *биратла* [б(и)ратла] — целиком; совершенно, *оид* — [б(и)дэ] — мы, *оиди* [б(и)ди] — с (последний), *бирок* [б(и)рок] — но; однако, *сидра* [с(и)дра] — совершенно; абсолютно, *оидиш* [б(и)диш] — шаше, *иширик* [т(и)рик] — женой, *тилак* [т(и)лак] — железие, *тилим* [т(и)лим] — помощь; кусок, *тишик* [т(и)шик] — чистый; прозрачный, *тишим* [т(и)шим] — союзнице; огдыш.

§ 16. Передача русской фонемы *и*. В словах, заимствованных из русского и через русский язык, графема *и* обозначает звук, близкий или равный соответствующему русскому звуку, ср., например, произношение следующих слов в обоих языках: *инвалид, приращия, кассир, кристалл, ликус, пионер, физика, химия* и т. п.

Изолированное русское *и* является звуком закрытым. При произношении его губы несколько релаксируются и приближаются к зубам, кончик языка касается нижних зубов, спинка языка продвинута вперед кверху и почти касается неба.

Русский гласный *и*, как и узбекское *и*, не является устойчивым звуком. В зависимости от положения в слове фонема *и* может иметь различные оттенки. Эти оттенки и произношение фонемы *и* появляются в зависимости от твердости и мягкости соседних согласных, размещения в открытых или закрытых слогах.

Перед твердыми согласными в закрытом слоге русская фонема *и* приобретает открытый оттенок, например: *бит, кит*. Этот оттенок сохраняется и в том случае, если фонемы *и* стоят после *и*: *чит, мидий*. В безударных слогах звук *и* приобретает еще более широкий оттенок, например: *идит, ходит*,

¹ Круглые скобки указывают на то, что звук *и*, заключенный в них, максимально редуцируется и в физическом отношении равен нулю.

² В указанных примерах краткое *и* в квадратных скобках указывает на то, что данный звук в произношении значительно редуцируется.

даний. Эти оттенки русской фонемы *и* находят себе эквиваленты в сумме оттенков узбекской фонемы *и*, рассмотренные выше (см. §§ 12, 14). Ср. еще:

русск. *бит* — узбек. *бит* — вошь,

русск. *битик* — узбек. *битим* — соглашение.

Перед мягкими согласными в открытом слоге и между двумя мягкими согласными русская фонема *и* под ударением приобретает закрытый оттенок, приближаясь к произношению узбекской фонемы *и* в соседстве с *й*, например:

русск. *сидий* — узбек. *сийпаламоқ* — ласкать; поглаживать;

русск. *тихий* — узбек. *тиийин* — копейка.

В русском языке согласный, предшествующий звуку *и*, может быть только палатализованным (мягким), а в узбекском — качество согласного будет отличным. Ср., например: русск. *бил*, узбек. *бил* — знать. В узбекском слове *бил* начальный согласный *б* приближается к русскому твердому, а не к мягкому согласному *б*.

После твердых согласных фонема *и* приобретает более задний уклад и по своим качествам приближается к среднерядному *ы*, например:

иначе:	призносим:
к Иванову	кыванову
из искры	изыскры

К этому оттенку русской фонемы *и* ближе всего подходит произношение узбекского *и* в соседстве с глубокозаднеязычными согласными, хотя в этой позиции узбекское *и* оказывается несколько более задним звуком (см. § 13).

§ 17. Русское *ы*. Русское орфографическое *ы* передается в узбекском языке буквой *и* — особой буквы для передачи этого звука в узбекском алфавите нет, хотя звук, приближающийся к русскому *ы*, находим среди оттенков узбекской фонемы *и*. Этот звук для узбеков, изучающих русский язык, является наиболее трудным звуком. Однако артикуляция его вполне преодолима, учитывая особенности произношения узбекской фонемы *и* (см. § 13).

Для выработки постановки правильного произношения русского звука *ы* могут быть использованы различные приемы.

1) Упражнения в произношении узбекского *и* в соседстве с глубокозаднеязычными согласными параллельно произношению русского *ы*, например:

узбек. *кыр* — холмистая степь — русск. *сыр*;

узбек. *кыл* — делай — русск. *был*;

узбек. *бил* — знай — русск. *бил*.

Подобные упражнения [кыл ~ был ~ бил] дают возможность воспроизводить русское *ы* и дифференцировать его от русского звука, т. е. *ы* — *и*.

2) Постепенный переход от произношения звука *а* в словах типа *қандай*, *қалам*, *қанақа* к произношению звука *и*, не меняя положения рта. При переходе от *а* к *и* задняя часть спинки языка продвигается вперед и поднимается вверх, а при переходе от *и* к *ы* задняя часть спинки языка отодвигается назад и поднимается вверх.

3) Делабialisация звука *у* — произнести звук *у* и, не меняя положения языка, привести губы в положение, необходимое для произношения звука *и*.

§ 18. Гласный *у*. Является лабиализованной гласной фонемой верхнего подъема. Имеет несколько более заднюю артикуляцию и звук более краткий, чем русское *у*. Раствор рта при произношении узбекского *у* уже, губы слегка вытянуты вперед. Примеры:

бурун — нос, *устки* — верхний, *ундов* — призыв; восклицание, *ундош* — согласный, *урмоқ* — бить; наносить удары, *уста* — мастер, *усталик* — мастерство, *устухон* — кость, *ушбу* — этот, *узун* — длинный, *ун* — муха, *тутмоқ* — держать, *уч* — три, *учун* — для; ради (последок), *супурги* — веник; метелка, *пул* — деньги.

§ 19. Оттенки гласного *у*. Узбекская фонема *у* имеет разные оттенки. Подобно фонеме *и* гласный *у* может приобретать то задний, то передний уклад. Факультативные варианты, т. е. более переднее и относительно заднее *у*, более отчетливо наблюдаются в соседстве с более передними *к*, *г* и с более задними *қ*, *ғ*, *х*.

1) В соседстве с *к*, *г* фонема *у* имеет более передний оттенок: *гул* — цветок, *кул* — зола; пепел, *куз* — осень, *кузатмоқ* — наблюдать; провожать, *кулги* — смех, *кулча* — лепешка небольшого размера, *кумуш* — серебро, *ука* — младший брат, *гулзор* — цветник, *гугурт* — спички, *гумон* — подозрение; сомнение, *гуноҳ* — вина; провинность.

Передний уклад фонема *у* приобретает и в соседстве с *й*: *уй* — дом, *куй* — мелодия; напев, *юза* — поверхность¹, *юзак* — поверхностный, *юсак* — высокий, *юган* — уздечка, *юк* — груз, *юрак* — сердце.

2) В соседстве с *қ*, *ғ*, *х* фонема *у* имеет более задний оттенок: *қул* — песок, *қулоқ* — ухо, *хуш* — приятный; прекрасный

¹ В этом и в следующих примерах орфографическое *ю* является неотгорованным, т. е. *ю* = *йу* (см. § 9).

кутлуғ — счастливый, куш — птица, кул-куруқ — совершенно сухой, гунча — бутон.

Ср. произношение пар:

кул — пепел и кул — раб;

гул — цветок и гул — цепи, оковы.

Оба оттенка русского у — довольно закрытого в ударных слогах (напр.: *сухо*, *туго*) и значительно открытого в неударных слогах (напр.: *сухой*, *тугой*) — находят себе эквивалент в узбекском языке. Открытый оттенок русского у обнаруживаем в произношении узбекского у в неударных слогах, ср., например: русск. *тугой* — узбек. *тугал* — весь.

§ 20. Оглушение и редукция фонемы у. Звук у, как и фонема и (см. § 15), может оглушаться и редуцироваться. Оглушение и редукция наиболее отчетливо наблюдаются в соседстве с глухими согласными, особенно в быстрой речи, например: *тушасизми?* [тушасизми > тишасизми] — сойдете ли вы? *пушаймон* [пушаймон > пишаймон] — расквашивающийся; сожалеющий, *пучуқ* [пучуқ > пичиқ] — куриносый, *тушак* [тушак > тишак] — тюфяк; матрац, *тушунча* [тушунча > тишунча] — понятие; представление, *шукур* [шукур > шикур > ш:кур¹] — слово, выражающее довольство и благодарность.

§ 21. Употребление ю. Йотированное у = ю в узбекских словах встречается в любом слоге: *юк* — груз, *юз* — сто, *юлдуз* — звезда, *буюк* — великий, *суюнч* — радость; веселье, *келди-ю келди* — он пришел и ушел.

В словах, вошедших из русского языка и через русский, правописание ю подчиняется тем же правилам, что и в русском языке: *союз*, *брошюра*, *июнь*, *бюджет*.

§ 22. Гласные фонемы верхне-среднего подъема — ўрта кўтарилиш уили фонемалар. К гласным верхне-среднего подъема — звукам, по своим артикуляционно-акустическим свойствам тяготеющим в сторону гласных верхнего подъема, в литературном узбекском языке относятся э(е) и ў. Последний отсутствует в русском языке, являясь звуком, характерным для узбекского языка. Так же, как и звуки и, у, рассмотренные выше, узбекское ў является звуком индифферентным — произношение его колеблется от более переднего звука к более заднему.

В виде нормы для большинства узбекских говоров фонемы э и ў в исконных узбекских корневых словах встречаются лишь в первых слогах.

§ 23. Гласный э (после согласных орфографическое е). В узбекском литературном языке является гласным верхне-сред-

¹ Двоеточие указывает на долгое произношение.

него подъема; приближается к русскому е после согласных, как, например, в словах *сено*, *время*, *село*, *дело* или к э в слове *эти*, но не к э в слове *этот*.

Узбекское э (е) в отличие от русского не является дифтонгом, т. е. узбекское э (е) не имеет того характерного призвучия, который слышится при произношении русского е после мягких согласных и перед твердыми согласными.

Примеры: *мен* — я, *келди* — он пришел, *беда* — клевер, *девор* — стена, *энди* — теперь, *эллик* — пятьдесят, *эгат* — борозда, *эгар* — седло, *эгри* — кривой, *темирчи* — кузнец, *тепи* — холм; возвышенность, *терақ* — тополь.

§ 24. Оттенки фонемы э (е). Узбекский звук э (е) более закрытый и передний звук, т. е. при артикуляции его рот более прикрыт, чем при произношении русского э (е) под ударением. В силу этого русским слухом узбекское э (е) часто воспринимается как и. Наиболее близким оттенком к узбекскому э (е) является произношение русского е после мягких согласных, где этот звук весьма закрыт и приближается к и. Ср., например:

в узбек. языке:		в русск. языке:	
<i>беда</i> [> беда]	— клевер	<i>весна</i> [> висна]	
<i>эчки</i> [> ички]	— коза	<i>мела</i> [> мила]	
<i>темир</i> [> тимир]	— железо	<i>несла</i> [> нисла]	
<i>энди</i> [> инди]	— теперь	<i>десна</i> [> дисна]	

Открытые варианты фонемы э (е), аналогичные звучанию русского е между твердыми согласными (напр.: *жесть*, *шесть*) или произношению орфографического э в начале слова *этот*, имеются в узбекских говорах. Иными словами, оттенки русского э (е), располагающиеся между крайними пределами звучания, т. е. между максимально закрытым и максимально открытым вариантами, как, например, в словах *весна* ~ *сено* ~ *сели* ~ *эти* ~ *этот*, находят себе эквиваленты в оттенках звучания узбекской фонемы э (е) в различном звуковом окружении.

§ 25. Употребление е. В начале слова и слога графема е в современной узбекской орфографии передает йотированный звук, состоящий из и + э, например: *ер* [йэр] — земля, *елка* [йэлка] — плечо, *елим* [йэлим] — клей, *екгил* [йэигил] — легкий, *етим* [йэтим] — сирота, *етти* [йэтти] — семь (см. § 9).

Нейотированное е (орфографическое э) в собственно узбекских словах встречается лишь в начале слова. Например: *эр* — муж; мужчина, *эга* — хозяин, *эллик* — пятьдесят, *энг* — самый, *эркин* — свободный, *эрта* — рано, *эчки* — коза, *эшик* — осел, *эшик* — дверь.

Исключения представляют слова, вошедшие в узбекский язык из русского языка и через русский, в которых э может выступать в любом слого слова: *поэтик, поэма, экономика* и т. п.

§ 26. Гласный *ў*. Гласная фонема верхне-среднего подъема литературного узбекского языка, отсутствующая в русском.

Узбекский гласный *ў*, являясь звуком средним между русскими *у* и *о*, дает заметные отклонения то в сторону *о*, то в сторону *у*. Последнее находят отражение и в действующей русской орфографии, где узбекское орфографическое *ў* обычно передается через русское *у*, ср., например:

в узбекском языке:

Ўзбек
Ўртоқ
Ўрик

в русском языке:

узбек
уртак
урук

Собственные имена, фамилии и географическая топонимика, содержащая узбекский звук *ў*, в русской орфографии передаются через *у*:

в узбекском языке:

Пулат
Кучқор
Ўлмас
Мирзачўл
Ўртаовул
Каттакўрган
Кукабулак
Кушқуврик

в русском языке:

Пулат
Кучкар
Улмас
Мирзачуль
Уртааул
Каттакурган
Кукабулак
Кушкупрук

Однако в фонологическом отношении узбекское *ў* является вполне самостоятельной фонемой, отличной как от русского *о*, так и от русского *у*.

В современном литературном узбекском языке фонема *ў* в собственно узбекских корневых словах встречается только в начале слова, например: *ўз* — сам; свой, *ўжар* — упрямый, *ўзл* — корень, *ўшин* — игра, *ўлчов* — мера, *ўн* — десять, *ўнз* — правый, *ўнғай* — легкий, *ўлка* — легкие, *ўринбосар* — заместитель, *ўрнак* — образец, *ўткир* — острый, *ўша* — тот.

В составных и сложных словах может встречаться в любом слого, например: *Кушқуврик* (название местности) < куш + курик, *Мирзачўл* (название местности) < Мирза + чўл, *обруй* (таджик.) < об + руй — авторитет, *гултожихўроз* < гул + тож + н + хўроз — амарант (петушники гребешки).

§ 27. Оттенки гласного *ў*. Подобно фонемам *у*, *и*, произношение звука *ў* в литературном узбекском языке заметно колеблется между задним и относительно передним укладами: ср., например, произношение пары: *кўл* — озеро и *кўл* — рука. Звук *ў* в слове *кўл* отличается от *ў* в слове *кўл*. Здесь два оттенка одной фонемы — более передний в слове *кўл* и более задний в слове *кўл*.

1) Наиболее передний оттенок эта фонема приобретает в соседстве с *к*, *г*, *й*: *кўйлак* — рубашка, *кўк* — синий, *кўктам* — весна, *кўл* — много, *кўр* — слепой, *йўтал* — кашель, *гўзл* — красивый, *гўшт* — мясо.

2) Наиболее задний оттенок фонема *ў* приобретает в соседстве с *қ*, *ғ*, *х*: *қўлқоп* — перчатки, *қўноқ* — гость, *қўпол* — грубый, *қўрқоқ* — трус, *ғўра* — зеленый плод, *хўжа* — хозяин, *хўроз* — петух.

§ 28. Гласные фонемы нижнего подъема — *куйи* *кўтарилиш* унли фонемалар. Эта категория гласных в литературном узбекском языке представлена двумя фонемами — *а* и *о*, а в русском — одной *а*. Гласная фонема *о* узбекского языка отличается от соответствующей русской не только по степени подъема языка, но и по участию губ. В русском языке *о* относится к гласным среднего ряда и образуется с участием губ, узбекское же *о* является гласным заднего ряда, губная работа при образовании которого в независимой позиции не является обязательным признаком данной фонемы. Губной оттенок *о* в литературном узбекском языке приобретает в комбинаторно-позиционных условиях, т. е. в соседстве с согласными, особенно с губными.

Другая отличительная черта русского *о* от узбекского состоит в том, что русское ударное *о*, являясь дифтонгом, реализуется различно:

а) либо с призвуком *у*, например: *о́кна* > *у́окна*, *о́сы* > *у́осы*.

б) либо с призвуком *а* после палатализованных (мягких)

согласных, например: *вёл* > *в^аол*, *мёл* > *м^аол*.

Литературному узбекскому языку такое произношение звука *о* несвойственно. Из оттенков русской фонемы *о* к произношению узбекского *о* наиболее близко стоит звучание *о* в иноязычных словах, ср., например, в слове *оазис*, где наблюдается довольно широкое *о* и без призвука *у*, характерного для *о* в русских словах.

§ 29. Гласный *а*. Узбекский гласный *а* в соседстве с *қ*, *ғ*, *х* имеет более заднюю артикуляцию, чем обычное русское *а*. По своему звучанию приближается к русскому *а* в безударном положении.

В этой позиции при произношении узбекского *a* язык оттягивается назад, вглубь ротовой полости, кончик его приближается (но не прикасается) к внутреннему краю нижних зубов, основание языка утолщается и приподнимается к мягкому небу.

Примеры: *қадрам* — ценный; дорогой, *қалам* — карандаш, *қадам* — шаг, *қалампир* — красный перец, *қанд* — сахар, *қан* — ну-ка; где, *қари* — старый, *қарор* — постановление, *қаттиқ* — жесткий; твердый, *қачон* — когда, *ғазаб* — гнев, *ғалвир* — решето, *ғалла* — зерновой хлеб, *ғам* — печаль, *ғамхўр* — заботливый, *хат* — письмо, *лавф* — опасность, *хавотир* — беспокойство, *халқ* — народ, *халқаро* — международный.

Между заднеязычными *қ, ғ, х* и фонемой *й* данный гласный приобретает более передний оттенок, например: *хайр* — до свидания, *қайната* — теща, *қайнака* — теща, *ғайрат* — энергия, *ғайратли* — энергичный.

§ 30. Более передний оттенок гласного *a*. Гласный *a* в современной узбекской орфоэпии имеет различные оттенки. Наиболее часто встречается передний оттенок, представляющий собой звук широкий, нелабиализованный, максимально открытый вариант фонемы *э*. По своему произношению этот звук значительно приближается к звуку, среднему между очень широким русским *э* и *a*.

При произношении его средняя часть языка поднята, как для очень открытого русского *э*, нижняя челюсть заметно опущена, губы растянуты (но не округлены) или находятся в нейтральном положении, а кончик языка касается нижних зубов. Из вариантов русской фонемы *a* к звучанию данного узбекского звука приближаются и даже в некоторых случаях соответствуют оттенки, которые приобретает русское *a* перед палатализованными согласными (как, например, в словах *дать*, *мать*, где мы находим передний оттенок *a*), а также между палатализованными согласными (как в словах *взять*, *мять*, где русское орфографическое *я* передает еще более закрытый передний звук *a*). Однако оттенок русского *a* между мягким и твердым согласным не может быть эквивалентом, поскольку здесь русское *a* приобретает призвук, несвойственный узбекскому языку, ср., напр.: *мята* > м^ната, *мясо* > м^насо, *взял* > в^знал и т. п.

Более передний оттенок гласного *a* в литературном узбекском языке употребляется очень широко и в любом звуковом окружении, даже в непосредственном соседстве с глубокозаднеязычными согласными *қ, ғ, х*. Его мы находим как в звуковом составе самостоятельных слов, так и в различных морфо-

логических показателях (аффиксах). Это — орфоэпическая норма современного литературного узбекского языка.

1) Передний оттенок звука *a* встречается в любом слоге слова: *агар* — если (союз), *ака* — старший брат, *ука* — младший брат, *амаки* — дядя со стороны отца, *амал* — дело, *анжир* — инжир; винная ягода, *ана* — вот; вон, *ари* — оса; пчела, *ариза* — заявление, *арра* — пила, *асар* — произведение, *аста* — осторожно; медленно, *камшир* — старуха, *калта* — короткий, *калтак* — палка, *касб* — занятие; ремесло, *маслаҳат* — совет, *расм* — изображение; рисунок, *саккиз* — восемь, *сал* — немножко, *тажриба* — опыт; практика, *таклиф* — предложение.

2) Передний оттенок звука *a* встречается во всех аффиксах, содержащих в своем составе орфографическое *a*:

-*a* — а) глаголообразующий аффикс: *сана* — считай, *санамоқ* — считать;

б) аффикс деепричастия настоящего времени: *қила* — делая;

-*ай* — желательное наклонение 1 л. ед. ч.: *келай* — придучка я;

-*айлик* — желательное наклонение 1 л. мн. ч.: *келайлик* — придем-ка мы;

-*айин* — то же, что *-ай*: *келайин* — придучка я;

-*айик* — то же, что *-айлик*: *келайик* — придем-ка мы;

-*ар* — причастие и 3 л. будущего времени: *келар* — грядущий; он, очевидно, придет;

-*га* — дательном-направительный падеж: *бозорга* — на базар, *отамга* — моему отцу;

-*гач* — деепричастие момента завершения действия: *келгач* — как только пришел; придя;

-*гача* — предел во времени и пространстве: *идорагача* — до учреждения, *соат олтигача* — до шести часов;

-*гали* — деепричастие цели: *олгали* — чтобы взять;

-*ган* — причастие и 3 л. прошедшего времени: *келган* — пришедший; он пришел;

-*ганлик* — отглагольное имя: *келганлигим* — мой приезд;

-*газ* — понудительный залог: *кўргазмоқ* — показывать;

-*гина* — ласкательное значение: *каттагина* — большенький;

-*да* — местный падеж: *идорада* — в учреждении;

-*даги* — местонахождение: *мактабдаги* — находящийся в школе;

-*дан* — исходный падеж: *идорадан* — из учреждения;

-*дак* — сравнение: *отдак* — как лошадь;

-*жак* — причастие и 3 л. ед. ч. будущего времени: *келажак* — тот, который придет; он придет;

-*кан* — то же, что *-ган* к словам, оканчивающимся на *к, г*: *эккан* — посеявший; он посеял;

- канлик** — то же, что **-ганлик** к словам, оканчивающимся на **к, г**: **экканлик** — его посев (его сеяние);
- каз** — понудительный залог: **утказмоқ** — пропускать;
- ла** — глаголообразующий аффикс: **ишла** — работай, **ишламоқ** — работать;
- лаб** — разделительное числительное: **бешлаб** — пятером; по пять, **килолаб** — килограммами;
- лар** — множественное число: **дафтарлар** — тетради, **қилди-лар** — они сделали;
- ма** — отрицательная глагольная форма: **қилма** — не делай;
- ман** — а) лично-местоименный аффикс 1 л. ед. ч.: **қиламан** — я сделаю, **қилганман** — я сделал, **қиларман** — я, очевидно, сделаю;
- б) аффикс сказуемости 1 л. ед. ч.: **студентман** — я студент;
- мас** — отрицательная форма причастия и 3 л. будущего времени: **қилмас** — тот, который не сделает; он, очевидно, не сделает;
- масдан** — отрицательная форма деепричастия прошедшего времени: **қилмасдан** — не сделав;
- маслик** — отглагольное имя: **қилмаслик** — неделание;
- са** — условное наклонение 3 л. ед. ч.: **қилса** — если он сделает;
- сам** — условное наклонение 1 л. ед. ч.: **қилсам** — если я сделаю;
- сак** — условное наклонение 1 л. мн. ч.: **қилсак** — если мы сделаем;
- сан** — а) лично-местоименный аффикс 2 л. ед. ч.: **қиласан** — ты сделаешь, **қилгансан** — ты сделал, **қиларсан** — ты, очевидно, сделаешь;
- б) аффикс сказуемости 2 л. ед. ч.: **студентсан** — ты студент;
- санг** — условное наклонение 2 л. ед. ч.: **қилсанг** — если ты сделаешь;
- сангиз** — условное наклонение 2 л. мн. ч.: **қилсангиз** — если вы сделаете;
- сат** — понудительный залог: **кўрсатмоқ** — показывать;
- та** — числительные штучные: **олтита** — шесть (штук, экземпляров);
- тадан** — числительные разделительные: **олтитадан** — по шести, шестерками;
- ча** — уменьшительно-ласкательные имена: **китобча** — книжечка;
- яп** — настоящее время данного момента: **ўқияпман** — в данный момент читаю.

§ 31. Гласный **а** в заимствованных словах. В словах, заимствованных из русского языка и через русский, гласный **а** подчиняется тем же орфоэпическим нормам, которые действуют в современном русском литературном языке, а именно:

1) передний оттенок **а** — перед и между палатализованными (мягкими) согласными;

2) ударное русское **а** — низкая ступень переднего ряда, например, в словах **парта, карта** и т. п.;

3) более задний оттенок — безударное русское **а**.

§ 32. Гласный **о**. Самый открытый негубной звук. При произношении его язык отодвинут дальше, чем при узбекском заднерядном **а**, лежит плоско на дне рта, а кончик его удален от зубов. Нижняя челюсть значительно опущена, чем создается более широкий раствор рта. Губы находятся в нейтральном положении; это существенно отличает произношение узбекского **о** в независимой позиции от соответствующего русского звука, в начале артикуляции которого наблюдается значительное округление губ.

§ 33. Употребление звука **о**. Фонема **о** получила широкое распространение в литературном узбекском языке.

Фонема **о** в литературном узбекском языке употребляется в различных словах, независимо от их этимологии и звукового состава, а также и в аффиксах.

1) Звук **о** может быть в любом слове: **обод** — благоустроенный, **ой** — месяц, **олма** — яблоко, **олмош** — местоименно, **она** — старшая сестра, **от** — лошадь; имя, **ота** — отец, **очиқ** — открытый; ясный, **оқ** — белый, **оғиз** — рот, **бобо** — бабушка, **бодом** — миндаль, **бозор** — базар, **достон** — поэма, **похол** — солома, **сичқон** — мышь, **қаймоқ** — сливки, **қозон** — котел.

2) Звук **о** в составе словообразующих и словоизменяющих аффиксов, например:

- моқ** — инфинитив: **келмоқ** — приходить, **қолдирмоқ** — оставлять;
- ов** — числительные собирательные: **бешов** — пятером, пятеро;
- роқ** — сравнительная степень прилагательных: **каттароқ** — больше;
- дош** — соучастие: **йўлдош** — спутник.

§ 34. Губной оттенок фонемы **о**. Выше подчеркивалось, что звук **о** литературного узбекского языка является негубным. Но в соседстве с губными согласными, преимущественно с предшествующим губно-губным согласным **в**, приобретает губной оттенок, который, однако, не является основным признаком в характеристике фонемы **о**, например: **вовулламоқ** — лаять, **водий** — долина, **войвойламоқ** — кричать от боли, **восита** — средство.

§ 35. Употребление **ё**. Йотированное **о = ъ + о = ё** в узбекских словах употребляется в начале слов и слогов, например: **ёш** [йош] — молодой, **ёз** [йоз] — лето, **ёғ** [йоғ] — сало; жир, **дунё** [дуйё] — мир; вселенная, **сиёҳ** [сийоҳ] — чернила.

В словах русских и вошедших через русский язык графема

и служит для смягчения предшествующих согласных, например: *актёр, самолёт*. Однако на произношение собственно узбекских слов это не распространяется.

Количественная характеристика гласных фонем

§ 36. Долгие и краткие гласные — узун ва қисқа унлашлар. В современном литературном узбекском языке нет особых долгих гласных звуков, которые бы своей количественной характеристикой (наличием долготы) отличались от соответствующих кратких.

В литературном узбекском языке есть только заместительные долгие гласные звуки. Исторические (заместительные) долготы могут появляться в результате удлинения гласного, вызванного утратой смежного с данным гласным согласного звука. Примеры: *шаҳар* [ша:ар]¹ — город, *шаҳарга* [ша:арга] — в город (здесь появление долгого гласного [а:] объясняется падением придыхательного согласного х); *бази* [ба:зи] — некоторые, *яни* [я:ни] — то есть (в этих примерах долгий гласный появился в результате утраты арабского согласного „айн“); *сув* [су:] — вода, *уқув* [уку:] — учеба, *уқувчи* [уку:чи] — ученик (здесь долгое [у:] появляется в результате падения губно-губного в).

§ 37. Продолжительность гласных в узбекском языке. Если обратиться к чисто физическим (а не фонологическим) различиям в длительности и краткости гласных звуков, то в узбекском языке можно установить ряд случаев, когда гласные произносятся более долго, несмотря на общую тенденцию к краткости — сокращению нормальной полноты произношения. Так, например, обычно наблюдается относительно большая длительность гласного в односложных словах по сравнению с тем же гласным в составе многосложного слова.

Следовательно, гласные литературного узбекского языка в количественном отношении не одинаковы: одни гласные оказываются более длительными, другие — менее; в одних фонетических условиях гласный приобретает длительность, а в других — утрачивает ее и оказывается максимально кратким. Например, если проследить произношение лит.-орфогр. *и* в словах *бир* (один), *бирга* (вместе), *бийрон* (ясно, отчетливо), то оказывается, что в слове *бир* звук *и* будет максимально кратким, стремящимся к нулю; в слове *бирга* наблюдается уже нормальное произношение краткого гласного, а в слове *бийрон* [би:рон] звук *и* является относительно более длительным, чем нормально звучащее *и*.

¹ Двоеточие после буквы указывает на долгое произношение.

С точки зрения длительности и краткости гласные узбекского языка в изолированном их произношении могут быть разбиты на три группы, совпадающие с делением гласных в вертикальном плане. Наиболее длительными оказываются гласные нижнего подъема, менее длительными гласные верхне-среднего подъема и, наконец, краткими оказываются гласные верхнего подъема. Но каждый гласный может быть или продлен или сокращен в произношении без ущерба для значения слова — зависит это и от индивидуальных особенностей произношения, и от темпа речи, и от эмоциональной окрашенности речи. Выход за пределы нормальной относительной длительности означает переход к иной интонации речи. Тем не менее в узбекском языке существуют определенные орфоэпические нормы, обязательные для всего коллектива говорящих на нем.

Если принять произношение каждого гласного в независимой позиции за единицу, то в различных комбинаторных положениях могут быть установлены гласные полудолгие, краткие и весьма краткие (иррациональные). Вот некоторые позиции, в которых гласные изменяют количественную характеристику:

1) Гласные *о, а, ў, е (э)* в непосредственном соседстве с сонорными *р, л, н, ж, ғ* и др. звонкими согласными, например, в соседстве с *э, в, й* являются более длительными, приобретая полудолготу. Примеры: *бор* [бо'р]¹ — есть; имеется, *бола* [бо'ла] — ребенок, *бозор* [бо'во'р] — рынок, *қор* [қо'р] — снег, *зўр* [зў'р] — сила, *қўл* [қў'л] — рука, *солиқ* [со'лиқ] — налог, *вой* [во'й] — ой (междометие), *водий* [во'дий] — долина, *сайлов* [са'йло'в] — выборы, *қарз* [қа'рз] — долг, *қайғу* [қай'гу] — печаль, *кўл* [кў'л] — озеро, *кўз* [кў'з] — глаза, *лекин* [ле'кин ~ разг. ло'кин] — но; однако, *салом* [сало'м] — привет, *ғов* [ғо'з] — гусь, *кейин* [ке'йин] — потом; после.

2) Гласный *и* в соседстве с согласными *р, л, з* максимально сокращается в произношении, являясь в этой позиции звуком максимально кратким, например: *билак* [б(и)лак > блак] — рука (от кисти до локтя), *билим* [б(и)лим] — знание, *билан* [б(и)лан > блан] — с (последлог), *биров* [б(и)ров] — кто-то, *қизил* [қ(и)зил] — красный, *қизи* [қ(и)зи] — его дочь.

3) Гласные *и, у* в соседстве с *й, в* приобретают долготу, например: *зийнат* [зи:йнат] — украшение, *зийрак* [зи:йрак] — прощательный, *кийим* [ки:йим] — одежда, *сийрак* [си:йрак] — редкий, *тийин* [ти:йин] — копейка, *сувли* [су:вли] — водный, *туйғу* [ту:йғу] — чувство, *туйғун* [ту:йғун] — старый ястреб-самец, *суюқ* [су:йу'қ] — жидкий.

4) Гласные *и, у* в соседстве с глухими согласными сокра-

¹ Полудолгота обозначается одной точкой сверху после буквы.

шакли в произношении, например: тушак [т(у)шак] — матрик; тафак, тушош [т(у)шош] — путя, пучук [п(у)чук] — курносый, чучук [чукук] — сладкий; пресный.

§ 38. Фонетическая ультрадлгота. В эмоционально окрашенной узбекской речи нередко наблюдается фонетическая ультрадлгота, или эмфатическое удлинение отдельных гласных. Ср., например, спорадическое противопоставление гласных у, а, о в словах *куп, бор, борсанг-чи: куп яхши! [ку:зи йахши]!* — очень хорошо! великодушный *бор эдил! [бор: эдил]!* — или же! *борсанг-чи! [борсани:чи]!* — ну или же!

Эмфатическое удлинение гласных наблюдается и при окантках, когда имеют место либо с более или менее дальнего расстояния. Ср., например, *Турсун! Эй Турсун! [Турсун:ни эй Турсун]!* или [Турсун:и-у:]!

СОГЛАСНЫЕ ФОНЕМЫ — УИЛОШ ФОНЕМАЛАР

§ 39. Таблица согласных. Согласные звуки современного литературного узбекского языка можно представить в следующей таблице:

По месту произношения	По способу произношения	По месту и способу произношения												
		Губные		Переднеязычные					Среднеязычные	Заднеязычные				Гортанные
		губные	зубные	губные	зубные	губные	зубные	губные		зубные	губные	зубные		
Шумные	Фрикативные (шипящие)	ф	п	с	з	ш	ж	й					х	
	Взрывные (стопные)	п	б	т	д				к	г	қ			
	Аффрикаты					п	т	ж						
Гласные	Носовые		м		н					нг				
	Ликвидные				л									
	Простые				р									

¹ Несколько диастолический п после буквы указывает на ультрадлготу.
² Аффриката (дт) в современной узбекской орфографии передается графемой ж.

Губные (ф, в, п, б, м) — лаб уилошлари

§ 40. Губное ф в узбекском языке является губно-губным звуком в отличие от губно-зубного русского языка. Фонема ф в ряде узбекских говоров в собственно узбекских словах отсутствует или употребляется сравнительно редко в некоторых словах, ср., напр., *пуфламоқ* — дуть, *туфламоқ* — плевать и т. п.

В современном литературном узбекском языке звук ф является входе самостоятельной фонемой.

Примеры: *хафа* — сердитый, *фифтар* — тетрадь, *фан* — наука, *фараз* — предположение, *фасл* — время года; сезон, *фаҳм* — разум, понимание, *фаҳмли* — разумный, почитанный, *фойда* — польза, *фош қилмоқ* — разоблачать, *фурсат* — время, момент, *хафта* — неделя, *иттифоқ* — союз, *соф* — чистый.

Ср. употребление ф в позднейшей лексике: *фонд*, *фотография*, *фонетика*, *форма*, *формали* — форменный, *формалистик* — формалистический, *футбол*, *футболчи* — футболист.

В живой разговорной речи фонема ф нередко возмещается фонемой п: *фабрика* > *пабрика*. Наблюдается иногда и обратное явление — ф < п (*пудра* > *фудра*), что, конечно, нарушает орфоэпию литературного узбекского языка. В орфографии современного узбекского языка во всех случаях сохраняется ф.

§ 41. Согласный в. Узбекское в произносится преимущественно губным, без участия зубов; в русском же языке при произношении звука в нижняя губа прикасается к верхним зубам.

Примеры: *ва* — и (союз), *вакил* — представитель, *вайрон* — разрушение, *вергул* — занятая, *виждон* — совесть, *водий* — долина, *витаи* — родина, *войл* — эйл (междометие), *вой* — совершеннолетие, *лужуд* — существо, *набо* — холера, *вақт* — время.

Не чуждо литературному узбекскому языку и губно-зубное произношение в, особенно в словах русских и вошедших через русский язык, например: *вагон*, *вазелин*, *вакуум*, *вальс*, *велосипед*, *вентилятор*, *винт*, *вино*, *витрины*.

§ 42. Согласные п, б, м. Звуки п, б, м особых пояснений не требуют; их можно, в общем, приравнять к соответствующим русским звукам. Некоторое различие состоит в том, что при произношении узбекских согласных б, п, м предварительный раствор рта несколько шире, чем при произношении соответствующих звуков русского языка. Примеры:

п — *пайшанд* — прививка (деревьев), *палик* — плеть растения (дыни, огурцов и т. п.), *пинжа* — кисть руки; лапа, *пардоз* —

лоск, *парда* — занавес, занавеска, *парма* — коловорот, *пойдевор* — фундамент, *пойабзал* — обувь, *пул* — деньги, *пухта* — тщательный, основательный, *пушта* — грядка;

б — *бачкана* — детский, *бадан* — тело, туловище, *баттар* — хуже, *байт* — стих, *бало* — беда, *баланд* — высокий, *барг* — льст, *битта* — один, одна штука, *бозар* — рынок, *бодринг* — огурец, *бодом* — миндаля, *бобо* — бабушка, *бургут* — беркут, *буғ* — пар, *буғдой* — пшеница, *буёқ* — краска, *булим* — отдел.

Звук *б* в произношении в конце слова заглушается и приближается к *п*:

китоб > *китоп* — книга,
жавоб > *жавоп* — ответ,
келиб > *келип* — придя,
олиб > *олип* — взяв.

Однако это явление не находит отражения в орфографии — во всех случаях звонкое *б* в конце слова сохраняется.

В ряде слов фонема *б* чередуется с *м*, например: *бундай* // *мундай* — такой, *буйин* // *муйин* — шея, *бурун* // *мурун* — нос. В орфографии сохраняется *б*.

В интервокальной позиции (между гласными звуками) в некоторых словах наблюдается переход *б* > *в*, что отражается в орфографии, например: *товоқ* < *тобоқ* — блюдо, *чивин* < *чибин* — комар.

м — *маданият* — культура, *маҳаллий* — местный, *маҳкам* — крепко, *майда* — мелкий, *мана* — вот, *мактаб* — школа, *музокара* — прення, *мукофот* — премия, *меҳмон* — гость, *меҳнат* — труд, *миннатдор* — признательный, *мулжас* — наметка, *муҳтарам* — уважаемый.

Переднеязычные (*с, з, ш, ж, т, д, ч, н, л, р*) — тил олди ундошлари

§ 43. Звуки *с, з* и *ж* (= русскому *ж*) произносятся как соответствующие русские звуки. Примеры:

с — *сабаб* — причина, *сабабсиз* — без причины, *сабзи* — морковь, *сахар* — рассвет, *сахна* — сцена, *сахифа* — страница, *саккиз* — восемь, *сават* — корзина, *сигир* — корова, *сим* — проволока, *сиз* — вы, *супурги* — венник, *сурат* — картина, *суюнч* — радость, *суянч* — опора, *сулак* — слюна, *суроқ* — вопрос;

з — *зарар* — вред; убыток, *зарари* — вредный, *зарур* — необходимый, *зирақ* — серьги, *зур* — сила, *зурлик* — насилье, *зигир* — лен, *зийрак* — пронизательный, *зиён* — убыток.

В конце слова произношение заглушается и приближается к *с*, но это оглушение не отражается в орфографии, например:

сўз > *сўс* — слово,

юз > *юс* — сто (*юс сўм* — сто рублей).

ж — в живой речи фонема *ж* = русск. *ж* встречается редко (часто возмещается фонемой *ж* = *дж*). Употребляется в заимствованных советско-интернациональных словах, например: *журнал*, *журналист*, *жестон*, *желатин*, *жюри*, *проектор*. Аналогичное качество *ж* встречаем и в некоторых узбекских словах, например: *гизда*: *гизда нон* — пышная лепешка, *аждар* — дракон.

§ 44. Фонемы *ш, ч, ж* (= *дж*) произносятся как смягченные русские *шь, чь, джь*. Примеры:

ш — *шакар* — сахарный песок, *шабада* — прохлада, легкий прохладный ветерок, *шахар* — город, *шакл* — вид, *шараф* — честь; благородство, *шарт* — условие, *ширин* — сладкий, *шиша* — стекло; бутылка, *шанба* — суббота, *шухрат* — слава, *шўрва* — мясной суп, *шу* — этот, *шубҳа* — сомнение;

ч — *чайла* — шалаш, *чакка* — висок, *чалкаш* — путаница, *чангал* — горсть, *чап* — левый, *челак* — ведро, *чинни* — фарфор, *чил* — куропатка, *чилдирма* — бубен, *чегара* — граница;

ж — аффриката, произносимая как слитное *д* и *ж* = *дж*, например: *жанжал* [джанджал] — скандал, *жануб* [джануб > джануп] — юг, *жиганг* [джаранг] — отголосок; эхо, *жарангли* [джарангли] — звонкий, *жарангсиз* [джарангсиз > джарангсис] — глухой, *мажлис* [маджлис] — собрание, *жимжит* [джимджит] — совершенно тихий, *жиндак* [джиндак] — немножко, *жон* [джон] — душа, *жой* [джой] — место, *жонивор* [джонивор] — животное, *жума* [джума] — пятница, *жўхори* [джўхорн] — кукуруза, *жўяк* [джўяк] — грядка, *жўжа* [джўджа] — цыпленок.

§ 45. Фонемы *т, д, н* в произношении приближаются к соответствующим русским твердым звукам. Примеры:

т — *тарбия* — воспитание, *таржима* — перевод, *тайин* — назначение, *тажриба* — опыт, *тайёр* — готовый, *катта* — большой, *тамаки* — табак, *тантана* — торжество, *ташаккур* — лагодарность, *текин* — даром, *текис* — ровный, *тикка* — вертикальный, *тугун* — узел, *тупроқ* — земля, *тухум* — яйцо, *тўй* — свадьба, *тўплам* — сборник, *тўқсон* — девяносто, *тўғри* — прямой.

В живой речи конечное *т* нередко выпадает в произношении, но в орфографии сохраняется, например: *дўст* > *дўс* — друг; приятель, *мушт* > *муш* — кулак, *тўрт* > *тўр* — четыре (*тўр сўм* — четыре рубля);

д — *давлат* — государство, *дадил* — храбрый; смелый, *дарак* — весть; известие, *дарахт* — дерево, *дил* — сердце.

40
 донго — море, дора — лекарство, достон — поэма, душамба — повелитель, душа — табачная, дум — друг, думлик — друг.

Звук *д* после глухих шумных согласных звучит не так звонко, а в конце слова слышится настолько глухо, что акустически приближается к *ж*:

сонди > сондиж — он ушел.

отди > отдиж — он открыл.

В конце слова: баланд > баландж > баланд(ш) — высокий, хурсанд > хурсандж > хурсанд(ш) — радостный. В этой позиции звук *ш* < *д* может вытеснить в произношении: баланд > баланд(ш), хурсанд > хурсанд(ж).

Отсутствие и выделение звука *д* в орфографии не отражается.

н — набора — весть, звучит, набора — очередь, назарий — теоретический, намуна — образец, натижа — результат, нафис — выделение, негиз — основа, нечи — сальцо, нима — что, нора — побег, молодез ветвь дерева, носка — тонкий, нон — хлеб, норон — кислый, нулла — экземпляр.

В живой разговорной речи согласный *н* в соседстве с губными *б*, *в*, *ж* нередко переходит в *м*: шамба > шамба — суббота. То же наблюдается и на стыке двух слов, когда первое слово оканчивается на *н*, а второе начинается с губного, например с *б*: ун беш > ум беш — пятнадцать. Однако этот переход *н* > *м* в орфографии не отражается.

§ 46. Фонема *л* производит впечатление звука, промежуточного между русским нормальным *л* и *ль*. Например:

лаб — губа, лайлак — авст, ланж — вялый, латта — тряпка, лой — глина; грязь, лолла — тюльпан, лугат — словарь, лонг — фасоль.

Более переднее произношение фонемы *л* наблюдается в словах с передними гласными, например: кел — приходи (корень глагола келмоқ — приходить); била — знай (корень глагола билмоқ — звать).

Более заднее произношение *л*, т. е. типа русского твердого *л*, наблюдается в словах с более задними гласными, напр.: кул — рука, қил — делай (корень глагола қилмоқ — делать).

§ 47. Фонема *р* является звуком переднеязычным, а не языковым — картавым звуком *р*; произносятся несколько слабее русского *р*. Например:

раван — вид; наречие (грамматическое), ривжан — светлый; ясный, рас — председатель, ранг — цвет, расм — рисунок, раҳм — милость, ривож — развитие, рухсат — разрешение, руйхат — список, румол — платок.

Среднеязычный звук (*й*) — тил ўрта ундошим

§ 48. Звук *й* в узбекском языке напоминает русское *й*, но произносится значительно напряженнее. Например:

тайёр — готовый, йил — год, кийим — одежда, кейин — потом (после того), тийин — козлейка, пайванд — прививка, пайпоқ — чулок, пайшанба — четверг, пайт — время; момент.

§ 49. Звук *й* в составе йотированных. Звук *й* выступает в составе йотированных *я*, *е*, *ё*, *ю* (см. § 9). Например:

я — ярим [йарим] — половина, янги [йанги] — новый, яхши [йахши] — хороший, ясама [йасаме] — поддельный, искусственный;

е — ел [йэл] — ветер, емя [йэмя] — вымя, елка [йэлка] — плечо, энг [йэнг] — рукав, энгил [йэнгил] — легкий, ер [йэр] — земля, етим [йэтам] — сирота;

ё — ёд [йод > йот] — память, ёз [йоз > йос] — лето; пиши, ёки [йоки] — или, ёлғиз [йолғис] — одинокий, ёлғон [йолғон] — ложь, ён [йон] — бок, ёғоч [йоғоч] — дерево;

ю — юз [йуз > йус] — лицо; сто, юк [йук] — груз, юлдуз [йулдуз > йулдус] — звезда, юмалоқ [йумалоқ] — круглый, юрак [йурак] — сердце, ютуқ [йутуқ] — достижение, юқори [йуқори] — верх, юкумла [йукумла] — зразамый.

Заднеязычные (*к*, *г*, *нг*, *қ*, *ғ*, *х*) — тил орқа ундошлари

Более передние (*к*, *г*, *нг*) — тил ўрта ундошлари

§ 50. Фонемы *к* и *г* являются заднеязычными смычными, менее глубокими, чем *қ* и *ғ*. Часто произносятся как заднеязычные смягченные, т. е. типа русских *кь* и *гь* (однако русские *кь* и *гь* в конце слова оказываются более передними, чем узбекские *к* и *г*). Примеры:

к — каби — подобный, кабоб — шашлык, калит — ключ, калла — голова, кам — мало, камтар — старуха, камтар — скромный, каллак — бабочка, кантар — голубь, калта — большой, кенг — широкий, кетак — отрубь, кийим — одежда, кичик — маленький, куёв — жених, кул — зотла, кулги — смех, кучук — щенок, күз — глаз, кумар — уголь, кўп — много, кўчал — саженец.

В конце неодносложных слов *к* может переходить в *г*, если слово принимает местонменно-притяжательные аффиксы, например: челик — ведро, но челаги — его ведро; тирак — тополь, но тирагимиз — наш тополь; элик — сито, но элигимиз — ваше сито.

Исключение: шиттирок ~ шиттироки — его участие.

Это явление, т. е. переход $k > ɣ$ отражается и в орфографии, но не распространяется на односложные слова, в которых конечное k сохраняется, например: *тоқ ~ тоқи* — его виноградник, *пу ~ пуи* — его пуля, *чек ~ чеки* — его граница; его чек, *моқ ~ моқамиз* — наша груша, *цирк ~ циркимиз* — наш цирк:

$ɣ$ — *сағди* — тело; туловище, *сағима* — мануфактура, *гап* — слово; разговор, *сағим* — ковер, *саранг* — глухой, *сардан* — шея, *сувақ* — свидетель, *сум* — цветок, *сумдор* — цветистый, *сумдурак* — раскат (грома), *сумон* — подозрение, *суруч* — рис, *судак* — ребенок, *сузал* — красивый, *сумит* [гушт $>$ гуш] — мясо.

В конце слова $ɣ$ оглушается и произносится как глухой согласный k , например: *барг* [барг $>$ барк] — лист (растения), но *барги* — его лист, *таг* — [таг $>$ так] — низ, но *таги* — его низ, *педагог* [педагог $>$ педагок]. В орфографии это не отражается; глухой конечный k в орфографии сохраняется в дательном-направительном падеже, например: *барг*, но *баркка* — листьям.

§ 51. Фонема ng является заднеязычным носовым звуком. В русском языке отсутствует. Примеры:

кенг — широкий, *энг* — самый, *сунг* — извоз, *донг* — слава; известность, *эжг* — ржавчина, *мунг* — печаль; уныние, *ранг* — цвет, *данг* — цветной, *тонг* — рассвет, *тунг* — мерзлый, *чэнг* — пыль, *джарангли* [джарангли] — звонкий, *отманг* — твой отец, *келманг* — приходите, *берманг* — дайте.

Фонема ng , произносимая обычно слитно, а не раздельно, между гласными звуками может распадаться в произношении на составляющие ее элементы — n и $ɣ$, например: *янг* — по-вый, *манг* — 20 копеек, *сичанг* — младшая сестра, *сичгани* — как; подобно (последок).

Звукосочетание, а не фонему, находим в заимствованных словах, например: *жаманг*, *мечрег*; *пашанг* *паш* — английский язык.

Фонема ng в начале слов не встречается.

Боже эманг (т. е. x) — *чучур тал орқа ундангари*

§ 52. Фонема k является глубокораздвизженным смычным звуком, произносимым самым корнем языка, в отличие от русского k , в образовании которого принимает участие средняя часть языка. Примеры:

кадик — шаг, *кадик* — мозоль, *кайдик* — откуда мне знать, *кайдик* — ремень, *кайдик* — лодка, *кайдик* — сливки, *кайд* — сердце, *кайд* — красный, *кайдик* — свекла, *кайдик* — киргиз, *кайдик* — закон, *кайд* — кешек, *кайд* — снег, *кайд* — брось; броси,

кайдик — бумага, *кайдик* — ухо; уши, *кайдик* — солнце, *кайдик* — гость, *кайдик* — кукла.

В конце многосложных слов k переходит в f , если слово принимает местоименно-притяжательные аффиксы, например: *уртоқ ~ уртоғим* — мой товарищ, *қишлоқ ~ қишлоғимиз* — наш кцшлзк, *байроқ ~ байроғимиз* — наше знамя. Это явление отражается в действующей узбекской орфографии. Исключения составляют некоторые многосложные слова, в которых сохраняется конечное k без перехода в f , например: *иттифок* ~ *иттифокимиз* — наш союз, *тасдиқ* ~ *тасдиқимиз* — наше утверждение.

В односложных словах этот переход не наблюдается, например: *пуқ ~ пуқи* — его пуля, *фарқ ~ фарқи* — его разница. К исключениям из односложных слов относятся слова *ёқ* [ёқ] — сторона, *йуқ* — нет, в которых конечное k переходит в f : *ёқ* $>$ *ёғи*: *бир ёғидан* — с одной стороны, *йуқ* $>$ *йуғи*: *бори-йуғи* — все, что имеется.

§ 53. Фонема x является фрикативным (спирантом) для глубокораздвизженного взрывного k ; произносится глубже русского x и при соприкосновении маленького язычка с корнем языка. Примеры: *хабар* — весть; известие, *хаёл* — мечта, *хайр* — до свидания, *хизмат* — служба, *хирмон* — гумно; ток, *хом* — сырой; незрелый, *хола* — тетя, *хотира* — воспоминание, *хумча* — крышка, *хўжалик* — хозяйство, *хўроз* — петух, *хўп* — хорошо; ладно.

§ 54. Фонема f — глубокораздвизженный фрикативный (спирант). Этот звук не смычный (взрывной), а более или менее продолжительный, фрикативный. Примеры: *газлб* — гнев, *гайрат* — энергия, *галла* — зерно, *ғишт* — кирпич, *ғоз* — гусь, *ғуррак* — горлица (полевая), *ғўзи* — хлопчатник.

В конце слова f оглушается и переходит в k , однако в орфографии это не отражается, если не считать дательного-направительного падежа, где пишется k и в конце основы слова, и в аффиксе падежа, например: *тоғ* — гора, но *тоққа* — в горы, *боғ* — сад, но *боққа* — в сад.

Гортанный звук (x) — бўғиз товуши

§ 55. Звук x . Этот звук произносится выдыханием воздуха из гортани. Например: *хизм* — желанье, *хайт* — жизнь, *хазл* — шутка, *хайсон* — животное, *халла* — сорок, *хала* — еще, *хамд* — а также, *хамма* — все, *хам* — и; тоже (союз), *хамма* — всегда, *хамоя* — защита, *хасоб* — счет, *хисобот* — отчет, *хозир* — сейчас, *хосил* — урожай, *хужум* — наступление, *хумтик* — свисток; свист.

§ 56. Разница между *х* и *х* в ряде ведущих узбекских говоров утрачивается. В ташкентском говоре разница между *х* и *х* возмещается звуком, приближающимся к русскому *хб*.

Прочие буквы и знаки

§ 57. Буква *ц*. Буква *ц* употребляется только в заимствованных словах, например: *цех, цирк, циркуль, ценаури, цилиндр, центнер, революция, конституция, социализм, процент*.

§ 58. Буква *щ*. Русская буква *щ* в узбекской орфографии передается через *шч*, например: *мещан* < мещанин, *помещик* < помещик, *община* < община, *ямщик* < ямщик, *Щедрин* < Щедрин, *Щербаков* < Щербаков.

§ 59. Разделительный знак *ё* употребляется:

1) в середине слова между согласными и вотирированными *е, ё, ю, я*, например: *объект, субъект, съёмка, съезд, адьютант, подъезд, разъезд, конъюнктура*;

2) в более ранних лексических заимствованиях из арабского языка для отделения гласных *у, а* от предшествующего согласного звука, например: *масъул* — ответственный, *калла* — крепость, *суръат* — темпы, *санъат* — искусство, *биъакс* — наоборот; напротив;

3) в арабских по происхождению словах указывает на долгое произношение гласного, стоящего перед знаком *ё*, например: *таъмин* — обеспечение, *таъриф* — определение, *таъсир* — влияние, *шеър* — стихотворение, *феъл* — глагол, *ътибор* — внимание, *даъво* — претензия.

§ 60. Мягкий знак *ь* служит для обозначения мягкости предшествующего согласного и употребляется только в словах, заимствованных из русского и через русский язык, например: *январь, артель, мебель, автомобиль, секретарь, большевик*.

Если слово с конечным мягким знаком принимает какой-нибудь аффикс, то мягкий знак опускается, например:

артель — *артелимиз* — наша артель, *артелда* — в артели, *артелдан* — из артели;

секретарь — *секретарлик* — секретарство, *секретарда* — у секретаря, *секретарни курдим* — я видел секретаря;

мебель — *мебелимиз* — наша мебель, *мебелга* — мебели, *мебелилик* — мебельное производство.

Мягкий знак не пишется в конце прилагательных на *-ал*, например: *актуал* — актуальный, *индивидуал* — индивидуальный, *социал* — социальный, *территориал* — территориальный.

ФОНЕТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА СЛОВА — СЪЗНАНИЕ ФОНЕТИК ТУЗЕЛНИШИ

§ 61. Слово (*суз*) — конкретная единица языка, которая характеризуется звуковой стороной и реальным значением. В морфологическом отношении слова распадаются на корни и аффиксы, а в фонетическом — на слоги и отдельные звуки.

§ 62. Слог (*буғини*) — один или комплекс звуков как часть факта, произносимый одним выдохом. Звук, по своей силе входящий в центр звукового комплекса, является слогообразующим или слоговым, а другие звуки, непосредственно примыкающие к слогообразующему и произносимые менее сильно, являются неслогообразующими или неслоговыми.

В узбекском языке, как и в русском, слогообразующими являются гласные звуки. Исключения наблюдаются в живой узбекской речи, когда слогообразующим выступает согласный (обычно сонорный), а смежный с ним гласный звук утрачен в силу полной редукции.

Следовательно, количество слогов в узбекском слове обычно совпадает с количеством гласных звуков в нем. Таким образом — сколько гласных в слове, столько в нем и слогов.

§ 63. Фонетическое деление слова на слоги не всегда совпадает с морфологическим членением слова. Так, например, форма настоящего-будущего времени *келяман* (я приду) в морфологическом отношении делится на следующие морфемы: *кел/а/ман*, а в фонетическом в нем тоже три отрезка, но линия раздела будет иной, а именно — *кел/а/ман*. Еще пример: морфологическое членение: *уқи/ти/ман* — и обучию, фонетическое деление: *у/қи/ти/ман*.

§ 64. Главнейшие типы слогов в литературном узбекском языке следующие:

1) Из одного гласного: *а/ки* — старший брат, *о/ли* — мать.

2) Гласный + согласный: *ши* — дело; работа, *уч* — три, *ун* — десять, *ун* — мука.

3) Согласный + гласный + согласный: *бур* — мед, *бор* — есть; имеется, *диф/тар* — тетрадь, *бир/дам/лик* — единодушие.

4) Гласный + согласный + согласный: *ош* — шиз; шажия чисть, *уст* — верх; верхняя часть, *а/л* — ум.

5) Согласный + согласный + гласный: *пре/мидум*, *про/ект*¹.

6) Согласный + гласный + согласный + согласный: *дуст* — друг, *шарт* — условие, *турт* — четыре.

7) Согласный + согласный + гласный + согласный: *плин*, *трак/тор*¹.

¹ Только в заимствованных словах.

8) Согласный + гласный + согласный + согласный + согласный: *текст, пункт*¹.

9) Согласный + согласный + гласный + согласный + согласный: *фронт, транспорт*¹.

10) Согласный + согласный + согласный + гласный + согласный: *структура, спиралка*¹.

§ 65. Устная речь — оғзакни сүтқ. Устная речь отличается от письменной речи. Это отличие характеризуется стремлением в устной речи упростить и сократить звуковой состав отдельных слов и словосочетаний.

В результате различного рода комбинаторных и позиционных изменений гласных и согласных звуков появляются ассимилированные и стяжные формы.

§ 66. Аккомодация. Аккомодация звуков возникает между гласными и согласными и состоит в частичном приспособлении одних звуков к произношению других. В современном литературном языке индифферентные гласные *и, у, у* аккомодируют заднеязычным согласным. Например, эти гласные в непосредственном или близком соседстве с заднеязычными согласными *к* и *г* аккомодируют, приобретая более передний уклад: *кий-им* — одежда, *кийик* — олень, *кирди* — он вошел, *гилам* — ковер, *сигир* — корова, *кўл* — озеро, *кул* — зола, пепел (см. §§13, 19, 27).

И, наоборот, те же гласные в непосредственном соседстве с глубокозаднеязычными *қ, ғ, х* аккомодируют, становясь более задними, например: *қирқ* — сорок, *қиш* — зима, *изғиріқ* — метель, *хил* — сорт; вид, *қўл* — рука, *қул* — раб.

Ср. в русском языке аккомодацию гласных *а, о, у* после мягких согласных, что в орфографии передается графемами *я, ё, ю*, или аккомодацию русского *и* после твердых согласных, где *и* становится более задним звуком, реализуясь в виде *ы*: *был* — *был*, *пыл* — *пыл*, *мыл* — *мыл*.

§ 67. Ассимиляция. Среди комбинаторных изменений звуков в живой речи наиболее часто встречающимся случаем является ассимиляция (уподобление). В узбекской живой речи широко представлены различные виды ассимиляции, возникающие между гласными и особенно между согласными звуками.

Ассимиляция может быть прогрессивной и регрессивной. Ассимиляция является прогрессивной, когда последующий звук уподобляется предшествующему, и регрессивной, когда последующий звук уподобляет предшествующий.

В зависимости от степени уподобления ассимиляция может быть полной, когда в результате уподобления два различных звука становятся одинаковыми, сливаются в один звук (напри-

мер, в ташк. говоре *тошиши* < *тошини* — камень, *қиззи* < *қизни* — девочку), и неполной, когда происходит частичное уподобление (например, по глухости — звонкости и т. п.) и звуки, находившиеся в процессе уподобления, остаются разными, ср., например, лит.-орфограф. *қочди* произносится *қочти* — он уселся, *очди* произносится *очти* — он открыл, *қишлоқда* произносится *қишлоқта*. Однако указанные ассимилированные формы не отражаются в действующей узбекской орфографии, а в живом языке являются нормой.

К явлениям прогрессивной ассимиляции относится и сингармонизм.

§ 68. Сингармонизм (или гармония гласных) представляет собою закон чередования гласных, а частично и согласных звуков, состоящий в том, что все гласные (частично и согласные) звуки в составе одного слова должны иметь единообразный — или передний, или задний уклад, т. е. в одних словах могут участвовать лишь гласные переднего ряда, при которых язык продвигается вперед; в таких словах из заднеязычных согласных могут быть только заднеязычные более передние — *к* и *г*, но не *қ* и *ғ*.

Наоборот, в других словах могут участвовать задние по положению языка гласные, а из заднеязычных согласных наиболее задние (глубокозаднеязычные) согласные *қ, ғ, х*.

В связи с этим делением основ на две категории присоединяемые аффиксы согласуются со звуковым составом слов и распадаются также на два ряда.

В ведущих узбекских говорах, которые положены в основу современного узбекского языка как стандарт общеузбекской литературной и разговорной речи, отсутствуют сингармонистические чередования гласных, а вместе с тем и деление аффиксов на передние и задние. Большинство аффиксов в них сохранило свой передний дублет. Например, аффикс множественного числа *-лар* в письменном узбекском языке прибавляется и к таким основам, как *қил* — *қилдилар*, *қол* — *қолдилар*, *қиз* — *қизлар*, *ота* — *оталар*, *ғоз* — *ғозлар*, которые восходят к задним, а также к таким, как *кел* — *келдилар*, *кет* — *кетдилар*, *гул* — *гуллар*, являющимся передними. Следовательно, узбекский литературный язык с этой точки зрения является несингармонистическим.

Но есть и вторая часть сингармонизма — закон губного притяжения. В подавляющем большинстве узбекских говоров он занимает второстепенное место.

Закон губного притяжения (лабиального или губного сингармонизма) выражается в том, что после корневых губных гласных [у, у] в первых слогах слов гласные негубные [и, а]

¹ Только в заимствованных словах.

следующих слогов реализуются как губные. Узбекский литературный язык и с этой точки зрения оказывается несингармонистическим, так как в нем корневой губной гласный не оканчивается влиянием на гласный аффикса.

§ 69. **Ассимиляция согласных.** Ассимиляция согласных звуков наблюдается во всех узбекских говорах, но далеко не в одинаковой степени в каждом говоре в отдельности. В одних говорах ассимилированных форм встречается больше, а в других меньше. Не одинаковы и результаты ассимиляции, т. е. соотношение полных и неполных ассимилированных форм.

Из городских говоров наибольшее количество ассимилированных форм (форм прогрессивной и регрессивной ассимиляции согласных) наблюдается в намаганском, ташкентском и некоторых других говорах.

1. Прогрессивная ассимиляция согласных:

Лит.-орфограф. *бизни* // наманг., ташк. *биззи* // марг. *бизди* — нас.

Лит.-орфограф. *қорни* // наманг., ташк. *қорри* // марг. *қорди* — снег.

Лит.-орфограф. *шахарни* // наманг., ташк. *шаарри* // марг. *шаарди* — город.

Лит.-орфограф. *қушни* // наманг., ташк. *қушиши* // марг. *қушти* — птицу.

Лит.-орфограф. *толни* // наманг., ташк. *толли* // марг. *толди* — тальник.

Лит.-орфограф. *қизимни* // наманг., ташк. *қизимми* // марг. *қизимди* — мою девочку.

Лит.-орфограф. *гапни* // наманг., ташк. *гаппи* // марг. *гапти* — разговор.

Лит.-орфограф. *муштни* // наманг., ташк. *мушиши* — кулак.

Лит.-орфограф. *жавобни* // наманг., ташк. *жувоппи* — ответ.

Лит.-орфограф. *мамлакатни* // наманг., ташк. *мамлакатти* — государство.

Лит.-орфограф. *жойимни* // наманг., ташк. *жойимми* // марг. *жойимди* — мое место.

Лит.-орфограф. *тошни* // наманг., ташк. *тошиши* // марг. *тошти* — квемель.

Лит.-орфограф. *темирни* // наманг., ташк. *темирри* // марг. *темирди* — железо.

2. Регрессивная ассимиляция согласных:

Лит.-орфограф. *берди* // наманг., *берди* > *бедди* — он дал.

Лит.-орфограф. *турди* // наманг., *турди* > *тудди* — он стоял.

Лит.-орфограф. *бермаса* // наманг. *бермиса* > *беммаса* — если он не даст.

Лит.-орфограф. *бирга* // наманг., ташк. *бирла* > *билла* — вместе.

Лит.-орфограф. *бурнини* // наманг., ташк. *бурнини* > *буннини* — его нос.

Лит.-орфограф. *ўрним* // наманг. *урним* > *ўнним* — мое место.

Лит.-орфограф. *бирнима* // наманг. *бирнима* > *биннима* — что-нибудь.

Лит.-орфограф. *итлас* // наманг. *атлас* > *аллас* — атлас (материя).

§ 70. **Диссимиляция (расподобление).** Фонетическое явление, противоположное ассимиляции. Наблюдается между одинаковыми или однородными звуками. Диссимиляция в узбекском языке не имеет такого широкого распространения, как ассимиляция. В узбекских говорах обычно подвергается диссимиляции встреча в слове сонорных, например: лит.-орфограф. *зарар* // в говорах *зарал* — *залал* — вред, убыток; лит.-орфограф. *анжир* // в говорах *анжир* — *анжил* — нияжир (растение), лит.-орфограф. *девор* // в говорах *девор* — *девол* — стена; ср. *рўмол* // в говорах *йўмол* — платок.

§ 71. **Изменения в условиях Sandhi.** Фонетическое явление, прослеживаемое на стыке двух слов, которые произносятся обычно без особой паузы, например: лит.-орфограф. *сен болам* // в говорах *сам-болам* — ты сын мой; лит.-орфограф. *хайрон бўлдим* // в говорах *хайром-бўлдим* — я удивился.

На стыке двух слов происходит и озвончение некоторых согласных. Например, конечное *к* первого слова озвончается, если последующее слово начинается гласным или звонким согласным: в говорах *бўлаг-одам* < *бўлак одам* — другой человек; *бир-гила* < *бир кило* — одно кило, где переход *к* > *г* осуществился благодаря соседнему звонкому сонорному *р* — относится к действию прямой ассимиляции, вызвавшей уподобление по звонкости.

§ 72. **Спирантизация.** Звуковое явление, состоящее в том, что те или иные взрывные согласные, утрачивая характерную для них смычку, переходят в проточные спиранты. Например: лит.-орфограф. *сабр қилди* // в говорах *савир қилди* — потерпел, повременил; лит.-орфограф. *йборди* // в говорах *йуворди* — он отягавил. Ср. лит.-орфограф. *этик* // в говорах *этий* — сапоги.

§ 73. **Спонтанные изменения.** Звуковые изменения, возникающие вследствие внутренних причин, а не в результате комбинаторно обусловленных явлений, например: в говорах

суваг / лит.-орфограф. *суяк* — кость; и в говорах *териғ* / лит.-орфограф. *тирик* — живой; и в говорах *гарга* / лит.-орфограф. *қирга* — ворона.

§ 74. Выпадение гласных и согласных звуков. Элизия наблюдается в самых различных условиях.

1. В основе слова (в полиморфном произношении основы):

в говорах *хардар* < *харидар* / намаиғ. *ходдор* / лит.-орфограф. *харидор* — покупатель;

в говорах *эк* < *эки* / лит.-орфограф. *икки* — два.

2. В основе слова при прибавлении аффиксов:

лит.-орфограф. *қорин* > *қорни* — его живот;

лит.-орфограф. *угил* > *углим* — мой сын;

лит.-орфограф. *урин* > *урним* — мое место;

лит.-орфограф. *икки* > *икков* — вдвоем, двое;

лит.-орфограф. *олти* > *олтиов* — шестером, шестеро.

Как видим, полные редукции гласного основы слова наблюдаются и в литературном узбекском языке. В отношении негубных гласных верхнего подъема редукция считается вполне закономерной для подавляющего большинства узбекских говоров.

3. На стыке двух слов. Здесь обнаруживается два случая:

а) выпадает конечный гласный первого слова, если второе начинается с гласного, например: в говорах *олтойгача* / лит.-орфограф. *олти ойгача* — до шести месяцев; в говорах *боғдашиган* / лит.-орфограф. *боғда очилган* — открывшиеся в саду;

б) когда второй компонент начинается согласным звуком: в говорах *эк-қўлини* / лит.-орфограф. *икки қўлини* — обе руки; в говорах *шўёққарин* / лит.-орфограф. *шу ёққа қараб* — в эту сторону, в этом направлении.

4. Согласные звуки выпадают в начале основы или в начале аффикса. Например:

в говорах *айдаймиз* / лит.-орфограф. *ҳайдаймиз* — мы шадем;

в говорах *бизар* / лит.-орфограф. *бизлар* — мы.

5. Выпадение согласных в середине основы:

в говорах *шағар* / лит.-орфограф. *шаҳар* — город;

в говорах *ўғум* < *ўғум* / лит.-орфограф. *ўғлим* — мой сын;

в говорах *суғук* / лит.-орфограф. *созуқ* — холодно.

6. Выпадение согласных в конце основы или аффикса:

в говорах *су* < *су:* / лит.-орфограф. *сув* — вода;

в говорах *кичи* / лит.-орфограф. *кичик* — маленький; *тири* / лит.-орфограф. *тирик* — живой; ташк. *келду:* / лит.-орфограф. *келдик* — мы пришли;

в говорах *билан* < *билант* < *баланд* — высокий, *хурсан* < *хурсант* / лит.-орфограф. *хурсанд* — радостный, *пас* / лит.-орфограф. *паст* — низкий, *дус* / лит.-орфограф. *дуст* — друг.

7. Выпадение согласных на стыке двух основ или в конце основы при наращении аффиксов:

в говорах *манам* / лит.-орфограф. *мен ҳам*;

в корне односложных глаголов при образовании некоторых глагольных форм: в говорах *бумади* / лит.-орфограф. *булмади* — не был, *бусанг* / лит.-орфограф. *булсанг* — если ты будешь, *бусун* / лит.-орфограф. *булсин* — пусть будет, *оса* / лит.-орфограф. *олса* — если возьмет, *қоса* / лит.-орфограф. *қолса* — если он останется;

в говорах *қишлоқлиғ-одам* / лит.-орфограф. *қишлоқлиқ одам* — сельский человек, *қуалу-вусун* / лит.-орфограф. *қуллуқ булсин* — спасибо.

§ 75. Стяженные формы. Появляются в результате опущения целых слогов или одновременного выпадения гласных и согласных звуков, относящихся к различным, но соприкасающимся слогам. Стяженные формы наблюдаются в различных узбекских говорах. Например:

1. Стяжение в основе слова:

в говорах *ҳарна* / лит.-орфограф. *ҳар нима* — все, всякая вещь;

в говорах *неси* / лит.-орфограф. *нимаси?* — что?

в говорах *кай* / лит.-орфограф. *кейли* — потом, после (последлог);

в говорах *ман* < *мичан* / лит.-орфограф. *билим* — с (последлог); *атангман* — с твоим отцом, *бизи-ман* — с нами / лит.-орфограф. *биз билан*.

Сюда же следует отнести и очень употребительное слово *домм* / лит.-орфограф. *домумм* (учитель), где стяжение произошло за счет сокращения второй части слова. Это слово смешанного, видимо, китайско-арабского происхождения.

В результате стяжения гласный звук нередко произносится долго, например: *ў:я* / лит.-орфограф. *угил* — сын. Ср. стяженную ташк., намаиғ. форму *жа:* / лит.-орфограф. *жуда* (очень), где гласный *а* произносится очень долго.

2. Стяжение за счет основы и аффикса (при образовании деепричастия прошедшего времени или повелительной формы от односложных глаголов с коренным звуком *л*):

в говорах *қил* / лит.-орфограф. *қилиб* — сделав; *оп* / лит.-орфограф. *олиб* — взяв, *опкеп* / лит.-орфограф. *олиб келиб* —

принеся, *обберади* // лит.-орфограф. *олиб беради* — купи, *оборди* // лит.-орфограф. *олиб борди* — огнес, *онкет* // лит.-орфограф. *олиб кет* — огнеси, *сонг* // лит.-орфограф. *солинг* — положите, *кенг* // лит.-орфограф. *кешинг* — приходите, *буб* // лит.-орфограф. *булиб* — бывши.

Ср. ташкентские формы *бзи* < *бизл* < *бизлар* — мы, *сла* < *сила* < *силар* < *сизлар* — вы.

3. Стяжение в результате соединения двух слов:

в говорах *шуйтуп* < *шуй этип* // лит.-орфограф. *шундай қилиб* — так сделал; таким образом; *қайтип* < *қалай этип* // лит.-орфограф. *қандай қилиб?* — каким образом? *қайтайин* // лит.-орфограф. *қандай қилайин?* — как мне сделать?

§ 76. Перестановка звуков (метатеза). В говорах *дайра* < *дарйа* // лит.-орфограф. *дарё* — река, *пайрат* < *парйат* // лит.-орфограф. *фарёд* — крик, вопль, *авхал* < *ахвол* // лит.-орфограф. *ахвол* — положение, состояние, *дуйна* < *дунйа* // лит.-орфограф. *дунё* — мир, вселенная, *ўпка* < *упка* — легкие; ср. *қақмақ* < *қопқоқ* (крышка), где помимо перестановки звуков *қ* и *п* отмечается еще переход *п* < *м*; *айналайин* < *айланайин* — букв. „да покружусь я вокруг тебя“ (восклицание, имеющее ласкательный смысл); *турпах* < *тупрақ* // лит.-орфограф. *тупроқ* — земля; *йонгур* < *йогмур* // лит.-орфограф. *ёмғир* — дождь.

§ 77. Появление гласных и согласных звуков. Нарастание гласных и согласных увеличивает количество звуков и вместе с тем удлиняет звуковую форму слова. Это явление, с одной стороны, способствует облегчению произносительной работы, с другой, наоборот, иногда приводит к затруднению произношения.

1. Появление гласных:

в говорах *илай* // лит.-орфограф. *лой* — грязь (глина); *илай қиламиз* — мы делаем глину (*илай*); *илазим* // лит.-орфограф. *лозим* — нужно; необходимо.

Ср. в советско-интернациональных и русских словах: в говорах *истакон* // лит.-орфограф. *стакан*; *устол* // лит.-орфограф. *стол*; *истанса* // лит.-орфограф. *станция*.

2. Появление согласных:

в говорах *хайзан* // лит.-орфограф. *айван* — терраса; *хасал* // лит.-орфограф. *асал* — мед;

в говорах *авмин* // лит.-орфограф. *ошин* — да будет так; *аминь*, *ўзи* // лит.-орфограф. *ўзи* — он сам, *суврат* // лит.-орфограф. *сурат* — картина, *нозмарт* // лит.-орфограф. *номаро* — трус;

в говорах *кетмақчин* // лит.-орфограф. *кетмоқчи* — собирается уехать; *бермақчин* — собирается дать. Ср. еще *балашиқан* // лит.-орфограф. *бола-чақа* — семья.

УДАРЕНИЕ — УРҒУ

§ 78. Ударение и интонация. Ударение в узбекском языке связано с интонацией, состоящей из ряда моментов, а именно:

а) изменения высоты тона в речи, что обычно принято называть мелодикой речи;

б) выделения интонационного целого, т. е. определенных отрезков речи, отделяемых друг от друга паузами, и

в) выделения более сильно произносимых фонетических частей слова, что обычно и принято называть словесным ударением или акцентом.

Ударение и паузы определяют общий ритм речи.

§ 79. Степень напряженности артикуляции. В речи фонетические единицы слова (слоги) произносятся не с одинаковой силой: по степени напряженности артикуляции выделяются слоги, произносимые с более сильным выдохом и с менее сильным.

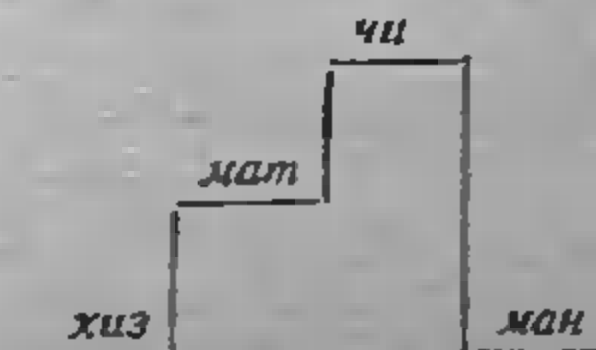
Если проследить произношение многосложного слова, например, слова из четырех слогов *хиз-мат-чи-ман* — я служащий, то самый слабый слог *хиз-* можно принять за единицу, слог *-мат-* будет произноситься приблизительно вдвое сильнее первого слога *хиз-*. Обозначим его цифрой 2; эта цифра будет обозначать, что слог произносится сильнее, чем первый слог, и что это — второй слог; третий слог *-чи-* окажется уже в три раза сильнее слабого слога, и, наконец, четвертый слог *-ман*, следующий за самым сильным слогом *-чи-*, по силе будет равен первому, т. е. самому слабому слогу.

Таким образом, цифровое обозначение слогов по силе выдыхания в слове *хизматчиман* выразится так:

1: 2: 3: 1:

хиз-мат-чи-ман

Это соотношение можно изобразить и графически



Как видно, сила выдыхания постепенно повышается, и в конце слова падает до исходного положения.

§ 80. Характер ударения в узбекском языке. В узбекском языке ударение является слоговым (динамическим или экспираторным), которое характеризуется значительным напряжением артикулирующих органов, т. е. более сильной артикуляцией выделяемой фонетической единицы слова.

По степени напряженности артикуляции выделяются слоги ударные, произносимые с более сильной экспирацией, и безударные, произносимые менее громко и отчетливо. В двусложных и трехсложных словах экспирация имеет две вершины — более сильную, которая является ведущей и соответствует главному ударению, и более слабую, имеющую второстепенное значение, что и принято соответственно называть второстепенным, третьестепенным ударением. Так, например, в двусложном слове *дода* (отец) главное ударение падает на слог *-да*, а второстепенное стоит на первом слоге *до-*; или в трехсложном слове *қол-дир-дим* (я оставил) главное ударение падает на последний слог *-дим*, а второстепенное — на первый слог *қол-*: *қолдирдим*¹.

В многосложных словах, состоящих более чем из трех слогов, происходит чередование слогов в зависимости от силы экспирации. Например: *қишлоқларимиз* — наши кишлаки; *қишлоқларимиздагилар* — находящиеся в наших кишлаках; *қишлоқларимиздагиларникига* — в гости к находящимся в наших кишлаках.

§ 81. Место ударения. Ударение в литературном узбекском языке в собственно узбекских словах и в более ранних лексических заимствованиях обычно стоит на одном определенном слоге, т. е. является фиксированным. Оно, как правило, падает на последний слог основы слова, а при наращении аффиксов переходит с основы на присоединяемые аффиксы. Иными словами, если слово принимает какие-либо аффиксы, то ударение с последнего слога основы почти всегда переносится на последний аффикс:

ўртоқ — товарищ (ударение на слоге *-тоқ*),
ўртоқлари — его товарищи (ударение на слоге *-ри*),

ўртоқлар — товарищи (ударение на слоге *-лар*),
ўртоқларига — его товарищам (ударение на слоге *-га*) и т. п.

Однако из этого общего правила есть ряд исключений.

¹ Знаки 'и' показывают здесь, что первый слог преобладает в слоговом отношении над вторым, но является относительно слабым по сравнению с конечным слогом. Третьестепенное ударение обозначается знаком ".

§ 82. Ударение в двусложных словах. В двусложных словах ударение падает на конечный слог, например: *кеча* — вчера; *китоб* — книга; *дафтёр* — тетрадь; *бола* — ребенок; *лола* — тюльпан; *дона* — штука; *донó* — мудрый; *мактаб* — школа; *ота* — отец; *она* — мать.

Если в первом слоге двусложного слова имеется гласный верхнего подъема, то он сильно редуцируется, например, *б(и)рòв* — кто-то.

§ 83. Ударение в трехсложных словах. В трехсложных словах главное ударение падает на последний слог, а второстепенное — на первый или на второй слог, например: *бултургí* — прошлогодний; *ёзувчí* — писатель; *иттифòқ* — союз; *дарвòза* — ворота; *зиёфàт* — угощение; *идорá* — учреждение; *имдрáт* — постройка; *китòбхòн* — читатель; *сиёхòн* — чернильница; *тиришқòқ* — старательный.

В трехсложных словах подвергается редукции первый или второй слог, ср., например: *т(и)ришқòқ*; *к(и)тòбхòн* — с одной стороны и *булт(у)ргí* — с другой.

§ 84. Главное ударение на первом слоге. Исключения из указанных правил, т. е. случаи, когда главное ударение падает не на последний слог, наблюдаются в некоторых корневых словах, а также и в производных основах.

1) В корневых словах, этимологически восходящих к арабскому и таджикскому языкам, например: *хòзир* — сейчас; *албатта* — конечно; *лèкин* — но, однако (союз); *аммо* — но, однако (союз); *бáззи* — некоторые; *яъни* — то есть; *чúнки* — потому что; *хáмма* — все; *бáрча* — все и т. п.

Из исконно узбекских слов сюда относятся:

а) числительные, когда они произносятся с особой интонацией, например: *йкки* — два; *олти* — шесть; *етти* — семь; *сáккиз* — восемь; *тў'ққиз* — девять; *йигирма* — двадцать; *ў'ттиз* — тридцать; *эллик* — пятьдесят; *олтмиш* — шестьдесят; *етмиш* — семьдесят; *сáксон* — восемьдесят; *тў'қсон* — девяносто;

б) повелительная форма — корень или основа некоторых глагольных основ, также произносимых с особой интонацией, например: *гáпир* — говори; *бóшла* — начинай; *ў'тир* — садись;

в) вопросительные местоимения, произносимые с особой интонацией, например: *қáндай* — как, какой; *қáйси* — который; *қáнча* — сколько и т. п.

2) В производных основах, составных и сложных словах:

а) в определительных местоимениях, например: *хár бир* — каждый; *хár қачон* — всегда; *хár қанча* — сколько бы ни было; *хár нарса* — что бы ни было; *хár қайси* — всякий;

б) в неопределенных местоимениях, например: *кимдир* — кто-то; *бир нарс* — нечто; *длаким* — некто; *дланима* — нечто; *длақанча* — несколько и т. п.;

в) в отрицательных местоимениях, например: *хеч нима* — ничто; *хеч қачон* — никогда; *хеч қандай* — никакой; *хеч қайси* — никакой;

г) в составных числительных, например: *ўн бир* — одиннадцать; *ўн беш* — пятнадцать; *ўн саккиз* — восемнадцать; *ўн кки* — двенадцать;

д) в сложных глаголах, например: *ёзиб олдим* (*ёзмадим*) — я записал для себя; *бериб қордим* (*бервордим*) — я отдал; *отиб қордим* (*отвордим*) — я встретил.

§ 85. Ударение в повторах. Здесь устанавливается два случая:

1) главное ударение на конечном слове первого компонента повтора, например: *кашна-кашна* — большущий; *аста-секин* — потихоньку; *кундан-кунга* — изо дня в день; *кули-кули* — непрерывно смеясь;

2) главное ударение на конечном слове второго компонента повтора, например: *ота-она* — родители; *бола-чақа* — ребятки; семейство.

§ 86. Безударные аффиксы и частицы. Выше было сказано, что присоединяемые аффиксы переносят на себя ударение. Из этого правила есть ряд исключений, которые могут быть объединены в две группы:

1) аффиксы и частицы, которые вообще не переносят на себя ударение, и

2) аффиксы, которые переносят на себя ударение, но в силу особой интонации остаются безударными в отдельных грамматических формах.

1. Безударные аффиксы и частицы:

а) Аффикс *-та*, например: *бешта* — пять (штук); *қирқта* — сорок (штук).

б) Аффикс *-ча*, например: *русча* — по-русски; *ўзбекча* — по-узбекски; *қаҳрамонларча* — по-геройски; *китобча* — книжечка.

в) Аффикс *-тача*, например: *ўнтакча* — около десяти; *кўнтакча* — около ста.

г) Аффиксы *-гина*, *-кина*, *-қина*, например: *улáргина* — только они; *дарслардáгина* — только на уроках; *қинилóққина* — только вширь; *эшиққина* — только дверь.

д) Аффиксы *-дек*, *-дай*, например: *отдек* — как лошадь; *сёндек* — как ты.

е) Местоименно-предикативные аффиксы, например: *мен студентман* — я студент; *сен колхозчиган* — ты колхозник.

ж) Полные личные аффиксы глаголов, например: *ишлайм* — я работаю; *ишларман* — я, видимо, буду работать; *ишлаганман* — я работал.

з) Частица *-ку*, например: *олди-ку* — ведь он взял; *келмадинг-ку* — ведь ты не пришел.

и) Частица *-ёқ*, например: *шу йилдэйёқ* — в этом же году; *ҳозирдэйёқ* — уже в настоящее время.

к) Вопросительная частица *-ми*, например: *олдими?* — взял ли он? (ср. *олди* — он взял, а *олди* — его перед); *борми?* — есть ли? *йўқми?* — нет ли?

л) Вопросительная частица *-чи*, например: *сён-чи?* — а ты? *урногингиз-чи?* — а выш товарищ? *бу-чи?* — а это?

м) Частица *-да*, например: *келди-да* — ведь он пришел...; *чиқди-да* — ведь он вышел...

В разговорной речи частица *-да* обычно произносится с особой мелодией: *келди-дэ:*, *чиқди-дэ:*.

2. Случаи, когда обычно ударные аффиксы не принимают на себя ударения, наблюдаются в некоторых грамматических формах, ср., например: *келибди* — он пришел, *олибди* — он взял, *кетди* — он ушел, *блди* — он взял (здесь уже *блди* — он взял и *блди* — его перед — оказываются гоминимами), *борман* ~ *бораман* — я пойду.

§ 87. Смыслоразличительная и форморазличительная функции ударения. Ударение в узбекском языке, как и в других тюркских языках, выполняет обычно словоразделительную функцию, т. е. служит средством не только для определения количества слогов, но установления границы между словами в предложении. Однако ударение в узбекском языке может выполнять и словоразличительную функцию, т. е. служит средством семантической дифференциации однозвучных лексических элементов — смыслоразличительная функция ударения, и форморазличительную, выступающую в качестве средства дифференциации омонимичных грамматических форм. Обе эти функции (словоразличительная и форморазличительная) занимают пока в узбекском языке второстепенное место, реализуясь в сравнительно небольшом количестве однозвучных слов.

а) Смыслоразличительная функция ударения: *олма* — не бери; *олима* — яблоко; *борма* — не наступай; *босма* — печатный; *кесма* — не режь; *кесма* — разрезной.

б) Форморазличительная функция ударения: *ишчишиз* — наш рабочий; *ишчичиз* — мы рабочие; *отингиз* — ваша лошадь; *отингиз* — стреляйте.

Ср. смысловую дифференциацию в советско-интернациональных словах в зависимости от перестановки ударения:

тэхник и *техник* — технический, *акадёмик* и *академик* — академический, *математик* и *математик* — математический.

§ 88. Ударение в позднейших лексических заимствованиях. В позднейших лексических заимствованиях из русского языка и через русский язык нормы ударения те же, что и в русском языке. В этих словах ударение оказывается не фиксированным, свободным, разноместным, например: *пáртия*, *комсомóл*, *пионёр*, *дека́да*, *педаго́гика*, *секрета́рь* и т. п. Однако если слово принимает аффиксы, то ударение оказывается уже фиксированным, как обычно в узбекском языке, когда присоединяемые аффиксы являются ударными, например: *пáртиямиз* — наша партия, *пионерларга́* — пионерам, *комсомолларда́н* — от комсомольцев, *директорí* — их директор, *самолётдагилáр* — находящиеся в самолете.

ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

§ 89. Предмет морфологии — раздел грамматики, изучающий формы отдельных слов и определяющий всю совокупность форм слов данного языка. Последняя составляет морфологическую систему языка.

Каждый язык имеет свою морфологическую систему, которая отличает его по особенностям отдельных форм слов и по их совокупности от других родственных (а тем более от неродственных) языков. Свои специфические особенности имеет и морфологическая система узбекского литературного языка.

Морфология не только изучает формы самостоятельных слов и определяет служебные слова (см. § 90), но и распределяет их по определенным группам, в основе которых лежат различные признаки (см. § 91).

§ 90. Самостоятельные (знаменательные) и служебные слова — *мустақил ва ёрдамчи сўзлар*. Слова в узбекском языке, как и в русском, могут быть самостоятельными, или знаменательными, и несамостоятельными, или служебными.

Самостоятельные слова имеют особое полноценное лексическое значение, что позволяет употреблять их отдельно, изолированно, а несамостоятельные слова имеют вспомогательное, служебное значение и в речи отдельно от самостоятельных слов не употребляются. Они показывают отношения между самостоятельными словами или отдельными предложениями и не являются членами предложения.

Самостоятельные и служебные слова, объединенные в определенные группы по лексико-грамматическим и синтаксическим признакам, в сумме составляют части речи языка.

§ 91. Части речи — *сўз туркумлари*. В узбекском языке части речи выделяются по лексико-грамматическим и синтаксическим признакам. Так, например, прилагательные и наречия в узбекском языке, как и в других тюркских языках, не имеют особых признаков, которые отличали бы их от имен существительных. С точки зрения формально-морфологической

они составляют одну группу имен, дифференциация которой на части речи производится синтаксическим способом. Сравним: 1) *меняхиши китоб уқийман* — я читаю хорошую книгу и 2) *меняхиши уқийман* — я читаю хорошо. В первом предложении слово *яхиши* является определением — прилагательным, а во втором предложении это же слово является обстоятельством — наречием. Синтаксический признак в данном случае является ведущим, но есть и морфологические показатели, которые в дополнение к синтаксическому уточняют принадлежность слова к той или иной части речи (см. §§ 91—98).

В значении служебных слов в узбекском языке нередко выступают самостоятельные слова в роли послелогов. Сравним: 1) *уйнинг усти* — верх дома, но 2) *уйнинг устида* — на доме. Во втором случае слово *усти* (верх) в местном падеже является именем-послелогом (см. § 301).

Частей речи в узбекском языке десять.

Самостоятельные слова — мустақил сўзлар:

- 1) Имя существительное — от.
- 2) Имя прилагательное — сифат.
- 3) Имя числительное — сон.
- 4) Местоимение — олов.
- 5) Глагол — феъл.
- 6) Наречие — равиш.

Служебные слова — ёрдамчи сўзлар:

- 7) Послелог — кўмакчилар.
- 8) Союзы — боғловчилар.
- 9) Частицы — юклевмалар.
- 10) Междометия — уйдовлар. Междометия в узбекском языке включают в себя собственно междометия и звукоподражательные слова, которые по своей семантике и функциям отличаются как от самостоятельных, так и от служебных слов.

СОСТАВ СЛОВА — СЎЗНИНГ ТАРКИБИ

§ 92. Морфологический состав слова. Морфологический состав слова не совпадает с фонетическим делением слова на слоги и звуки (см. §§ 61—64). В основе морфологического членения слова лежат значащие элементы слова, которые принято называть морфемами. Так, например, слово *ишчиларимиз* (наши рабочие) распадается на следующие части: *иш* + *чи* + *лар* + *имиз*. Здесь мы имеем четыре морфемы, которые не одинаковы по своему значению и функциям.

Основной лексической частью является *иш* (работа), а элементы *-чи*, *-лар*, *-имиз* самостоятельно не употребляются,

так как они не имеют лексического значения, а выполняют всего лишь лексико-грамматическую функцию. Не одинаковы по своим функциям и элементы *-чи*, *-лар* и *-имиз*.

§ 93. Корень слова — сўзнинг ўзаги. Корень слова выражает основное лексическое значение слова и не имеет в своем составе других значащих элементов слова — морфем. В приведенном примере *ишчиларимиз* корнем является слово *иш* (работа, дело), которое мы встречаем и в составе других родственных слов, например, в словах *ишла* — работай, *ишчан* — трудолюбивый, *ишсиз* — безработный и др.

§ 94. Аффиксы — аффикслар. Корень слова может быть осложнен другими элементами, которые или образуют от данного корня слово с новым значением или только грамматически видоизменяют его. В слове *ишчиларимиз* кроме корня *иш* (работа), который является основной лексической частью данного слова, имеются еще три морфемы (*-чи*, *-лар*, *-имиз*), не имеющие самостоятельного значения и выполняющие лексико-грамматическую функцию. Такие элементы — морфемы — в составе слова называются аффиксами¹.

Аффиксы различны по своим функциям: одни из них, присоединяясь к корню, образуют новое слово, например *иш* — работа, но *ишчи* — рабочий, *иш* — *ишчан* — трудолюбивый, *иш* — *ишла* — работай, *иш* — *ишсиз* — безработный и т. п., а другие, присоединяясь к слову, образуют различные грамматические формы, которые уточняют отношение данного слова к другим словам в предложении, например, *ишчи* — рабочий, но *ишчилар* — рабочие, *ишчи* — *ишимиз* — наши рабочие, *ишла* работай, но *ишлади* — он работал и т. п.

В первом случае (*иш* — *ишчи*, *ишчан*, *ишла*, *ишсиз*) аффиксы *-чи*, *-чан*, *-ла*, *-сиз* выполняют лексическую функцию, образуя новое слово. Они являются словообразующими аффиксами. Во втором случае (*ишчи* — *ишчилар*, *ишимиз*, *ишла* — *ишлади*) аффиксы *-лар*, *-имиз*, *-ди* нового слова не образуют, а всего лишь известным образом видоизменяют слово. Они выполняют грамматическую функцию и являются словоизменяющими аффиксами.

Словообразующие аффиксы присоединяются непосредственно к корню слова. Как правило, они в узбекском языке стоят

¹ Термин аффикс в грамматиках узбекского языка, как и в грамматиках других тюркских языков, принят в обобщенном значении. Под ним подразумеваются префиксы, инфиксы, суффиксы, окончания, приставки. В школьных грамматиках узбекского языка все словообразующие и словоизменяющие аффиксы объединяются одним термином *кўшимча* — приставка. Термин приставка в этом значении долгое время употреблялся в старой тюркологической литературе. Иногда выделялись еще и полуприставки.

после слова. Но есть в узбекском языке очень небольшое количество аффиксов, которые присоединяются перед корнем. Это префиксы. Например: *пул* — деньги, *бепул* — бесплатный; *сув* — вода, *серсув* — многоводный; *маълум* — известно, *номаълум* — неизвестный и т. п.

Словозменяющие аффиксы присоединяются после словообразующих, кроме, разумеется, префиксов.

Кроме аффиксов, в составе слова могут быть и частицы (см. § 303).

§ 95. Продуктивные и непродуктивные словообразующие аффиксы — унулми ва унулсиз сўз ясовчи аффикслар. Словообразующие аффиксы могут быть продуктивными — живыми и непродуктивными — омертвелыми.

К непродуктивным (омертвелым, окостенелым) аффиксам относятся такие аффиксы, которые срослись с некоторыми основами, употребляются только с определенной группой слов и не могут выступать в новообразованиях, например:

-қ: *тарамоқ* — чесать, *тара* — чешн, *тара* + *қ* — расческа;
-ин: *экмоқ* — сеять, *эк* — сей, *эк* + *ин* — посев;
-ма: *уюшмоқ* — объединяться, *уюш* — объединяйся, *уюш* + *ма* — объединение.

Под продуктивными, живыми аффиксами понимаются такие, которые выступают в образовании целого ряда старых и могут служить для образования яовых слов. Примеры:

-ла: *иш* — дело, работа; *иш* + *ла* — делай, работай; *ишламоқ* — делать, работать;
-лик: *катта* — большой, *катта* + *лик* — величина;
-ла: *фойла* — польза, *фойла* + *ли* — полезный.

§ 96. Агглютинация. Слово в узбекском языке может принимать ряд аффиксов. Так, например, слово *қишлоқларимиздаги зарикига* (к находящимся в наших кишлаках) состоит из следующих частей: *қиш* + *ло* + *қ* + *лар* + *имиз* + *да* + *ги* + *лар* + *ники* + *га*. Коренное слово *қиш* (зима) приняло 9 словообразующих и словоизменяющих аффиксов¹.

Аффиксы в известной последовательности наслаиваются один на другой, не изменяя корня слова, а иногда сами подчиняются ему в звуковом отношении. Такая нетесная связь корня слова с аффиксами, необычная для русского языка, свойственна всем агглютинативным языкам, одним из которых является и узбекский язык. Этот процесс присоединения аффиксов к корню слова называется агглютинацией.

¹ А если учесть, что форманты *-имиз* и *-ники* являются сложными (каждый из них состоит из двух вполне самостоятельных аффиксов), то данное слово принимает не 9, а фактически 11 аффиксов.

Русский язык в типологическом отношении принадлежит к флективной группе языков, которым характерна внутренняя флексия — изменение звукового состава корня слова при присоединении аффиксов. В русском языке внутренняя флексия в чистом виде встречается редко, ср., например, соединение внутренней флексии с аффиксацией в глагольных формах *ходить* — *хаживать*.

Присоединение аффиксов к корню слова в узбекском языке подчиняется определенным правилам. Общим является то, что непродуктивные аффиксы обычно предшествуют продуктивным, словообразующие аффиксы вообще предшествуют словоизменяющим. Однако из этого общего правила месторасположения продуктивных и непродуктивных аффиксов в слове есть исключения. Так, например, в выше рассмотренном примере *қишлоқ* непродуктивному аффиксу *-қ* предшествует ныне продуктивный аффикс *-ло* < *-ла*, который широко употребляется для образования глаголов от имен, ср. *иш* + *ла* — работай, *яхши* + *ла* — улучшай и т. п.

Словообразующие и словоизменяющие аффиксы в слове могут чередоваться, но происходит это не стихийно, а подчиняется определенным правилам, общим для литературного узбекского языка.

§ 97. Основа слова — негиз. Основой слова является часть слова без словоизменяющих аффиксов, выражающая основное значение слова. Основа может быть производной (ясама негиз) и непроизводной (туб негиз).

Непроизводная основа соответствует корню слова, например: *ота* — отец, *она* — мать, *иш* — работа, *кел* — приходи.

Производная основа, как правило, состоит из корня слова и словообразующих аффиксов, например:

иш — работа (корень слова), но *ишла* — работай (производная основа);
бола — ребенок (корень слова), но *болалик* — детство (производная основа);
ўқи — читай (корень слова), но *ўқувчи* — ученик (производная основа).

Однако в составе производной основы могут быть не только словообразующие, но и словоизменяющие аффиксы, ср., например, *тусатдан келди* — пришел неожиданно, где аффикс исходного падежа *-дан* выступает неотъемлемой частью основы слова.

§ 98. Типы слов по их структуре — сўзларнинг тузилиш жиҳатидан турлари. В узбекском языке слова могут быть простыми (содда сўз), сложными (қўшма сўз), парными (жуфт сўз).

К простым словам относятся слова, состоящие из одной основы, например: *ота* — отец, *оталик* — шефство, *уқувчи* — ученик, *ишламоқ* — работать.

К сложным словам относятся слова, состоящие из двух или более основ. Сложные слова могут состоять:

а) из двух именных основ: *белбоғ* (*бел* — поясница + *боғ* — повязка) — кушак; *томорқа* (*том* — крыша + *орқа* — задняя часть) — приусадебный участок; *еттииллик* (*етти* — семь + *иллик* — годовой) — семилетка;

б) из именной основы и глагольной: *отбоқар* (*от* — лошадь + *боқар* — кормящий) — конюх; *бешотар* (*беш* — пять + *отар* — стреляющий) — пятизарядка (винтовка).

Сюда же примыкают и слова типа: *таклиф қилди* (*таклиф* — предложение + *қилди* — он сделал) — предложил; *қулоқ сол* (*қулоқ* — ухо + *сол* — положи) — слушай;

в) из двух глагольных основ: *ёзиб бер* (*ёзиб* — написав + *бер* — дай) — напиши; *олиб кел* (*олиб* — взяв + *кел* — приди) — принеси; *айтиб бер* (*айтиб* — сказав + *бер* — дай) — расскажи; ср.: *мен сизга раҳмат айтаман* — я вам скажу спасибо (я благодарю вас), но *мен сизга ҳикоя айтиб бераман* — я вам расскажу рассказ (по-узбекски нельзя сказать *мен сизга раҳмат айтиб бераман*).

Сложные слова могут писаться как слитно, так и раздельно.

К парным словам относятся слова, состав которых определяется рядом признаков:

а) повторение двух одинаковых основ, каждая из которых имеет самостоятельное значение: *ота-она* (*ота* — отец, *она* — мать) — родители; *катта-катта* (*катта* — большой) — большой, громадный; *келди-кетди* (*келди* — пришел, *кетди* — ушел) — посещение; *ўйин-кулги* (*ўйин* — игра, *кулги* — смех) — веселье;

б) повторение двух основ, вторая из которых не имеет самостоятельного лексического значения, а является всего лишь несколько видоизмененным звуковым повтором первой: *нон-пон* — хлеб (и проч.), *чай-ной* — чай.

Парные слова пишутся через дефис.

АФФИКСЫ И ЧАСТИЦЫ, ОБЩИЕ ИМЕНАМ И ГЛАГОЛАМ —
ОТ ВА ФЕЪЛЛАР БИЛАН ИШЛАТИЛАДИГАН АФФИКС
ВА ЮКЛАМАЛАР

§ 99. Аффикс *-лар* (*-лар* аффикси) служит для образования множественного числа. Прибавляется как к именам, так и к некоторым глагольным формам. Примеры:

а) в сочетании с именами существительными:

дафтар — тетрадь, *дафтарлар* — тетради;
қалам — карандаш, *қаламлар* — карандаши;
эшик — дверь, *эшиклар* — двери;
дераза — окно, *деразалар* — окна;
от — лошадь, *отлар* — лошади;

б) в сочетании с именами прилагательными (происходит субстантивация прилагательных, которые переходят в имена существительные):

яхши — хороший, *яхшилар* — хорошие;
катта — большой, *катталар* — взрослые;
қизил — красный, *қизиллар* — красные (в значении красноармейцы); *қизиллар оқларни енгдилар* — красные победили белых;

в) в сочетании с местоимениями (кроме личного местоимения 1 л. ед. ч. *мен* — я):

у — он, *улар* — они;
биз — мы, *бизлар* — мы (все);
сиз — вы, *сизлар* — вы (все).

Личное местоимение 2 л. ед. ч. *сен* — ты в сочетании с аффиксом *-лар* — *сенлар* приобретает уничижительно-пренебрежительный оттенок;

г) в сочетании с глагольными формами:

келинг — приходите, *келинглар* — приходите (все);
келди — он пришел, *келдилар* — они пришли;
у олган — он взял, *улар олганлар* — они взяли;
ёзса — если он напишет, *ёзсалар* — если они напишут;
олади — он возьмет, *оладилар* — они возьмут.

§ 100. Употребление аффикса *-лар*. В определенных словосочетаниях присоединение аффикса множественного числа *-лар* не всегда строго соблюдается, в чем и состоит одна из специфических особенностей грамматического строя узбекского языка.

1. Аффикс множественного числа *-лар* не прибавляется к именам, которым предшествует количественное числительное: *беш девор* — пять стен (а не „беш деворлар“); *уч эшик* — три двери (а не „уч эшиклар“); *ўн беш қиз* — пятнадцать девушек (а не „ўн беш қизлар“); *саккиз ўқувчи* — восемь учеников (а не „саккиз ўқувчилар“).

2. Аффикс множественного числа *-лар* не прибавляется к именам прилагательным и причастиям, которые являются определениями в словосочетаниях:

яхши китоб — хорошая книга, *яхши китоблар* — хорошие книги;

капта колхоз — большой колхоз, **капта колхозлар** — большие колхозы;

кедан колхозчи — приезжий колхозник, **кедан колхозчилар** — приезжие колхозники;

егдан студент — приезжий студент, **егдан студентлар** — приезжие студенты.

3. Аффикс множественного числа **-лар** может опускаться при сказуемом в 3 лице, когда подлежащее стоит во множественном числе:

боллар келди — дети пришли (букв. «дети пришел») вместо **боллар келдилар**;

кечки мактаблар очилди — открыты вечерние школы (букв. «открыть вечерние школы») вместо **кечки мактаблар очилдилар**.

В подчеркнuto важной речи наблюдается обратное явление — подлежащее **стоит** в единственном числе, а сказуемое — в 3 лице множественного числа:

отам келдилар — мой отец пришел (букв. «мой отец пришел») вместо **отам келди**;

директор келдилар — директор уехал (букв. «директор уехал»). ср. аналогичное и в русском языке «директор пришел») вместо **директор келди**.

Но может и подлежащее, и сказуемое стоять во множественном числе, хотя речь идет об одном лице: **отамлар келдилар** — пришли мой отец (букв. «пришли мои отцы» — речь идет об одном отце), **акамлар келдилар** — пришел мой брат (букв. «пришли мои братья» — имеется в виду один старший брат).

4. При перечислении ряда предметов аффикс множественного числа **-лар** обычно прибавляется к последнему:

мен китоб, қалам ва دفترларлар олдим — я купил книги, карандаши и тетради;

киши, хизматчи ва колхозчилар келди — пришли рабочие, студент и школьник.

Если необходимо точно указать на количество, то перед числами ставит числительные множественные:

сандак бар газета, икки журнал ва китоблар бар — на столе есть одна газета, два журнала и книги.

5. Если множественность легко себе представить без особых выделений, как, например, в случаях, когда речь идет о членах человеческого тела, то аффикс **-лар** может опускаться:

одамдаги қўлда бармоқ бар — у человека на руках есть пальцы;

одам оғзи билан кради — человек ногами ходит.

В ряде говоров, например в таджикском, маргеланском и других, наблюдается заскмилящая последнего звука основы первому звуку аффикса **-лар**:

хотин — женщина, **хотилар** — женщины;

ер — земля, **елар** — земля.

Иногда место и случай перехода **-лар** в **-нар** в кыпчакских говорах, напр.: **китиннар** — женщины, **келаннар** — приходящие.

§ 101. Аффиксы сказуемости (предикативные) — кескилик аффикслари. В качестве сказуемого в предложении может быть как глагол, так и имя. Если имя выступает в позиции сказуемого в настоящем времени, то оно сопровождается следующими аффиксами сказуемости:

Единственное число:

1 л. **-ман**

2 л. **-сан**

3 л. **-дир**

Множественное число:

1 л. **-амиз**

2 л. **-иш**

3 л. **-дилар**

Пример:

Единственное число:

1 л. **мен укучиман** — я ученик,

2 л. **сен укучисан** — ты ученик,

3 л. **у укучи (дир)** — он ученик.

Множественное число:

1 л. **биз укучамиз** — мы ученики,

2 л. **сиз укучисиз** — вы ученики,

3 л. **улар укучи (дилар)** — они ученики.

Ср. с именами прилагательными: **мен яхшиман** — я (являю, чувствую себя) хорошо, **сен каттасан** — ты взрослый; с числительными: **сен биринчисан** — ты первый, **у бешинчи (дир)** — он пятый.

Аффиксы сказуемости соответствуют обычно опущенной в русском языке частице «**есть**». Ср. употребление в церковнославянском языке — **я есмь, ты еси, он есть, мы есмы, вы есте, он сущ**.

§ 102. Соотношение личных местоимений и аффиксов сказуемости. В узбекском языке это соотношение личных местоимений и аффиксов сказуемости выражается следующим образом:

Личные местоимения:

1 л. *мен*
2 л. *сен*
3 л. *у*
1 л. *биз*
2 л. *сиз*
3 л. *улар*

Аффиксы сказуемости:

... *-ман*
... *-сан*
... *-(дир)*
... *-миз*
... *-сиз*
... *-(дирлар)*

Аффикс сказуемости 3-го лица обычно опускается [в разговорном же языке *-дир* употребляется для выражения сомнения: *укелгандир* — он (очевидно, кажется) пришел, *бу яхшидир* — это (кажется) хорошо].

Эти же аффиксы, которые в данном случае называются полными личными окончаниями, употребляются в следующих глагольных формах:

1) в настояще-будущем времени; *мен ишлайман* — я работаю, *мен бораман* — я пойду;

2) в настоящем времени данного момента; *мен ишлайман* — я (в данный момент) работаю;

3) в формах прошедшего времени; *мен ишлаганман* — я работал (см. „Глагол“).

По своему происхождению аффиксы сказуемости восходят к личным местоимениям.

§ 103. Притяжательные аффиксы (поссессивные) — эгалик аффикслари. Для указания принадлежности предмета тому или иному лицу к имени предмета прибавляются притяжательные аффиксы, заменяющие русские притяжательные местоимения.

Таблица притяжательных аффиксов

Число	Лицо	Показатель после гласных	Показатель после согласных	Значение
Единственное	1	-м	-им	мой
	2	-нг	-инг	твой
	3	-си	-и	его
Множественное	1	-миз	-имиз	наш
	2	-нгиз	-ингиз	ваш
	3	-си	-и	их

Примеры:

оши — отец, *дифтар* — тетрадь.

Единственное число:

1 л. *ошим* — мой отец, *дафтарим* — моя тетрадь,
2 л. *ошинг* — твой отец, *дафтаринг* — твоя тетрадь,
3 л. *ошиси* — его отец, *дафтари* — его тетрадь.

Множественное число:

1 л. *ошимиз* — наш отец, *дафтаримиз* — наша тетрадь,
2 л. *ошингиз* — ваш отец, *дафтарингиз* — ваша тетрадь,
3 л. *ошиси* — их отец, *дафтари* — их тетрадь.

§ 104. Существительные типа *манба* (источник) с притяжательными аффиксами. Некоторые имена существительные, оканчивающиеся на гласный звук, принимают притяжательные аффиксы для слов с конечным согласным звуком, например:

манба — источник.

1 л. *манба + им* — мой источник,
2 л. *манба + инг* — твой источник,
3 л. *манба + и* — его источник;
1 л. *манба + имиз* — наш источник,
2 л. *манба + ингиз* — ваш источник,
3 л. *манба + и* — их источник.

§ 105. Неодносложные и односложные слова, оканчивающиеся на *қ* или *к*. Если неодносложное слово оканчивается на *қ* или *к*, то при прибавлении притяжательных аффиксов *к* переходит в *г*, а *қ* в *г*:

эшик — дверь, *уртоқ* — товарищ.

Единственное число:

1 л. *эшигим* — моя дверь, *уртоғам* — мой товарищ,
2 л. *эшигинг* — твоя дверь, *уртоғинг* — твой товарищ,
3 л. *эшиги* — его дверь, *уртоғи* — его товарищ.

Множественное число:

1 л. *эшигимиз* — наша дверь, *уртоғимиз* — наш товарищ,
2 л. *эшигингиз* — ваша дверь, *уртоғингиз* — ваш товарищ,
3 л. *эшиги* — их дверь, *уртоғи* — их товарищ.

Исключением из этого правила являются односложные и некоторые двусложные слова, конечные глухие согласные (*қ* и *к*) которых не озвончиваются.

1. Односложные слова:

ток — виноградник, *уқ* — стрела.

- 1 л. *токим* — мой виноградник,
 2 л. *токинз* — твой виноградник,
 3 л. *шоки* — его виноградник;
 1 л. *токимиз* — наш виноградник,
 2 л. *токингиз* — ваш виноградник,
 3 л. *шоки* — их виноградник.
 1 л. *уқим* — моя пуля,
 2 л. *уқинз* — твоя пуля,
 3 л. *уқи* — его пуля;
 1 л. *уқимиз* — наша пуля,
 2 л. *уқингиз* — ваша пуля,
 3 л. *уқи* — их пуля.

2. Двусложное слово:

иштирок — участие.

- 1 л. *иштироким* — мое участие,
 2 л. *иштирокинз* — твое участие,
 3 л. *иштироки* — его участие;
 1 л. *иштирокимиз* — наше участие,
 2 л. *иштирокингиз* — ваше участие,
 3 л. *иштироки* — их участие.

§ 106. Притяжательные аффиксы к словам типа *бурун* (нос). При прибавлении притяжательных аффиксов к двусложным словам, во втором закрытом слоге которых имеются краткие *у* или *и*, последние выпадают: *бурун* — нос, но *бурним* — мой нос, *бурнинз* — твой нос, *бурни* — его нос; *бурнимиз* — наш нос, *бурнингиз* — ваш нос, *бурни* — его нос. Ср. еще: *оғиз* — рот, но *оғзим* — мой рот; *қорин* — живот, но *қорнинз* — твой живот.

§ 107. Личные местоимения перед словом с притяжательными аффиксами. Перед именем, стоящим с притяжательными аффиксами, можно поставить личное местоимение в притяжательном падеже:

менинг қаламим — мой карандаш,
сенинг қаламинз — твой карандаш,
унинг қалами — его карандаш;
бизнинг қаламимиз — наш карандаш,
сизнинг қаламингиз — ваш карандаш,
уларнинг қалами — их карандаш.

Для 3-го лица множественного числа особого притяжательного аффикса нет. Для того чтобы отличить 3-е лицо множественного числа от 3-го лица единственного числа, перед именем необходимо поставить личное местоимение *улар* в притяжательном падеже — *уларнинг*:

уларнинг дафтари — их тетрадь,
уларнинг мажлиси — их собрание.

В 1-ом лице множественного числа в выражениях типа *бизнинг колхозимиз* (наш колхоз), *бизнинг мактабимиз* (наша школа) притяжательный аффикс может быть опущен — *бизнинг колхоз*, *бизнинг мактаб*. Словосочетание в данном случае не нарушается и смысл его не изменяется.

§ 108. Принадлежность нескольких предметов. Принадлежность нескольких предметов одному и нескольким лицам передается следующим образом:

1) *Менинг дафтарларим* — мои тетради (обладатель один, предметов обладания несколько).

2) *Бизнинг дафтарларимиз* (*бизларнинг дафтарларимиз*) — наши тетради (и обладателей несколько, и предметов обладания несколько).

3) *Сенинг китобларинг* — твои книги (обладатель один, предметов обладания несколько).

4) *Сизнинг китобларингиз* (*сизларнинг китобларингиз*) — ваши книги (и обладателей несколько, и предметов обладания много).

§ 109. Склонение имен с притяжательными аффиксами. Имена с притяжательными аффиксами склоняются по общему правилу склонения:

Падежи	Принадлежность лицам		
	1-му	2-му	3-му
	Единственное число		
Основной	<i>отам</i> (мой отец)	<i>отанг</i> (твой отец)	<i>отаси</i> (его отец)
Притяжательный	<i>отамнинг</i>	<i>отангнинг</i>	<i>отасининг</i>
Винительный	<i>отамни</i>	<i>отангни</i>	<i>отасини</i>
Дательный	<i>отамга</i>	<i>отангга</i>	<i>отасига</i>
Дательный-направительный	<i>отамдан</i>	<i>отангдан</i>	<i>отасидан</i>
Исходный	<i>отамда</i>	<i>отангда</i>	<i>отасида</i>
Местный			

Падежи	Принадлежность лицам:		
	1-му	2-му	3-му
	Множественное число		
Основной	<i>отамиз</i> (наш отец)	<i>отангиз</i> (наш отец)	<i>отаси</i> (их отец)
Притяжательный	<i>отамизнинг</i>	<i>отангизнинг</i>	<i>отасининг</i>
Винительный	<i>отамизни</i>	<i>отангизни</i>	<i>отасини</i>
Дательно-направительный	<i>отамизга</i>	<i>отангизга</i>	<i>отасига</i>
Исходный	<i>отамиздан</i>	<i>отангиздан</i>	<i>отасидан</i>
Местный	<i>отамизда</i>	<i>отангизда</i>	<i>отасида</i>

§ 110. Притяжательные аффиксы — краткие личные аффиксы. Эти же аффиксы, которые в данном случае называются краткими личными аффиксами, употребляются в следующих глагольных формах:

1) в прошедшем времени: *ишладим* — я работал, *келганим йуқ* — я не приходил (букв. „факта моего прихода нет“);

2) в условном наклонении: *келсам* — если я приду, *ишласанг* — если ты будешь работать (см. „Глагол“).

§ 111. Вопросительная частица *-ми* (*-ми сўроқ юкламаси*). Вопросительная частица *-ми* употребляется как с именами, так и с глаголами. Служит для образования вопросительной формы и пишется слитно с предшествующим словом.

Примеры:

1) с именами:

девор — стена, *деворми?* — стена ли?

яхши — хороший, *яхшими?* — хороший ли?

уқувчи — ученик, *уқувчимми?* — ученик ли?

шип — потолок, *шипми?* — потолок ли?

2) с глаголами:

келдимми? — пришел ли он?

китоб олиб келдимми? — принес ли он книгу?

мажлисимиз бўладимми? — будет ли наше собрание?

хат ёздимми? — написал ли он письмо?

§ 112. Употребление вопросительной частицы *-ми*. Эта частица ставится обязательно во всех вопросительных предложениях, за исключением тех, в которых вопрос уже выражен каким-нибудь вопросительным словом (*ким, нима, қандай, қачон* и т. п.):

ким келди? — кто пришел?

аудиторияда нима бор? — что есть в аудитории?

столда қандай китоб бор? — какая книга на столе?

сен қачон борасан? — ты когда поедешь?

Слово с вопросительной частицей *-ми* обычно ставится в конце предложения, так как вопрос может относиться не только к непосредственно стоящему перед частицей *-ми* слову — сказуемому, но и ко всякому другому слову в предложении. Например, предложение — *сен акангни кўрдингми?* — может быть понято: „видел ли ты (старшего) брата?“, „ты ли видел (старшего) брата?“, „(старшего) брата ли ты видел?“.

Когда вопрос относится не к сказуемому, а к другому к какому-либо слову, то для выразительности вопроса это слово ставится непосредственно перед сказуемым: *сен акангни кўрдингми? акангни сен кўрдингми?* и т. п.

Вопросительная частица *-ми* может иметь значение разделительного вопроса, а иногда значение разделительного союза без какого-либо вопросительного оттенка.

В первом случае вопросительная частица *-ми* ставится в конце предложения со сказуемым, а во втором — в середине предложения.

Примеры на первый случай:

Сенга бир нима айтдимми, айтмадами? — сказал ли он тебе что-нибудь или нет?

У бу журнални ўқидимми, ўқимадимми? — читал ли он этот журнал или не читал?

Примеры на второй случай:

Вақтинг бўладимми, бўлмайдимми деб сени чақирмадим — я не пригласил тебя, не зная, будет ли у тебя время или нет.

Энди кўраманми, кўрмайманми деб сен билан хайрлашиб кетишга келдим — я пришел проститься с тобой, потому что не знаю, придется ли мне еще увидеть тебя или нет.

Вопросительная частица *-ми* вместе с *экан* — оказывается — *-ми экан* — *микин* — выражает вопрос:

1) когда спрашивающий желает удостовериться в чем-нибудь: *ўйда биров бормикин?* — да есть ли кто дома?

2) когда интересуются или хотят узнать мнение других о чем-нибудь: *келдимикин, йўқмикин?* — не знаю, пришел или нет.

Предложения, в которых одновременно употреблены и отрицание *эмас* (см. §§ 111—113), и вопросительная частица *-ми*, образуют так называемые риторические вопросы, на которые говорящий ожидает непременно положительного ответа, или вопросы, которыми он только напоминает о существовании фактов, известных как ему, так и слушателям:

Мен кечи кетган эмасмидим? (кетган эмас + ми эдим) — разве я вчера не ушел?

Китоб эмасмиди? (китоб эмас эдим) — разве не книга была?

Вопросительная частица *-ми* может предшествовать другим аффиксам, например аффиксам эклаузности (см. § 111): *яхши-чисан?* — хорошо ли чувствуешь себя? как живешь? *студент-чисан?* — ты студент?

Вопросительная форма в узбекском языке может быть выражена не только при помощи частицы *-ми*. Из частиц (см. § 110) она является наиболее употребительной в сочетании с именами и с глаголами, но есть и другие средства, в частности — вопросительные местоимения, а также и интонация, получившая значительное развитие и распространение в узбекском языке на данном этапе его развития.

§ 113. Частица отрицания *эмас* (*эмас* бўлишсизлик шакламаси). При всех именах и отглагольно-именных формах, кроме чисто глагольных форм, где употребляется частица *-ми* (см. § 108), отрицание *не* выражается частицей *эмас*.

Частица *эмас* ставится за тем словом, к которому она относится (в русском языке отрицание *не* ставится перед словом — *не книга*).

1) Употребление отрицания *эмас* с именами: *тахти эмас* — не доска, *китти эмас* — не большой, *қогоз эмас* — не бумага, *яхши эмас* — не хороший.

2) Употребление отрицания *эмас* с отглагольно-именными формами: *у келган эмас* — он не пришел (букв. „пришедший не он есть“), *ми олган эмасман* — я не брал (букв. „взятый не я есть“), *биз формоқчи эмасмиз* — мы не собираемся ехать (букв. „едущие не мы есть“).

§ 114. Употребление отрицания *эмас*. Отрицание *эмас* может отделяться от слова, к которому относится, последователем или другим словом: *қалаи билан эмас* — не кирвидином, *бу қара сидҳ эмас* — это не черные чернила.

Когда отрицание *эмас* ставится в конце предложения после какого-нибудь имени, то это имя с *эмас* является сказуемым: *у китти эмас* — он не взрослый.

Отрицание *эмас* может передавать силу отрицания не только непосредственно предшествующему слову, но и дальше стоящим перед ним словам. При этом только по логическому ударению различают, к какому именно слову относится отрицание:

1) *у — бой китти эмас* — он не богатый человек,

2) *у бой — китти эмас* — этот богатый не человек.

§ 115. Отрицание *эмас* и слово *йўқ*. Кроме частицы отрицания *эмас*, при именах и отглагольно-именных формах может употребляться и отрицательное слово *йўқ* — нет.

Между отрицаниями *эмас* и *йўқ* разница заключается в том, что *йўқ* отрицает известный факт, а *эмас* отрицает тот

факт, о котором идет речь и дает понять, что существует другой, подобный ему. Например, если сказать *столда дафтар йўқ*, то это означает — на столе тетради нет (полное отрицание); если же сказать *столда дафтар эмас*, то это означает, что „на столе не тетрадь“ (а может быть что-нибудь другое).

Примеры: *Бу дафтарми?* — тетрадь ли это? *Бу дафтир эмас* — это не тетрадь. *Йўқ, бу дафтар эмас* — нет, это не тетрадь. *У келган эмас* — он не приходил (букв. „приходивший не он есть“), но *у келгани йўқ* — он не пришел (букв. „факта его прихода нет“ — полное отрицание).

ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ — ОТ

§ 116. Общие сведения об имени существительном — от ҳақида умумий маълумот. Имя существительное в узбекском языке, как и в русском, обозначает предмет, отвечающий на вопросы кем? (кто?) и нимп? (что?). Вопрос кем? (кто?) в узбекском языке относится только к людям, а нимп? (что?) — ко всем остальным одушевленным и неодушевленным предметам. Например: — *Ким келди?* — кто пришел? — *Отая келди* — приехал мой отец. — *Колхозчи нима сотиб олди?* — что купил колхозник? — *Колхозчи сигир сотиб олди* — колхозник купил корову. — *Стол устида нима бор?* — что есть на столе? — *Стол устида китоб, дафтар ва қалам бор* — на столе есть книга, тетрадь и карандаш.

Имя существительное в узбекском языке, как и в других тюркских, не имеет формальных показателей, которые отличали бы его от других именных частей речи. Так, например, существительное *пон* (хлеб) по внешним признакам не отличается от прилагательного *оқ* (белый) ввиду отсутствия таких признаков. Не обнаруживаем их и в словосочетании *оқ пон* (белый хлеб), где признак прилагательного определяется только синтаксическим путем — местом расположения существительного и прилагательного, которое, являясь определением, всегда стоит перед своим определяемым.

Другая отличительная особенность узбекских имен существительных состоит в том, что они не имеют родовых окончаний, как это есть, например, в русском языке. Грамматического рода в узбекском языке нет, хотя некоторые элементы родовых различий мы находим и в старой лексике, проникшей в узбекский язык из арабского языка, и в лексических заимствованиях из русского и через русский язык, и в собственно узбекских словах, прежде всего в фамилиях

женского рода. Ср., например: муаллим — учитель, муаллима — учительница (это слово устарело — сейчас употребляется *китувчи*); мудир — заведующий, мудира — заведующая; раққос — тапковщик, раққоса — тапковщица (эти слова проникли из арабского языка); пионер — пионерка, комсомол — комсомолка; но колхозчи — колхозник, а колхозчи аёл, колхозчи қиз — колхозница; Турсунов — Турсунова, Каримов — Каримова и т. п.

В грамматическом отношении имя существительное в узбекском языке характеризуется наличием категории падежа (см. § 110), числа (см. § 117) и принадлежности (см. § 118).

По своему значению имена существительные в узбекском языке могут быть именами собственными (*тавоқли отлар*) и именами нарицательными (*турбош отлар*).

Имя существительное в предложении может употребляться в качестве любого члена предложения, но чаще всего имя существительное является подлежащим или дополнением.

§ 117. Употребление имен существительных в единственном и множественном числе (категория числа) — отларнинг бирлик ва кўplikда ишлатилиши (сон категорияси). Множественное число имен существительных образуется при помощи аффикса *-лар* (см. § 90).

Некоторые имена существительные не имеют формы множественного числа — они обычно употребляются в единственном числе. К ним относятся следующие имена существительные:

1) абстрактные понятия, качества: муҳаббат — любовь, ширчилик — товарищество, мир, тезлик — быстрота, оқлик — белизна;

2) наименования профессий, занятий: бедқончилик — занятие земледелием, темирчилик — кузнечное ремесло, чорваччилик — скотоводство;

3) наименования веществ, металлов, зерновых изделий и продуктов из них: темир — железо, оltин — золото, гуруч — рис, ун — мука, лок — хлеб;

4) наименования парных органов тела. Однако эти наименования могут употребляться и во множественном числе, когда слово подчеркивается значением: кўларинг — твои глаза, қўларинг — ее руки;

5) имена собственные: Сардар, Тошкент, Наманган, Узбекистон. Однако имена собственные иногда могут употребляться и во множественном числе, когда: а) они выражают собирательное значение, например: М. Горькийнинг „Артамоновлар иши“ асарини ўқидим — я читал произведения М. Горь-

кого „Дело Артамоновых“ или б) имя собственное — географическое название обозначает не только данный населенный пункт, но и окрестность, например: Мирзачуллар — Мирзачул (и его окрестности), Янгийуллар — Янгийул (и его окрестности).

§ 118. Спряжение имен существительных с притяжательными аффиксами (категория принадлежности) — отларнинг эгалик аффикслари билан тусланиши (эгалик категорияси). Имена существительные, принимая притяжательные аффиксы, могут изменяться по лицам (см. § 101).

§ 119. Спряжение имен существительных с аффиксами сказуемости (категория предикативности) — отларнинг кесимлик аффикслари билан тусланиши (кесимлик категорияси). Имена существительные, принимая аффиксы сказуемости, могут изменяться по лицам подобно глаголу в настоящем времени (см. § 205).

Склонение — турланиши

§ 120. Склонение имен существительных по падежам (категория падежа) — отларнинг келишик билан турланиши (келишик категорияси). В узбекском языке имеется одна общая форма склонения. Склонение производится путем прибавления к концу имени падежных аффиксов, обычно без изменения основы слова. Ассимиляция (см. § 67) падежных аффиксов, наблюдаемая в различных узбекских говорах, в литературном узбекском языке не отражается, кроме одного падежа, ассимилированные окончания которого закрепились в орфографии (см. § 131).

Падежей шесть.

Падежи принято располагать в таком порядке:

1. Основной падеж — бош келишик.

Основной падеж особым аффиксом не имеет; в значении его употребляется склоняемая основа имени.

2. Притяжательный падеж — қаратқич келишиги.

Приметой притяжательного падежа служит аффикс *-нинг*.

3. Винительный падеж — тушум келишиги.

Приметой его служит аффикс *-ни*.

4. Дательно-направительный падеж — жўналиш келишиги.

Приметой его служат аффиксы *-га, -ка, -қа*.

5. Исходный падеж — чиқиш келишиги.

Приметой его служит аффикс *-дан*.

6. Местный падеж — ўрин келишиги.

Приметой его служат аффиксы *-да*.

§ 121. Таблица склонения имен существительных

Падеж	Безаффиксальный	Аффиксы	Падеж	Аффиксы	Кышлоқ-кышлак	Аффиксы	Бот-сал	Аффиксы
Основной	Безаффиксальный	—	Именительный	—	Кышлоқ	—	Бот	—
Притяжательный	Безаффиксальный	-киши	Именительный	-киши	Кышлоқ-киши	-киши	Бот-киши	-киши
Винительный	Безаффиксальный	-ни	Винительный	-ни	Кышлоқ-ни	-ни	Ботни	-ни
Дательный	Безаффиксальный	-га	Дательный	-га	Кышлоқ-га	-га	Ботга	-га
Возвратный	Безаффиксальный	-дан	Возвратный	-дан	Кышлоқ-дан	-дан	Ботдан	-дан
Местный	Безаффиксальный	-да	Местный	-да	Кышлоқ-да	-да	Ботда	-да

Употребление падежей — келишикларнинг ишлатилиши

§ 122. Основной — безаффиксальный падеж — боти келишик. Отвечает на вопросы ким? нима? — кто? что?

Основной падеж может выступать в предложении в качестве:

1. Подлежащего:

Оттам заводда ишлайди. — Мой отец работает на заводе. Студентлар институтга келдилар. — Студенты пришли в институт. У колхозга беради. — Он поедет в колхоз. Ишчи, хизматчи ва ўқитувчилар мажлисга келилар. — Рабочие, служащие ва преподаватели пришли на собрание.

2. Именного сказуемого:

Менинг отам ишчи (бур). — Мой отец рабочий. Мен студентман. — Я студент.

3. Определения:

Темур йул. — Железная дорога. Ёғоч қошиқ. — Деревянная ложка.

§ 123. Передача узбекского основного падежа русскими падежами. Узбекский основной падеж соответствует следующим русским падежам:

1. Именительному в том случае, когда имя в именительном падеже выступает в позиции подлежащего или именного сказуемого: трамвай келди — трамвай пришел; уй катта (бур) — дом велик.

2. Творительному: а) при сказуемом бити — бидман, и эман; раш ким бўлди? — кто стал председателем? Касал эдим — я был болен (болел);

б) при уподоблении или сравнении: ўқ бўлиб учаси — он летит стрелой, ўқитучи бўлиб ишлайди — он работает преподавателем.

3. Дательному (при обозначении лица, о возрасте которого идет речь): мен уттиз иккишман — мне тридцать два года, сен ун беш ёшпасан — тебе пятнадцать лет.

4. Винительному в качестве объекта действия перед следующим глаголом: у китоб ўқиди — он читал книгу, мен сув ичман — я пью воду.

§ 124. Притяжательный падеж — қаратқич келишиги. Образуется при помощи аффикса -киши и отвечает на вопросы кимни? нимагини? — кого? чего? чей? чья?

Притяжательный падеж в узбекском языке указывает на принадлежность одного предмета другому. Название владельца ставится в притяжательном падеже, а название принадлежащего предмета снабжается притяжательными аффиксами: отамнинг уйи — дом моего отца, отнинг боши — голова лошади, колхознинг пахтаси — хлопок колхоза, институтнинг студентлари — студенты института.

§ 125. Оформленный и неоформленный притяжательный падеж — белгили ва белгисиз қаратқич келишиги. Притяжательный падеж в школьных грамматиках обычно рассматривается в двух формах:

а) оформленной — белгили қаратқич келишиги и

б) неоформленной — белгисиз қаратқич келишиги.

Оформленный — с аффиксом притяжательного падежа -киши, неоформленный — без аффикса -киши в виде одной склоняемой основы.

Притяжательный оформленный употребляется, когда обозначается предмет известный, определенный или когда имя, стоящее в притяжательном падеже, имеет перед собой определительное слово:

Колхознинг бригадаси — бригада (данного) колхоза.

Бу шаҳарнинг кучалари — улицы этого города.

Когда же название предмета в качестве определения применяется в общем, неопределенном значении, то употребляется притяжательный неоформленный. Слово, стоящее в неоформленном падеже, обычно переводится на русский язык прилагательным:

Колхоз бригадаси — колхозная бригада (вообще, а не данного колхоза).

¹ Здесь и в узбекском языке логически винительный падеж без аффикса, который в школьных грамматиках принято называть винительным неоформленным — белгисиз тушум келишиги (см. § 124).

Институт студентлари — институтские студенты.

Аффикс притяжательного падежа при личных местоимениях сохраняется:

меннинг [— мен + нинг = меннинг] *китобим* — моя книга.

сенинг [— сен + нинг = сенинг] *дустинг* — твой друг.

§ 126. Основные случаи употребления русского родительного падежа и его эквиваленты в узбекском языке. Употребление родительного падежа в русском и притяжательного в узбекском не всегда совпадает.

1. Отвечая на вопрос чей?, т. е. указывая на материальную или юридическую принадлежность, родительный падеж в русском и притяжательный в узбекском имеют одинаковое значение:

Ученикнинг китоби — книга ученика (книга принадлежит ученику).

Одамнинг оёғи — ноги человека.

2. В следующих случаях русский родительный падеж передается по-узбекски основным (безаффиксальным) падежом:

а) при отрицании *нет* — у меня нет книги — *китобим йук*.

б) при числительных: два рубля — *икки сўм*.

3. При сравнении двух предметов русскому родительному падежу в узбекском языке соответствует исходный падеж:

Он сильнее тебя — у *сендан кучлироқ*.

Стол выше стула — *стол стулдан баланд (роқ)*.

4. Русский родительный падеж с предлогами передается по-узбекски различно:

№№ п/п	В русском языке родительный падеж с предлогом	Перевод на узбекский язык	Падежная форма в узбек. яз.
1	у (принадлежность — у кого?) — у меня у преподавателя	<i>менда</i> <i>ўқитувчида</i>	Местный падеж Ср. у меня есть книга 1) <i>менда китоб бор</i> и 2) <i>менинг китобим бор</i> ; в первом случае констатируется факт, а во втором — подчеркивается принадлежность

№№ п/п	В русском языке родительный падеж с предлогом	Перевод на узбекский язык	Падежная форма в узбек. яз.
1	у (место — около) — у окна	<i>дераза ёнида</i>	Притяжательный неформальный с послелогами «ёнида».
2	<i>без</i> — без книги без денег	<i>китобсиз</i> <i>пулсиз</i>	Имя с отрицанием <i>-сиз</i> (или <i>бе-</i>)
3	<i>до</i> (место, конечный пункт) — до города <i>до</i> (время) — до собрания	<i>шаҳаргача</i> <i>мажлисгача</i>	Дательный-направительный с аффиксом <i>-ча</i>
4	<i>из</i> (место, на вопрос откуда?) — из города из тетради <i>из</i> (материал, из которого сделан предмет) — из дерева	<i>шаҳардан</i> <i>дафтардан</i> <i>ёғочдан</i>	Исходный падеж
5	<i>от</i> (удаление) — от Москвы <i>от</i> моего товарища <i>от</i> (причина) — от некультурности	<i>Москвадан</i> <i>ўртоғимдан</i> <i>нодонликдан</i>	Исходный падеж
6	<i>для</i> (лицо, в пользу которого совершается действие) — для моего брата для института <i>для</i> (цель) — для укрепления	<i>акам учун</i> <i>институт учун</i> <i>мустаҳкамлаш учун</i>	Основной с послелогами <i>учун</i>
7	<i>с</i> (на вопрос откуда?) — с крыши с трибуны <i>с</i> (начало действия — на вопрос с каких пор? с какого момента?) — начиная с 1914 года	<i>тойдан</i> <i>трибунадан</i> <i>1914 йилдан бошлаб</i>	Исходный падеж

№ п/п	В русском языке родительный падеж с предлогом	Перевод на узбекский язык	Падежная форма в узбек. яз.
8	ради (цели) — ради доклада	доклад учун	Основной с послелогом учун
9	из-за (место, на вопрос откуда?) — солликче ашшо из-за тучи из-за огромного здания	куши булут остидан чиқди жуда катта иморат орқасидан	Притяжат. неоформл. с послелогамн остидан, орқасидан
10	после (время) — после революции после собрания	революциядан кейин мажлисдан сунг (кейин)	Исходный с послелогамн кейин, сунг
11	среди (место) — среди льдов среди студентов среди (время) — среди дня среди ночи	музлар орасида студентлар орасида кун уртасида тун уртасида	Притяжат. неоформленный с послелогамн орасида, уртасида
12	кроме (исключение одного или нескольких предметов из ряда других предметов) — на собрание пришли все, кроме тебя кроме (включение одного или нескольких предметов в ряд других; кроме — сверху, в дополнении) — кроме узбекского языка, я изучаю немецкий и латинский	мажлисга сендан бошқа дамма келди узбек тилидан ташқари мен немисча ва латинча ўрганиман	Исходный с послелогамн бошқа, ташқари
13	против (место) — против института есть стадион против (враждебность) — он выступил против его доклада	институт дариинсиди стадион бор у унинг доклады дариинсиди	Притяжат. неоформленный с послелогом дариинсиди Дательнo-направит. с послелогом дариинсиди

4. Русские наречия места, сочетающиеся с родительным падежом, переводятся на узбекский язык послелогамн (именами в роли послелогов, см. § 301):

вокруг — теваарагида, сзади — орқасида,
около, возле — ёнида, внутри — ичиди,
мимо — ёнидан, впереди — олдида и т. п.

Падеж и притяжательный аффикс послелога может меняться:

олдида — впереди,
олдимди — впереди меня,
олдингди — впереди тебя.

§ 127. Винительный падеж — тушум келишиги. Отвечает на вопросы кимни? нимани? — кого? что? и образуется при помощи аффикса -ни: одамни — человека, қаламни — карандаш.

§ 128. Оформленный и неоформленный винительный падеж — белгили ва белгисиз тушум келишиги. Винительный падеж, подобно притяжательному, может быть оформленным (т. е. с аффиксом -ни — китобни) и неоформленным (без аффикса -ни).

Оформленный употребляется тогда, когда говорят о предмете известном, уже упоминавшемся, определенном грамматически, о предмете, выделенном из ряда однородных; в остальных же случаях употребляется винительный неоформленный.

Винительный падеж употребляется в роли дополнения.

Если слово в винительном падеже (с аффиксом -ни) стоит перед подлежащим, то внимание в данном случае обращается преимущественно на подлежащее, чтобы показать, что известное действие совершено именно этим предметом:

китобни акам сотиб олди — книгу купил мой старший брат (а не кто-либо другой) — книга куплена моим старшим братом;
хатни мен ёздим — письмо я писал и т. п.

Винительный же неоформленный в предложении обычно ставится непосредственно перед сказуемым, зависит от него, и внимание обращается на тот предмет, к которому переходят действие — на дополнение:

мен дераза очдим — я открыл окно, но деразани мен очдим — окно я открыл;
сен хат ёзинг — ты написал письмо, но хатни мен ёздим — письмо я написал.

В первом случае (китобни, хатни) указываются определенные предметы, а во втором (дераза, хат) — неопределенные, только род предметов, к которым они относятся.

§ 129. Русский винительный падеж с предлогами переводится по-узбекски различно:

№ п/п	В русском языке винительный падеж с предлогами	Перевод на узбекск. яз.	Падежная форма в узбекск. яз.
1	<i>в</i> (направление действия, на вопрос <i>куда?</i>) — <i>поеду в Москву; в город</i> <i>в</i> (на вопрос <i>когда?</i>) — <i>в эпоху в годы гражданской войны</i>	<i>Москвага бораман; шаҳарга</i> <i>даврида</i> <i>гражданлар уруши йилларида</i>	Дательно-направит. падеж Местный падеж
2	<i>на</i> (место, <i>вз</i> вопрос <i>куда?</i>) — <i>на север</i> <i>мы поедим на олоту</i> <i>на</i> (время) — <i>на третий год</i> <i>он уехал на практическую работу на год</i>	<i>шимолга</i> <i>биз овга борамиз</i> <i>учинчи йилга у бир йиллик практик ишга кетди</i>	Дательно-направит. падеж аффикс <i>-лик</i>
3	<i>под</i> (место, <i>на</i> вопрос <i>куда?</i>) — <i>под крышу</i> <i>под</i> (в изломах) — <i>попали под обстрел</i> <i>попадать под чье-либо влияние</i>	<i>том остига</i> <i>уққа тутилдилар</i> <i>бировнинг таъсирида бўлмақ</i>	Притяжательный неоформленный с послелогом <i>остига</i> Дательно-направит. падеж Местный падеж
4	<i>за</i> (место, <i>на</i> вопрос <i>куда?</i>) — <i>солнце спряталось за тучу</i> <i>мы выехали за город</i> <i>за</i> (на вопрос <i>когда?</i> , <i>зав</i> течение известного времени) — <i>за годы гражданской войны</i> <i>он изучил основы русского языка за год</i> <i>за</i> (ввиду, вследствие) — <i>за борьбу</i>	<i>қуёш булут орқасига яширинди</i> <i>биз шаҳардан (шаҳар атрофида) чиқдик</i> <i>гражданлар уруши йиллари ичиди</i> <i>у рус тили асосларини бир йил ичиди ўрганиб олди</i> <i>кураш учун</i>	Притяжат. неоформленный с послелогом <i>орқасига</i> Исходный или неоформленный со словом <i>атрофида</i> (<i>атроф</i> — стороны, окрестность) Притяжат. неоформленный с послелогом <i>ичиди</i> Притяжат. неоформленный с послелогом <i>учун</i>

Продолжение

№ п/п	В русском языке винительный падеж с предлогами	Перевод на узбекский язык	Падежная форма в узбекск. яз.
	<i>за</i> (быть, голосовать, высказываться <i>за</i> что-нибудь, защищать что-нибудь) — <i>мы голосовали за нашего депутата</i> <i>за освобождение</i>	<i>биз депутатимизга овоз бердик</i> <i>озодликка</i>	Дательно-направительный падеж Аффикс <i>-лик</i> в дательно-направительном падеже
5	<i>про</i> (о, об) — <i>про доклад</i> <i>про моего брата</i>	<i>доклад тўғрисида</i> <i>акам ҳақида</i>	Притяжат. неоформленный с послелогом <i>тўғрисида</i> , <i>ҳақида</i> , <i>хусусида</i>

§ 130. Притяжательный и винительный падежи в живой речи.

1. В живой речи ряда ведущих узбекских говоров, в том числе и в тех говорах, которые нормируют узбекский литературный язык и являются его основой, аффиксы притяжательного и винительного падежей формально не различаются. Для образования их употребляется один аффикс *-ни*, выполняющий сложную функцию „притяжательно-винительного“ падежа, ср., например:

болани қўли — рука ребенка (в литерат. языке — боланинг қўли) и

болани кўрди — он видел ребенка;

колхозчини оиласи — семья колхозника (в литерат. языке — колхозчининг оиласи) и

колхозчини чақирди — он позвал колхозника.

2. Наряду с этим, в живой речи наблюдается:

1) чередование *-ни* / *-ди* / *-ти* в притяжательно-винительном падеже:

а) *-ни* обычно после гласных: *отасини* — его отца, *олманни* — яблоко;

б) *-ди* обычно после звонких согласных: *қизди* — дочь (*қизди қўли* — рука девочки; *қизди кўрдим* — я видел девочку);

в) *-ти* обычно после глухих согласных: *ошти* — плов, *гапти* — разговор; слова;

2) полную прогрессивную ассимиляцию аффиксального *-н* конечному согласному основы: *шаҳарри* — город (литературное — *шаҳарни* или *шаҳарнинг*), *қоғоз* — бумагу, *йўлли* — путь; дорогу.

§ 131. Дательно-направительный падеж — жўналиш келишиги. Отвечает на вопросы *кимга?* *нимага?* *қаерга?* — кому? чему? куда? и др.

Приметой его служат аффиксы *-га* *|-ка|* *-қа*.

Аффикс *-ка* прибавляется к словам, оканчивающимся на *к* или *г*: *челакка* — в ведро, *теракка* — на тополь.

Аффикс *-қа* прибавляется к словам с конечными *қ* или *ғ*: *қишлоққа* — в кишлак, *товоққа* — на блюдо.

При прибавлении к словам с конечными *г* и *ғ* аффиксов *-ка* и *-қа* конечное *г* переходит в *к*, а *ғ* в *қ*: *боғ* — сад, *боққа* — в сад, *тоғ* — горы, *тоққа* — в горы.

Во всех остальных случаях для образования дательно-направительного падежа употребляется аффикс *-га* (в произношении после глухих согласных *-ка*): *менга* — мне, *мактабга* — в школу, *ўқитувчига* — преподавателю, *Тошкентга* — в Ташкент.

Дательно-направительный падеж в узбекском языке употребляется в позициях:

а) дополнения — косвенного объекта действия:

ўқувчига китоб бердим — я дал ученику книгу;

б) обстоятельственных слов:

институтга кетди — он ушел в институт,

пул олтига (олиш учун) келди — он пришел за деньгами (за полученным денег).

§ 132. Функции дательно-направительного падежа. Узбекский дательно-направительный падеж по своим функциям гораздо шире, чем русский дательный падеж.

Помимо ответа на вопросы *кимга?* *нимага?* — кому? чему?, узбекский дательно-направительный падеж указывает:

1) Направление:

мен колхозга келдим — я приехал в колхоз,

у кўчага чиқди — он вышел на улицу.

2) Цель:

мен журналга келдим — я пришел за журналом,

акам пулга кетди — мой старший брат ушел за деньгами.

Для выражения цели можно употреблять и послелог *учун* — для; ради:

ўтин учун — за дровами,

қалам учун — за карандашом.

3) Сходство:

укамга ўхшайди — он похож на моего младшего брата, *сенга ўхшайди* — он похож на тебя.

4) Ответ:

мақолага жавоб — ответ на статью,

мен унинг хатига жавоб ёздим — я ответил (написал ответ) на его письмо.

5) Цену:

беш сўмга — за пять рублей,

неча сўмга? — за сколько?

6) Место, куда предмет ставится, кладется, садится и т. п.:

стулга ўтир — садись на стул,

сен оёққа тур — встань на ноги,

столга қўй — положи на стол,

отга минсин — пусть он сядет на лошадь.

7) Преданность; склонность и т. п.:

мен бу ишга берилдим — я отдался (предался) этой работе,

у ўқишга берилди — он отдался учебе.

8) Обороты с глаголами *қарамоқ* (смотреть), *бермоқ* (давать), *топширмақ* (поручать) и т. п.:

у китобга қаради — он посмотрел в книгу; он смотрел в книгу,

сен унга нима бердинг? — что ты дал ему?

биз бу ишни сизга топширамиз — мы эту работу поручаем вам.

§ 133. Русский дательный падеж с предлогами. Русский дательный падеж с предлогом *к* — *к реке*, *к вечеру*, *к цели* и т. п. находит эквивалент в совокупности значений узбекского дательно-направительного падежа. Однако с предлогом *по* он переводится на узбекский язык различно:

по улице — *кўча бўйлаб* или *кўчадан*, я шел по улице — *мен кўчадан бораётим эдим*,

по кишлаку — *қишлоқдан*, он шел по кишлаку — *у қишлоқдан бораётим эди*.

§ 134. Исходный падеж — чиқини келишиги. Отвечает на вопросы *қаердан?* *кимдан?* *нимадан?* *қачондан?* — откуда? от кого? от чего? с какого времени?

Образуется при помощи аффикса *-дан* (в живой речи после глухих согласных *-тан*):

уйдан — из дома, *колхоздан* — из колхоза, *урмоғимдан* — от (или у) моего товарища, *томдан* — с крыши.

Исходный падеж, в противоположность дательно-направительному, указывает на движение, направленное от предмета. Употребляется в роли обстоятельства места (на вопрос *от-*

куда?), времени (с послелогами *кейич* и *шгари*), причины и пр.

Функции исходного падежа. Исходный падеж выражает:

1) Предмет, от которого начинается, исходит действие:
от ёнидан кет — отойди от лошади,
сен бу ердан қаерга борасан? — отсюда ты куда пойдешь?
овқатдан кейин — после обеда.

2) Предмет, который является косвенным объектом действия:

мен кўлидан тутдим — я держал его (ее) за руку.

3) Объект, от которого что-либо отделяется, отлучается, отнимается, покупается, спрашивается и т. п.:

мен бу хатни ўртоғимдан олдим — я получил это письмо от (могго) товарища,

сен кимдан сўрадинг? — ты у кого спросил?

у тунда йўлдан адашди — он ночью сбился с дороги и т. п.

4) Материал, из которого что-либо делается:

тошдан — из камня,

читдан тикди — она сшила из ситца.

5) Предмет, через который или по которому совершается действие:

у оериздан қаради — он посмотрел в окно,

мен куприқдан ўтдим — я прошел по мосту,

сен ариқдан сакрадинг — ты перепрыгнул через арык.

6) Признак, по которому предмет узнается:

мен сени товушингдан танидим — я тебя узнал по голосу.

7) Переход от одного состояния, положения в другое:

мен уйқудан турдим — я встал ото сна, я проснулся,

у ризалиқдан тушди — его освободили от должности председателя (он „слетел“ с должности председателя).

8) Сравнение:

бу дартардан у дафлар яхши — та тетрадь лучше этой.

9) Разделительное значение (в сочетании с числительными):

беш қаламдан — по пять карандашей,

уч дартардан — по три тетради.

10) Место, где предмет ищут или находят:

буни кутубхонадан топдим — это я нашел в библиотеке,

қаердан топдинг? — где ты нашел?

11) По при глаголе *платить*:

беш сумдан тутдим — я заплатил по пять рублей.

§ 135. Местный падеж — ўрин-пайт келишиги (букв. падеж места и времени). Отвечает на вопросы *кямда?* *ниманда?* *қаерда?* *қачон?* — в ком? в чем? на чем? где? когда? и т. п. Образуется при помощи аффикса *-да* (в живой речи после глухих согласных *-та*): *уйди* — дома, в доме; *столди* — на столе, *кўчада* — на улице, *ёзда* — летом.

Местный падеж указывает на местонахождение, местопребывание и т. п. предмета и употребляется в роли:

1) обстоятельства места, на вопрос *где?*

биз колхозда турамиз — мы живем в колхозе;

2) обстоятельства времени, на вопрос *когда?* и указывает:

а) время (момент):

қадим эшонда — в древнее время.

Окончание падежа иногда опускается:

бу йил курортга боримиз — в этом году поеду на курорт;

б) продолжительность времени:

икки кунда — в два дня, *беш ойда* — в пять месяцев.

§ 136. Русские творительный и предложный падежи. Указанными шестью падежами (основным, притяжательным, винительным, дательным-направительным, исходным и местным) исчерпывается склонение в узбекском языке. Творительный и предложный падежи в таблице узбекского склонения не выделяются, но средства передачи русских творительного и предложного падежей в узбекском языке есть.

1. Творительный падеж. Русский творительный падеж в двух своих основных функциях:

а) инструментальной — в беспредложном употреблении и

б) социативной, или соединительной с предлогом *с* или *со* в совокупности охватывается основными значениями послелога *билан* (другие варианты *-ила*, *-ла*; в разговорном языке *ми-лан*, *мичам*) в узбекском языке в значении творительно-соединительного падежа:

а) инструментальная функция (в беспредложном употреблении): карандашом — *қаллам билан*, серпом — *ўзоқ билан*;

б) социативная (с предлогом *с* или *со*): с преподавателем — *ўқитувчи билан*, с его отцом — *отаси билан*.

При социативной функции после послелога *билан* ставится нередко слово *бирга* (вместе):

колхозчи билан бирга — вместе с колхозником.

Русский творительный падеж с предлогами (кроме указательных *с* и *со*) переводится на узбекский язык следующим образом:

№№ п/п	В русском языке творительный падеж с предлогом	Перевод на узбекский язык	Падежная форма в узбек. яз.
1	<i>под</i> (место, на вопрос где?) — <i>под мостом</i> <i>под столом</i>	<i>кўприк остида</i> или <i>кўприк остидан</i> <i>стол остида</i>	Притяжательный неформальный с послелогом <i>остида, тагида, остидан, тагидан</i>
2	<i>над</i> (место, на вопрос где?) — <i>над Москвой</i> <i>над столом</i>	<i>Москва устида</i> или <i>Москва устидан</i> <i>стол устидан</i>	Притяжательный неформальный с послелогом <i>устида, устидан</i>
3	<i>за</i> (место, на вопрос где?) — <i>за студентом</i> <i>за дамоч</i> <i>за</i> (время) — <i>за войной, после войны</i>	<i>студент орқасида</i> или <i>студент орқасидан</i> <i>уй орқасида</i> <i>урушдан кейин</i>	Притяжательный неформальный с послелогом <i>орқасида, орқасидан</i> Исходный с послелогом <i>кейин</i>
4	<i>перед</i> (место) — <i>перед зданием</i> <i>перед домом</i> <i>перед</i> (время) — <i>перед войной</i> <i>перед съездом была демонстрация</i>	<i>иморат олдида</i> <i>уй олдида</i> <i>урушгача</i> или <i>уруш олдида</i> <i>съезд олдидан</i> <i>намойини бўлиш</i>	Притяжательный неформальный с послелогом <i>олдида</i> Дательно-направит. с аффиксом <i>-ча</i> или притяжат. неформален. с послелогом <i>олдида</i> Притяжательный неформальный с послелогом <i>олдидан</i>
5	<i>между</i> (место) — <i>между океанами</i>	<i>океанлар ўртасида</i> (<i>орасида</i>)	Притяжательный неформальный с послелогом <i>ўртасида, орасида</i>

Продолжение

№№ п/п	В русском языке творительный падеж с предлогом	Перевод на узбекский язык	Падежная форма в узбек. яз.
	<i>между</i> (промежуток времени) — <i>между февралем и октябрём</i> <i>между</i> (взаимность) <i>дружба между народами СССР</i>	<i>февраль билан октябрь орасида</i> <i>СССР халқлари орасидаги дўстлик</i>	.

2. Предложный падеж. Русский предложный падеж по-узбекски передается следующим образом:

№№ п/п	В русском языке предложный падеж	Перевод на узбекский язык	Падежная форма в узбекском языке
1	<i>в</i> (место, на вопрос где?) — <i>в колхозе</i> <i>в Узбекистане</i> <i>в</i> (время, на вопрос когда?) — <i>в октябре</i> <i>в июле</i>	<i>колхозда</i> <i>Ўзбекистонда</i> <i>октябрда</i> <i>июлда</i>	Местный падеж
2	<i>на</i> (место, на вопрос где?) — <i>на заседании</i> <i>на площади</i> <i>на</i> (время, на вопрос когда?) — <i>на съезде</i> <i>на прошлой неделе</i>	<i>мажлисда</i> <i>майдонда</i> <i>съездда</i> <i>ўтган ҳафтада</i>	.
3	<i>о, об</i> — <i>о книге</i> <i>об издании</i>	<i>китоб тўғрисида</i> <i>бостириши ҳақида</i>	Притяжательный неформальный с послелогом <i>тўғрисида, ҳақида, хусусида</i>
4	<i>при</i> (место, на вопрос где?) — <i>при институте</i>	<i>институт қошида</i> (<i>ғида</i>)	Притяжательный неформальный с послелогом <i>қошида, ғида</i>
5	<i>по</i> (время): <i>по</i> — <i>после:</i> <i>по окончании работы</i>	<i>шидан кейин</i> или <i>шани тамом қилиб</i>	Исходный с послелогом <i>кейин</i>

Словообразование имен существительных — отларнинг ясалиши

§ 137. Общие замечания о словообразовании имен существительных. Словообразование имен существительных в узбекском языке осуществляется рядом способов. По своей структуре (см. § 116) имена существительные могут быть:

1) сложными именами существительными — қўшма отлар (см. § 138).

2) парными именами существительными — жуфт отлар (см. § 141).

3) сложсокращенными именами существительными — қисқартма отлар (см. § 142).

В силу того, что узбекский язык относится к агглютинативным языкам, он использует большое количество разнообразных словообразующих аффиксов для производства новых лексических единиц (см. § 143).

§ 138. Сложные имена существительные — қўшма отлар. Словообразование сложных имен существительных в узбекском языке осуществляется путем механического, без формально выраженных признаков (ср. в русском языке наличие соединительных гласных при образовании сложных слов), сочетания наличных в языке лексических элементов. Новая смысловая единица в виде сложного слова получается в результате соединения:

а) двух основ имен существительных, например: *тоғ* — гора + *олча* — вишня = *тоғолча* — алча (особый вид алчи), *ош* — пицца + *қозон* — котел = *ошқозон* — желудок (букв. котел для пиццы), *ош* — пицца + *қовоқ* — тыква = *ошқовоқ* — особый вид тыквы, *бой* — богатый + *чечак* — цветок = *бойчечак* — подснежник, *от* — лошадь + *қулоқ* — ухо = *отқулоқ* — щавель;

б) основы имени прилагательного и основы имени существительного, например: *оқ* — белый + *соқол* — борода = *оқсоқол* — старость (букв. белобородый), *оқ* — белый + *қуш* — птица = *оққуш* — лебедь (букв. белая птица), *клатма* — короткий + *қош* — ком (глины) = *клатмақош* — ящерица (особый вид);

в) основы имени существительного и глагольной формы на *-р / -ар*, например: *от* — лошадь + *боқар* — тот, который кормит = *отбоқар* — козюх, *чўқчи* — свинья + *боқар* = *чўқчабоқар* — свинопас, *урин* — место + *босар* — тот, который давит = *уринбосар* — заместитель, *йўл* — дорога + *тўсар* — тот, который преграждает = *йўлтўсар* — разбойник (на больших дорогах);

г) числительного количественного и основы имени существительного, например: *минг* — тысяча + *оёқ* — нога = *минг-*

оёқ — сороконожка (насекомое; букв. тысяченожка), *қирқ* — сорок + *қулоқ* — ухо = *қирққулоқ* — папоротник, *беш* — пять + *бармоқ* — палец = *бешбармоқ* — бешбармак (особый вид кушанья, которое едят обычно руками).

§ 139. Правописание сложных имен существительных — қўшма отларнинг ёзлиши. Сложные имена существительные могут писаться как слитно, так и раздельно.

1) Слитно пишутся сложные имена существительные, составленные из двух самостоятельных лексических единиц, по сумме дающие одно понятие и имеющие одно ударение. Сюда относятся:

а) сложные имена существительные, составленные из двух имен нарицательных: *кўзойнак* (*кўз* — глаз + *ойнак* — стекло) — очки (букв. стекла для глаз), *қўлқоп* (*қўл* — рука + *қоп* — мешок) — перчатки (букв. мешки для рук), *тошбақа* (*тош* — камень + *бақа* — лягушка) — черепаха (букв. каменная лягушка), *бедалоя* (*беда* — клевер + *лоя* — стебли) — клеверник, *асалари* (*асал* — мед + *ари* — оса) — пчела, *аччиқтош* (*аччиқ* — горький + *тош* — камень) — квасцы;

б) сложные имена существительные, состоящие из имени существительного и глагольной формы на *-р / -ар*: *молбоқар* (*мол* — скот + *боқар* — тот, который кормит) — скотник, *итбоқар* (*ит* — собака + *боқар*) — собаковод.

2) Раздельно пишутся сложные имена существительные, компоненты которых не только сохраняют самостоятельное значение, но и свое собственное ударение. К ним относятся:

а) сложные имена существительные, первый элемент которых определяет второй по цвету, форме или другим его особенностям: *темир йўл* (*темир* — железо, *йўл* — дорога) — железная дорога, *темир йўлчи* — железнодорожник, *тош йўл* (*тош* — камень) — мостовая, *асфальт йўл* — асфальтированное шоссе, *қизил гул* (*қизил* — красный, *гул* — цветок) — роза, *анжир шафтоли* (*анжир* — инжир, *шафтоли* — персик) — инжирный персик особый вид персика, по форме напоминающий инжир);

б) сложные имена существительные, второй компонент которых начинается буквами *е, ё, ю, я*: *қўл ёзма* (*қўл* — рука, *ёзма* — писанный) — рукопись, *ер ёнғоқ* (*ер* — земля, *ёнғоқ* — орех) — арахис (букв. земляной орех), *қозон ювгич* (*қозоч* — котел, *ювгич* — то, что моет) — особая тряпка для мытья котла, *чўл ялпиз* (*чўл* — степь, *ялпиз* — мятя) — особый вид степной мятя (растение).

§ 140. Сложные географические наименования — қўшма географик номлар. Среди сложных слов в узбекском языке имеется значительное количество сложных географических наименований. Они пишутся как слитно, так и раздельно.

1) Слитно пишутся сложные географические наименования, вторым компонентом которых является имя нарицательное: *Янгийул, Каттакургон, Курписой, Бекобод, Сирдарё, Мирзачул, Туракуртон, Гинткуприк*.

2) Раздельно пишутся сложные географические наименования, состоящие из прилагательного и имени собственного: *Урта Осиё — Средняя Азия, Юқори Чирчиқ — Верхний Чирчиқ, Шимолий Кавказ — Северный Кавказ*.

§ 141. Парные имена существительные — жуфт отлар. Парные имена существительные представляют собой повторение двух основ имен существительных, в сумме дающее одно общее понятие. Последнее (значение обобщенности и собирательности) отличает парные имена существительные от сложных.

Парные имена существительные образуются:

1) повторением двух имен существительных, близких по значению: *қозон-товоқ* — посуда (*қозон* — котел, *товоқ* — блюдо), *кўрна-ёстиқ* — постельные принадлежности (*кўрна* — одеяло, *ёстиқ* — подушка), *хотин-қиз* — женщины (*хотин* — женщина, *қиз* — девушка), *уйин-кулги* — веселье (*уйин* — игра, *кулги* — смех);

2) в результате повторения двух синонимов: *озиқ-овқат* — продовольствие (*озиқ* — пища, *овқат* — пища, еда), *бахт-саодат* — счастье (*бахт* — счастье, *саодат* — счастье), *куч-қувват* — мощь (*куч* — сила, *қувват* — сила), *урф-одам* — пережитки (*урф* — обычай, *одам* — обычай), *уй-жой* — жилище (*уй* — дом, *жой* — место);

3) в результате повторения двух антонимов: *яхши-ёмон* — (все) хорошие и плохие (*яхши* — хороший, *ёмон* — плохой), *ёш-қари* — (все) молодые и старые (*ёш* — молодой, *қари* — старший), *катта-кичик* — (все) взрослые и дети (*катта* — большой, *кичик* — маленький).

В парных именах существительных, перечисленных в пунктах 1), 2), 3), каждый элемент повтора имеет свое реальное значение. В результате модификации второго повтора происходит изменение его звукового состава и оно изолированно утрачивает свое значение, а употребляется только в данном сочетании.

4) Повторение двух одинаковых основ имен существительных, второе из которых подвергается некоторым фонетическим изменениям, а именно:

а) первый согласный звук повтора переходит в *п* или в *м*: *чай-пой* — чай (и все прочее к чаю), *қоғоз-моғоз* — бумажонки (бумаги и все прочее, относящееся к ним), *қоп-моп* — мешки (и прочее);

б) второй повтор может принимать в начале лишний звук *п*: *ош-пош* — еда (все, что относится к еде), *от-пот* — лошади, лошаденки.

В данной композиции второй повтор не имеет реального значения, а является фонетическим дублетом первого повтора — основного семантического элемента.

Все парные имена существительные, указанные в пунктах 1), 2), 3), 4), пишутся через дефис.

5) Парные имена существительные могут соединяться и при помощи связок *-у, -ю*. Например:

1) без связки

ота-она — родители,
ака-ука — братья,
қор-ёмғир — осадки,
товоқ-қошиқ — посуда
(кухонная утварь).

2) со связкой *-у, -ю*:

отаю она
акаю ука,
қору ёмғир,
товоғу қошиқ.

При наличии связки *-у, -ю* дефис между повторами не ставится.

§ 142. Сложносокращенные имена существительные (аббревиатуры) — қисқартма отлар (аббревиатуралар). Сложносокращенные слова в узбекском языке, как и в русском, образуются следующим образом:

1) путем сокращения по начальным буквам *РТС* (эртээс) — *ремонт-техника станцияси* (ремонтно-техническая станция), *ТССР* (тээсэсэр) — *Туркменистон Совет Социалистик Республикаси* (Туркменская Советская Социалистическая Республика);

2) сокращения путем соединения начального элемента первого слова и первых букв последующих слов: *УзССР* (узэсэсэр) — *Ўзбекистон Совет Социалистик Республикаси* (Узбекская Советская Социалистическая Республика);

3) путем сокращения из начальных элементов слов: *райком* — *район комитети* (районный комитет), *обком* — *область комитети* (областной комитет);

4) сокращения, образованные путем комбинации вышеуказанных способов: *Тошунивермаг* — *Тошкент универсал магазини* (Ташкентский универсальный магазин), *Ўздавнашр* — *Ўзбекистон давлат нашриёти* (Узбекское государственное издательство).

§ 143. Словообразующие аффиксы имен существительных — от ясовчи аффикслар. Богатство словообразующих

аффиксов имен существительных в узбекском языке представляет больше возможности для образования новых слов как от собственно узбекских слов, так и от слов, заимствованных из других языков. Некоторые аффиксы являются окостенелыми, т. е. встречаются в составе сравнительно небольшого количества слов, а другие являются продуктивными, живыми аффиксами, встречающимися в составе значительного количества слов, по типу которых возможны многочисленные новые образования.

Наряду с узбекскими, персидскими, арабскими аффиксами, унаследованными от прошлого, в современном узбекском языке употребляется значительное количество аффиксов советско-интернационального происхождения.

Производство имен существительных при помощи словообразовательных аффиксов является одним из больших разделов словообразования в узбекском языке. Ограничимся рассмотрением главнейших и наиболее употребительных аффиксов совместно с их значением, как они представляются нам в современном литературном узбекском языке.

§ 144. Аффиксы первой и второй групп — биринчи ва иккинчи группа аффикслар. В школьных грамматиках узбекского языка аффиксы имен существительных принято делить на два больших разряда:

1) аффиксы первой группы, при помощи которых от существительных образуются имена существительные с новым значением — янги маъно билдирувчи от ясовчи аффикслар;

2) аффиксы второй группы, при помощи которых от существительных образуются новые существительные с добавочным оттенком в значении (уменьшительном, увеличительном, ласкательном, пренебрежительном и пр.) — кўшимча маъно билдирувчи от ясовчи аффикслар.

§ 145. Аффиксы первой группы — биринчи группа от ясовчи аффикслар. Аффиксы первой группы по своим функциям разбиваются на ряд подгрупп. Наиболее употребительными из них являются следующие (при помощи них образуются имена существительные как от именных, так и от глагольных основ):

1) аффиксы действующего лица (название деятеля, агента действия) — шахс отини ясовчи аффикслар;

2) аффиксы названия предмета, действия и состояния — варса, иш-ҳаракат ва ҳолат отини ясовчи аффикслар;

3) аффиксы места — ўрин-жой ясовчи аффикслар;

4) аффиксы признака и качества — белги-сифат отини ясовчи аффикслар.

§ 146. Аффиксы действующего лица — шахс отини ясовчи аффикслар

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
1	-чи (см. -лик)	Название деятеля	ов — охота иш — дело хизмат — служба темир — железо	овчи — охотник ишчи — рабочий хизматчи — служащий темирчи — кузнец
2	-бон		боғ — сад	боғбон — садовник
3	-боз		масхара — на- смешка	масхарабоз — клоун
4	-дор		боғ — сад чорва — скот	боғдор — савладелец чорвадор — скотовод
5	-кор -кар		пахта — хлопок	пахтакор — хлопкороб
6	-гар		зар — золото савдо — торговля	заргар — ювелир, зо- лотых дел мастер савдогар — торговец
7	-хон		китоб — книга	китобхон — читатель (кинг)
8	-каш		арава — арба меҳнат — труд	аравакаш — арбакеш меҳнаткаш — трудя- щийся
9	-паз		ош — еда сомса — пирожок	ошпаз — повар сомсапаз — выпекаю- щий пирожки
10	-парвар		ватан — родина	ватанпарвар — патриот
11	-шунос		тил — язык	тилшунос — языковед
12	-дош	Соучастие	йўл — дорога фикр — мысль	йўлдош — спутник фикрдош — единомыш- ленник

§ 147. Аффиксы названия предмета, действия и состояния — нарса, ниш-харакат ва ҳолат отини ясовчи аффикслар

№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Глагол		Примеры
			инфинитив	корень	
1	-к -қ -ақ -оқ	Имя орудия действия, название предмета и пр.	<i>тарамоқ</i> — чесать <i>юрмоқ</i> — ходить	<i>тара</i> <i>юр</i>	<i>тароқ</i> — расческа <i>юрақ</i> — сердце
	-ук -уқ -ик -иқ -к' -қ'		<i>ютмоқ</i> — выигрывать <i>солмоқ</i> — класть, положить <i>буйормоқ</i> — приказывать <i>тиламоқ</i> — просить	<i>ют</i> <i>сол</i> <i>буйор</i> <i>тила</i>	<i>ютуқ</i> — выигрыш; достижение <i>солиқ</i> — налог <i>буйруқ</i> — приказ <i>тилақ</i> — просьба
2	-ч	Душевное состояние, настроение и пр. при глагольных основах на -н	<i>қизганмоқ</i> — жалеть <i>ишонмоқ</i> — верить <i>қувонмоқ</i> — радоваться <i>севинмоқ</i> — радоваться	<i>қизган</i> <i>ишон</i> <i>қувон</i> <i>севин</i>	<i>қизганч</i> — жалость <i>ишонч</i> — пера, доверие <i>қувонч</i> — радость <i>севинч</i> — радость
3	-ғи -ғи -қи -қи -ғу/-ғу	Отвлеченное отглагольное существительное, орудие действия и пр.	<i>севмоқ</i> — любить <i>супурмоқ</i> — подметать <i>урмоқ</i> — бить, ударить	<i>сев</i> <i>супур</i> <i>ур</i>	<i>севғи</i> — любовь, чувство <i>супурғи</i> — ве-ник <i>урғу</i> — ударение (грамматическое)
			<i>чалмоқ</i> — играть (на муз. инструменте) <i>тепмоқ</i> — лягать	<i>чал</i> <i>теп</i>	<i>чалғу</i> — музыка (музыкальный инструмент) <i>тепки</i> — пинок
4	-ған -ғин	Состояние предмета и пр.	<i>босмоқ</i> — да-вить	<i>бос</i>	<i>босқан</i> — напа-дение

№ № п/п	Аффикс	Значение аффикса	Глагол		Примеры
			инфинитив	корень	
	-кин/ -қин		<i>ёнмоқ</i> — го-реть <i>тошмоқ</i> — разливаться <i>турмоқ</i> — стоять, жить	<i>ён</i> <i>тош</i> <i>тур</i>	<i>ёнгин</i> — пожар <i>тошқин</i> — разлив <i>тургун</i> — по-стоянный житель
5	-м -им -ум	Результат действия, состояния, продукт и пр.	<i>ўрмоқ</i> — жать <i>ютмоқ</i> — гло-тать <i>бўлмоқ</i> — де-лить <i>киймоқ</i> — на-девать <i>тузмоқ</i> — строить <i>билмоқ</i> — знать <i>чиқмоқ</i> — вы-ходить	<i>ўр</i> <i>ют</i> <i>бўл</i> <i>кий</i> <i>туз</i> <i>бил</i> <i>чиқ</i>	<i>ўрим</i> — жатва <i>ютим</i> — глоток <i>бўлим</i> — отдел, раздел <i>кийим</i> — одеж-да <i>тузум</i> — строй <i>билим</i> — знание <i>чиқим</i> — расход
6	-ма	Означает форму, положение, состояние предмета, орудие и пр.	<i>бошқармоқ</i> — управлять <i>уюшмоқ</i> — объединяться <i>иситмоқ</i> — согревать <i>қўлланмоқ</i> — руководствоваться <i>ёзмақ</i> — пи-сать	<i>бошқар</i> <i>уюш</i> <i>исит</i> <i>қўллан</i> <i>ёз</i>	<i>бошқарма</i> — управление <i>уюшма</i> — объе-динение <i>иситма</i> — маля-рия, жар <i>қўлланма</i> — ру-ководство <i>ёзма</i> — рукопис-ный (қўл ёзма — рукопись)
7	-мир	Продукт действия, сопряжен-ный с пере-мещением или ростом	<i>ёғмоқ</i> — нл-ти (о дожде, снеге) <i>ўсмоқ</i> — ра-сти	<i>ёғ</i> <i>ўс</i>	<i>ёғмир</i> > <i>ёмғир</i> — дождь <i>ўсмир</i> — поко-ление; подросток
8	-н -ин -ун	Результат действия, имена соби-рательные и пр.	<i>экмоқ</i> — се-ять <i>қушмоқ</i> — присоеди-нять	<i>эк</i> <i>қуш</i>	<i>экин</i> — посев <i>қушин</i> — вой-ско, армия

Продолжение

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Глагол		Примеры
			инфинитив	корень	
			<i>тузмоқ</i> — завязывать <i>йигмоқ</i> — собирать <i>қуймоқ</i> — лить	<i>туз</i> <i>йиг</i> <i>қуй</i>	<i>тузун</i> — узел <i>йигин</i> — сбор <i>қуюн</i> — смерч, вихрь
9	-кич -қич -гич -ғич	Орудие действия	<i>очмоқ</i> — от- крывать <i>сузмоқ</i> — цедить <i>кўрсатмоқ</i> — показывать <i>босмоқ</i> — давить <i>чизмоқ</i> — ли- новать	<i>оч</i> <i>суз</i> <i>кўрсат</i> <i>бос</i> <i>чиз</i>	<i>очқич</i> — ключ, отмычка <i>сузғич</i> — цедил- ка <i>кўрсатғич</i> — указатель <i>босқич</i> — сту- пень <i>чизғич</i> — линей- ка
10	-ш -иш	Отглаголь- ное имя действия	<i>келмоқ</i> — приходить <i>ўқимоқ</i> — читать, учить- ся <i>юрмоқ</i> — ходить	<i>кел</i> <i>ўқи</i> <i>юр</i>	<i>келиш</i> — при- ход <i>ўқиш</i> — чтение, учеба <i>юриш</i> — хожд- дение
11	-в -ув	Отглаголь- ное имя действия	<i>ёзмоқ</i> — пи- сать <i>сайламоқ</i> — выбирать <i>ясамоқ</i> — строить	<i>ёз</i> <i>сайла</i> <i>яса</i>	<i>ёзув</i> — писание <i>сайлов</i> — выбо- ры <i>ясов</i> — строение

§ 148. Аффиксы места — ўрин-жой ясовчи аффикслар

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
1	-хона ¹	Наименова- ние места или поме- щения	<i>иш</i> — дело	<i>ишхона</i> — мастерская
2	-дон	.	<i>сийҳ</i> — чер- нила	<i>сийҳдон</i> — чернильница
3	-зор	.	<i>гул</i> — цве- ток	<i>гулзор</i> — цветник
4	-истон	.	<i>ўзбек</i>	<i>Ўзбекистон</i>
5	-лоқ	.	<i>тош</i> — ка- мень <i>ўт</i> — трава	<i>тошлоқ</i> — каменистое место <i>ўтлоқ</i> — пастбище

§ 149. Аффиксы признака и качества — белги-сифат отини ясовчи аффикслар

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
	-лик	Отвлеченное существитель- ное	<i>ота</i> — отец <i>бола</i> — ребенок <i>яхши</i> — хороший <i>катта</i> — боль- шой <i>гўзал</i> — красивый	<i>оталик</i> — шеф- ство <i>болалик</i> — дет- ство <i>яхшилик</i> — добро <i>катталик</i> — величина <i>гўзаллик</i> — кра- сота

Примечание: 1.-лик может указывать на принадлежность к месту, количество, меру, свойство, например: *тошкентлик* — ташкентский житель); *бир пальтолик мовут* — отрез сукна на пальто (количество сукна, достаточное на одно пальто); *бир ошлик шуз* — количество соли, достаточное на приготовление одного плова (обеда); *бир килолик тош* — килограммовая гиря.

¹ Включение слова *хока* (комната) в данную таблицу аффиксов допускается с рядом оговорок.

2. Аффикс **-лик** может сочетаться с другими словообразующими аффиксами. Получается сложный аффикс. Например:

№№ п/п	Сложный аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
1	-чилик	Наименование профессии, течения и проч.	<i>этик</i> — сапог <i>деҳқон</i> — крестьянин, земледелец <i>пахта</i> — хлопок <i>қариндош</i> — родственник	<i>этикчилик</i> — сапожное ремесло <i>деҳқончилик</i> — крестьянство, земледелие <i>пахтачилик</i> — хлопководство <i>қариндошчилик</i> — родство, родственные отношения
2	-сизлик	Отрицательное имя	<i>пул</i> — деньги <i>билим</i> — знание	<i>пулсизлик</i> — безденежье <i>билимсизлик</i> — невежество, безграмотность

§ 150. Аффиксы имен существительных второй группы — **иккинчи группа** от **ясовчи аффикслар**

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
1	-ча	Уменьшительно-ласкательные имена	<i>китоб</i> — книга <i>дафтар</i> — тетрадь <i>қиз</i> — девушка; дочь <i>ўғил</i> — сын	<i>китобча</i> — книжечка <i>дафтарча</i> — тетрадошка <i>қизча</i> — девочка; дочурка <i>ўғилча</i> — сынок Примечание: 1) Аффикс -ча может передавать понятия, равносильные русскому обстоятельству образа действия: <i>ўзбекча</i> — по-узбекски <i>жонича</i> — по-старому <i>янгича</i> — по-новому <i>ўртоқларча</i> — по-товарищески 2) В сочетании с аффиксом дательного падежа -га, -гача передает значение русского предлога до :

Продолжение

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
				<i>бугунгача</i> — до сегодняшнего дня <i>соат ўнгача</i> — до десяти часов 3) Может сочетаться с аффиксами -гун/-гун, кун/-кун (-ган, -кан) и пр. Это сочетание имеет различные оттенки: а) . . . до, . . . пока: <i>кетгунча</i> — до отъезда, пока уедет; б) непрерывность, продолжительность: <i>югурганча ўйга қирди</i> — он бегом вбежал в дом (не меняя бега); в) форма -ганча может сочетаться и с притяжательными аффиксами: <i>кеганимча</i> — пока я иду; г) эта форма имеет и такое значение: <i>билганимча қилиб берман</i> — сделаю так, как (я сам) знаю (умею)
2	-чак -чоқ		<i>келин</i> — сноха, невестка <i>қўзи</i> — ягненок	<i>келинчак</i> — сношка, молодуха <i>қўзичоқ</i> — ягненок
3	-гина		<i>бола</i> — ребенок	<i>болагина</i> — дитятко
4	-жон		<i>она</i> — мать <i>ота</i> — отец	<i>онажон</i> — мамочка (душечка — мамочка) <i>отажон</i> — папочка

§ 151. Словообразующие аффиксы имен существительных в составе советско-интернациональных слов — советско-интернационал сўзлар таркибида от ясовчи аффикслар. Лексика узбекского языка сильно обогатилась в результате проникновения советско-интернациональных слов. Многие слова приняты в производной форме со словообразующими аффиксами, которые, однако, встречаются только в составе данных заимствований и не распространяются на новообразования, особенно на лексическом материале родного языка. В связи с этим аффиксы *-ист*, *-изм* и др. в словах *машинист*, *социализм* рассматриваются вместе с основой слова как единая лексическая единица.

ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ — СИФАТ

§ 152. Общие сведения об имени прилагательном — сифат ҳақида умумий маълумот. Прилагательные в узбекском языке не имеют особых признаков, которые отличали бы их от имен существительных. Они отвечают на вопросы қандай? қанақа? — какой? какая? какое?

Прилагательные могут быть:

а) основными:

қизил — красный, *кўк* — синий, зеленый,
катта — большой, *биланд* — высокий;

б) производными, т. е. образованными при помощи аффиксов имен прилагательных:

сув — вода, *сувсиз* — безводный;
ёз — лето, *ёзги* — летний.

В предложении прилагательное обычно является определением, но может выступать и в роли сказуемого, ср., например:

катта колхоз (большой колхоз) и *колхоз катта* (колхоз большой — колхоз велик).

Прилагательное в узбекском языке может субстантивироваться (выступать в роли существительного — *отлашад*) и отвечать на вопросы ким? (кто?), нима? (что?). В этом случае оно может выполнять в предложении функции подлежащего, например: *илгорлар катта муваффақиятларга эришди* — передовики добились больших успехов.

Прилагательное-определение всегда ставится перед определяемым и не согласуется с ним ни в числе, ни в падеже:

яхши китоб — хорошая книга,
яхши китоблар — хорошие книги,
яхши китобларга — хорошим книгам.

§ 153. Склонение прилагательных. Прилагательное может склоняться, если оно субстантивируется (выступает в роли существительного — *отлашад*) и не является определением. Склонение производится по общей форме.

Падежи	<i>Яхши</i> — хороший	<i>Қора</i> —черный	<i>Кўк</i> —синий
Основной	<i>яхши</i>	<i>қора</i>	<i>кўк</i>
Притяжательный	<i>яхшининг</i>	<i>қоранинг</i>	<i>кўкнинг</i>
Винительный	<i>яхшини</i>	<i>қорани</i>	<i>кўкни</i>
Дательного-направительный	<i>яхшига</i>	<i>қорага</i>	<i>кўкка</i>
Исходный	<i>яхшидан</i>	<i>қорадан</i>	<i>кўкдан</i>
Местный	<i>яхшида</i>	<i>қорада</i>	<i>кўкда</i>

§ 154. Прилагательные качественные и относительные — аслий ва нисбий сифат. Прилагательные бывают качественными и относительными.

Относительные прилагательные не имеют степеней сравнения и в большинстве случаев являются производными от других имен, например: *ёзги* — летний, *қишқи* — зимний, *кечаги* — вчерашний.

Прилагательные качественные: *яхши* — хороший, *ёмон* — плохой, *катта* — большой.

Прилагательные качественные имеют три степени сравнения:

- положительную — оддий даража (букв. простая степень),
- сравнительную — қиёсий даража,
- превосходную — орттирма даража.

К превосходной степени примыкает и форма нитсисива имен прилагательных.

Степени сравнения прилагательных — сифат даражалари

§ 155. Положительная степень — оддий даража. Положительная степень прилагательных совпадает с основой имен прилагательных, т. е. качественное прилагательное в своей основной форме (в основном падеже) считается стоящим в положительной степени, например:

яхши — хороший, *узун* — длинный, *ширин* — сладкий,
катта — большой, *қалин* — толстый, *қизил* — красный,
кичик — маленький, *малый* (величиною).

§ 156. Сравнительная степень — қиёсий даража. Сравнительная степень образуется при помощи аффикса *-роқ*:

катта — большой, *каттароқ* — больше, побольше;
яхши — хороший, *яхшироқ* — лучше, получше;
арзон — дешевый, *арзонроқ* — дешевле, подешевле;
қизил — красный, *қизилроқ* — краснее, покраснее.

Примечание:

1. Аффикс *-роқ* может употребляться с деепричастием прошедшего времени (*-б*, *-иб*):

чўзилиббоқ — длиннее, подлиннее; протяжнее;

қараброқ — поглядывая, поглядывая.

2. Может употребляться в сочетании с падежными аффиксами:

оттароқ — поближе к лошади;

бери томонгароқ — несколько по эту сторону, немного поближе сюда;

менгароқ — поближе ко мне.

§ 157. Сравнение двух предметов образуется синтаксическим путем.

1. Имя, с которым сравнивают, ставят в исходном падеже, а сравниваемое в основном:

у уйдан бу уй катта — эта комната больше той (комнаты);

деразадан эшик катта — дверь больше окна;

автомобиль трамвайдан тез юради — автомобиль движется быстрее трамвая;

у мендан яхши биледи — он знает лучше меня.

Если разница в качестве сравниваемых предметов незначительная, то прилагательное принимает аффикс *-роқ*:

қалам ручкадан узунроқ — карандаш подлиннее ручки;

у ариқдан бу ариқ кенгроқ — этот арык пошире того (арыка).

2. Путем постановки:

а) *қараганда* — после имени в дательном-направительном падеже: *бунга қараганда* — по сравнению с этим;

б) *кўри* — после имени в исходном падеже: *мендан кўра* — по сравнению со мной.

§ 158. Превосходная степень — орттирма даража. Превосходная степень образуется при помощи следующих слов, ставящихся перед качественным прилагательным:

энг — самый: *энг яхши* — самый лучший;

хаммадан — из всех: *хаммадан катта* — больше всех;

жуда — очень: *жуда яхши* — очень хороший;

жуда ҳам — очень даже: *жуда ҳам чиройли* — очень (даже) красивый;

кўп — много, очень: *кўп яхши* — очень хороший.

§ 159. Интенсивная форма имен прилагательных — кучай-тирма сифатлар (букв. усиленные прилагательные). Эта

форма служит для выражения полноты или высшей степени качества. Образуется она двояко:

1) Для образования ее удваивают первые два звука данного прилагательного и прибавляют к ним согласный звук *и* или *м*; полученную усиленную частицу ставят перед прилагательным и пишут через дефис:

қора — черный, *қоп-қора* — совершенно черный, чернейший, чернейший-пречернейший;

сарик — желтый, *сап-сарик* — совершенно желтый, желтый-прежелтый;

кўк — синий, зеленый, *кўм-кўк* — совершенно зеленый, зеленый-презеленый;

қизил — красный, *қит-қизил* — совершенно красный, ярко-красный.

Односложное прилагательное *оқ* (белый) превращается в *оппоқ* (совершенно белый) и пишется слитно. Слитно пишется и усиленная форма от *жим* (тихо, спокойно) — *жимжит* — совершенно тихо, безмолвно.

2) Путем повторения первого слога с последующим согласным данного прилагательного; полученную усиленную частицу ставят перед прилагательным и пишут через дефис:

думалоқ — круглый, *дум-думалоқ* — совершенно круглый, круглый-прекруглый;

пакана — низкий (о человеке), *пак-пакана* — низенький, низкий-низкий, карлик.

Ср.: *бутун* — целый, весь, *бус-бутун* — целиком, весь сполна.

3) Путем редупликации (повторения) данного прилагательного; между повторами ставится дефис:

катта-катта — большой-большой, большущий, большой-пребольшой;

яхши-яхши — хороший-хороший, хороший-прехороший, очень хороший;

қора-қора — черный-черный, черный-пречерный.

Словообразование имен прилагательных — сифатларнинг ясалиши

§ 160. Аффиксы имен прилагательных — сифат ясовчи аффикслар. Аффиксы имен прилагательных, как и аффиксы имен существительных, можно разделить на два разряда:

1. Аффиксы, при помощи которых имена прилагательные образуются от других частей речи:

-ли: *ақл* — ум, *ақли* — умный;

-сиз: *пул* — деньги, *пулсиз* — безденежный.

2. Аффиксы, при помощи которых прилагательные приобретают добавочный оттенок и значения:

-гина: *катта* — большой, *каттагина* — большенский, *яхши* — хороший, *яхшигина* — хорошенский.

Среди аффиксов имен прилагательных в узбекском языке есть некоторое количество префиксов, заимствованных из таджикского языка, но широко вошедших в практику живого общения и в словообразовательный фонд литературного языка для получения новых лексических моделей, см., например, *бе-*, *ба-*, *сер-*.

§ 161. Аффиксы имен прилагательных первой группы — биринчи группа сифат ясовчи аффикслар

1. От имен

№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
1	-ли	Прилагательное обладания	<i>ақл</i> — ум <i>фойда</i> — польза <i>билим</i> — знание <i>гайрат</i> — энергия <i>туз</i> — соль	<i>ақлли</i> — умный <i>фойдали</i> — полезный <i>билимли</i> — знающий, грамотный <i>гайратли</i> — энергичный <i>тузли</i> — соленый
2	-сиз	Противоположное <i>-ли</i> (<i>-сиз</i> = русскому <i>без</i> в производных прилагательных)	<i>пул</i> — деньги <i>ақл</i> — ум <i>маъно</i> — смысл, значение <i>савод</i> — грамота <i>қўл</i> — рука	<i>пулсиз</i> — безденежный; без денег <i>ақлсиз</i> — безумный; без ума <i>маъносиз</i> — бессмысленный <i>саводсиз</i> — безграмотный <i>қўлсиз</i> — безрукный
3	<i>бе-</i>	То же, что <i>-сиз</i>	<i>хабар</i> — весть <i>пул</i> — деньги	<i>бехабар</i> — безвестный <i>бепул</i> — безденежный; бесплатный

Продолжение

№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
4	<i>-ги</i> <i>-ки</i> <i>-қи</i>	Прилагательное места или времени	<i>кеча</i> — вчера <i>ёз</i> — лето <i>куз</i> — осень <i>уст</i> — верх <i>ост</i> — низ <i>қиш</i> — зима	<i>кечаги</i> — вчерашний <i>ёзги</i> — летний <i>кузги</i> — осенний <i>устки</i> — верхний <i>остки</i> — нижний <i>қишки</i> — зимний
5	<i>-даги</i> (<i>-да</i> — местный падеж + <i>-ги</i> , см.)	Прилагательное места	<i>шаҳар</i> — город <i>уй</i> — дом <i>мактаб</i> — школа <i>қишлоқ</i> — кишлак, деревня	<i>шаҳардаги</i> — городской, находящийся в городе <i>уйдаги</i> — домашний, находящийся в доме <i>мактабдаги</i> — школьный, находящийся в школе <i>қишлоқдаги</i> — кишлачный, находящийся в кишлаке
6	<i>-лик</i>		<i>от</i> — лошадь <i>ҳафта</i> — неделя <i>ёз</i> — лето	<i>отлик</i> — конный; <i>отлик аскар</i> — конная армия <i>ҳафталик</i> — недельный; <i>бир ҳафталик отпуски</i> — недельный отпуск <i>ёзлик</i> — летний; <i>ёзлик кино</i> — летнее кино
7	<i>-ий</i> <i>-ий</i>	Относительное прилагательное (от существительных арабского происхождения)	<i>илм</i> — наука <i>синф</i> — класс <i>тарих</i> — история <i>иқтисод</i> — экономика <i>омма</i> — масса <i>тарбия</i> — воспитание	<i>илмий</i> — научный <i>синфий</i> — классовый <i>тарихий</i> — исторический <i>иқтисодий</i> — экономический <i>оммавий</i> — массовый, популярный <i>тарбиявий</i> — воспитательный
8	<i>-чан</i>	Прилагательное с оттенком склонности, способности	<i>иш</i> — дело <i>жанжал</i> — скандал <i>кўнгли</i> — сердце <i>кураш</i> — борьба	<i>ишчан</i> — деловой, трудолюбивый, работоспособный <i>жанжалчан</i> — скандальный, склонный к скандалам <i>кўнгличан</i> — добрый, отзывчивый, сердечный <i>курашчан</i> — воннствующий

Продолжение

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
9	ба-	То же, что -ли	бакуват — сила	бакуват — сильный, здоровый
10	сер-		серунум — урожай серсув — вода	серунум — урожайный серсув — сочный

2. От глаголов

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Глагол		Примеры
			инфинитив	корень	
1	-ма	Прилагательное со значением формы, положения, состояния и пр.	ѓзмоқ — писать кўчмоқ — переезжать қўшмоқ — присоединять	ѓз кўч қўш	ѓзма — рукописный кўчма — передвижной; кочевой қўшма — соединенный
2	-қоқ -ғоқ	.	тоймоқ — скользить ботмоқ — топнуть уришмоқ — драться ѓпишмоқ — прилипнуть синмоқ — ломаться	той бот уриш ѓпиш син	тойғоқ — скользкий ботқоқ — топкий уришқоқ — драчливый ѓпишқоқ — прилипчивый синғоқ — ломкий
3	-қан -қан	.	кесмоқ — резать қочмоқ — убежать	кес қоч	кескин — острый қочқин — беглый
4	-қир -қир -ғар -ғар	.	ўтмоқ — проходить сезмоқ — чувствовать олмоқ — брать чопмоқ — скакать	ўт сез ол чоп	ўтқир — острый сезғар — чуткий, пронизательный олғар — хваткий чопқир — быстрая

Продолжение

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Глагол		Примеры
			инфинитив	корень	
5	-қ -к -оқ -ик	.	ялтирамоқ — блестеть, сверкать очмоқ — открыть қолмоқ — отстать	ялти-ра оч қол	ялтироқ — яркий, блестящий очиқ — открытый қолоқ — отсталый
6	-чоқ -чак	.	мақтанмоқ — хвалиться эринмоқ — лениваться	мақ-тан эрин	мақтанчоқ — хвастливый эринчак — ленивый

§ 162. Аффиксы имен прилагательных второй группы — иккинчи группа сифат ясовчи аффикслар

№№ п/п	Аффикс	Значение аффикса	Основа	Примеры
1	-гина -кина -қина	Ласкательное значение	катта — большой яхши — хороший	каттагина — большенький яхшигина — хорошенекый
2	-иш	Неполнота качества	оқ — белый кўк — синий; зеленый	оқиш — беловатый кўкиш — синеватый; зеленоватый
3	-имтир (-имтил)	.	кўк — зеленый сарик — желтый қора — черный	кўкимитир — зеленоватый саргимтил — желтоватый қорамтир — черноватый
4	но-	Отрицательное прилагательное	тўғри — правильный маълум — известный	нотўғри — неправильный номаълум — неизвестный

§ 163. Словообразующие аффиксы имен прилагательных в составе советско-интернациональных слов — совет-интернационал сўзлар таркибида сифат ясовчи аффикслар.

В составе советско-интернациональных слов, подобно аффиксам имен существительных (см. § 153), есть также и аффиксы для образования имен прилагательных. Слова с этими аффиксами рассматриваются как единая лексическая единица, поскольку они не служат для новообразований на материале собственно узбекской лексики. Примеры:

- он: *революцион* — революционный,
эволюцион — эволюционный;
- ал: *театрал* — театральный,
формал — формальный,
актуал — актуальный;
- к: *социалистик* — социалистический;
- ик: *экономик* — экономический,
педагогик — педагогический,
орфографик — орфографический.

§ 164. Сложные и парные прилагательные — қўшма ва жуфт сифатлар.

1. Сложные прилагательные, образованные из двух имен существительных, пишутся раздельно, например, *ҳаво* (воздух), *ранг* (цвет): *ҳаво ранг гилам* — ковер голубого цвета.

2. Сложные прилагательные, в составе которых имеются существительные и слова *аро* (между), *умум* (весь, общий), *бутун* (весь, целиком), пишутся слитно, например, *халқ* (народ), *про* (между): *халқаро аҳвол* — международное положение; *халқ* (народ), *умум* (весь); *умумхалқ манфаати* — все-народная польза. С географическими названиями слова *бутун* и *умум* пишутся раздельно: *умум Европа* — всеевропейский, *бутун Россия* — всероссийский.

3. Парные прилагательные, образованные путем редупликации и повторения антонимов, пишутся через дефис: *катта-кич* — большой-большой, большущий; *ола-була* — пестрый (ола — пегий, була — пестрый).

ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ — СОН

§ 165. Общие сведения о числительных — сон ҳақида умумий маълумот. Числительные отвечают на вопросы қанча? неча? нечти? (сколько?), неча и чи? (который?) и большей частью сочетаются с именем существительным, являясь его определением: *бешинчи дарс* — пятый урок. Однако числительные могут выступать и в качестве других (главных и

второстепенных) членов предложения, могут принимать притяжательные аффиксы и склоняться.

По своему значению числительные в узбекском языке могут быть количественными — *саноқ сонлар* и порядковыми — *тартиб сонлар*. Количественные числительные в свою очередь делятся на следующие разряды:

- 1) штучные числительные — *дона сонлар*,
- 2) приблизительные числительные — *чама сонлар*,
- 3) собирательные числительные — *жамловчи сонлар*,
- 4) разделительные числительные — *улуш сонлар*,
- 5) дробные числительные — *каср сонлар*.

§ 166. Числительные количественные — саноқ сонлар. В узбекском языке следующие количественные числительные имеют самостоятельные названия:

<i>бир</i> — один (1),	<i>уттиз</i> — тридцать (30),
<i>икки</i> — два (2),	<i>қирқ</i> — сорок (40),
<i>уч</i> — три (3),	<i>эллик</i> — пятьдесят (50),
<i>тўрт</i> — четыре (4),	<i>олтинчи</i> — шестьдесят (60),
<i>беш</i> — пять (5),	<i>еттинчи</i> — семьдесят (70),
<i>олми</i> — шесть (6),	<i>саксон</i> — восемьдесят (80),
<i>етми</i> — семь (7),	<i>тўқсон</i> — девяносто (90),
<i>саккиз</i> — восемь (8),	<i>юз</i> — сто (100),
<i>туққиз</i> — девять (9),	<i>минг</i> — тысячи (1000),
<i>ун</i> — десять (10),	<i>миллион</i> ,
<i>ийгирма</i> — двадцать (20),	<i>миллиард</i> .

Количественные числительные образуются в нисходящем порядке, т. е. на первом месте ставятся числительные высшего разряда и дальше, постепенно снижаясь, доходят до единиц (см. § 173).

Имя существительное в узбекском языке, следующее за количественным числительным, не принимает аффиксы множественного числа *-лар*: *беш дафтар* — пять тетрадей (но не *беш дафтарлар*), *ийгирма ўқувчи* — двадцать учеников (но не *ийгирма ўқувчилар*).

Числительные количественные для обозначения счета предметов нередко употребляются в сочетании со счетными (пумеративными) словами *дона* — штука, *экземпляр*; *кусха* — экземпляр; *нафар* — лицо, персона; *туп* — штука (при счете деревьев) и др. Например: *беш дона қалам* — пять (штук) карандашей; *минг кусха китоб* — тысяча (экземпляров) книг; *эллик нафар киши* — пятьдесят человек; *уч туп олма дарах* — три яблони; *ун беш дона дафтар* — пятнадцать штук тетрадей; *ун дона папирос* — десять штук папирос; *олми*

туп нок *баралти* — шесть (штук) грушевых деревьев; *саккиз туп қарағач* — восемь (штук) карагачей; *икки нафар шачи* — двое рабочих.

Числительное *бир* — один (помимо счетного значения) может указывать на неопределенность, являясь своего рода неопределенным членом, например: *бир вақт* — однажды, *кунлардан бир кун* — в один из дней, однажды; *бир овоз эшитилди* — послышался какой-то голос.

§ 167. Числительные порядковые — тартиб сонлар. Числительные порядковые отвечают на вопрос *нечанчи?* — который? и образуются от количественных путем прибавления аффикса *-нчи* к количественным, оканчивающимся на гласный звук, или *-инчи* — к числительным с конечным согласным:

икки — два, *иккинчи* — второй;
олти — шесть, *олтинчи* — шестой;
етти — семь, *еттинчи* — седьмой;
беш — пять, *бешинчи* — пятый;
уч — три, *учинчи* — третий;
эллик — пятьдесят, *эллигинчи* — пятидесятый.

Числительное порядковое в предложении обычно является определенным, ставится перед своим определяемым и не согласуется с ним в падеже, например:

бешинчи синф — пятый класс,
бешинчи синфда — в пятом классе,
бешинчи синфдан — из пятого класса.

После арабских цифр вместо аффикса *-нчи*, *-инчи* ставится дефис: *5-мактаб* (бешинчи мактаб) — пятая школа, *6-бригада* (олтинчи бригада) — шестая бригада; после арабских цифр, обозначающих год и месяц, а также и после римских цифр дефис не ставится, например: *1961 йил* (бир миңг туққиз юз олтиш биринчи йил) — тысяча девятьсот шестьдесят первый год; *10 май* (унинчи май) — десятое мая; *V синф* (бешинчи синф) — пятый класс.

§ 168. Числительные штучные — дона сонлар. Аффикс *-та*, будучи прибавлен к числительным количественным, дает форму, соответствующую русским выражениям: „пять штук“, „три экземпляра“:

беш — пять, *бешта* — пять (штук, экземпляров),
олти — шесть, *олтига* — шесть (штук, экземпляров),
учта киши — три человека,
мингта студент — тысяча студентов.

Числительное *бир* (один) в сочетании с аффиксом *-та* принимает форму *битта* — одна (штука). Здесь наблюдается явление регрессивной ассимиляции: *бир + та > битта* (см. § 69).

Числительные штучные в разговорном языке обычно употребляются вместо числительных количественных при счете предметов.

§ 169. Числительные разделительные — улуш сонлар. Образуются следующим образом:

1. Посредством аффикса исходного падежа *-дан*, который прибавляется к числительным штучным (см. § 168). Получается сложный аффикс *-тадан*:

бештадан — по пяти,

учтадан — по три,

биз иккигадан қалам, бештадан дафтар олдик — мы взяли по два карандаша и по пяти тетрадей,
саккизтадан китоб — по восьми книг.

2. С единицами меры или веса аффикс исходного падежа *-дан* прибавляется к этим словам:

беш килодан — по пяти кило,

уч метрдан — по три метра.

3. Разделительные числительные образуются и при помощи аффикса *-лаб*:

ўн — десять, *ўнлаб* — по десяти, десятками;

беш — пять, *бешлаб* — по пяти, пятерками.

С единицами мер или веса:

стаканлаб — стаканами,

аравалаб — арбами, возами.

§ 170. Числительные приблизительные — чама сонлар. Образуются посредством:

- прибавления аффикса *-ча* к числительным штучным;
- постановки рядом двух числительных количественных, пишущихся через дефис;
- сочетания количественных числительных со словом *чама* (приблизительность, подобие);
- прибавления аффикса *-ча* к аффиксу множественного числа *-лар*. Примеры:

эллик — пятьдесят, *элликтача* — около пятидесяти;

қирқ — сорок, *қирқтача* — около сорока;

беш-ўн — пять-десять;

олти-етти — шесть-семь;

мингларча — тысячи;

ўн мингларча — десятки тысяч.

Ко второму числительному в сочетании *беш-олти*, *етти-саккиз* и пр. можно прибавить и аффикс *-тача*:

қирқ-элликтача дафтар — сорок-пятьдесят тетрадей.

§ 171. Числительные собирательные — жамловчи сонлар. Числительные собирательные образуются путем прибавления

аффиксов *-ов* и *-ала* к числительным количественным от единицы до семи. Примеры:

уч — три, *учов* — трое, втроем;

беш — пять, *бешов* — пятеро, впятером;

түрт — четыре, *түртала* — четверо, вчетвером.

Если числительное оканчивается на гласный звук, то он опускается:

икки — два, *икк(и) + ов = икков* — двое, вдвоем,

олти — шесть, *олт(и) + ов = олтов* — шестеро, вшестером.

Ср. *икк(и) + ала = иккала*.

В произношении *учала* слышится два *ч* — *уччала*, а в *түртала* — два *т* — *түрттала*, но пишется только одно *ч* и одно *т*.

Числительное *бир* с аффиксом *-ов* = *бигов* имеет значение неопределенного местоимения кто-то, некто:

бигов келди — кто-то пришел.

Числительные собирательные употребляются с притяжательными аффиксами множественного числа:

учовимиз или *учаламиз* — мы втроем, трое нас;

бешовингиз — вы впятером, пятеро вас;

түртовимиз или *түрталамиз* — мы вчетвером, нас четверо;

олтовлари — они вшестером, их шестеро.

§ 172. Числительные дробные — *каср сонлар*. Следующие числительные дробные имеют самостоятельные названия:

ярим, яримта — половина (1/2),

чорак, чоракта — четверть (1/4),

нимчорак — одна восьмая (1/8).

Остальные дробные образуются таким образом: числитель ставится в именительном, а знаменатель — в исходном падеже:

$3/5$ — *бешдан уч* (букв. из пяти три),

$5/6$ — *олтидан беш* (букв. из шести пять).

Если перед дробью стоит целое число, то при чтении ее употребляется слово *бутун* — весь, целый:

$2\frac{2}{3}$ — *икки бутун учдан икки*,

$15\frac{1}{3}$ — *үн беш бутун бешдан уч*.

Числительные дробные пишутся раздельно.

§ 173. Сложные числительные — *күшма сонлар*. Сложные числительные образуются из нескольких простых числительных, которые, как и в русском языке, располагаются в нисходящем порядке. В них единицы стоят на последнем месте и подвергаются всем изменениям, т. е. принимают различные аффиксы, между тем как предшествующие будут оставаться без изменений, например:

үн бир — одиннадцать,

бир юз беш — сто пять,

бир минг олти юз йигирма беш — одна тысяча шестьсот двадцать пять,

бир минг түңкүз юз қирқ — одна тысяча девятьсот сорок.

В числительных сложных аффикс *-нчи, -инчи* прибавляется к последнему числительному:

үттүз беш — тридцать пять, *үттүз бешинчи* — тридцать пятый,

бир юз үн беш — сто пятнадцать, *бир юз үн бешинчи* — сто пятнадцатый.

§ 174. Склонение числительных — *соиларнинг турланиши*. Когда числительные заступают место имен существительных (т. е. заменяют их), они могут склоняться и принимать притяжательные аффиксы.

Склонение производится по общему правилу.

Таблица склонения числительных

Падежи	<i>икки</i> —два	<i>беш</i> —пять	<i>қирқ</i> —сорок	<i>эллик</i> — пятьдесят
Основной	<i>икки</i>	<i>беш</i>	<i>қирқ</i>	<i>эллик</i>
Притяжательный	<i>иккиннинг</i>	<i>бешнинг</i>	<i>қирқнинг</i>	<i>элликнинг</i>
Винительный	<i>иккини</i>	<i>бешни</i>	<i>қирқни</i>	<i>элликни</i>
Дательно-направительный	<i>иккига</i>	<i>бешга</i>	<i>қирққа</i>	<i>элликка</i>
Исходный	<i>иккидан</i>	<i>бешдан</i>	<i>қирқдан</i>	<i>элликдан</i>
Местный	<i>иккида</i>	<i>бешда</i>	<i>қирқда</i>	<i>элликда</i>

Числительное *бир* в дательно-направительном падеже *бирга* и в исходном падеже *бирдан*, кроме своего основного значения, имеет значение наречий: *бирга* — вместе; *бирдан* — сразу, вдруг.

§ 175. Арифметические действия. Производятся следующим образом:

1) сложение: $2 + 2 = 4$ — *иккига иккини күшсак, түрт булади* (букв. если мы к двум прибавим два, то будет четыре);

2) вычитание: $5 - 2 = 3$ — *бешдан иккини олсак, уч қолади* (букв. если мы от пяти отнимем два, то останется три);

3) умножение: $5 \times 5 = 25$ — *беш карра (или марта) беш = йигирма беш* — пятью пять = двадцать пять;

4) деление: $6:2=3$ — олтини иккига булсак, уч булади (букв. если шесть разделить на два, то будет три).

Для передачи выражений вдвое, втрое больше или меньше после количественного числительного ставится слово баробар:

икки баробар кўлайди — увеличилось вдвое,

беш баробар кам — впятеро меньше.

§ 176. Определение времени. При указании времени (момента) перед числом, обозначающим время, нужно ставить слово соат:

соат тўрт — четыре часа,

соат бешда келаман — приду в пять часов.

При указании продолжительности времени слово соат ставится после числительного:

беш соат — пять часов (на протяжении пяти часов),

мен уч соат ўқидим — я читал три часа (на протяжении трех часов).

Выражения с минутами передаются следующим образом:

сейчас десять минут девятого — ҳозир соат саккиздан ўн минут ўтибди (букв. сейчас от восьми часов десять минут прошло).

Если перед числительным, обозначающим количество часов, стоят минуты (или слово четверть), то они от целого числа отделяются словом кам — мало, меньше; без:

без двадцати минут шесть — йигирма минут кам олти,

без четверти два — чорак кам икки.

При ответах на вопрос когда?, например, в пять часов десять минут употребляется слово ўтганда:

я пришел в пять часов пятнадцать минут — мен соат бешдан ўн беш мичут ўтгандя келдим.

МЕСТОИМЕНА — ОЛМОШ

§ 177. Общие сведения о местоимении — олмош ҳақида умумий маълумот. Местоимения в узбекском языке, как и в русском, употребляются вместо существительных, прилагательных и числительных.

В предложении местоимение обычно употребляется в роли подлежащего, дополнения и определения.

По своему значению местоимения делятся на следующие разряды:

1. Личные — кишилик олмошлари.
2. Возвратное — ўзлик олмоши.
3. Притяжательные — эгаллик олмошлари.
4. Указательные — кўрсатиш олмошлари.

5. Вопросительные — сўроқ олмошлари.
6. Определительные — белгилаш олмошлари.
7. Отрицательные — бўлишсизлик олмошлари.
8. Неопределенные — гумон олмошлари.
9. Относительное — нисбий олмош.

§ 178. Личные местоимения — кишилик олмошлари.

1 л. мен — я	биз (бизлар) — мы
2 л. сен — ты	сиз (сизлар) — вы
3 л. у (ул) — он	улар — они

При подчеркнутой скромности личное местоимение 1 лица мн. числа биз может употребляться вместо личного местоимения 1 лица ед. числа мен: биз доклад қилдик вместо мен доклад қилдим — я сделал доклад. И, наоборот, при подчеркнуто вежливом обращении личные местоимения мн. числа сиз и улар могут употребляться вместо личных местоимений единственного числа сен и у.

Прибавлением аффикса лар к личным местоимениям множественного числа подчеркивается множественность, а при прибавлении аффикса -лар к личному местоимению единственного числа сен (сенлар) подчеркивается множественность с пренебрежительным оттенком: мен сенларга кўрсатаман — вот покажу я вам.

Личные местоимения склоняются по общей форме склонения.

§ 179. Склонение личных местоимений — кишилик олмошларининг турланиши.

Падежи	Лицо					
	1	2	3	1	2	3
	единственное число			множественное число		
Основной	мен	сен	у	биз	сиз	улар
Притяжательный	мен + нинг = менинг	сен + нинг = сенинг	унинг	бизнинг	сизнинг	уларнинг
Винительный	мен + ни = мени	сен + ни = сени	уни	бизни	сизни	уларни
Дательно-направительный	менга	сенга	унга	бизга	сизга	уларга
Исходный	мендан	сендан	ундан	биздан	сиздан	улардан
Местный	менда	сенда	унда	бизда	сизда	уларда

При склонении местоимений *мен* и *сен* в притяжательном и винительном падежах они теряют конечный звук *н*: притяжательный *ме(н) + нинг = менинг*; *се(н) + нинг = сенинг*; винительный *ме(н) + ни = мени*; *се(н) + ни = сени*.

Местоимение *у* в дательном-направительном, исходном и местном падежах принимает перед падежным аффиксом согласный звук *н*: дательном-направительный *у + н + га = унга*, исходный *у + и + дан = ундан*, местный *у + и + да = унда*.

§ 180. Возвратное местоимение — *ўзлик* олмоши. В узбекском языке есть одно возвратное местоимение *ўз* (сам). Оно употребляется как самостоятельно, так и с притяжательными аффиксами. Местоимение *ўз* с притяжательными аффиксами:

Единственное число:

- 1 л. *ўзим = мен ўзим* — я сам,
- 2 л. *ўзинг = сен ўзинг* — ты сам,
- 3 л. *ўзи = у ўзи* — он сам.

Множественное число:

- 1 л. *ўзимиз = биз ўзимиз* — мы сами,
- 2 л. *ўзингиз = сиз ўзингиз* — вы сами,
- 3 л. *ўзи (ўзлари) = улар ўзи (ўзлари)* — они сами.

§ 181. Склонение местоимения *ўз*. *Ўз* с притяжательными аффиксами склоняется по общему правилу:

Падежи	Лицо					
	1			2		
	1	2	3	1	2	3
	единственное число			множественное число		
Основной	<i>ўзим</i>	<i>ўзинг</i>	<i>ўзи</i>	<i>ўзимиз</i>	<i>ўзингиз</i>	<i>ўзи,</i> <i>ўзлари</i>
Притяжательный	<i>ўзимнинг</i>	<i>ўзингнинг</i>	<i>ўзининг</i>	<i>ўзимизнинг</i>	<i>ўзингизнинг</i>	<i>ўзининг,</i> <i>ўзларининг</i>
Винительный	<i>ўзимни</i>	<i>ўзингни</i>	<i>ўзини</i>	<i>ўзимизни</i>	<i>ўзингизни</i>	<i>ўзини.</i>
Дательном-направительный	<i>ўзимга</i>	<i>ўзингга</i>	<i>ўзига</i>	<i>ўзимизга</i>	<i>ўзингизга</i>	<i>ўзларини</i> <i>ўзига,</i> <i>ўзларига</i>
Исходный	<i>ўзимдан</i>	<i>ўзингдан</i>	<i>ўзидан</i>	<i>ўзимиздан</i>	<i>ўзингиздан</i>	<i>ўзидан,</i> <i>ўзларидан</i>
Местный	<i>ўзимда</i>	<i>ўзингда</i>	<i>ўзида</i>	<i>ўзимизда</i>	<i>ўзингизда</i>	<i>ўзида,</i> <i>ўзларида</i>

§ 182. Местоимение *ўз* перед существительными. Местоимение *ўз*, находясь перед существительным, стоящим с притяжательным аффиксом, употребляется в значении *свой*. Ему (т. е. слову *ўз*) может предшествовать личное местоимение в притяжательном падеже:

Единственное число:

- 1 л. (*менинг*) *ўз қаламим* — мой (свой, собственный) карандаш
- 2 л. (*сенинг*) *ўз қаламинг* — твой ...
- 3 л. (*унинг*) *ўз қалами* — его ...

Множественное число:

- 1 л. (*бизнинг*) *ўз қаламимиз* — наш (свой, собственный) карандаш
- 2 л. (*сизнинг*) *ўз қаламингиз* — ваш ...
- 3 л. (*уларнинг*) *ўз қалами* — их ...

Если между существительным и словом *ўз* имеется определение к существительному, то *ўз* ставится с соответствующими притяжательными аффиксами (сообразно лицу) и в притяжательном падеже.

Единственное число:

- 1 л. *ўзимнинг қизил қаламим* — мой (свой, собственный) красный карандаш
- 2 л. *ўзингнинг қизил қаламинг* — твой ...
- 3 л. *ўзининг қизил қалами* — его ...

Множественное число:

- 1 л. *ўзимизнинг қизил қаламимиз* — наш (свой, собственный) красный карандаш
- 2 л. *ўзингизнинг қизил қаламингиз* — ваш ...
- 3 л. *ўзларининг қизил қалами* — их ...

Имя существительное, к которому относится местоимение *ўз*, может стоять как в оформленном, так и в неформальном притяжательном падеже:

- отам ўзи* — *отамнинг ўзи* — мой отец сам,
отанг ўзи — *отангнинг ўзи* — твой отец сам.

§ 183. Выражения *ўз-ўзини*. Русские выражения *сам себя*, *сам себе* и пр. передаются удвоением местоимения *ўз*, причем второе из них принимает притяжательный аффикс (соответственно лицу) и аффикс падежа, а первое остается без изменения.

- Ўз-ўзимни* = *мен ўз-ўзимни* — я сам себя,
ўз-ўзингни = *сен ўз-ўзингни* — ты сам себя,

у-узунга = *мен у-узунга* — я сам себе,
се-узунга = *сен у-узунга* — ты сам себе.

§ 184. Притяжательные местоимения — эгалик олошларя. Образуются путем прибавления аффикса *-ники* к личным местоимениям.

Единственное число:

- 1 л. *мен* + *ники* = *меники* — мой, моя, мое,
 2 л. *сен* + *ники* = *сеники* — твой....,
 3 л. *у* + *ники* = *уники* — его....

Множественное число:

- 1 л. *бизники* — ваш,
 2 л. *сизники* — ваш,
 3 л. *уларники* — их.

При прибавлении аффикса *-ники* к личным местоимениям *мен* и *сен* одно *n* выпадает (см. таблицу).

При помощи аффикса *-ники* образуются прособstantивные (т. е. употребляющиеся главным образом без следующего существительного) притяжательные прилагательные, указывающие на принадлежность предмета тому или иному лицу:

заводники — принадлежащий заводу.

шораники — принадлежащий нашему учреждению.

Помимо этих самостоятельных местоимений, принадлежность выражается еще притяжательными аффиксами (см. § 110). Сравни употребление притяжательных аффиксов и аффикса *-ники*:

китобим, но *китоб меники* — моя книга;

офтаримиз, но *офтар бизники* — наша тетрадь;

каламим, но *калам меники* — мой карандаш;

мактабимизнинг боги, но *бог мактабимизники* — сад нашей школы;

отамнинг машинаси, но *машина отамники* — машина моего отца.

§ 185. Указательные местоимения — курсаткиш олошларя. Наиболее употребительные следующие:

Единственное число:

у — тот,

бу — этот, это,

шу — этот, сей, вот этот,

уна — тот самый,

мана — вот,

мана бу — вот этот,

мана у — вот тот,

ана — вот, вот.

Множественное число:

улар — те,

булар — эти,

ушбулар — вот эти,

ш;лар — эта,

ушалар — те самые,

мана булар — вот эта,

мана улар — вот те.

Указательное местоимение *у* по форме совпадает с личным местоимением 3 л. ед. ч. *у* — он. Отличать их друг от друга можно только по контексту. Ср., напр., *у яхши китоб уқи-ди* — он читает хорошую книгу (здесь *у* является личным местоимением 3 л. ед. ч. — отвечает на вопрос *ким?* — кто?), но *у китоб меники* — та книга моя (здесь *у* является указательным местоимением — отвечает на вопрос *кайси?* — какая? которая?).

§ 186. Склонение указательных местоимений. Указательные местоимения склоняются по общему правилу.

Склонение указательных местоимений *у*, *бу*, *шу*.

Падеж	<i>у</i> — тот	<i>бу</i> — этот	<i>шу</i> — этот
Основной	<i>у</i>	<i>бу</i>	<i>шу</i>
Притяжательный	<i>уники</i>	<i>буники</i>	<i>шуники</i>
Вопросительный	<i>уни</i>	<i>буни</i>	<i>шунни</i>
Дательный-направительный	<i>у + н + га = унга</i>	<i>бу + н + га = бунга</i>	<i>шу + н + га = шунга</i>
Исходный	<i>у + н + дан = ундан</i>	<i>бу + н + дан = бундан</i>	<i>шу + н + дан = шундан</i>
Местный	<i>у + н + да = унда</i>	<i>бу + н + да = бунда</i>	<i>шу + н + да = шунда</i>

При склонении местоимений *у*, *бу*, *шу* в дательном-направительном, исходном и местном падежах между указанными местоимениями и падежными аффиксами вставляется *n* (см. таблицу).

§ 187. Вопросительные местоимения — суроқ олошларя. Наиболее употребительные вопросительные местоимения следующие:

<i>ким?</i> — кто?	<i>қайси?</i> — какой? который?
<i>кимлар?</i> — кто? (по отношению к группе лиц)	<i>қанча?</i> <i>неча?</i> } — сколько?
<i>нима?</i> — что?	<i>қачон?</i> — когда?
<i>нималар?</i> — что? (по отношению к группе предметов)	<i>қалай?</i> — как? каково?
<i>қандай?</i> <i>қанақа?</i> <i>қандоқ?</i> } — какой? как?	<i>қани?</i> — где?

§ 188. Склонение местоимений *ким?* *нима?* Вопросительные местоимения *ким?* *нима?* склоняются по общему правилу склонения имен существительных.

Таблица склонения местоимений *ким?* *нима?*

Падежи	<i>ким</i> — кто	<i>нима</i> — что
Основной	<i>ким</i>	<i>нима</i>
Притяжательный	<i>кимнинг</i>	<i>ниманинг</i>
Винительный	<i>кимни</i>	<i>нимани</i>
Дательный-направительный	<i>кимга</i>	<i>нимага</i>
Исходный	<i>кимдан</i>	<i>нимадан</i>
Местный	<i>кимда</i>	<i>нимада</i>

§ 189. Местоимения *қаер*, *қай*. К вопросительным местоимениям относятся сложные слова, состоящие в большинстве случаев из местоимения и имени, например:

қай — какой, который + *ер* — земля = *қай* + *ер* = *қаер*:

қаерда? — где?

қаерга? — куда?

қай + *ёқ* (*ёқ* — сторона) = *қайёқ*:

қайёқда? — где? (в какой стороне?)

қайёққа? — куда? и др.

§ 190. Группы вопросительных местоимений. По смысловому значению и по употреблению узкие вопросительные местоимения можно разбить на следующие группы:

I.

ким } — для имен существительных } одушевленных
нима } } неодушевленных

Примечание. Вопросительное местоимение *ким?* может употребляться вместо *нима?* в оборотах: *кимга ким?* — как тебе имя? (твоя фамилия) вместо — *ошми: нима?*

II.

қандай
қанақа
қандоқ
қайси
қалай } — для имен прилагательных

III.

қанча
неча
нечанчи } — для имен числительных

IV.

нима учун (*нечун*)
нимага (*нега*) } — вопросы о причине

V.

қачон — вопрос о времени

VI.

қайда
қайёқда
қаерда
қани } — вопросы о месте

§ 191. Определительные местоимения — *белгилар* *олмошлар*. Определительные местоимения в узбекском языке могут быть как составными (сложными), так и простыми.

1) Составные определительные местоимения образуются путем сочетания слова *ҳар* (каждый, всякий) с вопросительными местоимениями и другими словами. Слово *ҳар* пишется отдельно:

ҳар ким — всякий, каждый,

ҳар бир — каждый,

ҳар қайси — всякий,

ҳар қачон — всегда,

ҳар қанча — сколько бы ни было,

ҳар нарса — что бы ни было.

2) Простые (самостоятельные):

ҳамма — все,

барча — все.

бутун — весь.

§ 192. Склонение определительных местоимений. Определительные местоимения *ҳамма*, *барча*, *ҳар қайси*, *ҳар бир* с притяжательными аффиксами склоняются по общему образцу склонения имен.

Таблица склонения определительных местоимений с притяжательными аффиксами

Падеж	хамма — все	барча — все	ҳар қайси — всякий	ҳар бир — каждый
Осуществительный	хаммамиз — все мы	барчамиз — все мы	ҳар қайсимиз — всякий из нас	ҳар биримиз — каждый из нас
Притяжательный	хаммамизнинг	барчамизнинг	ҳар қайсимизнинг	ҳар биримизнинг
Винительный	хаммамизни	барчамизни	ҳар қайсимизни	ҳар биримизни
Дательно-направительный	хаммамизга	барчамизга	ҳар қайсимизга	ҳар биримизга
Исходный	хаммамиздан	барчамиздан	ҳар қайсимиздан	ҳар биримиздан
Местный	хаммамизда	барчамизда	ҳар қайсимизда	ҳар биримизда

§ 193. Отрицательные местоимения — бўлишсизлик олмошлари. Отрицательные местоимения образуются при помощи отрицания ҳеч, которое ставится перед вопросительным местоимением: ҳеч ким — никто, ҳеч қайси — никакой, ҳеч қачон — никогда, ҳеч нима — ничто, ҳеч қандай — никакой.

Слово ҳеч в отрицательных местоимениях всегда пишется раздельно.

§ 194. Неопределенные местоимения — гумон олмошлари. Они, так же как и определительные, в большинстве случаев являются составными: кимдир — кто-то, нимадир — что-то, бир-нарсa — нечто, қайсидир — некоторый, иной, аллаким — некто, алланима — нечто, аллақанча — несколько, баъзи — некоторые, биров — некто, кто-то.

Почти все неопределенные местоимения могут склоняться.

Примечание. В этом смысле употребляются еще следующие выражения: ким бўлса-да — ким бўлса ҳам — кто бы ни был, нима бўлса-да — нима бўлса ҳам — что бы ни было.

§ 195. Относительное местоимение — нисбий олмош. В узбекском языке имеется единственное относительное местоимение ки/ким — что:

у биладиким — он знает, что ...

маълум бўлсинки ... — пусть будет известно, что...

ГЛАГОЛ — ФЕЪЛ

Общие сведения о глаголе — феъл ҳақида умумий маълумот

§ 196. Общее замечание. Глагол является самым большим разделом морфологии узбекского языка.

В этом разделе будут рассмотрены все образования от глагольных основ, т. е. как формы, изменяемые по времени, лицам, залогам, так и отглагольные имена действия.

Особенностью отглагольных имен действия является то, что они могут спрягаться, склоняться и принимать притяжательные аффиксы на правах имен (см. § 283).

§ 197. Корень и основа глагола — феълнинг ўзаги ва негизи. Глагольные основы могут быть как коренными, формально неразложимыми, так и производными, т. е. образованными при помощи различного рода аффиксов, например: кел — приходи, ол — возьми, бер — дай — неразложимы; они являются корнями глаголов; ишла — работай, сана — считай — разложимы на иш (дело) + ла (глаголообразующий аффикс), сон (число) + а (аффикс) > сана — они являются основами глаголов.

Кроме того, в узбекском языке много составных глаголов, построенных по типу: а) глагол (в деепричастии прошедшего или настоящего времени) + глагол, б) имя + глагол.

Типичными для узбекского языка глагольными основами являются:

1) односложные:

а) согласный + гласный + согласный:

бор — иди, кел — приходи, қол — останься, сол — положи;

б) гласный + согласный:

ол — возьми, ўт — пройди;

2) двусложные (ранее односложные):

а) согласный + гласный + согласный + гласный:

сана — считай, қара — смотри;

б) гласный + согласный + согласный + гласный:

ишла — работай, сайла — выбирай.

Двусложные и многосложные основы обычно являются производными. Все глаголы, за исключением глагола эмоқ (см. § 202 — недостаточный глагол эмоқ), имеют три формы: положительную, отрицательную и вопросительную.

§ 198. Положительная и отрицательная формы глаголов — феълларнинг бўлишли ва бўлишсиз формалари. Глагольные основы, независимо от способа их образования, выражают действия положительного знака и имеют значение повелительной

формы второго лица единственного числа — грубос, категорическое приказание:

ўқи — читай, *ёз* — пиши, *қил* — делай, *шила* — работай.

Для образования отрицательной формы к основе присоединяется аффикс *-ма*:

ўқима — не читай, *ёзма* — не пиши, *қилма* — не делай, *шилама* — не работай.

В русском языке отрицание *не* пишется отдельно перед глаголом (*не бегай, не бросай*), а в узбекском языке аффикс *-ма* пишется слитно с основой глагола. Отрицательные основы не выражают действия, противоположного значению, заложенному в самой основе, а употребляются для выражения запрещения или пресечения действия.

§ 199. **Вопросительная форма** — *сўроқ формаси*. Вопросительная форма образуется при помощи частицы *-ми* (см. § 111). Частица *-ми* может быть присоединена как к положительной форме, так и к отрицательной.

Положительная форма:

келди — он пришел, *келдимиз?* — пришел ли он?
ёзасан — ты напишешь, *ёзасанми?* — напишешь ли ты?

Отрицательная форма:

келмади — он не пришел, *келмадимиз?* — не пришел ли он?
ёзмайсан — ты не напишешь, *ёзмайсанми?* — не напишешь ли ты?

§ 200. **Инфинитив** (неопределенная форма глагола, неопределенное наклонение) — инфинитив (февльнинг ноаниқ формаси, февльнинг ноаниқ майли). Образуется путем прибавления к положительной основе аффикса *-моқ*:

келмоқ — приходиться, *шиламоқ* — работать, *қилмоқ* — делать, *гапирмоқ* — говорить.

Форма с аффиксом *-моқ* — отглагольное имя и, следовательно, имеет характерные признаки отглагольных имен (см. § 280).

§ 201. **Переходные и непереходные глаголы** — *ўтимли ва ўтимсиз февълар*. Глаголы в узбекском языке, как и в русском, по своему значению могут быть переходными и непереходными.

Переходные глаголы обозначают действия, переходящие на предмет, который обычно стоит в винительном падеже и отвечает на вопросы *кимни? нимани? (кого? что?)*:

мен Петровни кўрдим (я видел Петрова), *у китобни олди* (он взял книгу). Объект, на который переходит действие, может стоять в винительном оформленном и неоформленном падеже (см. § 128).

Остальные глаголы относятся к непереходным.

§ 202. **Недостаточный глагол** — *тўлиқсиз февъл*. Русский глагол *быть* передается по-узбекски глаголами *бўлмоқ* и *эмоқ*. Глагол *бўлмоқ* является полноценным глаголом, от которого могут быть образованы все возможные глагольные формы. Глагол *эмоқ* является недостаточным — от него образуется ограниченное количество грамматических форм. Эти формы самостоятельно не употребляются, а выполняют служебную функцию. Они не имеют отрицательной формы (исключение — *эмас*, см. ниже).

Формы, образованные от недостаточного глагола, употребляются с тем или иным видом спрягаемого глагола, придавая ему специфические оттенки.

1. Корнем глагола *эмоқ*, в чистом виде неупотребительном, является *э*. От него образуются следующие глагольные формы:

1) Прошедшее определенное время.

Единственное число:

1 л. *эдим* — я был,
2 л. *эдинг* — ты был,
3 л. *эди* — он был.

Множественное число:

1 л. *эдик* — мы были,
2 л. *эдингиз* — вы были,
3 л. *эдилар* — они были.

2) Причастие прошедшего времени *экан* в значении „оказывается“, „имеющийся налицо“.

3) Причастие будущего времени отрицательной формы *эмас*, соответствующее русскому отрицанию *не* при именах.

4) Условная форма 3-го лица ед. числа *эса*, употребляющаяся в значении „же“, „что касается...“.

5) Прошедшее неопределенное с оттенком сомнения *эмиш* в значении „говорят...“, „кажется... (был, есть)“.

2. Использование форм, образованных от глагола *эмоқ*:

1) Путем прибавления аффиксов сказуемости к *экан* и *эмас* образуются сложные формы как положительные, так и отрицательные.

Единственное число:

- 1 л. ... *эканман*, ... *эмасман*
2 л. ... *экансан*, ... *эмассан*
3 л. ... *экан*, ... *эмас*

Множественное число:

- 1 л. ... *эканмиз*, ... *эмасмиз*
2 л. ... *экансиз*, ... *эмассиз*
3 л. ... *эканлар*, ... *эмаслар*

Сочетание с формой *экан* имеет оттенок осведомленности, желания или стремления, передает силу впечатления, а также подчеркивает обнаружение факта совершения действия после самого процесса действия, например: *Турсуннинг отаси ўқитишчи экан* — отец Турсуна, оказывается, учитель; *ручканг яхши экан* — твоя ручка, оказывается, хорошая; *уйингиз катта экан* — ваша комната, оказывается, большая; *келган экан* — он, оказывается, приехал.

2) Форма *эмш* указывает на то, что о факте говорится со слов других, а сам говорящий не является очевидцем факта совершения действия или процесса совершения его, например:

бор эмш — кажется, есть; говорят, что есть;
келар эмш — говорит, что придет.

3) Прошедшее определенное от глагола *эмоқ* (см. п. 1) употребляется для образования ряда глагольных форм (см. § 225).

Сочетаясь с именами, стоящими в предложении в позиции сказуемого, форма прошедшего определенного от данного глагола отсылает факт их бытия в прошлое, например: *отам ишчи эди* — мой отец был рабочим, *у ёш эди* — он был молодым.

Глагол же *булмоқ* в подобных сочетаниях (в форме прошедшего определенного), наоборот, подчеркивает факт совершения действия, относя его к данному моменту, например: *мен ишчи бўлдим* — я стал рабочим (т. е. я сделался рабочим, я рабочий).

Сопоставим употребление имен с аффиксами сказуемости, а также в сочетании их с глаголами *эмоқ* и *булмоқ* в прошедшем определенном времени.

Число	Лицо	Имя с аффиксами сказуемости	Значение	Глагол <i>эмоқ</i> в прошедшем определенном	Значение	Глагол <i>булмоқ</i> в прошедшем определенном	Значение
Единственное	1	мен ўқувчилман	я (есмы) ученик	мен ўқувчи эдим	я была учеником	мен ўқувчи бўлдим	я стал учеником
	2	сен ўқувчисан	ты (еси) ученик	сен ўқувчи эдинг	ты была учеником	сен ўқувчи бўлдинг	ты стал учеником
	3	у ўқувчи (дир)	он (есты) ученик	у ўқувчи эди	он была учеником	у ўқувчи бўлди	он стал учеником
Множественное	1	биз ўқувчимиз	мы (есмы) ученики	биз ўқувчи эдик	мы были учениками	биз ўқувчи бўлдик	мы стали учениками
	2	сиз ўқувчисиз	вы (есте) ученики	сиз ўқувчи эдингиз	вы были учениками	сиз ўқувчи бўлдингиз	вы стали учениками
	3	улар ўқувчи (дир)лар	они (суть) ученики	улар ўқувчи эдилар	они были учениками	улар ўқувчи бўлилар	они стали учениками

4) В староузбекском письменном языке недостаточный глагол *эмоқ* употреблялся в форме *эрмоқ*: *эрурман*, *эрурсан*, *эрур*, *эрурмиз*, *эрурсиз*, *эрурлар*. В современном литературном языке данная форма встречается в исторических произведениях при стилизации речи.

Спряжение глагола — феълнинг тусланиши

§ 203. Общее замечание. Глаголы в узбекском языке, как и в русском, изменяются по лицам, временам, числам и наклонам. Глаголы имеют три времени: настоящее, прошедшее, будущее;

два числа: единственное и множественное;

три лица: первое, второе и третье.

§ 204. Личные аффиксы глаголов — феълларнинг шахсон аффикслари. В узбекском языке личные аффиксы глаголов бывают двух типов:

Тип	Принадлежность лицам					
	1	2	3	1	2	3
	единственное число			множественное число		
I	-ман	-сан	-ди	-миз	-сиз	-дилар
II	-и	-и	—	-к	-и	-лар

Первый тип личных окончаний (1-го и 2-го лица) восходит к личным местоимениям. Окончание 3-го лица *-ди* образовалось в процессе историко-фонетического изменения основы вспомогательного глагола *турмоқ — тур* (стой):

бора + тур — бора + дур — бора + дир — боради.

Окончания первого типа встречаются в сочетании:

1) с именами в качестве аффиксов сказуемости: *студент-ян, студентсан* и т. п. (см. § 101);

2) с глаголами в настоящем времени:

ўқийман, борянман;

3) с глаголами в прошедшем времени:

ўқиганман, борибман;

4) с глаголами в будущем времени:

ўқирман, боражакман.

Второй тип личных аффиксов совпадает с притяжательными аффиксами (см. § 106) и употребляется как с чисто глагольными формами (*келдим, нелсам*), так и с отглагольно-именными образованиями (см. § 280).

Первый тип личных аффиксов называется полными личными аффиксами, а второй — краткими.

Настоящее время — ҳозирги замон

§ 205. Общее замечание. В узбекском языке имеется настоящее-будущее время, настоящее длительное и несколько форм прогрессива — настоящего определенного (настоящего данного момента).

Употребление формы настоящего-будущего времени отличается от употребления прогрессива. Если настоящее-будущее время указывает на действие, обычно совершаемое, или действие, которое будет совершено в будущем, то прогрессив ограничивает действующее лицо рамками настоящего момента, т. е. момента речи.

Настоящее длительное с окончанием *-моқда* будет разобрано в главе „Отглагольные времена“.

§ 206. Настояще-будущее время — ҳозирги-келаси замон. Настояще-будущее время образуется от производной основы (совпадающей по форме с деепричастием настоящего времени) и личных аффиксов типа *-ман, -сан, -ди; -миз, -сиз, -дилар*.

Схема образования настоящего-будущего времени

Основа	Деепричастие настоящего-будущего времени	Лицо						Форма
		1	2	3	1	2	3	
		единств. число			множеств. число			
<i>ишла кел</i>	<i>ишлай кела</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	<i>-ди</i>	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-дилар</i>	Положительная
<i>ишлама келма</i>	<i>ишламай келмай</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	<i>-ди</i>	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-дилар</i>	Отрицательная

Единственное число

Положительная форма:

на гласный звук —

ишла — работай:

1 л. *ишлайман* — я работаю,

2 л. *ишлайсан* — ты работаешь,

3 л. *ишлайди* — он работает.

на согласный звук —

кел — приходи:

келаман — я приду,

келасан — ты придешь,

келади — он придет.

Отрицательная форма:

1 л. *ишламайман* — я не работаю,

2 л. *ишламайсан* — ты не работаешь,

3 л. *ишламайди* — он не работает.

Множественное число

Положительная форма:

- 1 л. *ишлаймиз* — мы работа- *келамиз* — мы придем,
ем,
2 л. *ишлайсиз* — вы работа- *келасиз* — вы придете,
ете,
3 л. *ишлайдилар* — они рабо- *келадилар* — они придут.
тают.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламаймиз* — мы не ра- *келмаймиз* — мы не придем,
ботаем,
2 л. *ишламайсиз* — вы не ра- *келмайсиз* — вы не придете,
ботаете,
3 л. *ишламайдилар* — они не *келмайдилар* — они не придут.
работают.

§ 207. Форма **настояще-будущего времени** в говорах. В живых узбекских говорах форма **настояще-будущего времени** имеет следующий вид:

ташкентском — *ишлиймиз, келмиймиз*; маргиланском — *иш-лийман, ишлейман; келмиймиз, келмейман* и т. п., т. е. конечный гласный звук основ (положительных или отрицательных) дает отображение в виде узкого гласного звука *и*. В ряде говоров находим как форму *келмайман, келмиймиз*, так и промежуточный фонетический дублет в виде *келмейман, иш-ламейман*.

Лит.-орфограф. *билмайман* / ташк. *билмиймиз* / марг. *бил-мийман, билмейман, билмайман* — я не знаю. Лит.-орфограф. *қилмайман* / ташк. *қилмиймиз* / марг. *қилмиймиз, қилмейман, қилмайман* — я не делаю.

§ 208. Употребление **настояще-будущего времени**. Настояще-будущее время употребляется:

1. Для передачи действий или состояний, обычно совершаемых в настоящем, действий постоянных — длительных и привычных, которые присущи действующему лицу без ограничения его какими-либо рамками (т. е. действие может и не происходить в момент речи, как при употреблении форм прогрессива — настоящего времени данного момента, см. ниже):

Мен қишда шаҳарда тураман — я зимой живу в городе (т. е. зимой моим постоянным местом жительства является город, однако в момент речи я могу быть в деревне, быть в стороне от городской жизни).

Мен институтда ишлайман — я работаю в институте (т. е. моим обычным местом работы является институт. В момент же речи мог заниматься охотой или рыбной ловлей, находиться вне института и не производить там обычной для меня работы).

Мен ўзбекча ёзаман — я пишу по-узбекски (т. е. и владею узбекской грамотой, но в момент констатирования факта и мог писать по-русски или по-немецки).

Ўғлим мактабда ўқийди — мой сын учится в школе (т. е. он в школу ходит регулярно, систематически, и это действие является обычным для него).

2. Для передачи действий, относящихся к будущему времени, совершение которых является фактом несомненным, определенным:

Мен курортга бораман — я поеду на курорт (и в этом не может быть сомнений — возможно, что курорт предписан мне врачами).

Кассир бугун пул беради — кассир сегодня будет выдавать деньги (ср. *кассир пул беради* — кассир выдает деньги; действие будет совершено — выдача денег является обязанностью кассира).

3. В живом и в литературном узбекском языке нередки случаи употребления **настояще-будущего времени** вместо ожидаемого прошедшего. Встречается эта замена в сообщениях, когда рассказчик желает придать своему рассказу большую живость, передать быстроту событий и пр.

У чойхонага келиб, чой ичиди. Тусатдан бирнеча уқтовуши эшитилди — он пришел в чайхану и пил чай. Неожиданно раздалось несколько выстрелов.

У ясаниб, бозорга боради. Бозорга келиб, магазинга кирди — она, принарядившись, пошла на базар. Придя на базар, вошла в магазин.

§ 209. **Формы прогрессива** (настоящего времени данного момента) — прогрессив формалари (хазирги замон давом феъли). В узбекском языке мы имеем несколько форм для передачи действий, совершающихся в момент речи (см. §§ 110 — 115).

§ 210. **I форма прогрессива**. Образуется от основы глагола путем прибавления к ней форманта (аффикса) **-ял** (получился из стяжения *деерич, прош. вр. тиб* от глагола *тмон* — лежать) в личных аффиксов типа **-ман, -сан, -ди; -миз, -сиз, -дилар**.

Схема образования

Осно- ва	Аф- фикс	Лицо						Форма	Значение
		1	2	3	1	2	3		
		единств. число			множеств. число				
ишла қил	-яп	-ман	-сан	-ти	-миз	-сиз	-ти- лар	Положи- тельная	Действие соверша- ется в момент речи
ишлама қилма	-яп	-ман	-сан	-ти	-миз	-сиз	-ти- лар	Отрица- тельная	

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлайман* — я (в дан- *қиляйман* — я (в данный мо-
ный момент) работаю, мент) делаю,
2 л. *ишлайсан* — ты работа- *қиляйсан* — ты делаешь,
ешь,
3 л. *ишлайти* — он работает. *қиляйти* — он делает.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламайман* — я (в дан- *қилмайман* — я (в данный
ный момент) не работаю, момент) не делаю,
2 л. *ишламайсан* — ты не ра- *қилмайсан* — ты не делаешь,
ботаешь,
3 л. *ишламайти* — он не ра- *қилмайти* — он не делает.
ботаает.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишляймиз* — мы (в дан- *қилляймиз* — мы (в данный мо-
ный момент) работаем, мент) делаем,
2 л. *ишляйсиз* — вы работа- *қилляйсиз* — вы делаете,
ете,
3 л. *ишляйтилар* — они ра- *қилляйтилар* — они делают.
ботаают.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламаймыз* — мы (в *қилмаймыз* — мы (в данный
данный момент) не рабо- момент) не делаем,
таем,

- 2 л. *ишламайсиз* — вы не *қилмайсиз* — вы не делаете,
работаете,
3 л. *ишламайтилар* — они *қилмайтилар* — они не де-
не работают. лают.

§ 211. II форма прогрессива. Образуется от деепричастия настоящего времени путем прибавления приметы (аффикса) *-ётир* (причастной формы от того же глагола *ётмоқ*) и личных аффиксов *-ман, -сан, -ди; -миз, -сиз, -дилар*.

Схема образования

Основа	Деепри- частие настоя- щего времени	При- мета	Лицо						Форма	Значение
			1	2	3	1	2	3		
			единств. число			множеств. число				
ишла қил	ишлай қила	-ётир	-ман	-сан	-	-миз	-сиз	-лар	Положи- тельная	Действие соверша- ется в момент речи
ишлама қилма	ишламай қилмай	-ётир	-ман	-сан	-	-миз	-сиз	-лар	Отрица- тельная	

Единственное число.

Положительная форма:

на гласный звук

на согласный звук

- 1 л. *ишлаётирман*,
2 л. *ишлаётирсан*,
3 л. *ишлаётир*.

- қилаётирман*,
қилаётирсан,
қилаётир.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламаётирман*,
2 л. *ишламаётирсан*,
3 л. *ишламаётир*.

- қилмаётирман*,
қилмаётирсан,
қилмаётир.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлаётирмиз*,
2 л. *ишлаётирсиз*,
3 л. *ишлаётирлар*.

- қилаётирмиз*,
қилаётирсиз,
қилаётирлар.

Отрицательная форма:

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1 л. <i>ишламаётирмиз,</i> | <i>қилмаётирмиз,</i> |
| 2 л. <i>ишламаётирсиз,</i> | <i>қилмаётирсиз,</i> |
| 3 л. <i>ишламаётирлар.</i> | <i>қилмаётирлар.</i> |

§ 212. III форма прогрессива. Для образования ее берется корень глаголов состояния (*турмоқ* — стоять, *ўтирмоқ* — сидеть, *юрмоқ* — ходить, *ётмоқ* — лежать), ставится в деепричастии прошедшего времени и прибавляются личные аффиксы *-ман, -сан, -ди (-дир); -миз -сиз, -дилар (-дирлар)*.

Схема образования

Осно- ва	Деепри- частие прошед- шего времени	Лицо						Форма	Значение
		1	2	3	1	2	3		
		единств. число			множеств. число				
<i>ўтир юр тур ёт</i>	<i>ўтириб юриб туриб ётиб</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	<i>-ди (-дир)</i>	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-дилар (-дир- лар)</i>	Положи- тельная	Действие (не) со- вершает- ся в дан- ный мо- мент (длитель- ность данного момента)
<i>ўтир- ма юрма тур- ма ётма</i>	<i>ўтирмаб юрмаб турмаб ётмаб</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	<i>-ди (-дир)</i>	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-дилар (-дир- лар)</i>	Отрица- тельная теоретич.	

Единственное число.

- | | |
|---|---|
| 1 л. <i>турибман</i> — я стою (в дан-
ный момент и продолжаю
стоять), | <i>ўтирибман</i> — я сижу (в дан-
ный момент и продолжаю
сидеть), |
| 2 л. <i>турибсан</i> — ты стоишь, | <i>ўтирибсан</i> — ты сидишь, |
| 3 л. <i>турибди (-дир)</i> — он
стоит. | <i>ўтирибди (-дир)</i> — он сидит. |

Множественное число.

- | | |
|--|--|
| 1 л. <i>турибмиз</i> — мы стоим (в
данный момент и продол-
жаем стоять), | <i>ўтирибмиз</i> — мы сидим (в дан-
ный момент и продолжаем
сидеть), |
| 2 л. <i>турибсиз</i> — вы стоите, | <i>ўтирибсиз</i> — вы сидите, |
| 3 л. <i>турибдилар (-дирлар)</i> —
они стоят. | <i>ўтирибдилар (-дирлар)</i> — они
сидят. |

§ 213. IV форма прогрессива. Образуется при помощи глаголов состояния от других глаголов. Берется основной глагол в деепричастии прошедшего времени (для положительной формы) или в деепричастии настоящего времени (для отрицательной формы) и один из глаголов состояния в форме настоящего времени данного момента. Изменяются глаголы состояния, а основной остается без изменения в деепричастной форме:

- ўқиб ўтирибман* — я читаю в данный момент (си жу читаю),
ўқиб ўтирибсан — ты читаешь и т. д.,
кўрмай турибман — я не вижу (в данный момент),
кўрмай турибсан — ты не видишь и т. д.

§ 214. V форма прогрессива. Разновидность формы II. Берется основной глагол в деепричастии настоящего времени, вспомогательный глагол *ётмоқ* в деепричастии прошедшего времени — *ётиб* и личные окончания *-ман, -сан, -ди (-ти); -миз, -сиз, -дилар (-дилар)*.

Схема образования

Осно- ва	Деепри- частие настоя- щего времени	Вспомо- гат. гла- гол <i>ёт- моқ</i> в дееприч. прош. врем. <i>ётиб</i>	Лицо						Фор- ма	Зна- чение
			1	2	3	1	2	3		
			единств. число			множеств. число				
<i>ишла қил</i>	<i>ишлай қила</i>	<i>-ётиб</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	<i>-ди (-ти)</i>	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-дилар (-ти- лар)</i>	По- ложит.	Дей- ствие (ие) совер- шает- ся в мо- мент речи
<i>ишла- ма қилма</i>	<i>ишламай қилмай</i>	<i>-ётиб</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	<i>-ди (-ти)</i>	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-дилар (-ти- лар)</i>	От- ри- цат.	

Единственное число.

Положительная форма:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1 л. <i>ишлаётибман,</i> | <i>қилаётибман,</i> |
| 2 л. <i>ишлаётибсан,</i> | <i>қилаётибсан,</i> |
| 3 л. <i>ишлаётибди (-ти).</i> | <i>қилаётибди (-ти).</i> |

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламаёттибман,* *қилмаёттибман,*
 2 л. *ишламаёттибсан,* *қилмаёттибсан,*
 3 л. *ишламаёттибди (-ти).* *қилмаёттибди (-ти).*

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлаёттибмиз,* *қилаёттибмиз,*
 2 л. *ишлаёттибсиз,* *қилаёттибсиз,*
 3 л. *ишлаёттибдилар* *қилаёттибдилар*
(-тилар). *(-тилар).*

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламаёттибмиз,* *қилмаёттибмиз,*
 2 л. *ишламаёттибсиз,* *қилмаёттибсиз,*
 3 л. *ишламаёттибдилар* *қилмаёттибдилар*
(-тилар). *(-тилар).*

§ 215. Формы прогрессива в говорах. В узбекских говорах есть и другие фонетические разновидности аффиксов прогрессива, которые, однако, восходят к исходной форме *ёттиб*, видоизменившейся в процессе фонетической эволюции. Так, например, в ташкентском говоре формантом прогрессива служит аффикс *-вот* (*борвотман*), маргиланском — *-яп* (*боряпман*), самаркандском — *-оп* (*боропман*), наманганском — *-ут* (*боруттиман*) и т. д.

В литературном языке	В маргиланском и ряде ферганских говоров	В ташкентском и ряде других говоров	В самаркандском говоре	В наманганском говоре
<i>бояпман</i> <i>бояёттирман</i> <i>бояпсан</i> <i>бояёттирсан</i> <i>бояпти</i> <i>бояёттир</i> <i>бояпмиз</i> <i>бояёттирмиз</i> <i>бояпсиз</i> <i>бояёттирсиз</i> <i>бояптилар</i> <i>бояёттирлар</i>	<i>бояппан</i> <i>бояпсан</i> <i>бояпти</i> <i>бояппиз</i> <i>(бояппис)</i> <i>бояпсиз</i> <i>бояпти</i>	<i>борвотман</i> <i>(борвомман)</i> <i>борвотсан</i> <i>(борвоссан)</i> <i>борвотти</i> <i>борвотмиз</i> <i>(борвоммиз)</i> <i>борвотсиз</i> <i>(борвоссиз)</i> <i>борвотти</i>	<i>боропман</i> <i>боропсан</i> <i>боропти</i> <i>(боропту)</i> <i>боропмиз</i> <i>боропсиз</i> <i>боропти</i>	<i>боруттиман</i> <i>боруттисан</i> <i>(боруссан)</i> <i>борутти</i> <i>боруттимиз</i> <i>боруттисиз</i> <i>(боруссизла)</i> <i>боришутти</i>

§ 216. Употребление форм прогрессива. Как уже указано выше, формы прогрессива служат для выражения действий данного момента, т. е. действий, относящихся к моменту речи. Однако каждая из них имеет специфические особенности.

Формы I, II, V обычно выражают действия, сопутствующие моменту речи, действия длительные и пр.:

мен стулга ўтиряпман — я сажусь на стул (но еще не сел); разговариваю и сопровождаю свой разговор движением;
сен хат ёзясан — ты пишешь письмо;

институтда ўқияпти — он учится в институте. Эту фразу следует понимать так: он учится в институте, и учеба займет более или менее продолжительный период времени.

Форма III указывает, что действие происходит и непрерывно продолжает происходить в момент речи:

мен стулда ўтирибман — я (в данный момент) сижу на стуле; понимается: я сел и продолжаю сидеть;

у кўчада юрибди — он ходит по улице; понимается: он ходил и продолжает ходить (двигаться);

у каравотда ётибди — он лежит в кровати (лег и лежит).

Форма IV нередко указывает на положение, в котором совершается действие — стоя, сидя, лежа, на ходу:

у гапиришиб турибди — он разговаривает; он стоит разговаривает (действие совершается стоя);

мен ўқиб ўтирибман — я читаю, я сижу читаю (букв. я читая сижу). Сравним:

мен стулга ўтираман — я сяду на стул,

мен стулга ўтиряпман — я сажусь на стул,

мен стулда ўтирибман — я сижу на стуле;

у каравотга ётади — он ляжет на кровать,

у каравотга ётятипти — он ложится на кровать,

у каравотда ётибди — он лежит в кровати;

отам газета ўқийди — мой отец читает газету (вообще читает газету),

отам газета ўқияпти — мой отец (в данный момент) читает газету,

отам газета ўқиб ётибди — мой отец (лежит и) читает газету;

мен доклад қиламан — я сделаю доклад,

мен доклад қиляпман — я (в данный момент) делаю доклад,

мен доклад қилиб турибман — я (стою и) делаю доклад,

Прошедшее время — *ўтган замон*

§ 217. Общее замечание. В узбекском языке есть несколько форм прошедшего времени.

В основном их можно разбить на две группы:

1) Формы прошедшего определенного — ўтган замон аниқ феъли:

2) Формы прошедшего повествовательного — ўтган замон ҳикоя феъли.

§ 218. Формы прошедшего определенного — ўтган замон аниқ феъли. По своему значению к этой группе относятся две формы прошедшего времени. Одну из них можно назвать собственно-прошедшим определенным, а другую — прошедшим определенным с оттенком совершения действия в более отдаленном прошлом. Вторая форма в грамматиках узбекского языка называется различно.

§ 219. Первое прошедшее определенное — ўтган замон аниқ феъли. Образуется от основы глагола путем прибавления к ней приметы *-ди* и личных аффиксов типа *-м, -нг; -к, -нгиз, -лар*. В 3 л. ед. ч. личного аффикса нет. Примета *-ди* служит и признаком времени, и признаком 3-го лица.

Схема образования первого прошедшего определенного

Основа	Примета	Лицо						Форма
		единственное число			множественное число			
		1	2	3	1	2	3	
<i>ишла қил</i>	<i>-ди</i>	<i>-м</i>	<i>-нг</i>	—	<i>-к</i>	<i>-нгиз</i>	<i>-лар</i>	Положительная
<i>ишлама қилма</i>	<i>-ди</i>	<i>-м</i>	<i>-нг</i>	—	<i>-к</i>	<i>-нгиз</i>	<i>-лар</i>	Отрицательная

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишладим* — я работал, *қилдим* — я сделал,
2 л. *ишладинг* — ты работал, *қилдинг* — ты сделал,
3 л. *ишлади* — он работал, *қилди* — он сделал.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламадим* — я не работал, *қилмадим* — я не сделал.
2 л. *ишламадинг* — ты не работал, *қилмадинг* — ты не сделал,
3 л. *ишмади* — он не работал, *қилмади* — он не сделал.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишладик* — мы работали, *қилдик* — мы сделали,
2 л. *ишладингиз* — вы работали, *қилдингиз* — вы сделали,
3 л. *ишладилар* — они работали, *қилдилар* — они сделали.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламадик* — мы не работали, *қилмадик* — мы не сделали,
2 л. *ишламадингиз* — вы не работали, *қилмадингиз* — вы не сделали,
3 л. *ишламадилар* — они не работали, *қилмадилар* — они не сделали.

§ 220. Второе прошедшее определенное (прошедшее причастное) — ўтган замон аниқ феъли. Образуется от причастия прошедшего времени путем прибавления личных аффиксов типа *-ман, -сан, -миз, -сиз, -лар*.

Для 3-го лица единственного числа особого аффикса нет.

Второе прошедшее определенное имеет три отрицательных формы.

Первая образуется при помощи аффикса *-ма*; вторая — путем постановки отрицания *эмас* с личными аффиксами после причастия; третья — путем постановки слова *йуқ* после причастия с притяжательными аффиксами.

Схема образования второго прошедшего определенного

Первая отрицательная форма

Основа	Причастие прошедшего времени	Лицо						Форма
		единств. число			множеств. число			
		1	2	3	1	2	3	
<i>ишла эк</i>	<i>-ган -гани</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	—	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-лар</i>	Положительная
<i>ишлма экиз</i>	<i>-ган</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	—	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-лар</i>	Отрицательная

Вторая отрицательная форма

Основа	Причастие прошедшего времени	Отрицание эмас	Лицо					
			единств. число			множеств. число		
			1	2	3	1	2	3
ишла эк чиқ	-ган -кан -қан	эмас	-ман	-сан	—	-миз	-сиз	-лар

Третья отрицательная форма

Основа	Причастие прошедшего времени	Лицо						Отрицатель- ное слово йўқ
		единств. число			множеств. число			
		1	2	3	1	2	3	
ишла эк чиқ	-ган -кан -қан	-им	-инг	-и	-имиз	-ингиз	-лар	йўқ

Положительная форма.

Единственное число:

- 1 л. ишлаганман — я работал, экканман — я сеял, чиққанман — я вышел,
2 л. ишлагансан — ты , эккансан — ты , чиққансан ты ,
3 л. у ишлаган — он , у эккан — он , у чиққан — он

Множественное число:

- 1 л. ишлаганмиз — мы рабо- экканмиз — мы сеяли, чиқ-
тали, қанмиз — мы вышли,
2 л. ишлагансиз — вы , эккансиз — вы , чиққан-
сиз — вы ,
3 л. улар ишлаганлар — экканлар — они , чиққан-
они , лар — они

Первая отрицательная форма.

Единственное число:

- 1 л. ишламаганман — я не работал,
2 л. ишламагансан — ты ,
3 л. у ишламаган — он

Множественное число:

- 1 л. ишламаганмиз — мы не работали,
2 л. ишламагансиз — вы ,
3 л. улар ишламаганлар — они

Вторая отрицательная форма.

Единственное число:

- 1 л. ишлаган эмасман — я не работал (букв. работавший не есмь я),
эккан эмасман — я не сеял (букв. сеявший не есмь я),
чиққан эмасман — я не выходил (букв. выходивший не есмь я),
2 л. ишлаган эмассан, эккан эмассан, чиққан эмассан,
3 л. ишлаган эмас, эккан эмас, чиққан эмас.

Множественное число:

- 1 л. ишлаган эмасмиз — мы не работали (букв. работавшие не есмы мы),
эккан эмасмиз — мы не сеяли (букв. сеявшие не есмы мы),
чиққан эмасмиз — мы не выходили (букв. выходившие не есмы мы),
2 л. ишлаган эмассиз, эккан эмассиз, чиққан эмассиз,
3 л. ишлаган эмаслар, эккан эмаслар, чиққан эмаслар.

Третья отрицательная форма.

Единственное число:

- 1 л. ишлаганим йўқ — я не работал [букв. факта моей работы (работания моего) не было (нет)],
экканим йўқ — я не сеял [букв. факта (сеяния) моего сева не было (нет)],
чиққаним йўқ — я не выходил [букв. факта моего выхода (выхождения) не было (нет)],
2 л. ишлаганинг йўқ, экканинг йўқ, чиққанинг йўқ,
3 л. ишлагани йўқ, эккани йўқ, чиққани йўқ.

Множественное число:

- 1 л. ишлаганимиз экканимиз йўқ, чиққанимиз йўқ,
йўқ,
2 л. ишлаганингиз экканингиз йўқ, чиққанингиз йўқ,
йўқ,
3 л. ишлаганлари экканлари йўқ, чиққанлари йўқ,
йўқ,

Примечание. Вместо йўқ можно встретить и слово бор: ишлаганим бор — я работаю (факт совершения действия имеется налицо).

§ 221. Первое прошедшее определенное в говорах. В некоторых узбекских говорах имеются разновидности аффиксов в первом прошедшем определенном. Так, например, в ташкентском говоре находим в 1-м лице множественного числа:

а) *-димиз, -дивиз, -тивиз:*

бордимиз, келдимиз;

б) в виде:

борду: , келду:—

с долгим узким гласным *у:* в исходе формы;

в) в форме:

борду: за, келду: за.

2-е лицо множественного числа в живых говорах (литературно-орфографическое *-нғиз*) отражается следующим образом:

лит. -орфогр. *олдинғиз* // ташк., марг. *олдинғиз, олдийғиз,*
—“—келдинғиз // ташк., марг. *келдинғиз, келдийғиз.*

§ 222. Употребление форм прошедшего определенного.

Первое прошедшее определенное употребляется для передачи действий, имевших место и закончившихся в прошлом, т. е. до момента говорения, и факт совершения действия не подвергается сомнению:

у китоб сотиб олди — он купил книгу,

мен колхозга бордим — я ездил в колхоз.

В большинстве случаев при переводе на русский язык предложений, в которых главное сказуемое стоит в первом прошедшем определенном времени, следует применять прошедшее время глагола совершенного вида:

олди — он взял, *келди* — он пришел.

Однако в предложениях *мен чой ичдим, сен газета ўқидинг* сказуемые (*ичдим* и *ўқидинг*) могут быть переведены двояко:

ичдим — я пил или я выпил,

ўқидинг — ты читал или ты прочитал.

Если фразу *мен чой ичдим* понимать, как „я пил чай“, то это только констатирует факт моего питья в прошлом без указания на законченность действия, т. е. я мог пить чай — это факт совершившийся, но я мог и не напиться, или мог и не выпить весь имевшийся чай. Для указания большей точности прибегают к употреблению вспомогательных глаголов:

ичиб битирдим — я выпил (так, что ничего не осталось, выпил до конца),

ичиб булдим — я напился (кончил пить, „больше в меня не лезет“).

Форма 2-го лица единственного числа *ишладинг, қилдинг* и т. п. может принимать аффикс множественного числа *-лар*

в том случае, когда говорящий обращается не к одному лицу, а к группе лиц:

ишладинглар — вы все работали,

қилдинглар — вы все сделали;

ишладингларми? — все ли вы работали?

қилдингларми? — все ли вы сделали?

Разница между первым и вторым прошедшим определенным незначительная; они по смыслу весьма близки и очень часто одна форма выступает вместо другой. Вторым прош. опред. выражаются действия, относящиеся к более отдаленному прошлому. По своему образованию оно в большей мере относится к именным, чем к глагольным формам, поскольку представляет собою сочетание причастия прошедшего времени с личными или притяжательными аффиксами (ср. употребление имен с притяжательными и с аффиксами сказуемости). Мы в данном случае будем рассматривать эту форму в роли сказуемого.

Второе прошедшее определенное, выступая в позиции сказуемого, выражает действия:

а) (в 1-м и 2-м л.) несомненно имевшие место в прошлом, без точного указания даты:

мен институтда ўқиганман — я в институте учился (раньше, прежде, но после этого мог еще учиться и в другом учебном заведении). Здесь просто регистрируется факт, без особых уточнений, когда именно я учился, долго ли я учился и т. п.;

б) (в 3-м л.) действия, совершившиеся в отсутствие субъекта, который не является очевидцем, а передает факт совершения действия на основании имеющихся результатов или сообщает по имеющимся у него достоверным сведениям:

бу хатни отам ёзган — это письмо написано моим отцом. Я мог и не присутствовать в то время, когда мой отец писал, но по тем или иным признакам знаю, что письмо написано моим отцом.

Форма *олганман*, сочетаясь с частицей *-дур/-дир*, имеет оттенок сомнения:

олгандурсан — ты (очевидно, возможно) взял;

у келгандур — он (очевидно, должно быть) пришел.

§ 223. Формы прошедшего повествовательного — *ўтгаи замон ҳикоя феъли*. В эту группу входит несколько форм, каждая из которых имеет свои особенности и названия. Из форм прошедшего повествовательного укажем на следующие (см. §§ 224, 225, 226, 227, 228).

§ 224. Первая форма прошедшего повествовательного (давнопрошедшее время) — *узоқ ўтгаи замон*. Образуется

путем сочетания причастия прошедшего времени с недостаточным глаголом *эмюк* в форме прошедшего определенного (первого).

Схема образования

Основа	Причастие прошедшего времени	Лицо						Форма
		единств. число			множеств. число			
		1	2	3	1	2	3	
<i>ишла эк чың</i>	<i>-сан -кан -қан</i>	<i>эдим</i>	<i>эдинг</i>	<i>эди</i>	<i>эдик</i>	<i>эдингиз</i>	<i>эдилар</i>	Положительная
<i>ишлама экма чыңма</i>	<i>-ман</i>	<i>эдим</i>	<i>эдинг</i>	<i>эди</i>	<i>эдик</i>	<i>эдингиз</i>	<i>эдилар</i>	Отрицательная

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлаган эдим* — я работал, *эккан эдим* — я сеял, *чыққан эдим* — я выходил,
 2 л. *ишлаган эдинг* — ты работал, *эккан эдинг* — ты сеял, *чыққан эдинг* — ты выходил,
 3 л. *ишлаган эди* — он работал, *эккан эди* — он сеял, *чыққан эди* — он выходил.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламаган эдим* — я не работал, *экмагын эдим* — я не сеял, *чықмаган эдим* — я не выходил,
 2 л. *ишламаган эдинг* — ты не работал, *экмаган эдинг* — ты не сеял, *чықмаган эдинг* — ты не выходил,
 3 л. *ишламаган эди* — он не работал, *экмаган эди* — он не сеял, *чықмаган эди* — он не выходил.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлаган эдик* — мы работали, *эккан эдик* — мы сеяли, *чыққан эдик* — мы выходили,
 2 л. *ишлаган эдингиз* — вы работали, *эккан эдингиз* — вы сеяли, *чыққан эдингиз* — вы выходили,
 3 л. *ишлаган эдилар* — они работали, *эккан эдилар* — они сеяли, *чыққан эдилар* — они выходили.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламаган эдик* — мы не работали, *экмаган эдик* — мы не сеяли, *чықмаган эдик* — мы не выходили,
 2 л. *ишламаган эдингиз* — вы не работали, *экмаган эдингиз* — вы не сеяли, *чықмаган эдингиз* — вы не выходили,
 3 л. *ишламаган эдилар* — они не работали, *экмагын эдилар* — они не сеяли, *чықмаган эдилар* — они не выходили.

§ 225. Вторая форма прошедшего повествовательного (прошедшее деепричастное или неопределенное) — *ўтган замон ҳикоя феъли*. Данная форма образуется путем прибавления полных личных аффиксов *-ман, -сан, -ди; -миз, -сиз, -дилар* к деепричастию прошедшего времени на *-б, -иб*.

Основа	Деепричастие прошедшего времени	Лицо						Форма
		единств. число			множеств. число			
		1	2	3	1	2	3	
<i>ишла эк</i>	<i>-б -иб</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	<i>-ди</i>	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-дилар</i>	Положительная
<i>ишлама экма</i>	<i>-б</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	<i>-ди</i>	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-дилар</i>	Отрицательная

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлабман* — я работал, *экибман* — я сеял,
 2 л. *ишлабсан* — ты работал, *экибсан* — ты сеял,
 3 л. *ишлабди* — он работал, *экибди* — он сеял.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламабман* — я не работал, *экмабман* — я не сеял,
 2 л. *ишламабсан* — ты не работал, *экмабсан* — ты не сеял,
 3 л. *ишламабди* — он не работал, *экмабди* — он не сеял.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлабмиз* — мы работа- *экибмиз* — мы сеяли,
ли,
2 л. *ишлабсиз* — вы работали, *экибсиз* — вы сеяли,
3 л. *ишлабдилар* — они рабо- *экибдилар* — они сеяли.
тали,

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламабмиз* — мы не ра- *экмабмиз* — мы не сеяли,
ботали,
2 л. *ишламабсиз* — вы не ра- *экмабсиз* — вы не сеяли,
ботали,
3 л. *ишламабдилар* — они не *экмабдилар* — они не сеяли.
работали,

Данная форма от четырех глаголов состояния *турмоқ*, *юрмоқ*, *утирмоқ*, *ётмоқ* дает не прошедшее повествовательное, а настоящее время данного момента (см. § 216).

§ 226. Третья форма прошедшего повествовательного (прошедшее несовершенное, давнопрошедшее) — *ўтган замон хикоя феъли* (узко *ўтган замон*). Эта форма образуется путем сочетания деепричастия прошедшего времени с недостаточным глаголом *эмоқ* в форме прошедшего определенного (первого).

Схема образования

Основа	Дееприча- стие про- шедшего времени	Лицо						Форма
		единств. число			множеств. число			
		1	2	3	1	2	3	
<i>ишла эк</i>	-б -иб	<i>эдим</i>	<i>эдинг</i>	<i>эди</i>	<i>эдик</i>	<i>эдингиз</i>	<i>эдилар</i>	Положи- тельная
<i>ишлама экми</i>	-б	<i>эдим</i>	<i>эдинг</i>	<i>эди</i>	<i>эдик</i>	<i>эдингиз</i>	<i>эдилар</i>	Отрица- тельная

Положительная форма.

Единственное число:

- 1 л. *ишлаб эдим* — я работал, *экиб эдим* — я сеял,
2 л. *ишлаб эдинг* — ты рабо- *экиб эдинг* — ты сеял,
тал,
3 л. *ишлаб эди* — он работал, *экиб эди* — он сеял.

Множественное число:

- 1 л. *ишлаб эдик* — мы рабо- *экиб эдик* — мы сеяли,
тали,
2 л. *ишлаб эдингиз* — вы ра- *экиб эдингиз* — вы сеяли,
ботали,
3 л. *ишлаб эдилар* — они ра- *экиб эдилар* — они сеяли.
ботали,

§ 227. Четвертая форма прошедшего повествовательного (прошедшее многократно-длительное — оно же сослагательное) — *ўтган замон давом феъли*. Данная форма образуется путем сочетания причастия будущего времени с недостаточным глаголом *эмоқ* в форме прошедшего определенного (первого).

Схема образования

Основа	Причастие будущего времени	Лицо						Форма
		единств. число			множеств. число			
		1	2	3	1	2	3	
<i>ишла эк</i>	-р -ар	<i>эдим</i>	<i>эдинг</i>	<i>эди</i>	<i>эдик</i>	<i>эдингиз</i>	<i>эдилар</i>	Поло- жит.
<i>ишла эк</i>	-мас	<i>эдим</i>	<i>эдинг</i>	<i>эди</i>	<i>эдик</i>	<i>эдингиз</i>	<i>эдилар</i>	Отри- цат.

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлар эдим* — я работал; *экар эдим* — я сеял; я сеял бы
я работал бы,
2 л. *ишлар эдинг* — ты рабо- *экар эдинг* — ты сеял; ты се-
тал; ты работал бы, ял бы,
3 л. *ишлар эди* — он работал; *экар эди* — он сеял; он сеял
он работал бы, бы.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламас эдим* — я не ра- *экмас эдим* — я не сеял; я не
ботал; я не работал бы, сеял бы,
2 л. *ишламас эдинг* — ты не *экмас эдинг* — ты не сеял; ты
работал; ты не работал бы, не сеял бы,
3 л. *ишламас эди* — он не ра- *экмас эди* — он не сеял; он не
ботал; он не работал бы, сеял бы.

Множественное число.

Положительная форма:

- | | |
|---|---|
| 1 л. <i>ишлар эдик</i> — мы работали; мы работали бы, | <i>экар эдик</i> — мы сеяли; мы сеяли бы, |
| 2 л. <i>ишлар эдингиз</i> — вы работали; вы работали бы, | <i>экар эдингиз</i> — вы сеяли; вы сеяли бы, |
| 3 л. <i>ишлар эдилар</i> — они работали; они работали бы, | <i>экар эдилар</i> — они сеяли; они сеяли бы. |

Отрицательная форма:

- | | |
|---|--|
| 1 л. <i>ишламас эдик</i> — мы не работали; мы не работали бы, | <i>экмас эдик</i> — мы не сеяли; мы не сеяли бы, |
| 2 л. <i>ишламас эдингиз</i> — вы не работали; вы не работали бы, | <i>экмас эдингиз</i> — вы не сеяли; вы не сеяли бы, |
| 3 л. <i>ишламас эдилар</i> — они не работали; они не работали бы, | <i>экмас эдилар</i> — они не сеяли; они не сеяли бы. |

§ 228. Употребление форм прошедшего повествовательного. Каждая из указанных форм прошедшего повествовательного имеет свои специфические особенности.

1. Давнопрошедшим временем обычно передаются действия, вредствовавшие другому, без точного указания отношения результата действия к данному моменту:

мен олган эдим — я брал (когда-то я брал),

у заводда ишлаган эди — он на заводе работал (он когда-то на заводе работал).

Оно передает не только те действия, которые совершены очень давно, прежде других действий, относящихся также к прошлому моменту, но и действия, имевшие место в недалеком прошлом:

мен кеча ишлаган эдим — я вчера работал,

у бугун тўлаган эди — он сегодня платил.

Сравним употребление трех форм:

1) *Мен кеча таржима қилдим* — я вчера перевел.

2) *Мен кеча таржима қилганман* — я вчера перевел.

3) *Мен кеча таржима қилган эдим* — я вчера переводил (по тем или иным причинам перевода мог я и не закончить, а заниматься другим делом).

Бу китобни ўқиган эдик — мы эту книгу (когда-то) читали (в настоящее время можем и не помнить содержания ее, а она нам знакома по тем или иным признакам, например по автору или названию и пр.).

Сен пул олган эдинг — ты деньги брал, т. е. ты когда-то деньги брал (мне об этом известно или я был очевидцем), но возвратил ли ты их или нет — не знаю.

2. Прошедшее деепричастное обычно употребляется тогда, когда говорят о действиях, время совершения которых точно неизвестно, по давности или по неопределенности и безотносительно к другим действиям, также имевшим место в прошлом; когда говорящий не является очевидцем факта совершения действия, а сообщает только по результату действия (который имеется налицо в момент речи) или передает со слов других:

кўчани сув босибди — улицу залило водой (я сам этого не видел),

мен пулимни йўқотибман — я потерял свои деньги (сам того не заметил, как потерял),

сиз мажлисга келмабсиз — вы на собрание не пришли (попимается — меня тоже на собрании не было),

келибди — (говорят) он приехал,

деворий газетамиз чиқибди — (оказывается) вышла наша стенная газета (я не видел, когда ее вешали, но по тем или иным данным мне известно, что газета вышла).

3. Прошедшее несовершенное (давнопрошедшее) по своему значению очень близко к форме *келган эдим*, т. е. к давнопрошедшему повествовательному: ср. *олган эдим* — я брал, *олиб эдим* — я брал.

Обычно же прошедшее несовершенное употребляется тогда, когда то или иное совершаемое действие еще не кончилось, по тем или иным причинам совершить его не удалось, не представилось возможным, когда просто констатируется тот факт, что действие имело место в прошлом и продолжалось некоторое время, но без указания на законченность или незаконченность — на результат его.

Эту форму можно было бы передать теми русскими оборотами, которые содержат в себе слово *было*:

келиб эдим — я приходил было,

китоб олайин деб келиб эдим — я пришел было взять книгу (но мне по тем или иным причинам это не удалось).

В разговорном языке часто встречается фонетическая разновидность формы *келиб эдим*:

келувдим — я приходил; *келувдинг* — ты..., *келувди* — он...,

мен борувдим, *мажлис бўлмабди* — я ходил (было), (но) собрания не было,

мен ишлаганимда, *у институтга борувди* — когда я работал, он ходил в институт.

4. Прошедшее многократно-длительное служит:

а) для передачи действий, многократно повторявшихся или длившихся в течение продолжительного времени в прошлом:

мен илгари сизникига кун борар эдим — прежде я часто хаживал к вам,

революциядан илгари ишчилар кунига 15-16 соатлаб иш-лар эдилар — до революции рабочие работали по 15-16 часов в день;

б) для передачи русского сослагательного наклонения:

мен театрга борар эдим — я пошел бы в театр,

сен нима қилар эдинг? — что бы ты сделал?

Нередко *келар эдим* пишется и произносится слитно:

келардим — я приходил; я пришел бы,

келардинг — ты...; ты...,

келарди — он...; он....

В данном случае корень недостаточного глагола *эмоқ* — э опускается.

Если к положительной форме (*ўқир эдим*) прибавить вопросительную частицу *-ми*, то получатся обороты, выражающие сомнение в совершении действия:

ўқирми эдим? — стал ли бы я читать? прочитал ли бы я?

келарми эдинг? — пришел ли бы ты?

С отрицательной формой (*ўқимас эдим*), наоборот, — утверждение, что действие при тех или иных обстоятельствах совершилось бы:

бермасми эди? — а разве он бы не дал? (понимается — безусловно бы дал),

келмасми эдинг? — а разве ты бы не пришел? (понимается — ты бы, конечно, пришел).

Эти же обороты с пропуском э:

олармиди? — взял бы разве он?

олмасмиди? — а не взял бы разве он?

Будущее время — келаси замон

§ 229. Общее замечание. В узбекском языке имеется две формы будущего времени:

1) будущее предположительное — келаси замон гумои феъли,

2) будущее определенное — келаси замон аннқ феъли.
См. также «Настояще-будущее время» и раздел «Отглагольные имена».

§ 230. Будущее предположительное — келаси замон гумои феъли. Образуется путем прибавления полных личных аффиксов *-ман, -сан; -миз, -сиз, -лар* к причастию будущего времени. В 3-м лице единственного числа окончания нет, а в 3-м лице множественного числа прибавляется аффикс *-лар*.

Схема образования

Основа	Причастие будущего времени	Лицо						Форма
		1			2			
		1	2	3	1	2	3	
		единств. число			множеств. число			
<i>ишла кел</i>	<i>-р -ар</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	—	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-лар</i>	Положительная
<i>ишла кел</i>	<i>-мас</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	—	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-лар</i>	Отрицательная

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишларман* — я буду ра- *келарман* — я приду, ботать,
2 л. *ишларсан* — ты будешь ра- *келарсан* — ты придешь, ботать,
3 л. *ишлар* — он будет рабо- *келар* — он придет, тать,

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламасман* — я не буду *келмасман* — я не приду, работать,
2 л. *ишламассан* — ты не бу- *келмассан* — ты не придешь, дешь работать,
3 л. *ишламас* — он не будет *келмас* — он не придет, работать,

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлармиз* — мы будем *келармиз* — мы придем, работать,
2 л. *ишларсиз* — вы будете *келарсиз* — вы придете, работать,
3 л. *ишларлар* — они будут *келарлар* — они придут, работать,

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламасмиз* — мы не будем работать. *келмасмиз* — мы не придем,
дем работать.
2 л. *ишламассиз* — вы не будете работать. *келмассиз* — вы не придете,
дете работать.
3 л. *ишламаслар* — они не будут работать. *келмаслар* — они не придут.

§ 231. Употребление будущего предположительного. Употребляется для выражения действий или состояний, относящихся к будущему моменту, осуществление которых предполагается или подвергается сомнению, т. е. говорящий точно не знает, не уверен в том, что действие совершится:

мен эртага театрга борарман — я завтра (очевидно, возможно, вероятно) войду в театр (т. е. думаю пойти в театр, но это не окончательное решение — я могу передумать);

эртага мажлисмиз бўлар — завтра (очевидно) будет наше (у нас) собрание. Здесь выражается предположение, основанное на личном мнении, а не на точных данных.

— *Сиз командировкадан қачон қайтасиз?*

— *Беш-олти кундан кейин қайтарман.*

— Когда вернетесь из командировки?

— Вернусь (думаю вернуться) через пять-шесть дней.

В староузбекском языке вместо аффикса *-ар* обычно употреблялся фонетический вариант этого аффикса *-ур*. Этот аффикс время от времени встречается и в современном узбекском языке.

§ 232. Будущее определенное — *келаси* замон аниқ феъли. Образуется путем прибавления к деепричастию настоящего времени приметы (аффикса) *-жак* / *-ажак* и личных аффиксов типа *-ман*, *-сан*; *-миз*, *-сиз*, *-лар*. Для 3-го лица единственного числа особого личного аффикса нет, а 3-е лицо множественного числа принимает аффикс *-лар*.

Схема образования

Основа	Деепричастие настоящего времени	Примета	Лицо						Форма
			1			2			
			1	2	3	1	2	3	
			единств. число			множеств. число			
<i>ишла</i> <i>кел</i>	-й -й	-ажак -жак	-ман	-сан	—	-миз	-сиз	-лар	Положит.
<i>ишламиз</i> <i>келамиз</i>	-й -й	-ажак	-ман	-сан	—	-миз	-сиз	-лар	Отрицат.

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлайжакман* — я буду работать, *келажакман* — я приду,
ду работать,
2 л. *ишлайжаксан* — ты будешь работать, *келажаксан* — ты придешь,
дешь работать,
3 л. *ишлайжак* — он будет работать, *келажак* — он придет.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламайжакман* — я не буду работать, *келмайжакман* — я не приду,
буду работать,
2 л. *ишламайжаксан* — ты не будешь работать, *келмайжаксан* — ты не придешь,
дешь,
3 л. *ишламайжак* — он не будет работать, *келмайжак* — он не придет.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишлайжакмиз* — мы будем работать, *келажакмиз* — мы придем,
дем работать,
2 л. *ишлайжаксиз* — вы будете работать, *келажаксиз* — вы придете,
дете работать,
3 л. *ишлайжаклар* — они будут работать, *келажаклар* — они придут,
дут работать,

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламайжакмиз* — мы не будем работать, *келмайжакмиз* — мы не придем,
будем работать,
2 л. *ишламайжаксиз* — вы не будете работать, *келмайжаксиз* — вы не придете,
дете,
3 л. *ишламайжаклар* — они не будут работать, *келмайжаклар* — они не придут.

§ 233. Употребление будущего определенного. Подавляющему большинству узбекских живых говоров эта форма несвойственна. Она включена в узбекский литературный язык

орфографической конференцией 1929 года, в свое время была декретирована, но сравнительно редко встречается ныне.

Распространена, главным образом, в хивинских говорах.

Форма эта выражает уверенность или ручательство говорящего в выполнении действия.

В живой речи в этом значении вместо формы на *-жак* выступает настоящее-будущее время:

келаман — я приду, *оламан* — я возьму.

Если же говорящий высказывает только предположение и не уверен в совершении действия, то употребляется форма *келарман* — может быть (возможно) приду. Форма на *-жак* может в отдельных случаях употребляться в качестве приемного определения, являясь причастием будущего времени:

келажак бил — будущий год (см. § 232).

Наклонения глагола — феъл майлзари

§ 234. Общее замечание. В узбекском языке, как и в русском, глагол имеет три наклонения:

- 1) изъявительное — аниқлик майли,
- 2) повелительное — буйруқ майли,
- 3) условное — шарт майли.

§ 235. Изъявительное наклонение — аниқлик майли. Изъявительное наклонение указывает на отношение глагола к одному из глагольных времен — настоящему, прошедшему или будущему.

§ 236. Повелительное наклонение — буйруқ майли. В школьных грамматиках узбекского языка повелительное наклонение рассматривается по трем лицам.

Под повелительным наклонением принято рассматривать собственно повелительную форму, т. е. обращение с приказанием ко 2-му лицу единственного или множественного числа, обращение к 1-му лицу, т. е. к самому себе — желательную и обращение к 3-му лицу — пожелательную формы. Однако эти формы по своему смысловому значению отличаются друг от друга, что и дает основание рассматривать их как различные категории, т. е. как:

- 1) желательную форму — при обращении к 1-му лицу единственного и множественного числа,
- 2) повелительную форму — при обращении ко 2-му лицу единственного и множественного числа,
- 3) вожелательную форму — при обращении к 3-му лицу единственного и множественного числа.

Схема аффиксов повелительного наклонения

Основа	Лицо						Форма
	единственное число			множественное число			
	1	2	3	1	2	3	
	желательная	повелительная	пожелательная	желательная	повелительная	пожелательная	
<i>ишла</i>	-й -йин	1. основа -нг 2. -гин			-нг -нггаз		Позожительная
<i>кел</i>	-ай -айин	-гил -нгг	-син	-йлак -айлак	-инг -инггаз	-синлар	
<i>ишла-ма</i>		1. основа -нг					Стригательная
<i>келма</i>	-й -йин	2. -гин -гил	-син	-йлак	-нг -нггаз	-синлар	

§ 237. Желательная форма. Желательная форма носит характер обращения к первому лицу, т. е. к самому себе, и не выражает приказания, исходящего от другого лица, а только желание или решение самого субъекта, свободное и решительное намерение совершить действие, вкладываемое в понятие глагола.

Переводится на русский язык глаголом будущего времени с частицей *-ка*, служащей в русском языке для смягчения просьбы или приказания: *сделаю-ка*, *прочитаю-ка* и т. п. или с *да*: *да сделаю я*, *да прочитаю я*.

Первое лицо множественного числа желательной формы может выражаться по-русски первым лицом множественного числа повелительной формы: *Идем! Бежим!* Чаще с прибавлением *-те*: *Идемте! Бежимте!*

Показателями желательной формы служат:
1 л. ед. числа: *-й* или *-йин* — для основ с конечным гласным звуком,
-ай или *-айин* — для основ с конечным согласным звуком:

ишлай | — поработаю-ка я, да поработаю я,
келайин |
келай | — приду-ка я, да приду я.
келайин |

- 1 л. мн. числа: *-йлик* — с основами на гласный звук,
-айлик — с основами на согласный звук:
ишлайлик — поработаем-ка мы, поработаемте,
келайлик — придем-ка мы, придемте.

Помимо указанного значения, желательная форма может иметь оттенки:

а) опасения:

йиқилмайин — как бы мне не упасть, не упасть бы мне,

б) колебания, нерешительности:

борайми? — поехать ли мне?

в) в вопросительных предложениях переводится инфинитивом:

қандай қилиб берайин? — как мне сделать?

колхозга бориб келайми? — съездить мне в колхоз?

г) сочетание желательной формы со вспомогательным глаголом *демоқ* (сказать) в деепричастии прошедшего времени — *деб* переводится на русский язык союзом *чтобы*:

сени кўрайин деб келдим — я пришел, чтобы посмотреть на тебя (повидать тебя),

китоб олайин деб келиб эдим — я приходил, чтобы взять книгу.

Разница между формами *келай* и *келайин* состоит в том, что последняя усиливает значение глагола.

§ 238. Собственно повелительная форма. Служит для выражения приказа, побуждения к совершению действия, обращенных ко второму лицу единственного или множественного числа.

Образуется следующим образом:

1. В значении (грубой) повелительной формы, выражающей категорическое приказание, употребляется основа или корень глагола:

ишламоқ — работать: *ишла* — работай, *ишлама* — не работай; *келмоқ* — приходить: *кел* — приходи, *келма* — не приходи.

2. Ко второму лицу единственного числа (глагольной основе) может быть прибавлен аффикс *-гил/-гин*. Этой формой выражается усиленная просьба, приказание в смягченной форме:

<i>ишлагин</i>	}	— да работай-ка, да работай же,
<i>ишлагил</i>		
<i>келгин</i>	}	— да приходи-ка, да приди же.
<i>келгил</i>		

Если корень или основа оканчивается на *к* или *г*, то этот аффикс принимает форму *-кин* (*экин* — да сей же, ну сей);

если в конце основы или корня есть *қ* или *ғ*, то аффикс имеет вид — *қин* (*чиққин* — выходи же).

3. При вежливом обращении к одному лицу употребляется форма, образованная путем прибавления к основе глагола (грубой повелительной форме) аффикса *-нг/-инг*.

-нг — к основам на гласный звук:

ишланг — работайте, *ўқинг* — читайте;

-инг — к основам на согласный звук:

келинг — приходите, *беринг* — дайте.

4. Для образования второго же лица множественного числа служит и аффикс *-нгиз/-ингиз*:

-нгиз — к основам на гласный звук: *ишлангиз* — работайте;

-ингиз — к основам на согласный звук: *келингиз* — приходите.

Эта форма служит как для обращения к одному лицу, так и для обращения к нескольким лицам:

ишлангиз — работайте (все) вы.

5. При обращении к группе лиц употребляется форма, образованная путем прибавления к *-нг/-инг* аффикса *-лар*:

ишланглар — вы все работайте, *келинглар* — вы все приходите.

Аффикс *-лар* может быть прибавлен и к аффиксу *-нгиз/-ингиз* = *-нгизлар/-ингизлар*.

Повелительная форма с частицей *-чи* имеет значение ласковой просьбы:

кел-чи — приходи-ка,

келингиз-чи

келинглар-чи } — приходите-ка вы (все).

§ 239. Пожелательная форма. Служит для выражения пожелания, просьбы, обращенных к 3-му лицу. На русский язык переводится глаголами 3-го лица с прибавлением частицы *пусть*: *пусть придет*, *пусть они скажут*, *пусть он работает*, *пусть он читает* и т. п.

Образуется путем прибавления к основе глагола аффикса *-син/-синлар*:

-син — для 3-го лица единственного числа:

ишласин — пусть он работает, *келсин* — пусть он придет;

-синлар — для 3-го лица множественного числа:

ишласинлар — пусть они работают, *келсинлар* — пусть они приходят.

Кроме того, пожелательная форма употребляется для выражения:

а) опасения:

у эртага кетмасин — как бы он завтра не уехал; пусть он завтра не едет;

қор ёғмасин — как бы не было снега;

б) согласия и пожелания:

келман деса келсин — если желает, то может прийти (пусть придет);

оламан деса олсин — если желает, то может взять (пусть возьмет);

умфинг узоқ бўлсин — желаю тебе долголетия (букв. пусть твоя жизнь будет долгой);

ишларинг яхши бўлсин — желаю тебе успеха в работе (букв. пусть дела твои будут хороши);

в) колебания, размышления:

келсинми, келмасинми — прийти ему или нет;

олсинми, олмасинми — взять ему или нет;

қандай қилиб келсин — как ему прнехать (понимается: это, очевидно, неосуществимо);

г) в риторических вопросах:

қаерга кетсин, уйга кетди — куда ему уйти, ушел домой;

нима айтсин, ҳеч нима айтмиш мумкин эмас — что ему сказать, и сказать-то нечего.

Здесь понимается, что факты, о которых говорится в первой части (*нима айтсин? қаерга кетсин?*), настолько известны, вероятны, что о них легко догадаться без каких-либо особых пояснений;

д) сочетание пожелательной формы с деепричастием прошедшего времени от глагола *демоқ* — *деб* переводится на русский язык союзом *чтобы*:

ишласин деб — чтобы он работал, *келмасин деб* — чтобы он не пришел.

§ 240. Схема спряжения (желательная, повелительная и пожелательная формы).

На гласный —
ишла — работай.

На согласный —
кел — приди.

Единственное число.

Положительная форма:

1 л. <i>ишлай</i>	} — поработаю-ка я,	<i>келай</i>	} — придучка я,
<i>ишлайин</i>		<i>келайин</i>	
2 л. <i>ишла</i> — работай,	} — да работай же	<i>кел</i> — приходи,	} — да приходи же
<i>ишлагин</i>		<i>келгин</i>	
<i>ишлагил</i>		<i>келгил</i>	
<i>ишланг</i> — работайте (при обращении к одному лицу).		<i>келинг</i> — приходите,	
3 л. <i>ишласин</i> — пусть он работает,		<i>келсин</i> — пусть он придет.	

Отрицательная форма:

1 л. <i>ишламай</i>	} — не стану-ка я работать,	<i>келмай</i>	} — не придучка я,
<i>ишламайин</i>		<i>келмайин</i>	
2 л. <i>ишлама</i> — не работай,	} — да не работай же,	<i>келма</i> — не приходи,	} — да не приходи же,
<i>ишламагин</i>		<i>келмагин</i>	
<i>ишламагил</i>		<i>келмагил</i>	
<i>ишланг</i> — не работайте,		<i>келманг</i> — не приходите,	
3 л. <i>ишламасин</i> — пусть он не работает,		<i>келмасин</i> — пусть он не приходит.	

Множественное число.

Положительная форма:

1 л. <i>ишлайлик</i> — поработаем-ка мы,	<i>келайлик</i> — придем-ка мы,
2 л. <i>ишланг</i>	} — приходите,
<i>ишлангиз</i>	
<i>ишланглар</i>	
<i>ишлангизлар</i>	
3 л. <i>ишласинлар</i> — пусть они работают.	<i>келсинлар</i> — пусть они придут.

Отрицательная форма:

1 л. <i>ишламайлик</i> — не станем-ка мы работать,	<i>келмайлик</i> — не придем-ка мы,
2 л. <i>ишланг</i>	} — не приходите,
<i>ишлангиз</i>	
<i>ишланглар</i>	
<i>ишлангизлар</i>	
3 л. <i>ишламасинлар</i> — пусть они не работают,	<i>келмасинлар</i> — пусть они не приходят.

Условное наклонение — шарт майли

§ 241. Общее замечание. В узбекском языке условное наклонение может быть настояще-будущего времени (*ҳозирги-келаси замон шарт майли*) и прошедшего времени (*утган замон шарт мйли*).

§ 242. Условное наклонение настояще-будущего времени — *ҳозирги-келаси замон шарт майли*. Образуется путем прибавления к основе глагола приметы условной формы *-са* и личных аффиксов типа *-м, -нг; -к, -нгиз, -лар*. Для 3-го лица единственного числа особого аффикса нет, а 3-е лицо множественного числа принимает аффикс *-лар*.

Схема образования

Основа	Примета условной формы	Лицо						Форма
		1			2			
		1	2	3	1	2	3	
		единств. число			множеств. число			
<i>ишла кел</i>	<i>-са</i>	<i>-м</i>	<i>-нг</i>	—	<i>-к</i>	<i>-нгиз</i>	<i>-лар</i>	Положительная
<i>ишлама келма</i>	<i>-са</i>	<i>-м</i>	<i>-нг</i>	—	<i>-к</i>	<i>-нгиз</i>	<i>-лар</i>	Отрицательная

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишласам* — если я буду работать; если я работаю, *келсам* — если я приду,
 2 л. *ишласанг* — если ты будешь работать, *келсанг* — если ты придешь,
 3 л. *ишласа* — если он будет работать, *келса* — если он придет.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламасам* — если я не буду работать; если я не работаю, *келмасам* — если я не приду,
 2 л. *ишламасанг* — если ты не будешь работать, *келмасанг* — если ты не придешь,
 3 л. *ишламаса* — если он не будет работать, *келмаса* — если он не придет.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишласак* — если мы будем работать; если мы работаем, *келсак* — если мы придем,
 2 л. *ишласангиз* — если вы будете работать, *келсангиз* — если вы придете,
 3 л. *ишласалар* — если они будут работать, *келсалар* — если они придут.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламасак* — если мы не будем работать; если мы не работаем, *келмасак* — если мы не придем,
 2 л. *ишламасангиз* — если вы не будете работать, *келмасангиз* — если вы не придете,
 3 л. *ишламасалар* — если они не будут работать, *келмасалар* — если они не придут.

§ 243. Употребление условного наклонения настоящего будущего времени. Условная форма глагола выступает в образовании придаточного условного предложения:

ҳаво яхши бўлса, биз кинога борамиз — если будет хорошая погода, то мы пойдем в кино;

условие — *ҳаво яхши бўлса*, от которого зависит выполнение действия главного предложения — *биз кинога борамиз*;

у эртага келса, биз мажлисамизни уюқамиз — если он придет завтра, то мы проведем наше собрание. Здесь условие — *у эртага келса*; главное предложение — *биз мажлисамизни уюқамиз*. Условная форма *келса* выступает в роли сказуемого придаточного условного предложения и выражает условие, без которого невозможно выполнение того, о чем говорится в главном предложении.

В русском языке придаточные условные предложения присоединяются к главному посредством союзов *если, если бы, когда* (в знач. *если*) и др. В главном предложении, если оно стоит за придаточным, можно поставить союз *то*, который, однако, необязателен.

В узбекском языке придаточное условное предложение ставится перед главным и никакими союзами с главным не соединяется. Слово *агар* (если) в начале придаточного условного предложения ставить необязательно — достаточно поставить сказуемое придаточного условного предложения в условной форме:

(агар) путевка берсалар, курортга борамиз — если дадут ему путевку, то он поедет на курорт;

панини бажарсангиз, сизни муқофотлайдилар — если вы выполните пани, то вас премируют.

В приведенных примерах реальный тип условного оборота, т. е. осуществление того, о чем говорится в главном предложении, допускается лишь только после выполнения условия. Условная форма может иметь следующие оттенки.

1. Если желают выразить, что совершение того или иного действия для говорящего безразлично, возможно, что он толь-

ко внешне относится спокойно к нему, оно для него скорее неприятно, то прибегают к удвоению глагола. Первый ставят в условной форме, а второй — в настояще-будущем, прошедшем временах изъявительного наклонения или в повелительной форме:

айтсам, айтаман — сказать, так скажу;

айтсанг айт — скажешь, так говори (т. е. мне это совершенно безразлично, но возможно, что неприятно);

борсам, борай — пойти, так пойду;

борса, борсин — идет, так пусть идет (идет, „ну и шут с ним“);

олсам, олайлик — ну, брать, так возьмем; ну, возьмем, пожалуйста;

олсам, олдим или олсам олганман — взять — уже я взял (т. е. я взял, и теперь ничего не поделаешь, хотя мне, возможно, и было неприятно).

2. Желание или нежелание, т. е. когда результат действия всецело зависит от говорящего:

айтсам, айтар эдим — если бы я хотел, то сказал бы [т. е. я не хочу (не желаю), поэтому и не говорю];

қилсанг, қилар эдинг — если бы ты хотел, то ты бы сделал (т. е. ты не хочешь, поэтому и не делаешь);

сен сурасанг, айтсам, айтар эдим — если бы ты спросил, то я, пожалуй (может быть), сказал бы.

3. С частицей *-чи* имеет характер просьбы, приказания в смягченной форме с некоторым оттенком фамильярности:

берсанг-чи — дай-ка; дай же;

олсанг-чи — возьми-ка; возьми же.

4. С союзом *хам* и *-да* переводится на русский язык при помощи союза *хотя*:

келсам хам } — хотя и и приду;
келсам-да }

у *келса хам, мен борнайман* — хотя он и придет, я не пойду;

сен келмасанг хам, мен бораман — хотя ты и не придешь, я пойду;

берса-чи, мен олмайман — хотя он и даст, но я не возьму.

5. Если перед условной формой с *хам* или *-да* стоит вопросительное слово, то такие обороты переводятся на русский язык выражениями: *кто бы ни . . . , когда бы ни . . . , что бы ни . . . и т. п.*:

қичон булса хам — когда бы то ни было,

ким булса хам — кто бы то ни был,

нимани булса хам — что бы то ни было,

нимани олса-ди — что бы он ни взял.

6. Предположение или возможность в сочетании со словом *керак* — нужно:

келса керак — очевидно, он придет; должно быть, он придет; он должен прийти;

олмаса керак — очевидно, он не возьмет; должно быть, он не возьмет; он не должен брать;

бу китоб кутубхонада булса керак — эта книга, очевидно (должно быть), есть в библиотеке;

эртага доклад қилсам керак — я, должно быть, завтра сделаю доклад; завтра я должен сделать доклад.

7. Возможность, разрешение со значением *мне (тебе, ему и т. п.) можно (нельзя) совершить то или иное действие* передается сочетанием условной формы с глаголом *булмақ* в 3-м лице настоящего-будущего времени — *булади, булмайди*:

олсам булади — я могу взять; мне можно взять;

олсанг булмайди — тебе нельзя взять; ты не можешь взять.

Если поставить в отрицательной форме и первый, и второй глаголы, то, наоборот, получим положительную, усиленную форму:

айтмасам булмайди — я не могу не сказать (т. е. я должен сказать);

боомасанг булмайди — ты не можешь не пойти (т. е. ты должен пойти).

8. Условная форма от глагола *булмақ* имеет значение русского *же* или *что касается (до) . . .*:

у *булса келмади* — он же не пришел;

институтда булса олти соат ўқийдилар — в институте же учатся шесть часов;

мен булсам, у ишни қилмас эдим — что касается (до) меня, то я бы того дела не сделал (а я бы и т. д.).

Иногда *булса* может быть оставлено без перевода:

қизим булса мактабда, углим булса институтда ўқийди — дочь моя учится в школе, а сын — в институте.

9. Сочетания имен с условной формой от глагола *демоқ* (сказать) переводятся на русский язык следующими образом:

от десанг, отинг бор — занкнешься о лошади, то и лошадь у тебя есть; и лошадь-то у тебя есть;

қогоз деса — қогози бор, қалам деси — қалами бор, у Э-маса, ким Эади? — у него и бумага, и карандаш есть — кому писать, как не ему!

Если перед *деса* ставят *нима учун, нега* и т. п., то спрашивают о причине:

нима учун десанг — если спросишь, почему . . .

10. Если факты, имевшие место в прошлом, передвигаются одновременно с действиями самого говорящего, то глашное (логически) сказуемое ставится в условной форме:

қарағам, у ұрпағи, билан келчипти — смотрю, он идет со своим товарищем;

шошпаб кетип борсам, почтальон хат олиб келди — я спешно уходил, а почтальон (в это время) принес письмо.

11. Сочетание с *экан* (оказывается) передает условие:

борсам экан — если бы я ходил; если бы я пошел;

сенга хат келмасам экан, улкадар эданг — если бы я тебе не писал писем, то ты бы обижался.

Сочетание условной формы с *экан* может иметь и такой вид:

келсаммиким? — а что если я приду? (а что если мне прийти?).

12. Условная форма выступает в образовании прошедшего условного — *келган булсам* (см. § 244) и условно-соединительной конструкции — *келсам эди* (см. § 246).

§ 244. Условное наклонение прошедшего времени — *ўтган замон шарт майли*. Образуется путем сочетания причастия прошедшего времени от спрягаемого глагола с условной формой настоящего-будущего времени от вспомогательного глагола *булмақ* — быть. Такое сочетание на русский язык следует переводить словом *если* с глаголом прошедшего времени.

Схема образования

Основа	Причастие прошедшего времени	Вспомогат. глагол <i>булмақ</i>	Примега условн. форма	Лицо						Форма
				1			2			
				1	2	3	1	2	3	
<i>ишлак чиқ</i>	<i>-ган -кан -қан</i>	<i>-бул</i>	<i>-са</i>	<i>-м</i>	<i>-нг</i>	<i>-к</i>	<i>-нгиз</i>	<i>-лар</i>	Поло- жи- тель- ная	
<i>ишлем экан чипти</i>	<i>-ган</i>	<i>-бул</i>	<i>-са</i>	<i>-м</i>	<i>-нг</i>	<i>-к</i>	<i>-нгиз</i>	<i>-лар</i>	Отри- ца- тель- ная	

Единственное число.

Положительная форма:

1 л. *ишлаган булсам* — если я посеял, и работал, *экан булсам* — если я посеял, *чиққан булсам* — если я вышел,

2 л. *ишлаган булсанг* — если ты . . . , *экан булсанг* — если ты . . . , *чиққан булсанг* — если ты . . . ,

3 л. *ишлаган булса* — если он . . . , *экан булса* — если он . . . , *чиққан булса* — если он . . . ,

Отрицательная форма:

1 л. *ишламаган булсам* — если я не посеял, и не работал, *эмаган булсам* — если я не посеял, *чиқмаган булсам* — если я не вышел,

2 л. *ишламаган булсанг* — если ты . . . , *эмаган булсанг* — если ты . . . , *чиқмаган булсанг* — если ты . . . ,

3 л. *ишламаган булса* — если он . . . , *эмаган булса* — если он . . . , *чиқмаган булса* — если он . . . ,

Множественное число.

Положительная форма:

1 л. *ишлаган булсак* — если мы посеяли, и работали, *экан булсак* — если мы посеяли, *чиққан булсак* — если мы вышли,

2 л. *ишлаган булсангиз* — если вы . . . , *экан булсангиз* — если вы . . . , *чиққан булсангиз* — если вы . . . ,

3 л. *ишлаган булсалар* — если они . . . , *экан булсалар* — если они . . . , *чиққан булсалар* — если они . . . ,

Отрицательная форма:

1 л. *ишламаган булсак* — если мы не посеяли, и не работали, *эмаган булсак* — если мы не посеяли, *чиқмаган булсак* — если мы не вышли,

2 л. *ишламаган булсангиз* — если вы . . . , *эмаган булсангиз* — если вы . . . , *чиқмаган булсангиз* — если вы . . . ,

3 л. *ишламаган булсалар* — если они . . . , *эмаган булсалар* — если они . . . , *чиқмаган булсалар* — если они . . . ,

§ 245. Употребление условного наклонения прошедшего времени. Эта форма определенно указывает на прошедшее время условного действия или состояния, в противоположность форме настояще-будущего времени условного наклонения.

Если условный оборот с *калмак*, *инькам* и т. п. допускает возможность осуществления действия после выполнения условия, то прошедшее условное, напротив, указывает на то, что действие не осуществилось из-за невыполнения условия.

Примеры:

I

Сен булун келдики, биз борди борамыз — если ты сегодня придешь, то мы пойдем в сад.

Здесь выполнение действия главного предложения — *биз борди борамыз* — всегда зависит от выполнения условия — *сен булун келдики*.

II

Сен кети келдики булсанг, биз боқди борар эдик — если бы ты вчера пришел, то мы пошли бы в сад.

В этом предложении условие не осуществлено, поэтому не выполнена идея главного предложения (т. е. мы не пошли в сад только потому, что ты не пришел).

В первом и втором примерах главное сказуемое *борамыз* и *борар эдик* и второстепенное *келдики* и *келдики булсанг* согласуются во времени.

Еще примеры:

У келдики булди, эркини келдики — если бы он не уехал, то пусть придет завтра.

Сиз кели тул олдики булдики, соңи келдики олдики — если бы еще не получили денег, то получите в два часа.

Условное прошедшее *келдики булдики* может сочетаться с безостаточным глаголом *эдик*, который ставится в 3-м лице прошедшего определенного — *эди*:

Келдики булди эди — если бы я приходил;

Эдики булдики эди — если бы ты брал;

Мен эдики үзди болдики булдики эди, үзди шилди келдики эди — если бы я сам начал эту работу, то я сам бы ее закончил.

Учдики булди эди — если бы он учился.

§ 246. Условно-сослагательная форма. Образуется путем сочетания условной формы спрягаемого глагола с безостаточным глаголом *эдик*. Незастаточный глагол ставится в 3-м лице единственного числа прошедшего определенного времени

и никаким изменениям не подвергается, а изменяется основной глагол, стоящий в условной форме настояще-будущего времени.

Схема образования

Основа	Примета условной формы	Лицо						Незастаточный глагол <i>эдик</i> в 3-м лице	Форма
		единств. число			множеств. число				
		1	2	3	1	2	3		
<i>келдики</i> <i>келдики</i>	-со	-к	-иэ	—	-к	-иэиз	-лар	<i>эди</i>	Положительная
<i>келдики</i> <i>келдики</i>	-си	-и	-иэ	—	-и	-иэиз	-лар	<i>эди</i>	Отрицательная

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *инькам эди* — если бы я работал.
- 2 л. *инькамиз эди* — если бы ты работал.
- 3 л. *инькам эди* — если бы он работал.

Отрицательная форма:

- 1 л. *инькам эди* — если бы я не работал.
- 2 л. *инькамиз эди* — если бы ты не работал.
- 3 л. *инькам эди* — если бы он не работал.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *инькам эди* — если бы мы работали.
- 2 л. *инькамиз эди* — если бы вы работали.
- 3 л. *инькам эди* — если бы они работали.

Отрицательная форма:

- 1 л. *инькам эди* — если бы мы не работали.
- 2 л. *инькамиз эди* — если бы вы не работали.
- 3 л. *инькам эди* — если бы они не работали.

§ 247. Употребление условно-сослагательной формы. Условно-сослагательная форма, как и формы, рассмотренные выше, служит для образования условного оборота:

у келса эди, мен борар эдим — если бы он пришел, то и пошел бы;

буш вақтим бўлса эди, овга бориб келар эдим — если бы у меня было свободное время, я съездил бы на охоту.

Иногда условная форма, сочетаясь с *эди*, теряет свое условное значение, а выражает намерение, желание:

сен ўзинг сўрасанг эди — ты бы сам спросил;

ўзим айтсам эди — лучше бы я сам сказал;

шу мактабда ўқисам эди — мне бы в этой школе учиться;

эртага шу дарсдан заҳёт берсам эди — вот бы завтра сдать зачет по этому предмету.

В значении сослагательной формы может выступать и прошедшее многократно-длительное:

ишлар эдим — я бы работал;

мен театрга борар эдим — я пошел бы в театр.

Этой формой передается смягченное, нерешительное утверждение чего-либо, предположение и т. п.

Выступая во второй части условно-сослагательных конструкций, она выражает не результат, возможный после выполнения условия, а только неуверенность, предположение или нерешительное утверждение о совершении действия после выполнения условия:

сен келсанг эди, биз борар эдик — если бы ты пришел, то мы бы пошли (т. е. мы, возможно, и пошли бы);

мен ўзбекча билсам эди, сўзингга тушунар эдим — если бы я знал по-узбекски, то понял бы твои слова (т. е. я по-узбекски не знаю, поэтому твоих слов не понимаю);

сен шаҳарга борсанг эди, мен сенга бир иш топширар эдим — если бы ты пошел в город, то я поручил бы тебе одно дело. Здесь говорящий подразумевает, что его собеседник может пойти, а может и не пойти в город, может согласиться, но может и не согласиться на исполнение поручения;

у берса эди, мен олар эдим — если бы он дал, то я взял бы.

Залоги — феъл нисбатлари

§ 248. Общее замечание. В узбекском языке имеются следующие залого:

- 1) действительный залог — феълнинг аинқлик нисбати;
- 2) страдательный — феълнинг мажҳуллик нисбати;
- 3) возвратный — феълнинг ўзлик нисбати;
- 4) взаимный — феълнинг биргалик нисбати;
- 5) понудительный — феълнинг орттирма нисбати.

§ 249. Действительный залог — феълнинг аинқлик нисбати. Действительный залог в узбекском языке не имеет залогообразующих аффиксов.

§ 250. Страдательный залог — феълнинг мажҳуллик нисбати. Образуется путем прибавления к основе глагола аффиксов *-л/-ил*;

-л присоединяется к основам, оканчивающимся на гласный звук:

ўқимоқ — читать, *ўқи* — читай,

ўқилмоқ — читаться, быть читаемым;

сўрамоқ — спрашивать, *сўра* — спроси,

сўралмоқ — спрашиваться, быть спрашиваемым;

-ил — к основам, оканчивающимся на согласный звук:

бермоқ — давать, *бер* — дай,

берилмоқ — даваться, быть даваемым;

ёзмоқ — писать, *ёз* — пиши,

ёзилмоқ — писаться.

Если в основе глагола имеется уже звук *л*, то для образования страдательного залога употребляется аффикс *-н/-ин*;

-н присоединяется к основам с конечным гласным звуком:

сайламоқ — выбирать, *сайла* — выбирай,

сайланмоқ — выбираться, быть избираемым;

-ин — к основам на согласный звук:

қилмоқ — делать, *қил* — делай,

қилинмоқ — делаться, быть сделанным;

бўлмоқ — делить, *бўл* — дели,

бўлинмоқ — делиться.

Страдательный залог указывает, что предмет подвергается действию другого предмета и образуется, в основном, от переходных глаголов:

хат ёзилди — письмо написано,

пахта терилди — хлопок собран,

китоб ўқилди — книга прочитана,

пул берилди — деньги выданы.

Если перед определяемым именем с притяжательными аффиксами стоит определение в форме причастия, то оно ставится в действительном, а не в страдательном залоге:

олган пулингиз — полученные вами деньги (= *сиз олган пул*);

қилган ишимиз — сделанная нами работа (= *биз қилган иш*).

§ 251. Возвратный залог — феълнинг ўзлик нисбати. В узбекском языке оттенить страдательный от возвратного залога можно очень редко. В связи с этим в школьных грамматиках узбекского языка страдательный и возвратный залого рассматриваются как один страдательно-возвратный залог — ўзлик-мажҳуллик нисбати.

Возвратный залог, так же как и второй случай образования страдательного залога, образуется путем прибавления к основе глагола аффикса *-н/-ни*. Порядок присоединения тот же, что и для страдательного залога.

Возвратный залог обозначает действие, переходящее на действующий предмет; иными словами, предмет, обозначаемый подлежащим, является в то же время и прямым дополнением:

ювмоқ — мыть, *юв* — мой,

ювинмоқ — мыться, мыть себя; *ювилмоқ* — быть мытым;

ювичаман — я мось (я мою себя);

киймоқ — надевать, *кий* — надень,

кийинмоқ — одеваться (одевать себя); *кийилмоқ* — быть одетым, быть одеваемым;

кийинаман — одеваюсь (я одеваю себя).

§ 252. Взаимный залог — феъанниг биргалик инсбати. Образуется путем прибавления к основе глагола аффиксов *-ш/-иш*:

-ш присоединяется к основам на гласный звук:

сўзламоқ — говорить, *сўзла* — говори,

сўзлашмоқ — разговаривать;

ишламоқ — работать, *ишла* — работай,

ишлашмоқ — совместно работать;

-иш — для основ на согласный звук:

қилмоқ — делать, *қил* — делай, *қилишмоқ* — совместно делать;

келмоқ — приходиться, *кел* — приходи,

келишмоқ — сойтись (т. е. совместно с кем-либо прийти к какому-нибудь заключению);

қурмоқ — строить, *қур* — строй, *қуришмоқ* — совместно строить.

§ 253. Употребление взаимного залога. Взаимный залог употребляется:

а) для обозначения действий, взаимно относящихся к двум или нескольким лицам, являющимся в то же время и объектом этих действий:

қучоқлашмоқ — обниматься, *упишмоқ* — целоваться;

б) в случае, когда одно из действующих лиц является более активным:

уришмоқ — браниться; *отам уришади* — мой отец будет браниться (ругаться); *қарашмоқ* — помогать; *у бизга қарашади* — он нам поможет;

в) когда указывается, что действие совершается одновременно несколькими лицами:

теришмоқ — собирать совместно, *улар пахта теришиди* — они собирали хлопок; *ишлашмоқ* — работать совместно.

§ 254. Понудительный залог — феълиниг орттирма инсбати. Образуется при помощи целого ряда аффиксов:

№№ п/п	Аффикс	Глагол		Примеры	Примечание
		инфинитив	корень или ос- нова		
1	<i>-ар</i>	<i>чиқмоқ</i> — выходить <i>қайтмоқ</i> — вернуться, возвратиться	<i>чиқ</i> <i>қайт</i>	<i>чиқармоқ</i> — выпускать; вы- водить <i>қайтармоқ</i> — вернуть, возвра- тить	
2	<i>-дир</i> <i>-тир</i>	<i>олмоқ</i> — брать, взять <i>келмоқ</i> — приходить <i>киймоқ</i> — налететь <i>билмоқ</i> — знать <i>ёзмоқ</i> — пи- сать	<i>ол</i> <i>кел</i> <i>кий</i> <i>бил</i> <i>ёз</i>	<i>олдирмоқ</i> — за- ставить взять <i>келтирмоқ</i> — поставлять <i>кийдирмоқ</i> — за- ставить надеть <i>билдирмоқ</i> — известить, дать знать <i>ёздирмоқ</i> — за- ставить писать	Аффикс <i>-дир/-тир</i> об- разует обычно понудитель- ную форму от глагольных основ, окан- чивающихся на <i>з, к, й, л,</i> <i>н, т</i>
3	<i>-газ</i> <i>-каз</i> <i>-киз</i> <i>-қиз</i>	<i>кўрмоқ</i> — ви- деть <i>кирмоқ</i> — входить <i>оқмоқ</i> — течь <i>емоқ</i> — ку- шать <i>ўтмоқ</i> — проходить <i>ичмоқ</i> — пить <i>юрмоқ</i> — хо- дить	<i>кўр</i> <i>кир</i> <i>оқ</i> <i>е</i> <i>ўт</i> <i>ич</i> <i>юр</i>	<i>кўргазмоқ</i> — по- казывать <i>киргизмоқ</i> — заставить войти, вводить <i>оқизмоқ</i> — за- ставить течь <i>егизмоқ</i> — на- кормить, заста- вить есть <i>ўтказмоқ</i> — проводить, заста- вить пройти, про- пускать <i>ичкизмоқ</i> — на- пойть, заставить пить <i>юргизмоқ</i> — за- ставить ходить, привести в дви- жение	Указанные аффиксы соче- таются обык- новенно с ос- новами, окан- чивающимися на <i>т, р, к, е,</i> <i>қ, к</i>

Продолжение

№ п/п	Аффикс	Глагол		Примеры	Примечание
		инфинитив	корень или основа		
4	-т	терламоқ — потеть	терла	терлатмоқ — заставить потеть	Аффикс -т прибавляется к основам, оканчивающимся на гласный звук
		ишламоқ — работать	ишла	ишлатмоқ — заставить работать	
		йигламоқ — плакать	йигла	йигламоқ — заставить плакать	
		ўқимоқ — учиться, читать	ўқи	ўқитмоқ — обучать, заставить читать	
5	-пр	пишмоқ — спеть (о плодах); вариться (о мясе)	пиш	пиширмоқ — сварить; заставить спеть	Сочетается часто с глагольными основами, оканчивающимися на звуки ш, т
		тушмоқ — стодить, спускаться	туш	туширмоқ — заставить сойти; снять	

Примечание: Имеется еще несколько аффиксов для образования понудительного залога. Так, например, от глагола *курмоқ* (видеть) понудительный залог может быть образован и при помощи аффикса *-сат* — *курсатмоқ* (показывать), от глагола *оғмоқ* (наклоняться) при помощи аффикса *-дар* — *ағдармоқ* (переворачивать).

§ 255. Употребление понудительного залога. Понудительный залог употребляется для выражения помощи, позволения, побуждения к совершению действия (через других лиц).

Сопоставим:

- 1) у *ўзига яхши уй солдирди* — он для себя выстроил хороший дом; 2) у *ўзига яхши уй солди* — он для себя выстроил хороший дом.

В первом случае понимается, что он построил себе дом не сам, а при помощи посторонней силы. Во втором — он сам, своими силами построил себе дом.

Нередки сложные понудительные формы, содержащие два понудительных аффикса, например:

синмоқ — ломаться, *синдирмоқ* — сломать, *синдиртмоқ* — заставить кого-нибудь сломать; *чекмоқ* — курить, *чектирмоқ* — заставить курить, *чектиртмоқ* — заставить (кого-нибудь) дать курить; *чектиртмоқ* — заставить (кого-нибудь) дать закурить; *ўқимоқ* — читать, учиться, *ўқитмоқ* — учить, обучать, *ўқиттирмоқ* — заставить (кого-либо) учить, заставить (кого-либо) читать.

го-инбудь) дать закурить; *ўқимоқ* — читать, учиться, *ўқитмоқ* — учить, обучать, *ўқиттирмоқ* — заставить (кого-либо) учить, заставить (кого-либо) читать.

Понудительные аффиксы могут употребляться со всеми другими залогами:

улдирмоқ — убивать, *улдирилмоқ* — быть убитым.

Здесь от непереходного глагола *ульмоқ* (умирать) образован переходный *улдирмоқ* при помощи понудительного аффикса *-дир*, к которому прибавлен аффикс страдательного залога *-ил* — *улдирилмоқ*; *уришмоқ* — драться, *уриштирмоқ* — заставить (кого-нибудь) драться, заставить перессориться между собой.

Здесь мы имеем наличие и взаимного залога *-иш*, и понудительного *-тир*.

При глаголах в понудительной форме может быть два дополнения: одно в дательном-направительном, а другое в винительном падеже:

у *сувни отга ичирди* — он напоил лошадь.

Дополнение в винительном падеже зависит от основного переходного глагола, а в дательном-направительном — как бы от аффикса понудительного залога, т. е. *отга* зависит от аффикса *-ир* в выражении *ичирди*, а *сувни* — от *ич* — основного переходного глагола.

Одно из дополнений, а именно прямое дополнение, стоящее в винительном падеже, нередко опускается.

ПРИЧАСТИЕ—СИФАТДОШ

§ 256. Общее замечание. Употребление причастий в узбекском языке гораздо шире, чем в русском.

Узбекские причастия являются отглагольно-именными образованиями и в зависимости от позиции в предложении могут выступать то как глагольные, то как именны формы. Термин „причастие“ односторонне отражает действительное значение этих форм. Употребление их не укладывается в рамки употребления причастных форм, например русского языка, которые по своим смысловым функциям могут быть в основном сведены к четырем группам.

1) Узбекские причастные формы могут выполнять в предложении несколько функций:

- 1) подлежащего,
- 2) сказуемого,
- 3) определения,
- 4) дополнения.

Принимая термин „причастие“ в узком смысле, т. е. имея в виду только морфологический признак, а не более широкое

понимание этих форм как „отглагольных имен“, можно установить следующие категории по глагольным признакам:

- 1) причастие прошедшего времени,
- 2) причастие настоящего времени,
- 3) причастие будущего времени.

Следующие причастные формы русского языка находят себе точные эквиваленты в узбекском языке:

- 1) причастие настоящего времени — *работающий*,
- 2) причастие прошедшего времени — *работавший*,
- 3) причастие совершенного и несовершенного вида — *поработавший* или *работавший*,
- 4) причастие страдательного залога — *читаемый, читанный*.

§ 257. Причастие прошедшего времени — *ўтган* замой сифатдоши. Образуется при помощи аффиксов *-ган, -кан, -қан*:

- ишла* — работай, *ишлаган* — работавший,
ол — возьми, *олган* — взявший.

Если основа глагола оканчивается на *к, г, қ, ғ*, то для образования причастия прошедшего времени служат *-кан, -қан*, и конечные *г, ғ* основы слова переходят в *к, қ*:

- эк* — сей, *экан* — посеявший;
чиқ — выходи, *чиққан* — вышедший;
йиғ — собирай, *йиққан* — собравший;
тег — трогай, *теккан* — тронувший.

§ 258. Употребление формы с аффиксом *-ган*. В зависимости от позиции в предложении эта форма может выступать в роли то главных, то второстепенных членов.

1. Выступая определением, она, как и всякое определительное слово, ставится перед определяемым именем, остается без изменения, в какой бы форме ни стояло определяемое, и переводится на русский язык причастием прошедшего времени:

- ишлаган колхозчи* — работавший колхозник,
ишлаган козхозчиларга — работавшим колхозникам,
мажлисга борган студент — студент, ходивший (шедший) на собрание,
қолган пул — оставшиеся деньги.

Следовательно, являясь определением, эта форма соответствует русскому причастию прошедшего времени. Она образует с именами определительные сочетания, которые служат для передачи русских придаточных определительных предложений:

- колхозга борган киши* — человек, ездивший в колхоз...,
китоб олган студент — студент, взявший книгу... .
2. С притяжательными аффиксами дания форма может выступать в роли:

а) подлежащего: *айтганингиз рост* — (букв. сказанное вами — верно) вы сказали правду,

б) дополнения: *келганини кўрдим* — я видел его приход; я видел, как он пришел.

В подобных предложениях форма с аффиксом *-ган* переводится по-русски отглагольным именем или иногда целым предложением.

3. Сказуемого: *колхозчи ишлаган* — колхозник работал,
у бу хатни ёзган — он написал это письмо.

Выступая в позиции сказуемого, эта форма переводится на русский язык глаголом прошедшего времени — *писал, читал* и т. п.

4. Форма с аффиксом *-ган* может принимать притяжательные аффиксы, склоняться на правах любого имени, принимать аффиксы спряжения и сочетаться с послелогоми.

Как именная форма, она выступает в роли главных и второстепенных членов, приобретая при этом тот или иной оттенок, присущий падежному аффиксу или сочетающемуся с ним послелогу. Она передает русские дополнительные и обстоятельственные придаточные предложения.

С падежными и притяжательными аффиксами:

а) основной падеж выражает факт или процесс действия:
бундан кўра ўлганамиз яхши — для нас лучше смерть, чем это;

б) притяжательный падеж:

олганинг сабаби — причина того, что он взял (букв. причина взятия им);

в) винительный падеж (придаточное дополнительное):

келганини кўрдим — я видел, что он ушел;

г) дательный-направительный падеж (придаточные цели и причины):

мен олмаганинга ҳайронман — я удивляюсь тому, что ты не взял (здесь придаточное дополнительное: я удивляюсь „не-взятию тобою“);

д) исходный падеж (придаточные причины, места и времени):

мен бўлмаганимдан хафа бўлди — он обиделся из-за того, что меня не было;

е) местный падеж (придаточное времени):

мен ўқиганигда келдим — я пришел, когда ты читал.

С послелогоми:

билан: олганинг билан нима қиласан? — что ты будешь делать, хотя и возьмешь?

бери: ёзганимдан бери — с тех пор, как я написал;

кейин: ўқигандан кейин — после того, как прочитал;

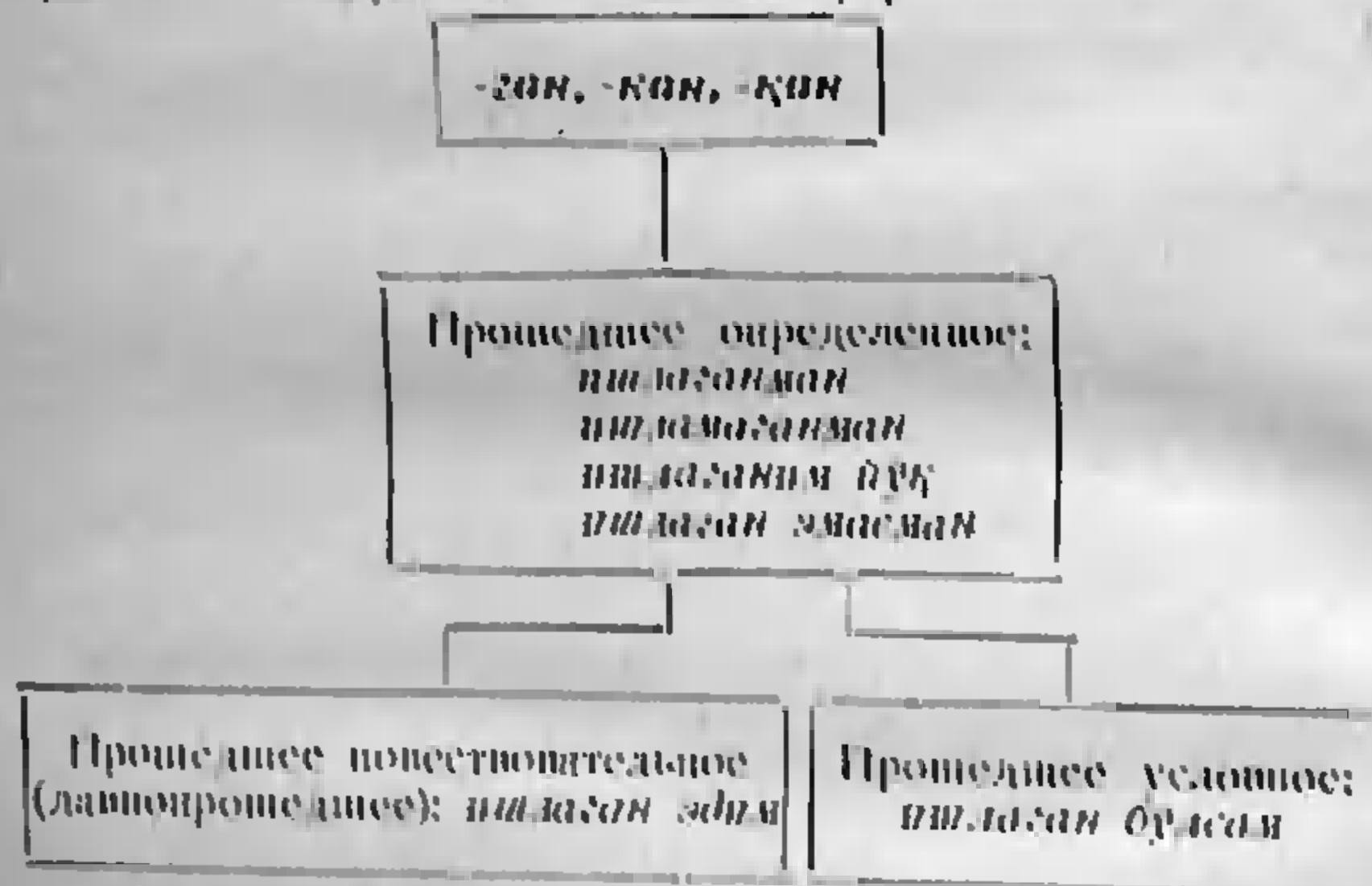
илгари; *уқисанимдан илгари* — до того, как и начала читать;
учумс олганинг учум — потому, что ты учил;
сари; *борган сари* — чем дальше (по мере движения);
сидин; *курган сидин* — всякий раз, как видел.

Форма с аффиксом *-ган* может сочетаться с аффиксом *-чи* и указывать на предел, срок для действия глагольного предложения:

мен келганча — пока я приду, *олганимча* — пока ты пойдешь.

Эта форма встречается и в виде *-гунча*: *кетгунча* — пока уедет, до отъезда.

5. Форма с аффиксами *-ган*, *-кан*, *-қан* в роли склауемого может сочетаться с личными окончаниями и выступать в образовании следующих глагольных форм:



6. Эта форма выступает в образовании причастия настоящего времени: *инлагандиган*, *инлайдиган*.

7. Она может сочетаться с *экан* и *эмит*:

келган экан — оказывается, он пришел; *олган экан* — оказывается, он взял; *келган эмит* — говорит, (что) он пришел; *олган эмит* — говорит, (что) он взял.

В этом сочетании *эмит* и *экан* могут принимать личные окончания:

олган эканман — оказывается, я взял,
олган экансан — ..., ты взял,
олган экан — ..., он взял;
олган эканмиз — оказывается, мы взяли,

олган экансан — ..., мы взяли,

олган экандур — ..., они взяли.

Экан указывает, что действие совершается без неюма говорящего, а *эмит* подчеркивает, что о совершении действия говорящий знает со слов других.

8. Сочетание причастия прошедшего времени какого-нибудь глагола с деепричастием прошедшего же времени от глагола *булмақ* имеет следующий оттенок:

курмаган бўлмб — пропустились, (как) будто не шло;

инламаган бўлмб — пропустились, (как) будто не работало.

9. Иногда в значении причастия прошедшего времени можно встретить и форму на *-мин*:

келмит — пришедший, *бормит* — ходивший.

Оно может принимать в личном окончании:

бормитман — я ходил.

§ 259. Причастие настоящее-будущего времени — дательное-зависимое сифатдоши. Образуется путем сочетания деепричастия настоящего времени спрягаемого глагола со сложным аффиксом *-диган*:

Основа	Аффикс деепричастия настоящего времени	Аффикс причастия настоящего времени	Примеры	Форма
<i>ол</i> <i>инла</i>	-а -й	-диган	<i>олайдиган</i> — берущий <i>инлайдиган</i> — работающий	Положи- тедьман
<i>олма</i> <i>инлама</i>	-й	-диган	<i>олайдидиган</i> — не берущий <i>инлайдидиган</i> — не работающий	Отрица- тельман

Причастие настоящее-будущего времени может быть образовано и при помощи вспомогательного глагола *турмақ* и причастия прошедшего времени — *турган* (в сущности, *-диган* и получилось то из *турган*):

уқидтурган — читающий, *дунтурган* — пишущий.

§ 260. Употребление причастия настоящего-будущего времени. Причастие настоящее-будущего времени употребляется в роли:

а) определения:

институтга кирадиган уртоқлар — товарищи, поступающие в институт.

б) дополнения: *оладиганини кўрдим* — я видел то, что он должен взять („имеет“ получить);

в) сказуемого как в сочетании с личными аффиксами типа *-ман, -сан; -миз, -сиз, -лар*, так и с глаголами *эдим, эдинг* и т. п., *бўлдим, бўлдинг* и т. д.

Эти сочетания имеют следующие оттенки:

1) с личными окончаниями (оттенок будущего времени):

оладиганман — я должен взять, мне нужно взять,

оладигансан — ты . . . , тебе . . . ;

оладиган — он . . . , ему . . . ;

оладиганмиз — мы должны взять, нам нужно взять,

оладигансиз — вы . . . , вам . . . ;

оладиганлар — они . . . , им . . . ;

2) с глаголом *эмоқ* (оттенок прошедшего времени):

оладиган эдим — я должен был взять,

оладиган эдинг — ты . . . ;

оладиган эди — он . . . ;

оладиган эдик — мы намеревались взять, мы хотели взять,

оладиган эдингиз — вы . . . ;

оладиган эдилар — они . . . ;

3) с глаголом *бўлмоқ* (оттенок будущего времени):

оладиган бўлдим — я решил взять,

оладиган бўлдинг — ты . . . ;

оладиган бўлди — он . . . ;

оладиган бўлдик — мы решили взять,

оладиган бўлдингиз — вы . . . ;

оладиган бўлдилар — они . . . ;

Отрицательная форма в первом случае образуется при помощи *эмис* — *оладиган эмисман*, а во втором и третьем случаях в отрицательной форме ставится основной спрягаемый глагол — *омайдаган эдим* и *омайдаган бўлдим*.

Причастие настояще-будущего времени в роли сказуемого сочетается с *экан*: *оладиган экан*;

эди может принимать личные окончания:

оладиган эканман — оказывается, мне придется взять (оказывается, я возьму).

оладиган экансан — . . . тебе . . . ;

оладиган экан — . . . ему . . . ;

оладиган эканмиз — оказывается, вам придется взять (оказывается, мы возьмем).

оладиган экансиз — . . . вам . . . ;

оладиган эканлар — . . . им . . . ;

§ 261. Причастие настоящего времени данного момента — *ҳозирги замон сифатдоши*. Образуется путем сочетания деепричастия настоящего времени спрягаемого глагола со вспомогательным глаголом *ётмоқ* в причастии прошедшего времени.

Основа	Аффикс деепричастия настоящего времени	Вспомогательный глагол <i>ётмоқ</i> в причастии прошедшего времени	Примеры	Форма
<i>бер ишла</i>	<i>-а -и</i>	<i>ётган ётган</i>	<i>бераётган</i> — дающий <i>ишлаётган</i> — работающий	Положительная
<i>берма ишлама</i>	<i>-и</i>	<i>ётган</i>	<i>бермаётган</i> — не дающий <i>ишламаётган</i> — не работающий	Отрицательная

§ 262. Употребление причастия настоящего времени. Причастие настоящего времени (данного момента) в предложении выполняет ту же роль, что и причастие прошедшего времени.

В отличие от причастия настояще-будущего времени эта форма указывает на продолжительность совершаемого действия в момент речи:

дарахтга чиқаётган боғбон — садовник, взбирающийся на дерево (в данный момент);

пахтани тераётган колхозчилар — колхозники, собирающие хлопок;

мен уни институтдан келаётганимда кўрдим — я видел его, когда возвращался из института;

пул бераётган кассир чой ичгани кетди — кассир, выдающий деньги, ушел чай пить.

§ 263. Причастие будущего времени — *келаси замон сифатдоши*. Образуется путем прибавления к основе глагола аффиксов *-р/ -ар* (для положительной формы) и *-мас* (для отрицательной формы):

кел — приходи, *келар* — тот, который придет; *келмас* — тот, который не придет;

ишла — работай, *ишлар* — тот, который будет работать; *ишламас* — тот, который не будет работать.

§ 264. Употребление формы на *-р, -ар, -мас*. Форма *-р, -ар, -мас*, подобно предыдущим (см. §§ 258, 262), может выступать то в роли причастия будущего времени, являясь, таким образом, применным определением, то в роли сказуемого в сочетании с личными окончаниями *-ман, -сан; -миз, -сиз, -лар* или со вспомогательным глаголом *эмоқ*.

1) Определения:

келар йил — будущий год (букв. наступающий год), грядущий год;

оқар сув — текущая вода, проточная вода;

қилар ишинг борми? — есть ли у тебя дело, которое ты должен сделать?

2) Сказуемого в форме:

а) будущего предположительного — *келарман*,

б) прошедшего многократно-сослагательного — *келар эдим*.

Эта форма может сочетаться с *экан* и *эмиш*:

келар экан — оказывается, придет;

келар эмиш — говорят (будто), он придет.

Данные формы сочетаются с личными аффиксами (*эмиш* — преимущественно с личными аффиксами единственного числа):

1) *келар эканман* — я, оказывается, приду,

2) *келар экансан* — ты, оказывается, придешь,

3) *келар экан* — он, оказывается, придет;

1) *келар эканмиз* — мы, оказывается, придем,

2) *келар экансиз* — вы, оказывается, придете,

3) *келар эканлар* — они, оказывается, придут.

Отрицательная форма *келмиш эканман* и т. д. употребляется тогда, когда говорят о чем-либо неожиданном или о факте, в правильности которого недостаточно уверены:

у бошқа идоради ишлар экан — он, оказывается, работает в другом учреждении;

биз бозорга борар эканмиз — мы, оказывается, пойдем на базар.

Эта же форма может употребляться и в значении простого будущего времени.

С вопросительным аффиксом *-ми* выражает:

а) в положительной форме — сомнение:

оларми экан? — а возьмет ли он?

берарми экан? — а даст ли он?

б) в отрицательной форме — робкое утверждение:

олмасми экан? — а не возьмет ли он? (возможно, что он и возьмет).

бермасми экан? — а не даст ли он? (возможно, что он и даст).

Начальный звук *э* (корень глагола *эмоқ*) может быть опущен:

келармикан? = *келармикни?* — а не придет ли он?

ёзмасмикан? = *ёзмасмикни?* — а не напишет ли он? (возможно, что он и напишет).

Сочетание положительной и отрицательной формы причастия будущего времени от одного и того же глагола передает оттенок колебания между тем, чтобы действию быть или не быть, медлительности в совершении действия и т. п.:

урар-урмас — бьет или не бьет, бьет — не бьет, слегка ударяет;

борар-бормас — идет или не идет, идет — не идет, т. е. медленно продвигается вперед;

оқар-оқмас сув — вода течет или не течет, т. е. медленно текущая вода;

кулар-кулмас айтди — он улыбаясь (тихо смеясь) сказал.

Данная форма имеет и такие оттенки:

у анлар-анламас ишга киришди — он, недопонимая, принялся за работу;

келар-келмас — лишь только подошел;

тўхтар-тўхтамас — лишь только остановился, не успел остановиться.

Отрицательная форма причастия будущего времени может сочетаться с аффиксом *-лик* и имеет значение отрицательного отглагольного имени:

ишламаслик — неработание, *юрмаслик* — нехождение, *ёзмаслик* — неписание, *келмаслик* — неприхождение; непоявление.

§ 265. Причастие будущего времени на *-жак*. В значении причастия будущего времени очень редко употребляется и форма на *-жак*:

келажак йил — будущий год, грядущий год; *келажак замон* — будущее время.

Форма на *-жак*, сочетаясь с личными окончаниями, образует будущее определенное (см. § 232).

ДЕЕПРИЧАСТИЕ — РАВИШДОШ

§ 266. Общие сведения о деепричастии — равишдош ҳақида умумий маълумот. В узбекском языке различаются следующие деепричастия:

1) настоящего времени — *ҳозирги замон равишдоши*,

2) прошедшего времени — *ўтган змон равишдоши*;

3) прочие деепричастные формы:

а) деепричастие момента действия — *пайт равишдоши*,

б) деепричастие цели — *мақсад равишдоши*.

Русским деепричастиям совершенного и несовершенного вида в узбекском языке соответствуют указанные формы, которые, однако, имеют и свои специфические особенности.

§ 267. Деепричастие настоящего времени — ҳозирги замон равишдоши. Образуется при помощи аффиксов:

1) *-а* — для основ, оканчивающихся на согласный звук:

қил — делай, *қила* — делаю;

2) *-й* — для основ, оканчивающихся на гласный звук:

ишла — работай, *ишлай* — работая.

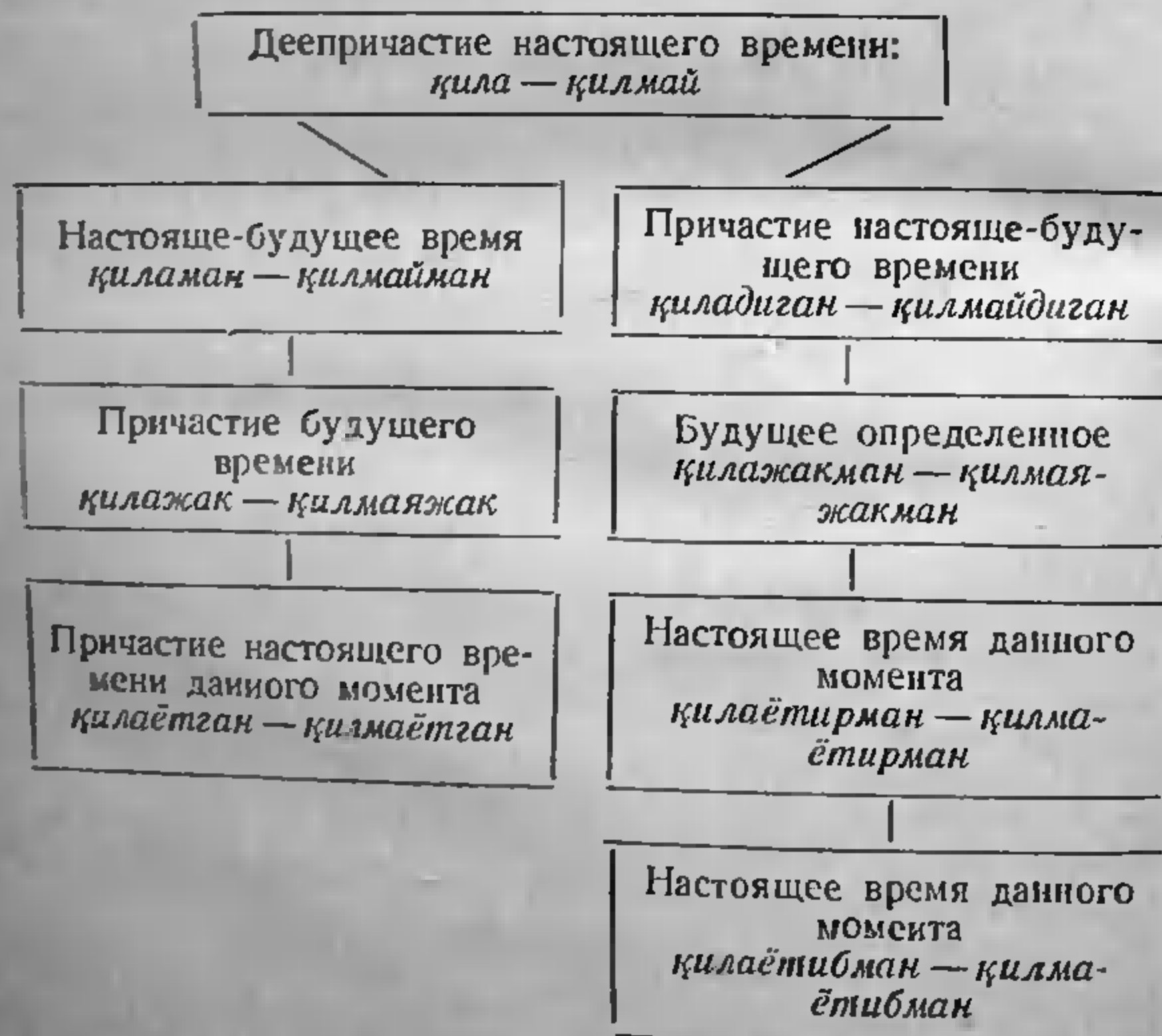
Для образования отрицательной формы между аффиксом деепричастия *-й* и основой глагола вставляется *-ма*:

қилмай — не делая, *санмай* — не считая.

§ 268. Употребление деепричастия настоящего времени.

Деепричастие настоящего времени в современном узбекском языке в качестве самостоятельной глагольной формы почти не употребляется. Оно утратило самостоятельные функции в качестве отдельного слова, а служит для образования сложных глагольных и отглагольных форм и носит уже служебный или вспомогательный характер.

Деепричастие настоящего времени служит для образования следующих глагольных форм:



При переводе на узбекский язык русских деепричастий совершенного и несовершенного вида очень часто переводным эквивалентом для русских деепричастий является деепричастие прошедшего времени:

он шёл, читая книгу — у китоб ўқиб бораётир эди;

он, прочитав книгу, ушёл в институт — у китоб ўқиб, институтга кетди (точнее: у китоб ўқиб чиқиб, институтга кетди).

Русское деепричастие несовершенного вида может переводиться и сочетанием причастия прошедшего времени с притяжательными аффиксами в местном падеже. Это сочетание является отглагольным именем действия:

кўчада ўтирганимда, бу хабарни эшитдим — сидя на улице, я услышал эту весть (букв. во время моего сидения на улице я услышал эту весть);

китобни ўқиганимда, папирос чекдим — читая книгу, я курил папиросу (букв. во время моего чтения книги я курил папиросу).

В подобном значении выступает и слово *вақт* с притяжательными аффиксами в местном падеже, находясь после причастия прошедшего времени:

кўчада ўтирган вақтимда, бу хабарни эшитдим, китобни ўқиган вақтимда, папирос чекдим.

Деепричастие настоящего времени употребляется и в сочетании со вспомогательными глаголами (см. § 268).

Основное, но уже утрачиваемое значение деепричастия настоящего времени, это — передача действий, происходящих параллельно действиям главного предложения, т. е. параллельно действиям, выражаемым главным сказуемым, или действиям, побочно совершаемым:

тонг ота (или отарда) йўлга чиқдик — мы выехали в путь в то время, когда занималась заря;

шаҳарга борсанг, менга китоб ола кел — если поедешь в город, то захвати мне книгу.

Удвоение деепричастия настоящего времени:

йиғлай-йиғлай, бора-бора и т. п. Эта редупликация выражает:

а) частое повторение, периодичность и длительность совершаемого действия:

йиғлай-йиғлай хат ёзди — она писала письмо и все плакала;

б) постепенность и длительность в совершении действия:
бора-бора колхозга етдик — мы постепенно (букв. идя-идя) добрались до колхоза.

§ 269. Деепричастие прошедшего времени — *ўтган замон равишдоши*. Образуется путем прибавления к основе глагола аффиксов *-б/-иб*:

-б — для основ, оканчивающихся на гласный звук:

ишла — работай, *ишлаб* — поработав,

сана — считай, *санаб* — сосчитав,

ўқи — читай, *ўқиб* — прочитав;

-иб — для основ, оканчивающихся на согласный звук:

қил — делай, *қилиб* — сделав,

кез — приди, *келиб* — придя.

Отрицательная форма *ишламаб*, *ўқимаб* самостоятельно в качестве отдельного слова не употребляется, а служит для образования личных спрягаемых форм.

В значении отрицательного деепричастия прошедшего времени употребляются:

а) форма, образованная путем прибавления аффикса исходного падежа к отрицательному причастию будущего времени:

келмасдан — не придя, *ёзмадан* — не написав,

қилмасдан — не сделав, *қарамасдан* — не посмотрев;

б) отрицательная форма деепричастия настоящего времени:

ишламай — не работая, *қилмай* — не делая.

§ 270. Употребление деепричастия прошедшего времени. Деепричастие прошедшего времени, выступая в качестве второстепенного сказуемого, выражает действие, параллельное или предшествующее главному сказуемому, и переводится в одинаковом с ним времени, лице и числе:

эрта бизан туриб, ювиниб, институтига кетдим — я утром встал (встав), умылся (умывшись) и ушел в институт;

хат ёзиб, почтага бордим — написав письмо, я пошел на почту (я написал письмо и пошел на почту).

В этих предложениях *туриб*, *ювиниб*, *ёзиб* — второстепенные сказуемые; признаки времени, числа и лица определяют главным сказуемым, т. е. управляющим глаголом, и при переводе из русский язык следует применять самостоятельные изъявительные формы.

В зависимости от изменения времени, числа и лица главного сказуемого находится и смысл всей фразы:

1) *мен уйга келиб, хат ёздим* — я пришел (придя) домой и написал письмо,

2) *мен уйга келиб, хат ёзаман* — я приду (придя) домой и напишу письмо.

В первом примере сказуемое *ёздим* стоит в прошедшем определенном, во втором — в настоящем-будущем времени, а потому и второстепенное сказуемое (*келиб*) передает тут уже не предшествующее, а параллельное действие, обозначаемое

главным сказуемым (*ёзаман*), и логически выполняет функцию деепричастия настоящего времени.

Мен китоб олмасдан, уйга кетдим или *мен китоб олмай, уйга кетдим* — я ушел домой, не взяв книгу (я ушел домой, а книгу не взял).

В том и в другом случае в роли второстепенного сказуемого употреблены формы *олмай* и *олмасдан*, выполняющие функцию отрицательного деепричастия прошедшего времени.

Русские безличные обороты со словами *можно*, *нельзя совершить то или иное действие* по-узбекски передаются сочетанием глагола в деепричастии прошедшего времени с глаголом *бўлмоқ* в 3-м лице настояще-будущего времени — *бўлади* или *бўлмайди*:

қилиб бўлади — можно сделать, *тугатиб бўлади* — можно ликвидировать, *ёзиб бўлмайди* — нельзя написать, *айтиб бўлмайди* — нельзя сказать.

Деепричастие прошедшего времени употребляется и в сочетании со вспомогательными глаголами.

Прочие деепричастные формы

§ 271. Общее замечание. Кроме деепричастий настоящего и прошедшего времени, в узбекском языке имеются еще деепричастные формы, выступающие в качестве второстепенных членов.

К ним относятся:

1) деепричастие момента завершения действия — *пайт равишдоши*,

2) деепричастие цели — *мақсад равишдоши*.

§ 272. Деепричастие момента завершения действия — *пайт равишдоши*. Это деепричастие имеет две формы.

1. Одна форма образуется путем прибавления к основе глагола аффиксов *-гач*, *-кач*, *-қач* (*-кач* прибавляется к основам с конечными *к* и *г*, *-қач* — к основам с конечными *қ* и *ғ*). Примеры:

бергач — как только дал, дав; *киргач* — как только вошел, войдя; *чиққач* — как только вышел, выйдя; *эккач* — как только посеял, посеяв.

2. К деепричастиям же момента действия относятся и формы на *-гунча*, *-кунча*, *-қунча* (*-кунча* прибавляется к основам с конечными *к* и *г*, *-қунча* — к основам с конечными *қ* и *ғ*). Примеры:

келгунча — пока придет, до прихода; *олгунча* — пока возьмет; до того, пока возьмет.

§ 273. Деспричастие цели — мақсад равншоши. Это деспричастие имеет две формы.

1. Одна форма образуется путем прибавления к основе глагола аффиксов *-гали*, *-кали*, *-қали* (*-кали* прибавляется к основам с конечными *к* и *г*, *-қали* — к основам с конечными *қ* и *ғ*). Примеры:

олгали — чтобы взять, *бергали* — чтобы дать, *тергали* — чтобы собирать, *кўргали* — чтобы увидеть.

2. Вторая форма является более употребительной и образуется прибавлением аффиксов *-гани*, *-кани*, *-қани* к основе глагола (*-кани* прибавляется к основам с конечными *к* и *г*, *-қани* — к основам с конечными *қ* и *ғ*). Примеры:

ўқигани — чтобы учиться, *билгани* — чтобы знать; чтобы узнать, *экигани* — чтобы сеять, *чиққани* — чтобы выйти.

Словообразование глаголов — феълларнинг ясалиши

§ 274. Общее замечание. Глагольные основы в узбекском языке могут быть как коренными, формально неразложимыми и большей частью односложными, так и производными, т. е. образованными от имен при помощи различных аффиксов, или путем сочетания имени с глаголом, или соединения двух глагольных основ.

Производство глаголов от глагольных основ путем аффиксации рассмотрено в разделе „Залог“.

§ 275. Аффиксы образования глаголов от имен — отлардан феъл ясовчи аффикслар. Наиболее употребительные аффиксы, выступающие в образовании глагольных основ от именных, следующие:

№№ п/п	Аффикс	Имя	Глагол		Примечание
			произв. основа	инфинитив	
1	2	3	4	5	6
1	-а	<i>ош</i> — пища <i>сон</i> — число <i>ёш</i> — молодой; возраст <i>буш</i> — пустой; свободный	<i>оша</i> — кушай <i>сана</i> — считай <i>яша</i> — живи <i>буша</i> — освободи	<i>ошмоқ</i> — кушать <i>санмоқ</i> — считать <i>яшмоқ</i> — жить <i>бушмоқ</i> — освободиться	См. ниже

Продолжение

№№ п/п	Аффикс	Имя	Глагол		Примечание
			произв. основа	инфинитив	
1	2	3	4	5	6
2	<i>-ай</i> <i>-й</i>	<i>оз</i> — мало <i>кўп</i> — много <i>қора</i> — черный <i>сарик</i> — желтый	<i>озай</i> — уменьшайся <i>кўнай</i> — увеличивайся (в числе) <i>қорай</i> — черней <i>саргай</i> — желтей	<i>озаймоқ</i> — уменьшаться <i>кўнаймоқ</i> — увеличиваться <i>қораймоқ</i> — чернеть <i>саргаймоқ</i> — желтеть	В данных примерах производная основа самостоятельных функций в качестве отдельного слова не имеет, а выступает в образовании сложных форм. Перевод дан теоретически. В примере <i>сарик</i> звук <i>и</i> выпадает
3	<i>ар-</i>	<i>оқ</i> — белый <i>кўк</i> — синий	<i>оқар</i> — белей <i>кўкар</i> — синей, зеленой	<i>оқармоқ</i> — белеть <i>кўкармоқ</i> — синеть, зеленеть	См. примечание к аффиксу № 2
4	<i>-ла</i>	<i>бош</i> — голова; начало <i>иш</i> — дело; работа <i>туз</i> — соль <i>уй</i> — дума <i>сўз</i> — слово	<i>бошла</i> — начинай <i>ишла</i> — делай; работай <i>тузла</i> — соли <i>уйла</i> — думай <i>сўзла</i> — говори	<i>бошламоқ</i> — начинать <i>ишламоқ</i> — работать <i>тузламоқ</i> — солить <i>уйламоқ</i> — думать <i>сўзламоқ</i> — говорить	Аффикс <i>-ла</i> является самым употребительным. Он выступает в образованиях не только старых, но и в целом ряде новых слов
5	<i>-лан</i>	<i>фойоа</i> — польза <i>аччиқ</i> — гнев	<i>фойдалан</i> — пользуйся <i>аччиқлан</i> — гневайся	<i>фойдаланмоқ</i> — пользоваться <i>аччиқланмоқ</i> — гневаться	Аффикс <i>-лан</i> образован из <i>-ла</i> (см. № 4) и <i>-н</i> (аффикс страдательно-возвратного залога)
6	<i>-лаш</i>	<i>жой</i> — место <i>дўст</i> — друг	<i>жойлаш</i> — размещайся <i>дўстлаш</i> — дружи	<i>жойлашмоқ</i> — размещаться <i>дўстлашмоқ</i> — дружить	Аффикс <i>-лаш</i> образован из <i>-ла</i> (см. № 4) и <i>-ш</i> (аффикс взаимного залога)

№ п/п	Аффикс	Имя	Глагол		Примечание
			приказ. основа	инфинитив	
1	2	3	4	5	6
7	-	бог — богатый кам — мало	бойи — богатей камш — уменьшайся	бойи.моқ — богатеть кам.моқ — уменьшаться (кам.ай.моқ)	См. примечание к аффиксу № 2

§ 276. Сложные глаголы — кўшма феъллар. Сложные глаголы по своему составу могут быть двух типов.

1) Глаголы составные из имени и глагола.

2) Глаголы сложные, состоящие из двух и более глагольных основ.

§ 277. Составные глаголы — составли феъллар. Глаголы, составленные из имени и глагола, обозначают действие или состояние:

қилмақ қил.моқ — кончать (букв. делать конченным).

қилди қил.моқ — предлагать (букв. делать предложение).

Часто в подобных сочетаниях глагол утрачивает свое реальное значение, а выступает как вспомогательный глагол, призывая к действию глагола к глагольному элементу.

Из разряда составных глаголов следует указать на группу идиомагических сочетаний типа:

қул қул.моқ — подвесить (букв. руку приложить).

қадам қул.моқ — шагать (букв. класть шаги).

йул қул.моқ — допустить, позволить (букв. оставить дорогу).

қулоқ сел.моқ — слушать (букв. ухо положить).

яқин қур.моқ — любить (букв. хорошо видеть).

Составные глаголы обычно даются в словарях.

§ 278. Собственно сложные глаголы — асл кўшма феъллар. Другой тип сложных глаголов — это собственно сложные глаголы, т. е. глаголы, состоящие из двух или более глагольных основ. Основной глагол ставится в деепричастия прошедшего или настоящего времени, а вспомогательный — в личной форме. Вспомогательный глагол утрачивает свое реальное значение, выполняет служебные функции, призывая различные оттенки действия глаголу. Подобные сочетания

нередко сливаются в одну семантическую единицу; могут служить для передачи категории вида русского языка или указывать на ряд последовательных, связанных между собой действий.

Наиболее употребительные вспомогательные глаголы следующие:

1. Олмоқ — брать, взять.

а) С деепричастием прошедшего времени указывает, что действие совершается в пользу действующего лица:

топиб олдим — и нашел (для себя);

ёзиб олди — он записал (себе);

ўқиб олади — он прочитает;

санаб олдим — я сосчитал;

мен магазинга бориб, китоб сотиб олдим — я пошел в магазин и купил книгу;

колхозчилар чопиқни битириб олдилар — колхозники закончили огулку.

б) С деепричастием настоящего времени образует форму возможности, т. е. указывает на возможность (или невозможность) совершения действия для данного лица:

қила оламан — я могу сделать, я в состоянии сделать;

қела оламан — если я смогу прийти;

бери олмадинг — ты не мог дать, ты не был в состоянии дать;

қела омай — не будучи в состоянии прийти;

мен бу пулни сарф қила олмадим — я эти деньги не смог израсходовать;

барси бўлгани учун, балиқ овиға бора олмади — из-за того, что у него были уроки, он не смог поехать на рыбалку.

2. Бошламоқ — начинать.

С деепричастием настоящего времени выражает начало действия:

гапира бошладим — я начал говорить;

ишлай бошладинг — ты начал работать;

мен институтни битариб, ўрта мактабда ишлай бошладим — я закончил институт и начал работать в средней школе;

улар имтиҳонларга тайёрлана бошладилар — они начали готовиться к экзаменам.

С отрицательной формой деепричастия указывает на пресечение, приостановку действия:

мен чекмай бошладим — я бросил курить;

қарамай бошлай — он бросил смотреть, т. е. он перестал уделять внимание.

3. Бормоқ — идти, пойти (куда-нибудь).

В сочетании с деепричастием прошедшего времени указывает на продолжение или удаление действия:

олиб бар — отнеси;

олиб бараман — я несу, я веду;

мен пуларак ишми олиб бараман — я веду кружковую работу;

яшмакчиб борода — улучшается.

4. *Бермоқ* — давать.

а) С деепричастием прошедшего времени указывает на совершение действия для другого лица:

ёзиб бердим — я написал (для кого-то);

уқиб бермоқ — прочитайте для кого-либо;

мен умарга бу мақолага уқиб бердим — я (им) прочитал эту статью;

ош умарга керакли китобларни кўрсатиб бердик — мы им (для них) указали необходимые книги.

б) С деепричастием настоящего времени указывает на продолжение или побуждение к совершению действия:

ош бер — продолжай брать;

ишмай берадилар — они продолжают работать;

галпра бараман — я говорю (и дальше буду говорить);

мерз барасиз — вы продолжаете собирать.

Подобное сочетание может быть переведено русским оборотом со словом *себе*:

ёзи берсин — пусть он пишет себе, т. е. пусть он пишет, не обращая на это внимания;

айта беринг — говорите себе; продолжайте говорить;

мен юра бердим — а я себе продолжал идти (не обращая на это внимания).

Вспомогательный глагол *бермоқ*, сочетаясь с деепричастием настоящего времени, может менять свой первый звук *б* на *в* (т. е. наблюдается переход *б > в*):

кетаверсин — пусть он продолжает себе идти;

қилаверсин — пусть он продолжает себе делать.

5. *Бульмоқ* — быть.

Сочетаясь с деепричастием прошедшего времени, указывает на вполне законченное действие:

ёш булоингиз — вы наелись, вы наелись досыта;

уқиб булоингиз — вы прочитали;

ёзиб булдик — мы написали;

ишлаб булдак — мы поработались, мы закончили работу.

Глагол *бульмоқ* в составных глаголах, т. е. состоящих из именной основы и глагола *қилмоқ*, замещая последний, образует переходные глаголы (страдательный, возвратный и др.):

хафа қилмоқ — сердить; *хафа бульмоқ* — сердиться, быть сердитым.

Он же: 1) сочетаясь с причастием прошедшего времени, образует условную форму прошедшего времени (*келган булсанг* и т. п., см § 244); 2) сочетаясь с формой *-моқчи*, образует одну из форм намерения (*олмақчи булса* и т. п., см § 288).

Может передавать русские безличные обороты в сочетании с деепричастием прошедшего времени (*айтиб булади* и т. п.).

6. *Чиқмоқ* — выходить.

С деепричастием прошедшего времени указывает на законченное действие:

уқиб чиқдилар — они прочитали; *қараб чиқдим* — я посмотрел; *олиб чиқдинг* — ты вынес; *бажариб чиқдик* — мы выполнили.

7. *Юрмоқ* — ходить.

С деепричастием прошедшего времени указывает на движение, не ограничивая действующее лицо какими-либо рамками:

кўрсатиб юради — он показывает (переходя от одного предмета к другому);

уқиб юраман — я учусь (хожу учусь);

олиб юрадилар — они носят.

Глагол *юрмоқ* выступает и в образовании прогрессива (настоящего времени давнего момента, см § 208).

8. *Келмоқ* — приходиться.

а) Сочетаясь с деепричастием прошедшего времени, указывает на приближение действия:

олиб кел — принесла; *бориб келдим* — я сходил; *сотиб кел* — продай (бука. „продав, приди“, т. е. „сходи продай“); *чопиб келди* — прискакал.

б) С деепричастием настоящего времени обозначает побочно совершающееся действие:

ош кел — захвати, *менга китоб ош кел* — захвати мне книгу.

9. *Кетмоқ* — уходить.

а) С деепричастием прошедшего времени означает совершенное, законченное действие с оттенком удаления, внезапности или силы его:

кириб кетди — он вошел; *қорға ботиб кетдим* — я провалился в снег (неожиданно); *олиб кетдилар* — они отнесли; они унесли; *гапириб кетди* — он заговорил („заговорил вовсею“); *барахтинг барглари саргайиб кетди* — листья дерева пожелтели.

б) С деепричастием настоящего времени указывает на неожиданность и быстроту:

ёза кетди — начал писать; неожиданно начал писать; *гамира кетдим* — я заговорил.

10. *Курмоқ* — видеть.

Сочетаясь с деепричастием прошедшего времени, выражает попытку совершить действие:

еб кўрдим — я попробовал поест; *ичиб кўрди* — он попробовал попить; *сўзлашиб кўраман* — я попробую переговорить; *қилиб кўрасан* — попробуешь сделать.

11. *Қолмоқ* — оставаться.

а) Сочетаясь с деепричастием прошедшего времени, придает основному глаголу характер законченности, указывает, что результат должен быть ощутителен некоторое время:

эшик очилиб қолди — дверь открылась (т. е. дверь открылась, да так и осталась открытой);

келиб қолар — он придет;

керак бўлиб қолар — пригодится, понадобится.

Если глагол *қолмоқ* поставить в условном наклонении, то он придает основному глаголу оттенок предположения, вероятности — если, сверх ожидания, то или иное действие совершится:

келиб қолса — если он, сверх ожиданий, придет; что, если он придет;

бориб қолсам — если я пойду; если мне удастся пойти;

поезд келиб қолса — что, если придет поезд; что, если поезд придет, сверх всяких ожиданий.

б) С положительной формой деепричастия настоящего времени передает оттенок усиленной просьбы, упрощивания, предоставления возможности и пр.:

бера қолинг — ну, дайте; да дайте уж; *ёза қол* — ну, пиши; напиши-ка;

айта қолди — он сказал; ну, он сказал;

кела қол — ну, приходи; приходи-ка (*кела қол* в живой речи может иметь оттенок соглашения в смысле: „ну, давай“; „ладно уж, давай“).

В сочетании с отрицательной формой деепричастия настоящего времени имеет несколько иной оттенок — указывает, что по тем или иным причинам говорящий не смог совершить действия, обозначаемого основным глаголом:

мен ола олмай қолдим — я не смог взять;

менга етмай қолди — мне не досталось (недостало, не хватило).

12. *Ёзмоқ* — 1) писать; 2) устарелый вспомогательный глагол со значением „чуть не...“, „едва не...“.

Сочетаясь с деепричастием настоящего времени, указывает на неожиданность, начало совершения действия:

йиқила ёздим — я чуть (было) не упал;

ўла ёзди — чуть (было) не умер;

тонг ота ёзди — начало светать;

тебрана ёзди — начал шевелиться, чуть-чуть пошевелился.

13. *Қўймоқ* — ставить, положить.

С деепричастием прошедшего времени указывает на законченное действие. Служит для передачи категории совершенного вида русского глагола:

еб қўйди — он съел;

ёзиб қўйдик — мы написали;

опкелиб қўйдингиз — вы принесли.

Глагол *қўймоқ* употребляется и для образования составных глаголов (ср. *қўл қўймоқ* — расписываться, см. § 278).

14. *Ташламоқ* — бросать.

С деепричастием прошедшего времени указывает на законченное действие:

чекиб ташладим — я выкурил (понимается: „я выкурил и выбросил“);

у қутирган итни отиб ташлади — он застрелил бешеную собаку.

15. *Турмоқ* — стоять.

а) С деепричастием прошедшего времени указывает на продолжительность действия:

олиб турасиз — вы получаете;

ёзиб турамиз — мы пишем („пописываем“).

Подобное сочетание может иметь и такой оттенок:

билиб туриб, айтмайди — хотя он и знает, но не говорит;

кўриб туриб, кўрсатмайди — хотя он и видит, но не показывает.

б) С деепричастием настоящего времени указывает на промежуток времени, в течение которого совершается или длится действие:

боратур — иди (подразумевается — пока исполнится, будет завершено другое действие);

туратуринг — подождите.

Вспомогательный глагол *турмоқ* выступает и в образовании прогрессива (см. § 208).

Есть еще вспомогательные глаголы *ётмоқ* и *ўтирмоқ*, выступающие в образовании ряда глагольных форм. Наиболее употребительным является *ётмоқ* (см. § 208).

§ 279. Употребление глагола *демоқ* (сказать). Глагол *демоқ* во всех временах может сочетаться с другим глаголом, стоящим в желательной форме первого лица единственного числа, и выражать желание что-либо сделать, причем изменениям подвергается лишь глагол *демоқ*.

1. Глагол *демоқ* в настояще-будущем времени.

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *борай дейман* — я хочу пойти,
 2 л. *борай дейсан* — ты хочешь пойти,
 3 л. *борай дейди* — он хочет пойти.

Отрицательная форма:

- 1 л. *бормай дейман* — я не хочу пойти,
 2 л. *бормай дейсан* — ты не хочешь пойти,
 3 л. *бормай дейди* — он не хочет пойти.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *борай деймиз* — мы хотим пойти,
 2 л. *борай дейсиз* — вы хотите пойти,
 3 л. *борай дейдилар* — они хотят пойти.

Отрицательная форма:

- 1 л. *бормай деймиз* — мы не хотим пойти,
 2 л. *бормай дейсиз* — вы не хотите пойти,
 3 л. *бормай дейдилар* — они не хотят пойти.

Можно встретить и такой вид этой формы:

<i>бораман дейман,</i>	<i>борамиз деймиз,</i>
<i>бораман дейсан,</i>	<i>борамиз дейсиз,</i>
<i>бораман дейди</i> (пойду, говорит);	<i>борамиз дейдилар.</i>

Эта форма, в сравнении с *борай дейман* и т. д., является более утвердительной (категорической).

2. Глагол *демоқ* в условной форме придает всему сочетанию оттенок прошедшего времени:

борай деса, бошқа иш чиқиб қолди — я хотел было пойти, но нашлось другое дело;

омай деса, мен бермадим — он хотел было взять, но я не дал.

3. Глагол *демоқ* в прошедшем времени:

борай дедим, бормадим — я хотел пойти, но не пошел;
борай деган эди — он собирался (было) пойти; *бораман деган эди* — он сказал, что пойдет; он говорил, что пойдет.

4. Причастие прошедшего времени от глагола *демоқ* — *деган* имеет значение: сказавший, сказанный, именуемый.

Аҳмад деган киши — человек, именуемый Ахмедом; человек, которого зовут Ахмед;

Тошкент деган шаҳарда — в городе, именуемом Ташкентом; в городе Ташкенте;

бу нима деган гап? — что же это такое? это еще что такое?

5. Дееспричастие прошедшего времени *деб*, как и прошедшее выделенное *деди*, служит, главным образом, для передачи прямой речи.

Дееспричастие *деб* может выступать с глаголами *айтмоқ* и *сурамоқ*:

— *деб суради* — спросил (букв. „сказавши, спросил“);

— *деб айтди* — сказал (букв. „сказав, говорил“).

У — мен эртанга келиман, — деди или:

У — мен эртанга келиман, — деб айтди — он сказал: „я завтра приду“;

— *У нима деб айтди?* — Что он сказал?

— *Хат юбордим, — деб айтди* — Он сказал: „Я отослал письмо.“;

— *Сен нима деб сурадинг?* — Что ты спросил?

Повторение глагола и сочетание близких по значению слов в некоторых случаях употребляется и в русском языке: *криком кричал, бегом бежал, я кричал-кричал* и т. д.

Отглагольные имена — ҳаракат номлари

§ 280. Отглагольное имя действия с аффиксом *-иш/-иш*.

Самым распространенным отглагольным именем является имя действия, образованное путем прибавления к основе глагола аффикса *-иш/-иш*.

-иш — прибавляется к основам на главный звук:

уқи — учись, *уқиниш* — чтение; учеба,

ишла — работай, *ишланиш* — работаешь;

-иш — к основам на согласный звук:

ол — возьми, *олиниш* — взятие; получение,

кир — войди; вступи, *кириши* — поступление; вхождение; вход,

тур — стой, *туриши* — стояние,

юр — иди, *юриши* — хождение.

§ 281. Употребление отглагольного имени на *-иш/-иш*.

Отглагольное имя действия в зависимости от контекста может переводиться на русский язык то отглагольным именем, то глаголом в инфинитиве:

китоб олинга келди или

китоб олин учун келдим — я пришел, чтобы взять книгу;

хат юбориши учун почтага кетди — он ушел на почту, чтобы отправить письмо.

В сочетании со словами *керак* (нужно), *мумкин* (можно), с послелогом *учун* (для, чтобы) или с дательнo-направительным падежом отглагольное имя переводится на русский язык инфинитивом:

олиш керак — нужно взять, *ўқиш керак* — нужно учиться, *ёзиш мумкин* — можно писать, *бериш мумкин эмас* — нельзя дать, *билиш учун* — чтобы знать.

Отглагольное имя, сочетаясь с притяжательными аффиксами, указывает на лицо, совершающее действие, и со словами *керак*, *мумкин* переводится на русский язык выражениями: „я должен написать“, „тебе нужно сделать“, „он может поехать“ и т. п., напр.:

ўқишим — мое чтение, моя учеба; *боришим* — мое хождение; *ўқишим керак* — я должен учиться; *боришим керак эмас* — мне не следует ходить; *ёзишинг мумкин* — ты можешь нависать, тебе разрешается написать; *мажлисга келиши керак* — он должен прийти на собрание.

§ 282. Склонение отглагольного имени на *-ш/-иш*. Отглагольное имя склоняется по общему правилу склонения:

О. п. *ўқиш* — учеба, учение;

П. п. *ўқишининг* — учебы, ученья;

ўқишининг фойдаси — польза ученья (учебы).

В. п. *ўқишни* — учебу, ученье;

мен ўқишни яхши кўраман — я люблю ученье (учебу).

Д.-направит. п. *ўқишга* — на ученье, на учебу;

у ўқишга кетди — он ушел на учебу (ученье); он ушел, чтобы учиться.

Исх. п. — *ўқишдан* — с учебы, с ученья;

мен ўқишдан келдим — я вернулся с учебы (ученья).

М. п. *ўқишда* — на учебе, на учении;

мен ўқишдаман — я на учебе, я учусь;

мен ўқишда эдим — я был на учебе, я учился.

§ 283. Отглагольное имя с аффиксом *-в/-ув*. В аналогичном значении употребляется отглагольное имя, образованное при помощи аффикса *-в/-ув*.

ўқи — читай, *ўқув* — чтение,

ёз — пиши, *ёзув* — писание, письмо.

Эта форма может сочетаться с аффиксом агента действия *-чи*:

ўқув + чи — ученик, учащийся,

ишлов + чи — работающий.

§ 284. Отглагольное имя с аффиксом *-моқ*. Форма с аффиксом *-моқ*, являющаяся как инфинитив, является в сущности отглагольным именем, обозначающим процесс действия.

На русский язык переводится либо отглагольным именем (в зависимости от контекста), либо инфинитивом в изолированной позиции:

ўқимоқ — читать; чтение, *юрмоқ* — ходить; хождение.

Отглагольное имя на *-моқ*, как и все имена, склоняется по общей форме и принимает притяжательные аффиксы:

О. п. *юрмоқ* — хождение; ходить.

П. п. *юрмоқнинг* — хождения;

юрмоқнинг сабаби — причина хождения,

ўқимоқнинг аҳамияти натта — значение ученья велико.

В. п. *юрмоқни* — хождение.

Д.-направит. п. *юрмоққа* — для хождения.

Исх. п. *юрмоқдан* — от хождения.

М. п. *юрмоқда* — в процессе хождения; в состоянии хождения.

§ 285. Длительное настоящее время *-моқда*. В местном падеже с личными окончаниями типа *-ман*, *-сан*; *-миз*, *-сиз*, *-лар* эта форма выступает на правах спрягаемого имени и выражает относительно длительный процесс или состояние действия, происходящий в момент речи.

Схема образования

Основа	Отглагольное имя <i>-моқ</i>	Примета местного падежа	Лицо						Примечание
			единственное число			множественное число			
			1	2	3	1	2	3	
<i>ишлакел</i>	<i>-моқ</i>	<i>-да</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	—	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-лар</i>	Отрицательная форма теоретически образуется при помощи отрицания <i>эмас</i> — <i>келмоқда эмасман</i> и т. п.

Единственное число:

- 1 л. *ишламоқдаман* — я работаю,
- 2 л. *ишламоқдасан* — ты работаешь,
- 3 л. *ишламоқда* — он работает.

Множественное число:

- 1 л. *ишламоқдамиз* — мы работаем,
- 2 л. *ишламоқдасиз* — вы работаете,
- 3 л. *ишламоқдалар* — они работают.

Эта форма настоящего времени выражает длительный процесс совершения действия, результат которого является ощутительным продолжительное время:

ёзмоқдаман — я в настоящее время пишу (букв. „нахожусь в состоянии писания“, т. е. я пишу, результат моего действия есть налицо, но я еще продолжаю писать);

булбуллар сайрамоқда — соловьи поют (букв. „находятся в состоянии пения“, т. е. соловьи поют, мы слышим их пение — результат есть, но они еще продолжают петь, а мы, следовательно, еще будем слышать их).

§ 286. Форма *-моқда* в сочетании с глаголами *эмоқ* и *булмоқ*. Эта форма может употребляться в сочетании со вспомогательными глаголами *эмоқ* и *булмоқ*.

В сочетании с глаголом *эмоқ* имеет оттенок прошедшего времени:

Единственное число:

- 1 л. *ёзмоқда эдим* — я писал (букв. „я был в состоянии писания“),
- 2 л. *ёзмоқда эдинг* — ты писал,
- 3 л. *ёзмоқда эди* — он писал.

Множественное число:

- 1 л. *ёзмоқда эдик* — мы писали (букв. „мы находились в состоянии писания“),
- 2 л. *ёзмоқда эдингиз* — вы писали,
- 3 л. *ёзмоқда эдилар* — они писали.

С причастием прошедшего времени от глагола *булмоқ* — *булган* образуется причастие прошедшего времени:

ёзмоқда булган — писавший (букв. „бывший в состоянии писания“).

§ 287. Формы намерения. Отглагольное имя *-моқ* с аффиксом *-чи* = *-моқчи* и с личными окончаниями *-ман*, *-сан*, *-миз*, *-сиз*, *-лар* выступает в качестве будущего намерения.

Схема образования

Основа	Отглагольное имя -моқ	Аффикс -чи	Именное окончание эмас	Лицо						Форма
				единственное число			множественное число			
				1	2	3	1	2	3	
<i>ишла</i>	<i>-моқ</i>	<i>-чи</i>	—	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	—	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-лар</i>	Положительная
<i>ишла</i>	<i>-моқ</i>	<i>-чи</i>	<i>эмас</i>	<i>-ман</i>	<i>-сан</i>	—	<i>-миз</i>	<i>-сиз</i>	<i>-лар</i>	Отрицательная

Единственное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишламоқчиман* — я намереваюсь работать, я собираюсь работать,
- 2 л. *ишламоқчисан* — ты намереваешься работать,
- 3 л. *ишламоқчи* — он намеревается работать.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламоқчи эмасман* — я не намереваюсь работать,
- 2 л. *ишламоқчи эмассан* — ты не намереваешься работать,
- 3 л. *ишламоқчи эмас* — он не намеревается работать.

Множественное число.

Положительная форма:

- 1 л. *ишламоқчимиз* — мы намереваемся, собираемся работать,
- 2 л. *ишламоқчисиз* — вы намереваетесь работать,
- 3 л. *ишламоқчилар* — они намереваются работать.

Отрицательная форма:

- 1 л. *ишламоқчи эмасмиз* — мы не намереваемся работать,
- 2 л. *ишламоқчи эмассиз* — вы не намереваетесь работать,
- 3 л. *ишламоқчи эмаслар* — они не намереваются работать.

§ 288. Формы намерения с глаголом *эмоқ*. Сочетание формы *-моқчи* со вспомогательным глаголом *эмоқ* относит факт совершения действия в прошлое. Глагол *эмоқ* ставится в прошедшем определенном времени.

Единственное число:

- 1 л. *ёзмоқчи эдим* — я хотел написать, я собирался написать,
- 2 л. *ёзмоқчи эдинг* — ты хотел написать,
- 3 л. *ёзмоқчи эди* — он хотел написать.

Множественное число:

- 1 л. *ёзмоқчи эдик* — мы хотели написать, мы собирались написать,
- 2 л. *ёзмоқчи эдингиз* — вы хотели написать,
- 3 л. *ёзмоқчи эдилар* — они хотели написать.

Отрицательная форма образуется при помощи именного отрицания *эмас*:

ёзмоқчи эмас эдим — я не хотел, не собирался написать.

§ 289. Формы намерения с глаголом *булмоқ*. В сочетании с прошедшим определенным от глагола *булмоқ* выражает решимость совершить то или иное действие.

Единственное число:

- 1 л. *ёзмоқчи бўлдим* — я решила написать, я познанирклися написать.
 2 л. *ёзмоқчи бўлдинг* — ты решил написать,
 3 л. *ёзмоқчи бўлди* — он решил написать.

Множественное число:

- 1 л. *ёзмоқчи бўлдик* — мы решили написать,
 2 л. *ёзмоқчи бўлдингиз* — вы решили написать,
 3 л. *ёзмоқчи бўлдилар* — они решили написать.

Вспомогательный глагол *булмақ* может выступать и в другой форме:

ёзмоқчи бўлсам — если я соберусь написать, если я решу написать.

§ 290. Отглагольное имя желания. Форма отглагольного имени, выражающая желание совершить действие, обозначаемое коренным словом, образуется путем прибавления к основе глагола аффиксов *-ки, -қи, -ги* с последующими притяжательными аффиксами и глаголом *келмоқ* в форме 3-го лица любого времени.

Схема образования

Ос- нова	Аффикс <i>-ки, -қи, -ги</i>	Лицо						Глагол <i>келмоқ</i> в 3-м лице лю- бого времени	Примечание
		единственное число			множественное число				
		1	2	3	1	2	3		
<i>ич е</i>	<i>-ки -қи</i>	<i>-м</i>	<i>-нг</i>	<i>-си</i>	<i>-миз</i>	<i>-нгиз</i>	<i>-си</i>	<i>келди</i>	В отрица- тельной фор- ме ставится глагол <i>келмоқ</i> : <i>ичким келмай- ди</i>

В настояще-будущем времени:

Единственное число:

- 1 л. *ичким келди* — мне хочется пить, я захотел пить
(букв. „приходит мое желание пить“),
 2 л. *ичкинг келди* — тебе хочется пить,
 3 л. *ичкиси келди* — ему хочется пить.

Множественное число:

- 1 л. *ичкимиз келди* — нам хочется пить,
 2 л. *ичкингиз келди* — вам хочется пить,
 3 л. *ударшиг ичкисиз келди* — им хочется пить.

В прошедшем времени:

ичким келди — мне захотелось пить (букв. „пришло мое желание пить“).

В условной форме:

ичким келса — если я захочу пить [букв. „если наступит (придет) мое желание пить“].

НАРЕЧИЕ — РАВИШ

§ 291. Общие сведения о наречии — *равииш ҳақида умумий маълумот*. Наречия — самостоятельные слова, обозначающие время, место, причину и способ действия. Наречия в узбекском языке могут быть:

- 1) коренными — *туб равииш*: *кўп* — много,
оқ — мало,
жуда — очень,
кеч — поздно;
- 2) производными — *ясама равииш*: *менингча* — по-моему,
узбекча — по-узбекски;
- 3) сложными — *қушиа равииш*: *бешта (= бу ерда)* — здесь,
шетта (= шу ерда) — вот
здесь;
- 4) нарными — *жуфт равииш*: *тез-тез* — быстро,
аста-секин — медленно.

Недифференцированные наречия, т. е. такие слова, которые в зависимости от места в предложении могут выступать то определениями (= прилагательными), то обстоятельством: *яхши китоб* — хорошая книга (здесь *яхши* служит определением);

яхши ўқиди — он хорошо читал (здесь *яхши* является обстоятельством образа действия).

Некоторые авторы обстоятельство образа действия рассматривают как приглагольное определение, противопоставляя его приименному (см. пример *яхши китоб* и *яхши ўқиди*).

§ 292. Разряды наречий по смыслу — *равишларнинг маъно жиҳатдан турлари*. По своему смысловому значению наречия делятся на следующие разряды:

- 1) наречия места — *урин равншлари*;
- 2) наречия времени — *пайт равншлари*;
- 3) наречия образа действия — *ҳолат равншлари*;
- 4) наречия меры и степени — *даража-миқдор равншлари*.

§ 293. Наречия времени — *пайт равншлари*. Отвечают на вопросы *қачон?* (когда?), *қачонгача?* (до каких пор?), *қачондан бери?* (с какого времени?): *бугун* (сегодня), *ҳозир* (сейчас), *кеча* (вчера), *бултурс* (в прошлом году), *индин* (послезавтра), *энди* (теперь), *кеч* (поздно) и др.

§ 294. Наречия образа действия — *ҳолат равншлари*. Отвечают на вопросы *қандай?* (как?): *тез* (быстро), *секин* (медленно), *пешда* (пешком), *тўсатдан* (вдруг, неожиданно), *сўйрак* (редко) и др.

§ 295. Наречия меры и степени — *даража-миқдор равншлари*. Отвечают на вопросы *қанча?* (сколько?), *қай даражада?* (в какой степени?): *кўп* (много), *оз* (мало), *қисман* (частично), *сама* (немного), *анча* (порядочно) и др.

§ 296. Образование наречий — *равншларнинг ясалиши*. Наречия в узбекском языке могут быть образованы при помощи разных аффиксов. Наиболее употребительные из них следующие:

- ча: *қисқача* (коротко), *узбекча* (по-узбекски), *менинча* (по моему);
- ларча: *уртоқларча* (по-товарищески), *қаҳрамонларча* (по-геройски);
- часига: *янгичасига* (по-новому), *комсомолчасига* (по-комсомольски);
- лигича: *хонлигича* (в сыром виде), *тирикчилигича* (живьем);
- дек, -дай: *отдек — отдай* (как лошадь), *сиздек — сиздай* (как вы, подобно вам);
- лаб: *яхшилаб* (хорошенько), *кечалаб* (ночами).

§ 297. Правонаписание наречий — *равншларнинг ёзилиши*. Сложные наречия в следующих случаях пишутся раздельно:

1) наречия времени и места, если в их составе имеются указательные местоимения *у, бу, шу*: *у ерга* (туда), *бу ерга* (сюда), *шу ердан* (отсюда);

2) сложные наречия, в составе которых есть слова *ҳар* (каждый), *ҳеч* (ни — отрицание), *ҳамма* (все), *бир* (один): *ҳар вақт* (всегда), *ҳеч қачон* (никогда), *бир неча* (несколько).

Сложные наречия, имеющие в своем составе слова *алла* и *қай*, пишутся слитно: *аллақерга* (куда-то), *қайвақт* (никогда).

3) Парные наречия пишутся через дефис: *йўл-йўлакдай* (попутно), *аста-секин* (медленно).

ПОСЛЕЛОГИ — КЎМАКЧИЛАР

§ 298. Общее замечание. Послелог в узбекском языке ставится после слова, к которому относится (предлог же русского языка стоит перед словом).

Русские предлоги по-узбекски передаются либо при помощи падежных окончаний:

на столе — *столда*,
в стол — *столга*,
из стола — *столдан*,

либо при помощи послелогов.

Послелог могут быть простыми и сложными.

§ 299. Собственно послелог — *асл кўмакчилар*. Наиболее употребительные простые послелог следующие:

сайин — на протяжении (с основным падежом): *кун сайин* — каждый день, целый день; *курган сайин* — всякий раз, как видел;

туфайли — из-за, благодаря, по причине, вследствие (с основным падежом): *сен туфайли кеч келдим* — из-за тебя я опоздал;

сари — по мере того, как... (с причастием прошедшего времени в основном падеже): *ишлаган сари* — по мере того, как работал; *яқинлашган сари* — по мере приближения;

билан (-ла, -ила) — *бирла* — с, со (употребляется с основным падежом; разговорная форма: *минан, минам*); *одам билан* (*одам ила*) — с человеком; *пичоқ билан* (*пичоқ ила*) — ножом;

учун (-чун) — из-за, вследствие, для, ради (с местоименными словами в притяжательном, а вообще — в основном падеже): *шунинг учун* — для этого, *менинг учун* — для меня; *китоб учун* — за книгу; *уртоғим учун* — для моего товарища;

каби — как, подобно (с основным падежом): *китоб каби* — как книга, *шу каби* — как это;

туғрисида, ҳақида — о, об, относительно (с притяжательным оформлением или неформальным): *китоб туғрисида* — о книге, *уртоғимнинг ҳақида* — о моем товарище;

бошқа — кроме (с исходным падежом); *мендан бошқа* — кроме меня, *китобдан бошқа* — кроме книги;

кейин — после (с исходным падежом); *сиздан кейин* — после вас, *дарсдан кейин* — после урока;

илгари — до, раньше (с исходным падежом); *сиздан илгари* — до вас, *ривъте вас, дарсдан илгари* — до урока, раньше урока;

бурун — до, раньше, прежде (с исходным падежом): *келгандан бурун* — до обеда, *кетганингдан бурун* — до твоего ухода;

сўнг, сўнгра — после (с исходным падежом): *койдан сўнг* — после чая, *дарсдан сўнг* — после урока;

нари — по ту сторону (с исходным падежом): *бозордан нари* — за базаром, по ту сторону базара; *кишлоқдан нари* — за кишлаком, по ту сторону кишлака;

бери — по эту сторону (с исходным падежом): *институтдан бери* — до института, по эту сторону института; *колхоздан бери* — до колхоза;

давр, довур — до (с дательном-направит. падежом): *Тошкентга довур* — вплоть до Ташкента.

В этом же значении выступает сложный аффикс **-гача, -кача**:

шаҳаргача — до города, *дарсгача* — до урока.

§ 300. Имена-последлоги (имена в значении последлогов) — **кўмакчи-отлар** (кўмакчи вазифасида ишлатиладиган отлар). Сложные последлоги образуются путем словоизменения. В значении их выступают самостоятельные слова с притяжательными аффиксами в местном, дательном-направительном, исходном падежах. Имя перед сложным последлогом ставится обычно в притяжательном оформленном или неоформленном падеже.

Если перед сложным последлогом стоит личное местоимение в притяжательном падеже, то притяжательный аффикс последлога меняется соответственно лицу местоимения:

менинг тўғримда — в отношении меня,

сенинг тўғрингда — в отношении тебя.

Наиболее употребительные сложные последлоги:

олд — перед: *стол олдида* — перед столом, *ўртоғимнинг олдида* — к моему товарищу, *олдингда* — перед тобой, *олдимизда* — перед нами;

ора — промежуток: *студентлар орасида* — среди студентов, *орамизда* — среди нас;

ўрта — середина: *уй (уйнинг) ўртасида* — в середине комнаты, *колхозчилар ўртасида* — среди колхозников;

ич — внутренность: *уй (уйнинг) ичида* — в доме, *китоб ичига* — в книгу;

ён — бок, сторона: *тахта ёнида* — около (у) доски, *боғчалар ёнида* — около нашего садика;

ёқ — сторона: *шаҳарнинг чап ёғида* — в левой стороне (части) города, *бизнинг ёғимизда* — в нашей стороне;

орқа — спина: *уй орқасида* — за домом, *унинг орқасидан* — из-за него;

ост — низ: *раҳбарлик остида* — под руководством, *китоб остида* — под книгой;

таг, тез — низ: *қоп тагида* — под мешком, *ер тагида* — под землей;

уст — верх, верхняя часть: *том устида* — на крыше, *стол устида* — на столе;

тўғри — прямо: *китоб тўғрисида* — о книге, *ўқиш тўғрисида* — относительно учебы.

В этом же значении употребляются и последлоги **ҳақида** и **хусусида**:

қошида — при: *касалхона қошида* — при больнице;

бўйича — по, согласно: *қонун бўйича* — по закону, *расписание бўйича* — по расписанию.

§ 301. Глагольные формы в роли последлогов — **кўмакчи вазифасида** и **ишлатиладиган феъл формалари**. К последлогам можно отнести **бошлаб** (деепричастие прошедшего времени от глагола *бошламоқ* — начинать) — с, начиная с... и **кўра** (деепричастие настоящего времени от глагола *кўрмоқ* — видеть) — судя по..., по сравнению с...:

шу ойдан бошлаб — начиная с этого месяца; *шунга кўра* — по сравнению с этим.

СОЮЗЫ — БОҒЛОВЧИЛАР

§ 302. Наиболее употребительные союзы.

1. Сочинительные союзы — **тенг боғловчилар**:

ва — и — является наиболее употребительным и служит для соединения как отдельных слов, так и целых предложений: *китоб ва дафтар* — книга и тетрадь, *у ишлайди ва ўқийди* — он работает и учится;

ҳам — и (также, тоже, хотя, даже): *дафтар ҳам қалам* — тетрадь и карандаш;

ҳамда — а также;

билан — и (с): *Содиқ билан Собир* — Садык и Сабир; Садык с Сабиром;

ё

ёки

ёхуд

— или, или же: *Шариф ёки Карим* — Шариф или Карим; *от ёхуд аравада* — на лошади или на арбе;

-ё -ё — либо-либо;

балки

балким

лекин

аммо

бароқ

— может быть, даже;

— но, однако;

— но, однако.

Сочинительные союзы по своему значению и функциям делятся на следующие группы:

1) соединительные союзы — бириктирувчи боғловчилар: *ва, ҳам, ҳамда*;

2) противительные союзы — зидловчи боғловчилар: *лекин, аммо, бироқ, балки*;

3) разделительные союзы — айирувчи боғловчилар: *ё, ёки ёхуд, гоҳ*.

2. Подчинительные союзы — эргаштирувчи боғловчилар:

агар — если; *чунки* — потому что, так как; *токи* — чтобы, дабы; *гарчи* — хотя, хотя бы, если даже, хотя и; *ки* — который, что, чтобы; *шунинг учун* — поэтому.

ЧАСТИЦЫ — ЮКЛАМАЛАР

§ 303. Наиболее употребительные частицы. Частицы не имеют самостоятельного лексического значения. Они, сочетаясь со словами, придают им различные оттенки. Наиболее употребительные частицы в узбекском языке:

1. Вопросительные частицы — сўроқ юкламалари: *-ми* (см. § 111), *-чи* (= русск. вопросительному а?):

— *Бугун колхозга борасанми?* (— Поедешь ли ты сегодня в колхоз?)

— *Сен-чи?* (— А ты?)

2. Утвердительные частицы — таъкид юкламалари: *-ку* (= русск. *ведь*), *-да*, *-у (-ю)*: *укам мактабга кетди-ку* (ведь мой младший брат ушел в школу), *дарс тамом бўлди-ку* (ведь урок закончился), *сен-у келсан* (а ведь придешь).

3. Выделительные частицы — айирув юкламалари: *-гина, -кина, -қина, фақат* (только): *фақат кеча* = *кечагина* (только вчера), *фақатгина* (только лишь).

4. Усилительные частицы — кучайтирув юкламалари: *ахир* (в конце концов), *ҳатто* (даже, более того).

МЕЖДОМЕТЯ — УНДОВ СЎЗЛАР

§ 304. Наиболее употребительные междометия. К междометиям относятся следующие слова:

1) эмоциональные, выражающие различные переживания и чувства: *аҳ, эҳ, уҳ, уф, ай, ура*;

2) звукоподражательные: *вижир-вижир* — чириканье, щебетание; *ширт-ширт* — шуршание, шелест;

3) призывные звукоподражания: *пиш-пиш* — когда призывают кошку (кис-кис); *пишт* — когда прогоняют кошку (брысь); *бах-бах* — когда призывают голубей; *тув-тув-тув* — когда призывают кур (цып-цып) и т. п.

СИНТАКСИС

ПРЕДЛОЖЕНИЕ — ГАП

§ 305. Общие сведения о предложении — гап ҳақида умумий маълумот. В узбекском языке как монолог, так и диалог состоят из отдельных предложений.

Предложения могут быть вопросительными (сўроқ гап), восклицательными (ундов гап) и повествовательными (дарак гап).

Вопрос одной интонацией в узбекском языке передается не всегда. Чаще в вопросительном предложении должно быть либо вопросительное слово, либо вопросительные частицы *-ми, -чи, -а*:

ким келди? — кто приехал? *дафтар олдингми?* — взял ли ты тетрадь? *китоб-чи?* — а книга? *ёздинг-а?* — ты написал?

Восклицательные предложения — фразы, выражающие не спокойное высказывание, а произносимые с подъемом чувства и соответствующей интонацией, называемой восклицательной. На письме эта интонация обозначается восклицательным знаком:

Қандай гўзал боғ! — Какой прекрасный сад! *Самолёт келаяптир!* — Самолет летит!

Простое предложение — содда гап

§ 306. Простое нераспространенное предложение — содда йиғиқ гап. При плавной спокойной речи наиболее употребительным типом простого нераспространенного предложения является такое, в котором есть и подлежащее, и сказуемое: *қиш келди* — зима наступила, *мен ишлайман* — я работаю, *бола ўйнайди* — ребенок играет, *лекциялар бошланди* — лекции начались.

В этих предложениях *қиш, мен, бола, лекциялар* — подлежащие; *келди, ишлайман, ўйнайди, бошланди* — сказуемые.

Подлежащее в простом нераспространенном предложении ставится в начале, а сказуемое — в конце.

Этот обычный порядок может быть нарушен в эмоциональной речи, когда сказуемое передается в повышенном тоне, с подъемом чувств — оно ставится в начале предложения: *Ямасин 1 Май!* — Да здравствует 1 Мая! Сказуемое *яшасин*.

§ 307. Краткий тип простого нераспространенного предложения. Подлежащее простого нераспространенного предложения может быть опущено. Это наблюдается в тех случаях, когда оно выражено личным местоимением:

мек келдим = *келдим* — я пришел, *сен олдинг* = *олдинг* — ты взял, *мен студентман* = *студентман* — я (есть) студент, *сен хизматчисан* = *хизматчисан* — ты служащий.

Это самый краткий тип простого нераспространенного предложения. В нем признаки подлежащего и сказуемого совмещаются в законченной глагольной форме:

кел + *ди* + *м* = *келдим*,

ол + *ди* + *нг* = *олдинг*

или в сочетании имени с аффиксами сказуемости:

студент + *ман* = *студентман*,

хизматчи + *сан* = *хизматчисан*.

Структуру этого типа предложения можно представить следующим образом:

Предложение	Грань сказуемого	Признак подлежащего	Значение
<i>Ўздим ишлайсан</i>	<i>Ўзди ишлай</i>	-м -сан	я написал ты работаешь

ГЛАВНЫЕ ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ—ГАПНИНГ БОШ БУЛАКЛАРИ

§ 308. Сказуемое — кесим. Сказуемое может быть выражено любой частью речи.

Предложение, в котором сказуемое выражено глаголом, является глагольным предложением, а именем — именным. Например: *мен институтда ўқийман* — я учусь в институте. В этом предложении сказуемым является глагол *ўқиймоқ* в 3-м лице настоящего-будущего времени — *ўқийман*; предложение глагольное.

Сен студентсан — ты студент. Здесь сказуемое выражено именем *студент* с аффиксом сказуемости *-сан*; предложение именное.

§ 309. Глагольное сказуемое — феъл-кесим. Сказуемое, выраженное глагольной формой, может быть простым, составным или сложным.

Если сказуемым выступает коренной или производный глагол, образованный от имени посредством словообразовательных глагольных аффиксов, то сказуемое является простым, (согдда кесим):

у кеча келди — он вчера приехал.

Тут сказуемое — непронзводный, коренной глагол *келмоқ* в 3-м лице прошедшего времени — *келди*.

Мен ишлайман — я работаю.

Сказуемое — *ишлайман* — производный глагол от *иш* — дело, работа + *ла* — аффикс для образования глаголов от имен: *ишла* — работай, *ишламоқ* — работать.

Если сказуемым выступает составной глагол, то сказуемое — составное (составли кесим):

сен таклиф қилдинг — ты предложил.

Сказуемое — составной глагол *таклиф қилдинг*, образованный из имени *таклиф* — предложение и глагола *қилмоқ* — делать: *таклиф қилмоқ* — предлагать, делать предложение.

Как именное составное сказуемое русского языка, выраженное сочетанием глагола *быть* с именем существительным или прилагательным, так и глагол *быть* в качестве связки передаются в узбекском языке глаголами *эмоқ* и *булмоқ*: *мой брат был болен* — акам касал эди (но — он стал больным, т. е. заболел — у касал булди), *он был первым* — у биринчи эди, *дом был пятиэтажный* — уй беш қаватли эди, *я был рад* — мен хурсанд эдим.

Именная часть русского составного сказуемого, выраженная кратким страдательным причастием, передается по-узбекски причастием:

письма были отправлены — хатлар юборилган эди.

Если сказуемым выступает сложный глагол, то сказуемое сложное (қўшма кесим):

мен колхозга бориб келдим — я съездил в колхоз.

Сказуемое *бориб келдим* является сложным глаголом: *бориб келмоқ* — съездить (букв. «поехав, вернуться; поехав, приехать»).

Составное глагольное сказуемое русского языка, в качестве которого обычно выступает сочетание основного глагола в спрягаемой форме с глаголами (в качестве вспомогательных) *стать, начать, мочь, хотеть, намереваться, стараться, пытаться, собираться* и др., передается в узбекском языке различно:

я стал заниматься физкультурой — мен физкультура қилди бошладим (см. глагол бошламоқ),

студентлар начали съезжаться в институт — студентлар институтга кела бошладилар (см. глагол бошламоқ),

я не могу сегодня приехать — мен бугун кела олмаймак (см. глагол олмақ),

он хотел сделать эту работу до апреля — у бу ишни апрелгача қилмоқчи эди,

ты намерен туда поехать — сен у ерга бормоқчисан,

мы должны успеть к сроку — вақтида улгура олишимиз керак,

ты должен был нас предупредить — бизга хабар беришиг керак эди,

ты был обязан прийти вовремя — вақтида келишиг керак эди.

§ 310. Выражение сказуемого — кесимниг инфодаланиси. В роли сказуемого в узбекском языке может выступать:

1. Глагол (как простой, составной, так и сложный во всех временах и наклонениях):

1) куклам келди — пришла весна, наступила весна; иш бошланди — работа началась,

2) улар богда ишлайдилар — они работают в саду, сиз институтда ўқийсиз — вы учитесь в институте,

3) мен буюрган эдим — я приказывал,

4) у рабфанда ўқир эди — он учился на рабфаке,

5) сен бу ишни бугун қил — ты эту работу сделай сегодня,

6) у бизга дафтар берсин — пусть он даст нам тетрадь,

7) сиз ўзингиз нима қилмоқчисиз? — что вы сами собираетесь делать?

8) богда булбулар сайрамоқда — в саду поют соловьи,

9) пахта гуллабди — хлопок расцвел,

10) мажлисимиз соат бешда тамом бўлди — наше собрание закончилось в пять часов,

11) студентлар аудиторияга кира бошладилар — студенты начали входить в аудиторию.

В приведенных примерах сказуемое стоит:

1) в прошедшем определенном времени — келди, бошланди,

2) в настоящем-будущем времени — ишлайдилар, ўқийсиз,

3) в прошедшем повествовательном (давнопрошедшем) — буюрган эдим,

4) в прошедшем повествовательном (многократно-сослагательном) — ўқир эди,

5) в повелительной форме — қил,

6) в пожелательной форме — берсин,

7) в форме измерения — қилмоқчисиз,

8) в настоящем длительном — сайрамоқда,

9) в прошедшем повествовательном (прошедшем неопределенном) — зуллабди,

10) составной глагол в прошедшем времени — тамам бўлди,

11) сложный глагол в настоящем-будущем времени — кира бошладилар.

2. Существительное (как коренное, так и производное):
ўртоғим ўқувчи — мой товарищ — ученик,
болалик уй бозар, боласиз уй мазар (мақол) — „дом с детьми — базар, дом без детей — кладбище“ (пословица),
келган киши Аҳмад — пришедший человек — Ахмед (т. е. человек, который пришел. — Ахмед).

3. Прилагательное (коренное и производное):
бу китоб яхши — эта книга хорошая (хороша),
бу девор оқ — эта стена белая.

4. Числительное (количественное, порядковое и др.):
икки карра беш — ун — дважды пять — десять,
синафимиздаги ўқувчиларнинг сони — йигирми беш — количество учеников нашего класса — двадцать пять,
бизнинг аудиториямиз — ун бешинчи — наша аудитория — пятнадцатая.

5. Местоименные (личное, указательное, вопросительное и др.):

Энг муҳим якунилар — мана шу — самые главные итоги — вот эти,

мусобақада биринчиликни олган киши — у — человек, взявший первенство в соревновании. — он,

иккинчи бригаданиг бригадири ким? — бригадир второй бригады кто? кто бригадир второй бригады?

— Кечиккан — ким?

— Кечиккан — мен.

— Кто опоздал? [букв. „опоздавший кто (есть)“?]

— Опоздал — я [букв. „опоздавший (есть) я“].

6. Наречие:

хат юбориш керак — письмо послать нужно,

ўрганиш осон, ўргатиш қийин (мақол) — „учиться легко, учить трудно“ (пословица).

В позиции именного сказуемого выступают бор — есть, имеется; йўқ — нет, не имеется:

бугун мажлис йўқ — сегодня собрания нет.

эртага ўзбек тили дарси бор — завтра урок узбекского языка есть, завтра есть урок узбекского языка.

Сказуемое может быть главным и второстепенным.

§ 311. Подлежащее — это. Подлежащим могут выступать все имена в форме основного падежа (прежде всего, конечно, имя существительное, другие же части речи — когда они заменяют существительное или употребляемы в значении его).

§ 312. Выражение подлежащего — эганинг ифода этиши. Подлежащее может быть выражено:

1. Существительным (коренным или производным):

баҳар келди — весна пришла, весна наступила;

колхозчилар яхши тегардилар — колхозники собирают хлопок.

2. Прилагательным (коренным или производным):

каси тегарди — большой выздоровел;

отсиз отмишди йулдош эмас — землей конному не товарищ (буки „не побутчик“).

3. Местоимением:

а) личным:

мен мактабда ўқидим — я учился в школе,

сен институтни тугатдинг — ты окончил институт;

б) указательным:

бу — дафтар — это — тетрадь,

шу — ёмон — это — плохо;

в) возвратным (уз с притяжательными аффиксами):

ўзим фарга ўқиб бераман — сам им прочитаю;

г) вопросительным (кам, нима):

кам келди? — кто пришел?

4. Числительным:

ўн — ахига бўлгани — десять делится на два,

уч карра (марта) уч — тўққиз — трижды три — девять,

учоғимиз мактабга борамиз — втроем пойдем в школу.

5. Отглагольно-именными формами:

ёзма керак — нужно писать,

колхозга бориш керак — нужно поехать в колхоз,

ёзим келди — мне хочется писать,

„ўқаш, ўқаш ва ўқаш керак“ — „учиться, учиться и учиться“ (Ленин).

§ 313. Согласования сказуемого и подлежащего — кесим билан эганинг мослашуви. Вследствие того, что в узбекском языке нет отдельных форм для выражения рода имен существительных и прилагательных и последние при существительных не изменяются, то и сказуемое со своим подлежащим не согласуется в роде, а только в лице и числе:

мен келди — я пришел.

Здесь личное местоимение мен 1-го лица единственного числа и глагол келди стоит в 1-м лице единственного числа.

В 3-м лице формальное согласование в числе может быть нарушено: подлежащее ставится во множественном числе, а сказуемое — в единственном, например:

студентлар келди — студенты пришли (но не „студенты пришел“).

колхозчилар яхши тегарди — колхозники собирают хлопок.

В этих примерах подлежащими являются — студентлар и колхозчилар, а сказуемыми — келди и тегарди.

Если подлежащему предшествует числительное количественное, то сказуемое ставится в единственном числе:

беш киши келди — пришло пять человек,

аудиторияда ўн саккиз студент ўқиди — в аудитории занимаются (учатся) восемнадцать студентов.

Когда подлежащее выражается личными местоимениями, то, как и в русском языке, первое лицо предпочтается второму, а второе — третьему:

мен, сен, у — ҳаммамиз бирага борамиз — я, ты и он — все вместе пойдем.

сен ҳам уканг яхши ўқийсизлар — ты и твой брат хорошо учитесь.

Если подчеркивается уважение к лицу, выраженному подлежащим, то сказуемое может стоять во множественном числе:

ўқитувчи келдилар — учитель пришел (см. § 100).

§ 314. Простое распространенное предложение — содда ёйиқ гап. Предложение, в котором, кроме главных членов, есть второстепенные, называется простым распространенным предложением:

мен китобни ўқийман — я читаю книгу,

кечкурун бизнинг мажлисамиз бўлди — вечером было наше собрание.

Второстепенные члены предложения могут относиться как к подлежащему, сказуемому, т. е. к главным членам, так и ко второстепенным.

В предложении кечкурун бизнинг мажлисамиз бўлди к подлежащему относится определение бизнинг, а к сказуемому — кечкурун.

Графически это можно изобразить следующим образом:



Кечкурун бизнинг мажлисимиз булди.

ВТОРОСТЕПЕННЫЕ ЧЛЕНЫ ПРЕДЛОЖЕНИЯ — ИККИНЧИ ДАРАЖАЛИ БЎЛАКЛАР

§ 315. Дополнение — тўлдирувчи. Дополнение в узбекском языке может быть выражено всеми именами и ставится в любом падеже, кроме притяжательного.

Дополнение относится к сказуемому и ставится перед ним: *мен китоб олдим* — я взял книгу.

Если в предложении имеется несколько дополнений, то ближе к сказуемому ставится то, на которое падает логическое ударение:

мен ўртоғимга китоб бердим — я своему товарищу дал книгу.

Дополнение в узбекском языке может быть прямым (воситасиз тўлдирувчи) и косвенным (восигали тўлдирувчи).

§ 316. Прямое дополнение — воситасиз тўлдирувчи. Прямое дополнение обычно ставится в винительном оформленном или неформальном падеже, употребляется при переходных глаголах и обозначает предмет, на который переходят действие. Оно отвечает на вопросы винительного падежа *кимни?* (кого?), *нимани?* (что?), например:

мен китоб сотиб олдим — я купил книгу,

у дафтар олди — он взял тетрадь.

Если прямое дополнение особо подчеркивается говорящим или является определенным, известным, то оно ставится в винительном оформленном падеже:

сен қаламни олдинг — ты взял карандаш,

у хатни юборди — он письмо отослал.

§ 317. Косвенное дополнение — воситали тўлдирувчи. Косвенное дополнение обозначает отношение предмета к действию. Оно ставится во всех падежах, кроме винительного, а также выражается сочетанием послелогов с самостоятельными словами.

У ўртоғига айтди — он сказал своему товарищу. Здесь дополнение в дательном-направительном падеже обозначает предмет, для которого совершается действие.

Мен қалам билан ёздим — я написал карандашом.

Здесь дополнение *қалам билан* обозначает орудие действия.

§ 318. Выражение дополнения — тўлдирувчининг ифода-ланиши. Дополнение может быть выражено следующими словами:

1. Существительным:

биз бу ишни икки кунда бажардик — мы эту работу выполнили в два дня,

ўқитувчи ўқувчиларга китоб берди — учитель дал ученикам книгу.

2. Местоимением:

сенга дафтар берди — он дал тебе тетрадь,

кечи сени кўрдим — я вчера видел тебя.

3. Числительным:

мен олтинни иккига бўлдим — я разделил шесть на два.

4. Прилагательным (в качестве существительного):

кўрга кундуз ҳам қоронғи — слепому (слепцу) и день темн,

яхшисини беринг — дайте (из них) хороший (хороший экземпляр).

5. Отглагольно-именными формами:

келганини кўрдим — я видел его приход (я видел, что он пришел),

ўқинини яхши кўраман — я люблю учебу.

§ 319. Определение — аниқловчи. Определение может быть выражено всеми именами и отглагольно-именными формами.

Определение ставится всегда перед определяемым словом: *яхши китоб* — хорошая книга.

катта уй — большой дом.

Но в случае *китоб яхши*, *уй катта* прилагательные *яхши* и *катта* выступают в роли сказуемого, а не определения.

Определение со своим определяемым формально не согласуется ни в числе, ни в падеже:

яхши китоб — хорошая книга,

яхши китоблар — хорошие книги,

яхши китобларга — хорошим книгам.

§ 320. Выражение определения — аниқловчининг ифода-ланиши. Определение может быть выражено следующими словами:

1. Прилагательным (коренным или производным):

катта колхоз — большой колхоз,

ёш йигит — молодой человек.

меваши дарахт — фруктовое дерево,
овоши фильм — звуковой фильм.

Иногда прилагательное, стоящее перед существительным, образует вместе с ним род сложного слова:

қора кўз — черноглазый, черноокая,
қора қош — чернобровый.

2. Существительным:

а) Определение, выраженное существительным, ставится в притяжательном падеже, а определяемое им слово принимает притяжательные аффиксы:

ўқувчининг китоби — книга ученика,
пахтанинг гуллаши — цветение хлопка,
шаҳарнинг кўчаси — улица города,
институтнинг студентлари — студенты института.

По своему смысловому значению этот случай выражает принадлежность одного предмета другому и определение отвечает на вопросы *кимнинг? ниманинг? (чей? чья? чье?)*.

б) Существительное, поставленное в форме притяжательного неформального падежа, переводится на русский язык относительным прилагательным:

шаҳар кўчаси — городская улица,
от боши — лошадиная голова.

в) Выделительное определительное сочетание образуется следующим образом: имя существительное (определение) ставится в притяжательном падеже множественного числа, а определяемое — с притяжательным аффиксом третьего лица:

гулларнинг яхшиси — лучший из цветков,
тарвузларнинг қизили — красный из арбузов.

г) Когда при имени нарицательном, которое определяется именем собственным, стоят другие независимые имена, то после имени собственного ставится *деган*, а имя нарицательное принимает притяжательный аффикс:

Аҳмад деган киши, колхознинг раиси, шаҳарга кетди — Ахмед, председатель колхоза, уехал в город.

Слово *деган* может употребляться и в таких оборотах:

Тошкент деган шаҳар — город Ташкент.

д) Если существительное выражает материал, то определяемое им слово не принимает притяжательного аффикса:

темир йўл — железная дорога,
ёғоч қошиқ — деревянная ложка,
тош уй — каменный дом,
пўлат пичоқ — стальной нож.

е) Определение, выраженное именем существительным с притяжательным аффиксом третьего лица и словом *бор* (есть, имеется) или *йўқ* (нет, не имеется):

пули бор одам — человек, имеющий деньги,
пули йўқ одам — человек, не имеющий денег.

3. Местоимением (в форме притяжательного падежа; определяемое же имя принимает притяжательные аффиксы соответственно лицу местоимения):

менинг акам — мой старший брат,
сенинг аканг — твой старший брат,
унинг акаси — его старший брат,
бизнинг акамиз — наш старший брат,
сизнинг акангиз — ваш старший брат,
уларнинг акаси — их старший брат.

Местоимение (и вообще определение) в форме притяжательного падежа ставится и в том случае, если при определяемом, стоящем с притяжательным аффиксом, есть еще другое определение:

ўзимнинг яхши китобимни олдим — я взял свою хорошую книгу,

Тошкентнинг яхши кўчалари — хорошие улицы Ташкента,

унинг кичик ўғли мактабда ўқийди — его младший сын учится в школе.

4. Числительным:

а) количественным:

беш китоб — пять книг,
олти одам — шесть человек;

б) порядковым:

биринчи дарс — первый урок,
бешинчи китоб — пятая книга.

5. Наречием (количественным):

кўп одам — много людей.

Определяемое имя, стоящее после количественного числительного или количественного наречия, ставится формально в единственном числе и в основном падеже, а не в родительном, как в русском языке. Поэтому выражения *ўн беш студент, олти дафтар* следует переводить как *пятнадцать студентов, шесть тетрадей*, а не „пятнадцать студент“, „шесть тетрадь“.

6. Причастием-определением:

а) Причастие прошедшего времени:

келган ўқувчи — приехавший ученик,
мажлисда доклад қилган студент — студент, сделавший доклад на собрании.

б) Причастие будущего времени на *-ар/ -мас* и *-жак*:
келар ўқувчи — ученик, который придет,
келажак йил — будущий год, грядущий год.

§ 321. **Обстоятельства и их выражение**—*ҳол ва унинг ифодаланishi*. Обстоятельственные слова обычно бывают связаны со сказуемым по способу примыкания. Место их в предложении зависит от логического ударения. Обстоятельство, на которое падает логическое ударение, находится ближе к сказуемому.

Если обстоятельственное слово связано со сказуемым и выражено не наречием, а качественным прилагательным, то оно ставится непосредственно перед ним, т. к. перемена места обстоятельственного слова может повести к недоразумению— оно может быть принято за определение:

бу студент докладни яхши қилди— этот студент доклад хорошо сделал, но:

бу студент яхши доклад қилди— этот студент сделал хороший доклад.

В первом примере *яхши* выступает как обстоятельство образа действия, а во втором— как определение к слову *доклад*.

Обстоятельства в узбекском языке могут быть выражены наречием, деепричастием, именем в местном, дательном-направительном, исходном падежах, а также сочетанием имен с послелогами в указанных падежах и целыми словосочетаниями.

§ 322. **Обстоятельство образа действия**—*равиш ҳоли*. Отвечает на вопросы *қандай?* (как?), *қандай қилиб?* (каким образом?), *қанчалаб?* *нечалаб?* (в какой мере?), *неча марта?* (сколько раз?), *қанча?* *қанчалик?* (на сколько?).

Обстоятельства образа действия, отвечая на вопросы *қандай?* *қандай аҳволда?*, могут быть выражены именами в сочетании с аффиксами *-дек*, *-дай*, *-ча*, а также и словосочетаниями.

Примеры:

мақолани тез ўқиб чиқди— он быстро прочитал статью;
самолёт ўқдай ўчиб борар эди— самолет летел стрелой;
биз докладни диққат билан тингладик— мы со вниманием слушали его доклад;

оз сўзла, кўп тингла (мақол) — „меньше говори, больше слушай“ (пословица).

§ 323. **Обстоятельство места**—*ўрин ҳоли*. Отвечает на вопросы *қаерда?* (где?), *қасрдан?* (откуда?), *қаерга?* *қаёққа?* (куда?). Примеры:

удар соат бешгача бу ерда бўлишди— они до пяти часов были здесь;

мен колхоздан шаҳаргача ўқитучимиз билан бирга бордим— я от колхоза до города ехал вместе с нашим учителем;

богда булбуллар сайрамоқда— в саду поют соловьи;
лагеримиз Сирдарёнинг бўйида жойланган— наш лагерь расположен на берегу Сырдарьи.

§ 324. **Обстоятельство времени**—*пайт ҳоли*. Отвечает на вопросы *қачон?* (когда?), *қачонгача?* (до каких пор?), *қачондан бери?* (с каких пор?), *қайвақт?* (в какое время?). Примеры:

колхозимиз пахта топириш планини Улуғ Октябрь байрамигача бажарди— наш колхоз выполнил план сдачи хлопка до праздника Великого Октября;

бугун эрталаб Москвадан келдим— сегодня утром я приехал из Москвы;

бу йил акам пединститутга кирди— в этом году мой старший брат поступил в пединститут;

биз кеча кечқурун радио тингладик— мы вчера вечером слушали радио.

§ 325. **Обстоятельство причины**—*сабаб ҳоли*. Отвечает на вопросы *нега?* *нима учун?* (почему?), *нима сабабдан?* (по какой причине?), *нимадан?* (отчего?). Обстоятельство причины в узбекском языке может быть выражено следующими формами:

а) именами существительными и прилагательными с аффиксами *-лик*, *-сизлик* в исходном падеже;

б) причастием в исходном падеже;

в) формами *-гани сабабли*, *-ганлиги сабабли*, *-гани учун*, *-ганлиги учун*. Примеры:

таажжубланганидан унинг оғзи очилиб қолди— он от удивления открыл рот;

сувсизликдан бу ерларга ҳеч нарса экиб бўлмас эди— из-за безводья на этих землях ничего нельзя было сеять;

раҳбар бўлмаганлиги сабабли экскурсияга бормадик— из-за отсутствия руководителя мы не пошли на экскурсию;

Турсун уялганидан қизариб кетди— Турсун покраснел от стыда.

§ 326. **Обстоятельство цели**—*мақсад ҳоли*. Отвечает на вопросы *нега?* (зачем?), *нима учун?* (для чего? ради чего?), *нима қилгани?* *нима қилгани?* (с какой целью?). Обстоятельство цели может быть выражено деепричастием цели (см. § 273), отглагольным именем действия в дательном-направительном падеже или с послелогом *учун*, сочетанием отглагольного имени со словами *мақсадида*, *мақсади билан*, а также глагольной формой в сочетании с *деб*, глагольной формой-*моқчи бўлиб* (см. § 289). Примеры:

у китоб олишга (олиш учун) келди— он пришел за книгой (чтобы взять книгу);

планни бажарини учун — чтобы выполнить план;
 у инженер бўлиш мақсадида институтга кирди — он по-
 ступил в институт с целью стать инженером;
 бу китобни ўқийман деб олиб келган эдим — я принес эту
 книгу с целью читать ее.

§ 327. Порядок расположения членов простого распро-
 страненного предложения. Обычно члены простого распро-
 страненного предложения располагаются в следующей последо-
 вательности:

- 1) обстоятельство времени и места,
- 2) подлежащее с определением,
- 3) первое дополнение с определением,
- 4) второе дополнение с определением,
- 5) обстоятельство образа действия,
- 6) сказуемое.

Пример: кеча клубимизда аълочи студент яхши доклад
 қилди — вчера в нашем клубе отличник-студент сделал хоро-
 ший доклад.

В этом предложении:

- 1) кеча — обстоятельство времени,
- 2) клубимизда — обстоятельство места (понимается бизнинг
 клубимизда),
- 3) аълочи — определение,
- 4) студент — подлежащее,
- 5) яхши — определение,
- 6) доклад — прямое дополнение,
- 7) қилди — сказуемое.

Предложение с однородными членами (слитное) — уюшиқ
 бўлакки гап.

§ 328. Общее замечание. Предложение с однородными
 членами структурно не отличается от простого распростра-
 ненного предложения.

В узбекском языке можно указать на три типа предложе-
 ний с однородными членами:

- 1) несколько подлежащих при одном сказуемом,
- 2) несколько сказуемых при одном подлежащем,
- 3) несколько второстепенных однородных членов.

§ 329. Несколько подлежащих при одном сказуемом.
 Первый тип: ўқувчи, ўқитувчи ва хизматчилар мажлисига
 йиғилишдилар — ученики, учителя и служащие собрались на
 собрание.

В этом предложении при одном сказуемом йиғилишдилар
 имеем три подлежащих: ўқувчи, ўқитувчи и хизматчи.

Однородные члены отделяются друг от друга запятой или
 соединяются союзами ва, ҳам.

§ 330. Несколько сказуемых при одном подлежащем.
 Второй тип: улар клубда ўқийдилар ва радио тинглайди-
 лар — они в клубе читают и слушают радио.

В этом предложении при одном подлежащем улар имеется
 два сказуемых — ўқийдилар и тинглайдилар. Сказуемые связа-
 ны союзом ва. Если опустить союз, то необходимо ставить
 запятую.

Подобное предложение можно разбить на два самостоя-
 тельных:

- 1) улар клубда газета ўқийдилар,
- 2) улар клубда радио тинглайдилар.

Обычно же предложение с несколькими сказуемыми
 при одном подлежащем строится следующим образом:

а) все сказуемые, за исключением последнего, ставятся в
 форме деепричастия прошедшего времени, а последнее — в
 личной глагольной форме;

б) предложения, граиёю которых является деепричастие
 прошедшего времени, отделяются друг от друга запятой:
 мен эрта билан туриб, чой ичиб, институтга кетдим —
 я утром встал, напился чаю и ушел в институт.

В этом предложении три сказуемых. Главное сказуемое
 стоит в личной глагольной форме — в первом лице единствен-
 ного числа прошедшего определенного времени, а второсте-
 пенные — в деепричастии прошедшего времени.

Второстепенные сказуемые приобретают признак времени,
 числа и лица от главного сказуемого, стоящего в личной гла-
 гольной форме.

Указанное предложение может быть представлено в сле-
 дующем виде:

- 1) мен эрта билан турдим,
- 2) чой ичдим,
- 3) институтга кетдим.

Каждое из этих предложений имеет законченный смысл:

- 1) я утром встал,
- 2) напился чаю,
- 3) ушел в институт.

Второстепенное сказуемое, стоящее в деепричастной фор-
 ме, может выражать как предшествующие, так и последую-
 щие действия, — все зависит от времени главного сказуемого.

1. Мен магазинга бориб, китоб олиб, институтга кета-
 ман — я пойду в магазин, куплю книгу и уйду в институт.

2. Мен магазинга бориб, китоб олиб, институтга кет-
 дим — я пошел в магазин, купил книгу и ушел в институт.

В первом случае второстепенные сказуемые указывают на ряд последующих действий, т. е. „и в магазин пойду, куплю книгу и уйду в институт“, а во втором — ряд предшествующих действий — „и в магазин пошел, купил книгу и ушел в институт“.

Как при сказуемых, стоящих в единичности прошедшего времени, так и при главном сказуемом, могут быть второстепенные члены предложения.

Предложение с несколькими сказуемыми на русский язык можно переводить и деоричастными оборотами.

§ 331. Несколько второстепенных однородных членов. Третий тип:

1) Несколько дополнений:

у ован бир урдак ва год (ни) олиб келди — он с охоты привез утку и гусей;

мен магазиндан китоб, дартир ва қалам олдим — я в магазине купил книгу, тетрадь и карандаш.

2) Несколько определений при одном определяемом:

кеча студент, ўқитувчи ва хизматчиларнинг мажлиси бўлди — вчера было собрание студентов, преподавателей и служащих.

СЛОЖНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ — ҚЎШМА ГАП

§ 332. Общие сведения о сложном предложении — қўшма гап ҳақида умумий маълумот. Под сложным предложением, как и в русском языке, понимается предложение, состоящее из двух или более простых. Сложное предложение может быть:

а) сложносочиненным — боғланган қўшма гап и

б) сложноподчиненным — эргашган қўшма гап.

Сложноподчиненные состоят из главного (т. е. независимого предложения, которое имеет при себе придаточное) и придаточного (т. е. выступающего вместе с главным для пояснения какой-либо его части).

§ 333. Сложносочиненное предложение — боғланган қўшма гап. Под сложносочиненным предложением понимается предложение, составленное из ряда равносильных самостоятельных простых предложений.

В русском языке соединение равносильных самостоятельных простых предложений в сложносочиненное производится обычно при помощи союзов, выражающих различные отношения между сочиняющимися предложениями. По такому же способу строятся и сложносочиненные предложения узбекского языка. Сочинительные союзы следующие:

Союзы	В русском языке	В узбекском языке
1. Соединительные	и, да, также, ни—ни	ва, ҳам, ҳамда: -да (в значении соединительного союза) на—(ва)на
2. Противительные	а, но, да (в значении но), однако, же	лекин, аммо, бироқ, балки, ҳолбуки
3. Разделительные	то—то, или, либо, ли—ли. не то—не то	ёки, ёхуд, ё, дам, гоҳ

§ 334. Сложноподчиненное предложение — эргашган қўшма гап. Сложноподчиненное предложение состоит из главного и придаточного:

ҳаво яхши бўлса, биз кинога борамиз — если будет хорошая погода, то мы пойдем в кино.

В этом предложении две части:

1) ҳаво яхши бўлса — условие,

2) биз кинога борамиз — заключение.

Заключение — главное предложение, а условие — придаточное.

§ 335. Виды придаточных предложений — эргаш гапларнинг турларини. По значению придаточные предложения могут быть: 1) определительные — аниқловчи эргаш гап, 2) дополнительные — тўлдирувчи эргаш гап, 3) придаточные обстоятельственные предложения — ҳол эргаш гап.

§ 336. Определительные придаточные предложения — аниқловчи эргаш гаплар. Русские определительные придаточные предложения в узбекском языке выражаются, главным образом, причастными оборотами. Употребление причастных форм в узбекском языке для передачи русских определительных предложений гораздо шире и разнообразнее, чем в русском языке. В русском языке сокращение придаточных определительных предложений возможно только в том случае, когда: 1) сказуемое придаточного определительного предложения выражено глаголом настоящего или прошедшего времени (изъявительного наклонения), а имя, определяемое причастием, является его грамматическим подлежащим:

мальчик, который играл = игравший мальчик — ўйнаган бола;

человек, который приехал = приехавший человек — келган одам;

2) союзные слова, которыми придаточное определительное предложение подчиняется главному, стоят в основном или инфинитивном падеже без предлога, т. е. служат подлежащим или прямым дополнением:

Человек, который читал книгу — человек, читавший книгу — *книжку уқидган киши* (в этом предложении *который* является подлежащим);

Книжка, которую вы читали — книжка, читанная нами — *сиз уқидган китоб* или *уқидган китобингиз* (в этом предложении *которую* является прямым дополнением к глаголу *читали*).

В узбекском языке подобного ограничения для причастных форм при переводе русских придаточных определительных предложений нет. Сравним:

пришл берган уртоқ икки кундан кейин келди — товарищ, позавтракавший завтраком, придет через два дня;

Айекавдан келган киши колхозинида ишлади — человек, приехавший из Москвы, работает в нашем колхозе;

сиз мендан олган китобларни олиб келингиз — принесите книги, которые вы взяли у меня;

ичкит берган студентлар ётоқхонага кетди — студенты, сдавшие зачеты, ушли в общежитие;

мен бизнинг қилган ишга шу кунда — учреждение, в котором я служил, на этой улице.

В узбекском языке придаточные определительные предложения стоят перед главным и определяют тот его член, к которому они относятся. Соединение придаточного определительного и главного осуществляется следующим образом:

1) при помощи условной формы глагола *-га*. При этом (в составе придаточного определительного предложения) обычно выступают местоимения *ким, кимки, кимнинг, қандай, қайси*, а в составе главного предложения — местоимения *шундай, шу, унда*, например: *сиз қайси китобларни курсатган бўлсангиз, мен шу китобларнинг ҳаммасини уқиб бўлишим* — я прочитаю все книги, указанные вами (бука, какие книги вы указали, и все эти книги прочитаю).

2) при помощи *-ки* (в составе определительного придаточного предложения) обычно употребляется местоимение *бундай*, а в составе главного — местоимение *шундай*, например: *биз шундай кималар кўрдикки, она-боболарингиз бундай каналлар қилган* *шундай орзу қилган эдилар* — мы построили такие каналы, о которых наши предки могли только мечтать.

§ 33. Дополнительные придаточные предложения — *тулдирунчи эргаш гаилар*. Дополнительные придаточные предложения в узбекском языке обычно ставятся после главного

и присоединяются при помощи *-ки*, например: *ҳамма билдики, радиони русе олган А. С. Попов уйлаб топган* — все знает, что радио изобрел русский ученый А. С. Попов.

Русские дополнительные придаточные предложения переводятся на узбекский язык причастными формами в инфинитивном падеже, которые отвечают на вопросы прямого дополнения, например: *и идиел, что он пришел* — *мен келганини кўрдим* (бука, я видел его приход); *расскажите, что вы видели на заводе* — *заводда кўрганнгизни айтиб беринг*.

Придаточные обстоятельственные предложения — *ҳол эргаш гаилар*

§ 338. Придаточное обстоятельство времени — *пайт эргаш гаилар*. Отвечает на вопросы *қачон?* (когда?), *қачондан бери?* (с каких пор?), *қачонгача?* (до каких пор?).

Придаточные обстоятельства времени выражаются:

а) формой *-ган* (*-кич*, *-қан*) или формой *-гунча* (*-кунча*, *-қунча*):

қўнғироқ чалинган, биз аудиториюга кирдик — когда (как только) прозвонил звонок, мы вошли в аудиторию;

бу ишти тамом қилгунгача, мен уйга бориб келдим — и схожу домой, пока ты закончишь это дело;

б) причастием прошедшего времени в местном падеже (с притяжательными аффиксами или без них):

она кулда келганида (или *кулда келганинида*), *қулдан ўрдак учиб кетди* — когда мы приехали к озеру, то с озера улетели (поднялись) утки;

мен хали ёганида (*хали ёганинида*), *уртоғим келди* — когда и шел я пешком, (то) пришел мой товарищ;

в) причастием прошедшего времени в неопределенном падеже (с притяжательными аффиксами или без них) с послелогими *кейти*, *сунг*, *илгари*, *бери*, *бурун*:

уқити бошланганидан бери, бир лекция ҳам қолдирганим йуқ — с момента начала учебы и не пропустила ни одной лекции;

ёлғир бошлангандан кейин, боғчада булбуллар сайрай бошладилар — после того как перестал дождь, в саду начали петь соловьи;

г) причастием будущего времени *-ар* / *-мас*:

ёзгандан бурун, бу китобни уқидим — прежде чем пойти, и прочел эту книгу;

байрам келар-келмас, тайёрлини бошладик — мы начали готовиться до наступления праздника (праздник еще будет когда, а мы начали готовиться);

д) причастием прошедшего времени в сочетании со словом *вақт* и *чоғ* в местном и исходном падежах:

келган вақтингда, ҳаммамиз лабораторияда эдик — в то время, когда ты пришел, мы все были в лаборатории;
сен институтга кирган вақтда, мен иккинчи курсда эдим — когда ты поступил в институт, (то) я был (уже) на втором курсе;

е) формы *келар экан, борар экан*:

у йўлда кетар экан (кетаркан), тсварақларга боқарди — когда он шел по дороге, (то) он осматривал окрестности.

§ 339. Придаточное обстоятельство причины — *сабаб эргаш гап*. Отвечает на вопросы *нега? нима учун?* (почему?), *нима сабабдан?* (по какой причине?).

Русские придаточные предложения обстоятельства причины на узбекский язык могут переводиться:

а) причастием прошедшего времени с послелогом *учун, сабабли, кўра*:

мажлис бўлгани учун институтга кетди — потому что есть собрание, он ушел в институт;

мени чақирмаганингиз учун мен бормадим — я не пошел, потому что вы меня не позвали;

ой чиқмагани сабабли кеча қоронғи эди — оттого что луна (еще) не вышла, ночь была темной;

б) причастием прошедшего времени в исходном падеже: *бўш вақт (вақтим) бўлмагандан сизникига бормадим* — оттого что у меня не было времени, я не пошел к вам;

в) союзами *чунки, шунинг учун*:
кеча бормадим, чунки ишим бор эди — я вчера не пошел потому, что у меня была работа;

иш кўпайиб кетди, шунинг учун бормайман — работы стало много, поэтому я не пойду.

Сопоставим указанные случаи выражения обстоятельства причины:

иш кўпайиб кетгани учун мен бормадим;

иш кўпайиб кетганидан мен бормадим;

мен бормадим, чунки иш кўпайиб кетди;

иш кўпайиб кетди, шунинг учун бормадим.

§ 340. Придаточное обстоятельство цели — *мақсад эргаш гап*. Отвечает на вопросы *нимага? (зачем?), нима учун? (почему?), нима мақсадда? (с какой целью?)*.

Русские придаточные цели могут быть переведены на узбекский язык отглагольным именем *-ш/-иш, -моқ* с послелогом *учун* или в дательном падеже:

ўқиш учун мактабга кирдим — я поступил в школу, чтобы учиться (для учения);

хат юбормоқ учун марка олдим — я взял марку, чтобы отправить письмо;

у пул олишга келди — он пришел, чтобы получить деньги;

дам олиш учун далага чиқдик — мы выехали в поле, чтобы отдохнуть.

Придаточные обстоятельства цели могут быть выражены сочетанием слова *деб*, выполняющего в данном случае функцию подчинительного союза, с глаголом в повелительном наклонении: *болалар ўқисин деб, яна бир неча китоб олдим* — я еще купил несколько книг, чтобы дети читали.

§ 341. Придаточное условное — *шарт эргаш гап*. Придаточное условное указывает на условие, при котором происходит действие главного предложения. Условие обычно ставится в условной форме глагола, которому может (но не обязательно) предшествовать союз *агар* — если.

Условные придаточные предложения предшествуют главному. Следует различать в узбекском языке два типа условного оборота:

1) реальный: *у келса, биз борамиз* — если он придет, то мы пойдем;

2) ирреальный: *у келса эди, биз борар эдик* — если бы он пришел, то мы пошли бы.

В первом случае выполнение действия главного предложения зависит целиком от выполнения условия, т. е. реальный тип условного предложения выражает условие, без которого невозможно выполнение того, о чем говорится в главном предложении.

Ирреальный тип условного оборота указывает на то, что действие главного предложения не осуществилось из-за невыполнения условия (см. *Употребление условной формы*).

§ 342. Придаточное уступительное предложение — *тўсиқсиз эргаш гап*. Уступительные предложения строятся путем сочетания условной формы глагола с союзом *ҳам* или *-да*:

у келса ҳам, (мен) бормайман — хотя он и придет, (но) я не пойду.

§ 343. Придаточное предложение следствия — *натига эргаш гап*. В русском языке связывается союзом *так, что*, а в узбекском — союзами *-ки, -ким*:

у шундай ўқийдики (ким), бутун фанлардан аъло баҳо олди — он учится так, что по всем дисциплинам получил отличные оценки.

ПРЯМАЯ РЕЧЬ

§ 344. Употребление прямой речи. Прямая речь в узбекском языке обычно включается внутрь предложений типа: „он... сказал“, „учитель... спросил“ и т. п.

В русском языке:

Он сказал: „Ты пойдешь в город“ или

„Ты пойдешь в город“, — сказала он. Это — последовательная конструкция.

В узбекском языке:

У: „Сен шаҳарга борасан“, — деди — включенная конструкция.

В предложении с включенной прямой речью обычно бывает сказуемым глагол *демоқ* (*дедим*, *дединг* и т. п.) или сложный, состоящий из связки *деб* (деепричастие прошедшего времени от глагола *демоқ*) и глаголов *айтмоқ*, *сўрамоқ* и т. п. в личной глагольной форме: — *деб айтдим*; — *деб сўрадим* и т. п.

У: „Келаман“, — *деб айтди*. Он сказал: „Я приду“ (приду-де).

Форма *деб айтди* переводится как *сказал*, но буквально означает *сказав, говорил*.

Колхоз раиси: „Уз планини ким бажарди?“ — *деб сўради*. — Председатель колхоза спросил: „Кто выполнил свой план?“

Прямая речь, начинающаяся со слов *что, чтобы*, может передаваться без включения, а последовательно после главного предложения. К сказуемому главного предложения прибавляется *-ки* или *-ким*:

Унга айтинги, дарсга келсин. — Скажите ему, чтобы он пришел на урок.

ОГЛАВЛЕНИЕ

От автора	3
Литература	10

ФОНЕТИКА

1. Предмет фонетики	11
2. Звук (товуш) и буква (харф)	11
3. Особенности узбекского алфавита	11
4. Звук и фонема	12
5. Фонема и варианты фонем	13
6. Артикуляционная база	14

Гласные фонемы—уилн фонемалар

7. Гласные фонемы литературного узбекского языка	15
8. Таблица русских и узбекских гласных фонем	16
9. Графемы <i>я, е, ё, ю</i>	17
10. Ударные и безударные гласные — ургули ва ургусиз уиллар	18

Характеристика гласных фонем

11. Гласные фонемы верхнего подъема — юқори кўтарилиш уилн фонемалар	20
12. Гласный <i>и</i>	20
13. Передний и задний оттенки фонемы <i>и</i>	21
14. Произношение фонемы <i>и</i> в исходе слова	22
15. Оглушение и редукция фонемы <i>и</i>	22
16. Передача русской фонемы <i>и</i>	23
17. Русское <i>ы</i>	24
18. Гласный <i>у</i>	25
19. Оттенки гласного <i>у</i>	25
20. Оглушение и редукция фонемы <i>у</i>	26
21. Употребление <i>ю</i>	26
22. Гласные фонемы верхне-среднего подъема — ўрта кўтарилиш уилн фонемалар	26
23. Гласный <i>э</i> (после согласных орфографическое <i>е</i>)	26
24. Оттенки фонемы <i>э</i> (<i>е</i>)	27
25. Употребление <i>е</i>	27
26. Гласный <i>у</i>	28
27. Оттенки гласного <i>у</i>	29
28. Гласные фонемы нижнего подъема — қуйи кўтарилиш уилн фонемалар	29
29. Гласный <i>а</i>	29
30. Более передний оттенок гласного <i>а</i>	30

§ 31. Гласный а в заимствованных словах	32
§ 32. Гласный о	33
§ 33. Употребление звука о	33
§ 34. Губной оттенок фонемы о	33
§ 35. Употребление в	33

Количественная характеристика гласных фонем

§ 36. Долгие и краткие гласные — узун ва қисқа унлаар	34
§ 37. Продолжительность гласных в узбекском языке	34
§ 38. Фонетическая ультрадолгота	36

Согласные фонемы — ундош фонемалар

§ 39. Таблица согласных	36
-----------------------------------	----

Губные (ф, в, п, б, м) — лаб ундошлари

§ 40. Губное ф	37
§ 41. Согласный в	37
§ 42. Согласные п, б, м	37

Переднеязычные (с, з, ш, ж, т, д, ч, н, л, р) — тил олди ундошлари

§ 43. Звук с, з и ж (= русск. ж)	38
§ 44. Фонемы ш, ч, ж (= дж)	39
§ 45. Фонемы ш, д, н	39
§ 46. Фонема л	40
§ 47. Фонема р	40

Среднеязычный звук (й) — тил ўрта ундоши

§ 48. Звук й	41
§ 49. Звук й в составе йотированных	41

Заднеязычные (к, г, нг, қ, ғ, х) — тил орқа ундошлари

Более передние (к, г, нг) — саъз тил орқа ундошлари

§ 50. Фонемы к и г	41
§ 51. Фонема нг	42

Более задние (қ, ғ, х) — чуқур тил орқа ундошлари

§ 52. Фонема қ	42
§ 53. Фонема ғ	43
§ 54. Фонема х	43

Гортальный звук (х) — бугиз товуши

§ 55. Звук х	43
§ 56. Разница между х и х	44

Прочие бузвы и знаки

§ 57. Буква ц	44
§ 58. Буква щ	44
§ 59. Разделительный знак в	44
§ 60. Мягкий знак в	44

Фонетическая структура слова — сўзиниғ фонетик тузилиши

§ 61. Слово (сўз)	45
§ 62. Слог (бўгин)	45
§ 63. Фонетическое деление слова	45
§ 64. Главнейшие типы слогов	45
§ 65. Устная речь — оғзаки нутқ	46
§ 66. Аккомодация	46
§ 67. Ассимиляция	46
§ 68. Сингармонизм	47
§ 69. Ассимиляция согласных	48
§ 70. Диссимиляция	49
§ 71. Изменения в условиях Sandhi	49
§ 72. Спирантизация	49
§ 73. Спонтанные изменения	49
§ 74. Выпадение гласных и согласных звуков	50
§ 75. Стяженные формы	51
§ 76. Перестановка звуков (метатеза)	52
§ 77. Появление гласных и согласных звуков	52

Ударение — урғу

§ 78. Ударение и интонация	53
§ 79. Степень напряженности артикуляции	53
§ 80. Характер ударения в узбекском языке	54
§ 81. Место ударения	54
§ 82. Ударение в двусложных словах	55
§ 83. Ударение в трехсложных словах	55
§ 84. Главное ударение на первом слоге	55
§ 85. Ударение в повторах	56
§ 86. Безударные аффиксы и частицы	56
§ 87. Смыслоразличительная и форморазличительная функции ударения	57
§ 88. Ударения в позднейших лексических заимствованиях	58

МОРФОЛОГИЯ

Общие понятия

§ 89. Предмет морфологии	59
§ 90. Самостоятельные (знаменательные) и служебные слова — мустақил ва ёрдамчи сўзлар	59
§ 91. Части речи — сўз туркумлари	59

Состав слова — сўзиниғ таркиби

§ 92. Морфологический состав слова	60
§ 93. Корень слова — сўзиниғ ўзаги	61
§ 94. Аффиксы — аффикслар	61
§ 95. Продуктивные и непродуктивные словообразующие аффиксы — унумли ва унумсиз сўз ясовчи аффикслар	62

§ 96. Агглютинация	62
§ 97. Основа слова — негиз	63
§ 98. Типы слов по их структуре — сўзларнинг тузилиш жиҳатидан турлари	63

Аффиксы и частицы, общие именам и глаголам — от ва феъллар билан ишлатиладиган аффикс ва юкламалар

§ 99. Аффикс <i>-лар</i> (<i>-лар</i> аффикси)	64
§ 100. Употребление аффикса <i>-лар</i>	65
§ 101. Аффиксы сказуемости (предикативные) — кесимлик аффикслари	67
§ 102. Соотношение личных местоимений и аффиксов сказуемости	67
§ 103. Притяжательные аффиксы (поссесивные) — эгалик аффикслари	68
§ 104. Существительные типа <i>манба</i> (источник) с притяжательными аффиксами	69
§ 105. Неодносложные и односложные слова, оканчивающиеся на <i>қ</i> или <i>к</i>	69
§ 106. Притяжательные аффиксы к словам типа <i>бурун</i> (нос)	70
§ 107. Личные местоимения перед словом с притяжательными аффиксами	70
§ 108. Принадлежность нескольких предметов	71
§ 109. Склонение имен с притяжательными аффиксами	71
§ 110. Притяжательные аффиксы — краткие личные аффиксы	72
§ 111. Вопросительная частица <i>-ми</i> (<i>-ми</i> сўроқ юкламаси)	72
§ 112. Употребление вопросительной частицы <i>-ми</i>	72
§ 113. Частица отрицания <i>эмас</i> (<i>эмас</i> бўлишсизлик юкламаси)	74
§ 114. Употребление отрицания <i>эмас</i>	74
§ 115. Отрицание <i>эмас</i> и слово <i>йўқ</i>	74

Имя существительное — от

§ 116. Общие сведения об имени существительном — от ҳақида умумий маълумот	75
§ 117. Употребление имен существительных в единственном и множественном числе (категория числа) — отларнинг бирлик ва кўпликда ишлатилиши (сон категорияси)	76
§ 118. Спряжение имен существительных с притяжательными аффиксами (категория принадлежности) — отларнинг эгалик аффикслари билан тусланиши (эгалик категорияси)	77
§ 119. Спряжение имен существительных с аффиксами сказуемости (категория предикативности) — отларнинг кесимлик аффикслари билан тусланиши (кесимлик категорияси)	77

Склонение — турланиш

§ 120. Склонение имен существительных по падежам (категория падежа) — отларнинг келишик билан турланиши (келишик категорияси)	77
§ 121. Таблица склонения имен существительных	78

Употребление падежей — келишикларнинг ишлатилиши

§ 122. Основной — безаффиксальный падеж — бош келишик	78
§ 123. Передача узбекского основного падежа русскими падежами	78
§ 124. Притяжательный падеж — қаратқич келишиги	79
§ 125. Оформленный и неоформленный притяжательный падеж — белгилар ва белгисиз қаратқич келишиги	79
§ 126. Основные случаи употребления русского родительного падежа и его эквиваленты в узбекском языке	80

§ 127. Винительный падеж — тушум келишиги	83
§ 128. Оформленный и неоформленный винительный падеж — белгилар ва белгисиз тушум келишиги	83
§ 129. Русский винительный падеж с предлогами	84
§ 130. Притяжательный и винительный падежи в живой речи	85
§ 131. Дательно-направительный падеж — жуналиш келишиги	86
§ 132. Функции дательно-направительного падежа	86
§ 133. Русский дательный падеж с предлогами	87
§ 134. Исходный падеж — чиқиш келишиги	87
§ 135. Местный падеж — ўрин-пайт келишиги	89
§ 136. Русские творительный и предложный падежи	89

Словообразование имен существительных — отларнинг ясалиши

§ 137. Общие замечания о словообразовании имен существительных	92
§ 138. Сложные имена существительные — қўшма отлар	92
§ 139. Правописание сложных имен существительных — қўшма отларнинг ёзилиши	93
§ 140. Сложные географические наименования — қўшма географик номлар	93
§ 141. Парные имена существительные — жуфт отлар	94
§ 142. Сложносокращенные имена существительные (аббревиатуры) — қисқартма отлар (аббревиатуралар)	95
§ 143. Словообразующие аффиксы имен существительных — от ясовчи аффикслар	95
§ 144. Аффиксы первой и второй групп — биринчи ва иккинчи группа аффикслар	96
§ 145. Аффиксы первой группы — биринчи группа от ясовчи аффикслар	96
§ 146. Аффиксы действующего лица — шахс отини ясовчи аффикслар	97
§ 147. Аффиксы названия предмета, действия и состояния — нарсаниш-ҳаракат ва ҳолат отини ясовчи аффикслар	98
§ 148. Аффиксы места — ўрин-жой ясовчи аффикслар	101
§ 149. Аффиксы признака и качества — белги-сифат отини ясовчи аффикслар	101
§ 150. Аффиксы имен существительных второй группы — иккинчи группа от ясовчи аффикслар	102
§ 151. Словообразующие аффиксы имен существительных в составе советско-интернациональных слов — совет-интернационал сўзлар таркибида от ясовчи аффикслар	104

Имя прилагательное — сифат

§ 152. Общие сведения об имени прилагательном — сифат ҳақида умумий маълумот	104
§ 153. Склонение прилагательных	105
§ 154. Прилагательные качественные и относительные — аслий ва нисбий сифат	105

Степени сравнения имен прилагательных — сифат даражалари

§ 155. Положительная степень — оддий даража	105
§ 156. Сравнительная степень — қиёсий даража	106
§ 157. Сравнение двух предметов	106

158.	Превосходная степень — ортирма даража	106
159.	Низшая форма имен прилагательных — кучайтирма сифатлар	106

Самостоятельное имен прилагательных — сифатларнинг исалиши

160.	Аффиксы имен прилагательных — сифат исончи аффикслар	107
161.	Аффиксы имен прилагательных первой группы — биринчи группа сифат исончи аффикслар	108
162.	Аффиксы имен прилагательных второй группы — иккинчи группа сифат исончи аффикслар	111
163.	Самостоятельные аффиксы и составе советско-интернациональных слов — совет-интернационал сўзлар таркибиде сифат исончи аффикслар	112
164.	Сложные и парные прилагательные — кўшма ва жуфт сифатлар	112

Имя числительное — сон

165.	Общие сведения о числительных — сон ҳақида умумий маълумот	112
166.	Числительные количественные — саноқ сонлар	113
167.	Числительные порядковые — тартиб сонлар	114
168.	Числительные штурные — дона сонлар	114
169.	Числительные разделительные — улум сонлар	115
170.	Числительные приближательные — чамасон сонлар	115
171.	Числительные собирательные — жамлончи сонлар	115
172.	Числительные дробные — каср сонлар	116
173.	Сложные числительные — кўшма сонлар	116
174.	Склонение числительных — сонларнинг турлашиши	117
175.	Арифметические действия	117
176.	Определение времени	118

Местоимени — оломон

177.	Общие сведения о местоимении — оломон ҳақида умумий маълумот	118
178.	Личные местоимения — кишилик оломонлар	119
179.	Склонение личных местоимений — кишилик оломонларнинг турлашиши	119
180.	Возвратное местоимение — ўзлик оломон	120
181.	Склонение местоимения ўз	120
182.	Местоимение ўз перед существительными	121
183.	Выражения ўз-ўзини	121
184.	Притяжательные местоимения — эгаллик оломонлари	122
185.	Указательные местоимения — кўрсаткич оломонлари	122
186.	Склонение указательных местоимений	123
187.	Вопросительные местоимения — сўроқ оломонлари	123
188.	Склонение местоимений ки.м., ни.м.	124
189.	Местоимения дилер, қан	124
190.	Группы вопросительных местоимений	124
191.	Определительные местоимения — белгилан оломонлари	125
192.	Склонение определительных местоимений	125
193.	Отрицательные местоимения — бўлишмалик оломонлари	126
194.	Неопределенные местоимения — гумон оломонлари	126
195.	Относительные местоимения — ишбий оломон	126

Глагол — феъл

Общие сведения о глаголе — феъл ҳақида умумий маълумот

196.	Общее замечание	127
197.	Корень и основа глагола — феълнинг ўзати ва негизи	127
198.	Положительная и отрицательная формы глагола — феълларнинг бўлиши ва бўлишсиз формалари	127
199.	Вопросительная форма — сўроқ формаси	128
200.	Инфинитив	128
201.	Переходные и непереходные глаголы — Утимли ва Утимсиз феъллар	128
202.	Недостаточный глагол — тўлиқсиз феъл	129

Спряжение глагола — феълнинг турлашиши

203.	Общее замечание	131
204.	Личные аффиксы глагола — феълларнинг шахс-сон аффикслари	131

Настоящее время — ҳозирги замон

205.	Общее замечание	132
206.	Настояще-будущее время — ҳозирги-келаси замон	133
207.	Форма настоящего-будущего времени в говорах	134
208.	Употребление настоящего-будущего времени	135
209.	Формы прогрессива — прогрессив формалари	135
210.	I форма прогрессива	137
211.	II форма прогрессива	138
212.	III форма прогрессива	139
213.	IV форма прогрессива	139
214.	V форма прогрессива	139
215.	Формы прогрессива в говорах	140
216.	Употребление форм прогрессива	141

Прошедшее время — ўтган замон

217.	Общее замечание	141
218.	Формы прошедшего определенного — ўтган замон эшик феълли	142
219.	Первое прошедшее определенное — ўтган замон эшик феълли	142
220.	Второе прошедшее определенное — ўтган замон эшик феълли	141
221.	Первое прошедшее определенное в говорах	146
222.	Употребление форм прошедшего определенного	146
223.	Формы прошедшего повествовательного — ўтган замон ҳикоя феълли	147
224.	Первая форма прошедшего повествовательного (давнепрошедшее время) — узок ўтган замон	147
225.	Вторая форма прошедшего повествовательного (прошедшее неопределенное или неопределенное) — ўтган замон ҳикоя феълли	147
226.	Третья форма прошедшего повествовательного (прошедшее несовершенное, давнепрошедшее) — ўтган замон ҳикоя феълли (узок ўтган замон)	150
227.	Четвертая форма прошедшего повествовательного (прошедшее многократно-длительное — оно же сослагательное) — ўтган замон давом феълли	151
228.	Употребление форм прошедшего повествовательного	152

Будущее время — келаси замон

§ 229. Общее замечание	154
§ 230. Будущее предположительное — келаси замон гумон феъли	155
§ 231. Употребление будущего предположительного	156
§ 232. Будущее определенное — келаси замон аниқ феъли	156
§ 233. Употребление будущего определенного	157

Наклонения глагола — феъл майллари

§ 234. Общее замечание	158
§ 235. Изъявительное наклонение — аниқлик майли	158
§ 236. Повелительное наклонение — буйруқ майли	158
§ 237. Желательная форма	159
§ 238. Собственно повелительная форма	160
§ 239. Пожелательная форма	161
§ 240. Схема спряжения (желательная, повелительная и пожелательная формы)	162

Условное наклонение — шарт майли

§ 241. Общее замечание	163
§ 242. Условное наклонение настояще-будущего времени — ҳозирги келаси замон шарт майли	163
§ 243. Употребление условного наклонения настояще-будущего времени	165
§ 244. Условное наклонение прошедшего времени — ўтган замон шарт майли	168
§ 245. Употребление условного наклонения прошедшего времени	170
§ 246. Условно-сослагательная форма	170
§ 247. Употребление условно-сослагательной формы	172

Залоги — феъл нисбатлари

§ 248. Общее замечание	172
§ 249. Действительный залог — феълнинг аниқлик нисбати	173
§ 250. Страдательный залог — феълнинг мажхуллик нисбати	173
§ 251. Возвратный залог — феълнинг ўзлик нисбати	173
§ 252. Взаимный залог — феълнинг биргалик нисбати	174
§ 253. Употребление взаимного залога	174
§ 254. Понудительный залог — феълнинг орттирма нисбати	175
§ 255. Употребление понудительного залога	176

Причастие — сифатдош

§ 256. Общее замечание	177
§ 257. Причастие прошедшего времени — ўтган замон сифатдоши	178
§ 258. Употребление формы с аффиксом <i>-ган</i>	178
§ 259. Причастие настояще-будущего времени — ҳозирги-келаси замон сифатдоши	181
§ 260. Употребление причастия настояще-будущего времени	181
§ 261. Причастие настоящего времени данного момента — ҳозирги замон сифатдоши	183
§ 262. Употребление причастия настоящего времени	183
§ 263. Причастие будущего времени — келаси замон сифатдоши	183
§ 264. Употребление формы на <i>-р/-ар, -мас</i>	184
§ 265. Причастие будущего времени на <i>-жан</i>	185

Деепричастие — равишдош

§ 266. Общие сведения о деепричастии — равишдош ҳақида умумий маълумот	185
§ 267. Деепричастие настоящего времени — ҳозирги замон равишдоши	186
§ 268. Употребление деепричастия настоящего времени	186
§ 269. Деепричастие прошедшего времени — ўтган замон равишдоши	188
§ 270. Употребление деепричастия прошедшего времени	188

Прочие деепричастные формы

§ 271. Общее замечание	189
§ 272. Деепричастие момента завершения действия — пайт равишдоши	189
§ 273. Деепричастие цели — мақсад равишдоши	190

Словообразование глаголов — феълларнинг ясалиши

§ 274. Общее замечание	190
§ 275. Аффиксы образования глаголов от имен — отлардан феъл ясовчи аффикслар	190
§ 276. Сложные глаголы — кўшма феъллар	192
§ 277. Составные глаголы — составли феъллар	192
§ 278. Собственно сложные глаголы — асл кўшма феъллар	192
§ 279. Употребление глагола <i>демоқ</i> (сказать)	197

Отглагольные имена — ҳаракат номлари

§ 280. Отглагольное имя действия с аффиксом <i>-ш, -иш</i>	199
§ 281. Употребление отглагольного имени на <i>-ш, -иш</i>	199
§ 282. Склонение отглагольного имени на <i>-ш, -иш</i>	200
§ 283. Отглагольное имя с аффиксом <i>-в, -ув</i>	200
§ 284. Отглагольное имя с аффиксом <i>-моқ</i>	201
§ 285. Длительное настоящее время <i>-моқда</i>	202
§ 286. Форма <i>-моқда</i> в сочетании с глаголами <i>эмоқ</i> и <i>бўлмоқ</i>	202
§ 287. Формы намерения	203
§ 288. Форма намерения с глаголом <i>эмоқ</i>	203
§ 289. Форма намерения с глаголом <i>бўлмоқ</i>	203
§ 290. Отглагольное имя желания	204

Наречие — равиш

§ 291. Общие сведения о наречии — равиш ҳақида умумий маълумот	205
§ 292. Разряды наречий по смыслу — равишларнинг маъно жиҳатдан турлари	205
§ 293. Наречия времени — пайт равишлари	206
§ 294. Наречия образа действия — ҳолат равишлари	206
§ 295. Наречия меры и степени — даража-миқдор равишлари	206
§ 296. Образование наречий — равишларнинг ясалиши	206
§ 297. Правописание наречий — равишларнинг ёзилиши	206

Послелогн — кўмакчилар

§ 298. Общее замечание	207
§ 299. Собственно послелогн — асл кўмакчилар	207
§ 300. Имена-послелогн (имена в значении послелогов) — кўмакчи-отлар (кўмакчи вазифасида ишлатиладиган отлар)	208
§ 301. Глагольные формы в роли послелогов — кўмакчи вазифасида ишлатиладиган феъл формалари	209

Сөзмө — бөлгөчүлөр

§ 302. Наиболее употребительные союзы 209

Частички — кыскачалар

§ 303. Наиболее употребительные частички 210

Мекдөөчүлөр — уялуу сөзлөр

§ 304. Наиболее употребительные мекдөөчүлөр 210

СИНТАКСИС

Предложение — гап

§ 305. Общие сведения о предложении — гап хақда умумий маълумат 211

§ 306. Простое распространённое предложение — содда йиғиң гап 211

§ 307. Краткий или простое нераспространённое предложение 212

Главные члены предложения — гапнинг баш бөлүкчөлөрү

§ 308. Сказуемое — кесим 212

§ 309. Подлежащее сказуемого — баш кесим 213

§ 310. Выражение сказуемого — кесимдинг ифодаланыши 214

§ 311. Подлежащее — ия 215

§ 312. Выражение подлежащего — иядинг ифодаланыши 216

§ 313. Соподлежащие сказуемого и подлежащего — кесим билген эргинг ифодаланыши 216

§ 314. Простое распространённое предложение — содда йиғиң гап 217

Второстепенные члены предложения — иккинчи даражалык бөлүкчөлөр

§ 315. Дополнение — тўлдиргачи 218

§ 316. Прямое дополнение — воситасыз тўлдиргачи 218

§ 317. Косвенное дополнение — воситали тўлдиргачи 218

§ 318. Выражение дополнения — тўлдиргачинг ифодаланыши 219

§ 319. Определитель — аныкловчи 219

§ 320. Выражение определителя — аныкловчынг ифодаланыши 219

§ 321. Обстоятельство и их выражение — ҳол ва үрениң ифодаланыши 222

§ 322. Обстоятельство образа действия — рааиң ҳоли 222

§ 323. Обстоятельство места — үран ҳоли 222

§ 324. Обстоятельство времени — пайт ҳоли 223

§ 325. Обстоятельство причины — сабаб ҳоли 223

§ 326. Обстоятельство цели — мақсад ҳоли 223

§ 327. Порядок расположения членов простого распространённого предложения 224

Предложение с однородными членами (слаженое) — уюшиң бөлүкчәләи гап

§ 328. Общее замечание 224

§ 329. Несколько подлежащих при одном сказуемом 224

§ 330. Несколько сказуемых при одном подлежащем 225

§ 331. Несколько второстепенных однородных членов 226

Сложное предложение — күшма гап

§ 332. Общие сведения о сложном предложении — күшма гап хақда умумий маълумот 226

§ 333. Сложносочинённое предложение — богланган күшма гап 226

§ 334. Сложноподчинённое предложение — эргашган күшма гап 227

§ 335. Виды придаточных предложений — эргаш гапларынг түрлери 227

§ 336. Определительные придаточные предложения — аныкловчи эргаш гаплар 227

§ 337. Дополнительные придаточные предложения — тўлдиргачи эргаш гаплар 228

Придаточные обстоятельственные предложения — ҳол эргаш гаплар

§ 338. Придаточное обстоятельство времени — пайт эргаш гап 229

§ 339. Придаточное обстоятельство причины — сабаб эргаш гап 230

§ 340. Придаточное обстоятельство цели — мақсад эргаш гап 230

§ 341. Придаточное условное — шарт эргаш гап 231

§ 342. Придаточное уступительное предложение — түсиңсиз эргаш гап 231

§ 343. Придаточное предложение следствия — нәтиже эргаш гап 231

Прямая речь

§ 344. Употребление прямой речи 232

Виктор Васильевич Решетов

**ОСНОВЫ ФОНЕТИКИ
И ГРАММАТИКИ
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА**

Издание второе

*Издательство „Учитель“
Ташкент — 1965*

Ответственный редактор *А. Г. Иванов*
Редактор издательства *М. М. Абдурахимов*
Техн. редактор *С. Ахтямова*
Корректоры *Д. Галиева, Д. Коломейцева*

Сдано в набор 29/IX-1964 г. Подписано к печати 1/II-1965 г. Бумага 60×90¹/₁₆. Печ. л. 15,25.
Уч.-изд. л. 16,21. Тираж 10000.

Издательство „Учитель“
Ташкент, Навои, 30. Договор 244-63.
Цена 32 к. Переплет 15 к.

Типография № 1
Государственного комитета Совета Министров
УзССР по печати. Ташкент, ул. Хамзы, 21. 1965.
Зак. 333.

31